

WWW.DESIGNER-KITCHENS.CO.UK

**DESIGNER KITCHENS**  
BY THE JAMES INTERIORS

37 High Street/Potters Bar/Herts/ EN6 5AJ  
Tel: 01707 650 565  
Email: [info@designer-kitchens.co.uk](mailto:info@designer-kitchens.co.uk)

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: [michael@eleftheria.biz](mailto:michael@eleftheria.biz)  
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 790 ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ 9 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2015 ΤΙΜΗ: £0.75

**SAND** telecoms

- New Connections
- Upgrades • Repairs
- Unwanted phones
- Accessories • Tablets

Tel.: 01707 872 907  
[www.sandtelecoms.co.uk](http://www.sandtelecoms.co.uk)

**ΑΠΟΨΗ**

**Το «αντιδημοκρατικό» εκλογικό σύστημα στη Βρετανία**

• ΣΕΛΙΔΑ 9

ΜΗΝΥΜΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ

**ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ: «Θυμίζουν διωγμούς των πρώτων χριστιανικών χρόνων»**

• ΣΕΛΙΔΕΣ 12 & 28

ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΕΠΙ ΤΩ ΑΓΙΩ ΠΑΣΧΑ

**ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ: «Διά της προκλήσεως θανάτου συνανθρώπου δεν βελτιώνεται ο κόσμος»**

• ΣΕΛΙΔΕΣ 13 & 29

ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΕΛΛΗΝΑ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ ΣΤΗ ΜΟΣΧΑ

**ΤΣΙΠΡΑΣ ΠΡΟΣ ΠΟΥΤΙΝ: «Κοινοί αγώνες και κοινή θρησκευτική παράδοση»**

• ΣΕΛΙΔΑ 3

ΜΕΤΑ ΤΙΣ ΕΠΑΦΕΣ ΠΟΥ ΕΙΧΕ Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΟΥ ΟΗΕ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

## Συμφώνησαν για επανέναρξη διαλόγου

**ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ «Ε»**

Η «Ε» δεν θα κυκλοφορήσει την επόμενη εβδομάδα 16 Απριλίου 2015. Θα επανέλθουμε κανονικά στις 23/4/14

**Τεχνικά προβλήματα**

Πληροφορούμε τους αναγνώστες μας ότι τις τελευταίες μέρες είχαμε διάφορα τεχνικά προβλήματα με το email της εφημερίδας, λόγω αλλαγής παροχέα. Λυπούμαστε για την ταλαιπωρία. Σύντομα λύνεται το πρόβλημα. Αν όμως εξακολουθεί, δίνουμε εναλλακτικό email: [michael.ellinas@hotmail.co.uk](mailto:michael.ellinas@hotmail.co.uk).

Επίσης, προσπαθούμε να επιλύσουμε και το πρόβλημα της έγκαιρης ανάρτησης της εφημερίδας μας στο διαδίκτυο, ώστε κάθε Πέμπτη να είναι διαθέσιμη για ανάγνωση και ηλεκτρονικά. Ευχαριστούμε για την κατανόηση.

«Ε»



**■ ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΑΓΚΥΡΑΣ - ΜΕΣΩ Α·Ι·ΝΤΑ - ΟΤΙ ΤΟ «ΜΠΑΡΜΠΑΡΟΣ» ΔΕΝ ΕΠΑΝΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ Η ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΝΑΥΤΕΧ ΔΕΝ ΑΝΑΝΕΩΝΕΤΑΙ**

• ΣΕΛΙΔΑ 2

PROPERTIES URGENTLY REQUIRED

Sales ◀  
Lettings ◀  
Commercial ◀  
Management ◀  
Guaranteed Rent ◀

**020 8211 3466**  
www.woodhouseestates.com  
info@woodhouseestates.com

235 Woodhouse Road, Friern Barnet, London, N12 9BD

**Αναστήτω ο Θεός και διασκορπισθήτωσαν οι εχθροί αυτού...**

Για μια ακόμα χρονιά ανυμνούμε τα Άγια Πάθη και την ένδοξο Ανάστασιν του Κυρίου, προσμένοντες καρτερικά και την ανάστασιν της πατρίδας από τα δεινά που τη ζώνουν. Τον Γολγοθά και τη Σταύρωση διαδέχεται η Ανάστασις. Ελλάδα και Κύπρος βιώνουν τα δικά τους πάθη. Το μαρτύριον της κατοχής και της οικονομικής δυσπραγίας. Γι' αυτό, τις άγιες τούτες μέρες προσδοκούμε σωτηρίαν ημών των μελωδούντων:

**Χριστός Ανέστη!**



**PROPERTY CENTRE**

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

HEAD OFFICE: 5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
CENTRAL LONDON BRANCH: 56 QUEENSWAY BAYSWATER, LONDON W2 3RY

Tel. Centre: 020 8920 2040  
email: [info@propertycentrelondon.com](mailto:info@propertycentrelondon.com)  
[www.propertycentrelondon.com](http://www.propertycentrelondon.com)

**Attention All Landlords!**  
"You're property is in safe hands."

UPTO 5 YEARS RENT GUARANTEED

Call Now - 020 8342 5555

[www.capitalhomestates.co.uk](http://www.capitalhomestates.co.uk)  
CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
[www.capitalhomestates.co.uk](http://www.capitalhomestates.co.uk) • [info@capitalhomestates.co.uk](mailto:info@capitalhomestates.co.uk) Capital Homes

**VENUS SPECIALIST CASH & CARRY**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

ΜΕΤΑ ΤΙΣ ΕΠΑΦΕΣ ΠΟΥ ΕΙΧΕ Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΟΥ ΟΗΕ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

# Συμφώνησαν για επανέναρξη διαλόγου

Σε μερικές βδομάδες επαναρχίζουν οι διακοπές από τον περασμένο Οκτώβριο συνομιλίες για επίλυση του Κυπριακού. Η Τουρκία διαβεβαίωσε τον Ειδικό Αντιπρόσωπο του ΓΓ του ΟΗΕ, Έσπεν Μπαρθ Αιντα, ότι το τουρκικό ερευνητικό σκάφος «Μπαρμπαρός» δεν επανέρχεται στην ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας ούτε η τουρκική Οδηγία προς Ναυτιλλομένους (NAVTEX) πρόκειται να ανανεωθεί (έληξε στις 6 Απριλίου).

Κατόπιν αυτών των εξελίξεων ο Πρόεδρος Νίκος Αναστασιάδης συνείνεσε στο να επαναρχίσουν οι συνομιλίες, αφού ο λόγος της αποχώρησης απ' αυτές έπαυσε να υπάρχει. Η έναρξη τοποθετείται στις αρχές Μαΐου με συνάντηση αρχικά του Προέδρου Αναστασιάδη με τον ηγέτη της Τουρκοκυπριακής κοινότητας (όποιος και να είναι) και οι διαπραγματεύσεις θα συνεχιστούν σε αμέσως επόμενη φάση από τους συνομιλητές των δύο κοινοτήτων.

Οι συνομιλίες θα αρχίσουν από το στάδιο στο οποίο έμειναν πριν διακοπών τον περασμένο Οκτώβριο. Δηλαδή, θα συζητούνται ταυτόχρονα δύο θέματα ανά ζεύγη, ένα για κάθε πλευρά. Όπως πληροφορούμαστε η Ε/κ πλευρά προτάσσει το περιουσιακό ως πρώτο θέμα συζήτησης.

Ο κ. Αιντα μετά τη συνάντησή του με τον Πρόεδρο Αναστασιάδη και τον Τ/κ ηγέτη Έρογλου προχθές Τρίτη, δήλωσε ότι οι συνθήκες πλέον επιτρέπουν να προετοιμαστούν για την επανέναρξη των συνομιλιών από το σημείο που είχαν μείνει πριν την διακοπή τους. Είπε ότι και οι δύο ηγέτες του ανέφεραν ότι δεν βλέπουν πλέον εμπόδια ούτως ώστε να επαναρχίσουν οι διαπραγματεύσεις.

Μιλώντας σε δημοσιογραφική διάσκεψη ο Ειδικός Αντιπρόσωπος του ΓΓ είπε ότι δεν υπάρχει συγκεκριμένη ημερομηνία για τις συνομιλίες αφού «δεν ξέρουμε το αποτέλεσμα των εκλογών» (εννοεί την ψηφοφορία στα κατεχόμενα, η οποία θα γίνει στις 19 Απριλίου).

Ο κ. Αιντα είπε ότι οι μετά την αποχώ-

ρηση του «Μπαρμπαρός» – το οποίο βάση διαβεβαιώσεων που έχει λάβει, δεν θα επιστρέψει στην κυπριακή ΑΟΖ – και δεδομένης της λήξης της NAVTEX οι συνθήκες πλέον επιτρέπουν την επανέναρξη των συνομιλιών από το σημείο που βρίσκονταν μέχρι τη διακοπή τους.

Σημείωσε ότι από τις επαφές του με τους δύο ηγέτες υπάρχει θετικό κλίμα και η αίσθηση ότι έχουν αρθεί τα όποια εμπόδια για τη συνέχιση της διαδικασίας. Όπως είπε, εξέλιπαν οι λόγοι για τους οποίους ανέστειλε τη συμμετοχή του στις συνομιλίες ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασιάδης, ο οποίος είναι έτοιμος να επιστρέψει στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων.

Ο Νορβηγός διπλωμάτης επανέλαβε τη θέση ότι η διαδικασία είναι κυπριακής ιδιοκτησίας και επεσήμανε ότι θα πρέπει να καταλάβουν όλοι οι Κύπριοι ότι είναι προς το συμφέρον τους να λυθεί το Κυπριακό.

Ο Ειδικός Αντιπρόσωπος του ΓΓ του ΟΗΕ τόνισε ότι δεν βλέπει να αποτελεί εμπόδιο στην πορεία των συνομιλιών το θέμα των υδρογονανθράκων – τουλάχιστον στο εγγύς μέλλον – και διατύπωσε την εκτίμηση ότι το 2015 θα είναι μια αποφασιστική χρονιά για την πορεία του Κυπριακού.

**ΝΙΚΟΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΗΣ:**

**«Θα εξακριβώσουμε στην πράξη τις τουρκικές προθέσεις»**

Η ελληνοκυπριακή πλευρά είναι έτοιμη να άρει την απόφασή της για αναστολή της συμμετοχής της στη διαπραγματευτική διαδικασία με στόχο, μέσα από ένα ουσιαστικό και ειλικρινή διάλογο, στη βάση του κοινού ανακινωθέντος, και μακριά από απειλές και εκφοβισμούς, να δημιουργηθούν εκείνες οι προοπτικές που θα επιτρέπουν την επίλυση του Κυπριακού, δήλωσε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Νίκος Χριστοδουλίδης, μετά την ανακοίνωση από τον Ειδικό Σύμβουλο του ΓΓ του ΟΗΕ Έσπεν Μπαρθ Αιντα για επανέναρξη



των συνομιλιών για λύση του Κυπριακού μετά τις παράνομες εκλογές στα κατεχόμενα.

Παράλληλα ο κ. Χριστοδουλίδης υπογράμμισε πως «χρειάζεται και η πολιτική βούληση, αλλά και συγκεκριμένες ενέργειες από την άλλη πλευρά» σημειώνοντας πως «σήμερα υπάρχουν εκείνα τα δεδομένα τα οποία μπορούν να οδηγήσουν μια ορθολογιστικά σκεπτόμενη Τουρκία στο να αντιληφθεί τα οφέλη μιας ενδεχόμενης λύσης, και ευελπιστούμε ότι αντιλαμβανόμενη αυτά τα οφέλη θα εργαστεί προς αυτή την κατεύθυνση».

Ο κ. Χριστοδουλίδης ανέφερε πως κατά τη συνάντηση του Προέδρου της Δημοκρατίας Νίκου Αναστασιάδη με τον κ. Αιντα, ο Νορβηγός διπλωμάτης μετέφερε στον Πρόεδρο Αναστασιάδη μήνυμα από την Τουρκία ότι μετά την αποχώρηση του «Μπαρμπαρός» η Τουρκία δεν θα προχωρήσει σε ανανέωση της NAVTEX και ότι υποστηρίζει την επανέναρξη ενός ουσιαστικού διαλόγου για το Κυπριακό.

«Ο διάλογος δεν μπορεί να επαναρχιστεί άμεσα, λόγω του ότι βρίσκεται σε εξέλιξη η εκλογική διαδικασία στις κατεχόμενες περιοχές», είπε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος και σημείωσε πως «ως εκ τούτου, θα πρέπει να αναμένουμε. Εν τω μεταξύ, στο διάστημα μέχρι

και την επανέναρξη των συνομιλιών θα έχουμε την ευκαιρία να εξακριβώσουμε τις διαβεβαιώσεις τις οποίες μας μετέφερε ο κ. Αιντα», πρόσθεσε.

Απαντώντας σε ερώτηση, ανέφερε ότι «ο ενεργειακός σχεδιασμός της Κυπριακής Δημοκρατίας συνεχίζεται κανονικά. Το είδαμε όλοι στο πολύ πρόσφατο παρελθόν», επεσήμανε και σημείωσε πως «η απόφαση της εταιρείας ENI ήταν απόφαση της εταιρείας που σχετίζεται με τα ευρήματα στις δύο πρώτες γεωτρήσεις που είχε, και αποσκοπεί στο να επανασχεδιάσει το πώς θα κινηθεί εντός της Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης της Κυπριακής Δημοκρατίας για να έχει πετυχημένα αποτελέσματα».

Κληθείς να πει αν ο κ. Αιντα έχει κάποια γραπτή διαβεβαίωση από τον Πρόεδρο της Τουρκίας Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν, ο Εκπρόσωπος είπε: «Οχι δεν υπάρχει γραπτή διαβεβαίωση από τον κ. Ερντογάν. Έφερε μήνυμα από την τουρκική κυβέρνηση».

Σε ερώτηση για το θέμα της μεθοδολογίας, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος είπε ότι «όπως γνωρίζετε υπήρχε πρόβλημα με τη μεθοδολογία, το πώς προχωρούμε. Η δική μας θέση ήταν στη βάση του κοινού ανακινωθέντος. Έγινε συζήτηση, υπήρχε συμφωνία, υπάρχει σχετική ανακοίνωση στις 17 Σεπτεμβρίου, έχουν συμφωνηθεί και τα θέμα-

τα που θα συζητούνταν στην πρώτη συνάντηση, η οποία δεν πραγματοποιήθηκε λόγω των παράνομων ενεργειών της Τουρκίας που είχαν ως αποτέλεσμα την απόφαση για άρση της συμμετοχής μας. Συνεχίζουμε από εκεί που είχαμε μείνει τον Οκτώβριο του 2014», πρόσθεσε.

Σε παρατήρηση πως τα κόμματα αναφέρουν πως αυτή τη φορά ωστόσο το θέμα των υδρογονανθράκων βρίσκεται στο τραπέζι επισήμως, ο κ. Χριστοδουλίδης είπε ότι «το θέμα των φυσικών πόρων της Κυπριακής Δημοκρατίας αποτελούσε πάντα θέμα συζήτησης στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων, κάτω από το κεφάλαιο "αρμοδιότητες της κεντρικής κυβέρνησης" και είναι μέσα σε αυτό το πλαίσιο που συζητήθηκε και στη δεύτερη φάση των συνομιλιών».

«Την ίδια στιγμή – επειδή έχω δει και κάποιες ανακοινώσεις των κομμάτων σε σχέση με τη δήλωση του Προέδρου της Δημοκρατίας της 5ης Ιανουαρίου, μια δήλωση που αναφέρεται στα αυτονόητα – τα θέματα που αφορούν τους φυσικούς πόρους, στα οποία δεν υπάρχει συμφωνία, τα εκκρεμούντα θέματα, μπορούν να συζητηθούν στο τέλος της διαδικασίας μαζί με το θέμα της ανταλλαγής χαρτών και όταν είμαστε σε προοπτική επίλυσης του Κυπριακού», επεσήμανε.



## ANTHEA

### LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

**ATTENTION LANDLORDS! PROPERTIES URGENTLY REQUIRED HARINGEY, HACKNEY, ISLINGTON, CAMDEN, BRENT, BARNET**  
From Blocks of Studios and Flats, up to Three Bedroom Flats or Houses

2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713

EMAIL: [anthealettings@hotmail.com](mailto:anthealettings@hotmail.com)

[www.anthealettings.com](http://www.anthealettings.com)



**We offer:**  
Professional Service,  
Guaranteed Rents,  
NO Agency Fees,  
Prompt Rental Payments via BACS, Rent Paid in Advance,  
No Void Periods,  
In-house Maintenance,  
Fixed Term Contracts between 2-5 years,  
NO HIDDEN COSTS

ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΕΛΛΗΝΑ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ ΣΤΗ ΜΟΣΧΑ

# Επανεκκίνηση ελληνορωσικών σχέσεων

Επίσημη τριήμερη επίσκεψη στη Μόσχα πραγματοποιεί ο Έλληνας πρωθυπουργός Αλέξης Τσίπρας, ο οποίος συναντήθηκε χθες με τον πρόεδρο της Ρωσίας Βλαντιμίρ Πούτιν.

Στον σύντομο διάλογο που είχαν μπροστά στις κάμερες, ο Ρώσος πρόεδρος καλωσόρισε στο Κρεμλίνο τον Έλληνα πρωθυπουργό, σημειώνοντας πως η Ρωσία ήταν η κύρια εμπορική εταιρός της Ελλάδας.

«Το 2013 ο όγκος των συναλλαγών είχε διπλασιαστεί. Πέρυσι όμως είχαμε μείωση κατά 40%. Πρέπει να συζητήσουμε και να δούμε τι θα κάνουμε για να επαναφέρουμε τις σχέσεις μπροστά».



είπε ο Βλ.Πούτιν.

Από την πλευρά του, ο κ. Τσίπρας αναφέρθηκε στις «βαθιές ρίζες» και «διαχρονικές σχέσεις» που διέπουν τους δύο λαούς, τονίζοντας πως στόχος είναι η επανεκκίνηση των διμερών σχέσεων προς όφελος των δύο χωρών, αλλά και προς όφελος της σταθερό-

τητας και της ασφάλειας στην περιοχή.

«Υπάρχουν βαθιές και διαχρονικές σχέσεις που συνδέουν τους δύο λαούς και εξαιτίας των κοινών αγώνων και εξαιτίας της κοινής θρησκευτικής παράδοσης και αυτή η σχέση διατηρήθηκε με αισθήματα φιλίας των δύο λαών. Ο σκοπός της παρουσίας μου είναι να φροντίσουμε να επανεκκινήσουμε τις ελληνορωσικές σχέσεις προς όφελος και των δύο χωρών αλλά και προς όφελος της ασφάλειας και της σταθερότητας της ευρύτερης περιοχής», επισήμανε χαρακτηριστικά.

Ο κ. Τσίπρας αναφέρθηκε και στην επίσκεψη του στο Μνημείο του Αγνώστου Στρατιώτη, στα τείχη του Κρεμλίνου, λέγοντας ότι αισθάνεται συγκίνηση γιατί απέτισε φόρο τιμής στους εκατομμύρια ανθρώπους που έδωσαν έδωσαν τη ζωή τους «για τη μεγάλη και αποφασιστική νίκη των λαών της Ευρώπης». Στο σημείο αυτό ο Έλληνας πρωθυ-

πουργός τόνισε πως η Ελλάδα, αναλογικά με τον πληθυσμό της, είχε τον βαρύτερο φόρο αίματος.

Στο επίκεντρο της συνάντησης, την οποία παρακολουθούσαν με προσοχή οι Βρυξέλλες, ήταν η συμμετοχή της Ελλάδας στο νέο ρωσικό ενεργειακό σχέδιο για τον αγωγό Turkish Stream, όσο και το ρωσικό εμπόργκο σε ελληνικά γεωργικά προϊόντα.

Μετά την κατ' ιδίαν συνάντηση, οι δύο αρχηγοί είχαν διευρυμένες συνομιλίες και γεύμα εργασίας. Ακολούθησε η υπογραφή σειράς συμφωνιών, μεταξύ των οποίων το Κοινό Πρόγραμμα Δράσης για την επόμενη διετία (το οποίο δεν είχε ανανεωθεί μετά το 2012), η Διακήρυξη για τα 70χρονα της αντιφασιστικής Νίκης, καθώς και το πρόγραμμα συνεργασίας για το έτος Ελλάδας-Ρωσίας 2016.

Ο Έλληνας πρωθυπουργός έφτασε στη Μόσχα το βράδυ της Μεγάλης Τρίτης. Στο αεροδρόμιο «Βνούκοβο» τον υποδέχθηκαν ο πρέσβης της Ρωσίας στην Αθήνα Αντρέι Μάσλοφ, η Ελληνίδα ομόλογός του Δ.Μ.Κουμανάκου και ο διευθυντής Εθιμοτυπίας του ρωσικού ΥΠΕΞ.

Το επίσημο πρόγραμμα της επίσκεψης ξεκίνησε το πρωί της Μ.Τετάρτης με την κατάθεση στεφάνου στο μνημείο του Αγνώστου Στρατιώτη στα τείχη του Κρεμλίνου.

## Αυστηρότητα διαβήματα για τις δηλώσεις Άιντα

Σε αυστηρότητα διαβήματα προς τον Ειδικό Σύμβουλο του ΓΓ του ΟΗΕ για το Κυπριακό, Έσπεν Μπαρθ Άιντα, προέβη η κυβέρνηση, σε σχέση με αναφορές του σε συνέντευξή του στο ΚΥΠΕ.

Παράλληλα, η κυβέρνηση εκφράζει την απογοήτευσή της, τονίζοντας ότι δηλώσεις και ερμηνείες δεν βοηθούν στην προσπάθεια εξεύρεσης λύσης του Κυπριακού.

Σε δήλωσή του, στο ΚΥΠΕ, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, Νίκος Χριστοδουλίδης, είπε ότι «σε σχέση με κάποιες αναφορές του κ. Άιντα σε συνέντευξή του στο ΚΥΠΕ και πιο συγκεκριμένα ότι κάποια κράτη δεν θεωρούν ότι οι σεισμικές έρευνες στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη ενός κράτους αποτελούν παραβίαση της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών, καθώς επίσης και κάποιες άλλες αναφορές του για ερμηνείες που υπάρχουν για το Κυπριακό πρόβλημα ευρύτερα και για το νομικό καθεστώς της Κυπριακής Δημοκρατίας, η κυβέρνηση επιθυμεί να εκφράσει την απογοήτευσή της και να σημειώσει ότι τις θεωρεί ανυχείς και απαράδεκτες και σε πλήρη αντίθεση με το διεθνές δίκαιο και τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών καθώς επίσης και τις σχετικές συμβάσεις των ΗΕ για το Δίκαιο της Θάλασσας».

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΑΝΑΡΧΟΦΑΣΙΣΤΩΝ

# Κατάργηση του νόμου για τις κουκούλες ζητούν 28 βουλευτές του ΣΥΡΙΖΑ!!!

Τροπολογία για την κατάργηση των διατάξεων του νόμου 3773/2009 του Ποινικού Κώδικα, που αφορά στην επιβολή αυστηρών ποινών για συνολικά πέντε εγκλήματα (διατάραξη κοινής ειρήνης, απρόκλητη ή βαριά σωματική βλάβη, ληστεία και διακεκριμένες περιπτώσεις φθοράς) όταν αυτά τελούνται από άτομα με καλυμμένα ή αλλοιωμένα χαρακτηριστικά κατέθεσαν 28 βουλευτές του ΣΥΡΙΖΑ.

Στην αιτιολογική έκθεση τονίζεται, μεταξύ άλλων, ότι οι ρυθμίσεις του νόμου αυτού «αποδείχθηκαν αναποτελεσματικές στην κατεύθυνση της διασφάλισης της κοινωνικής ειρήνης», αλλά «και προβληματικές, καθώς ερμηνεύτηκαν κατά καρούς ως κάλυψη ή αλλοίωση χαρακτηριστικών, τα γυαλιά ηλίου, τα μαντίλια, μπλούζες με κουκούλα και άλλα».



Στο σκεπτικό της τροπολογίας αναφέρεται ακόμα ότι:

«Η κάλυψη ή η αλλοίωση των χαρακτηριστικών εντάσσεται στη λογική της αυτουπόθαλψης, η οποία δεν μπορεί να τιμωρείται καθ' εαυτή... Επομένως, η διαφύλαξη, για παράδειγμα της υγείας του προσώπου με χρήση μάσκας ή μαντηλιού, όπως κατεξοχήν γίνεται σε περιπτώσεις συναθροίσεων με ευρεία χρήση χημικών από τις αστυνομικές αρχές, δεν μπορεί επ' ουδενί να λειτουργεί ως στοιχείο θεμελιωτικό μιας αξιόποινης συμπεριφοράς, με αυστηρότερη μάλιστα τιμώρηση».

Στη νέα ρύθμιση που κατέθεσαν οι βουλευτές του ΣΥΡΙΖΑ, υποστηρίζεται ότι για τα συγκεκριμένα αδικήματα πρέπει να επιτρέπεται «στις δικαστικές αρχές, στο στάδιο της επι-

μέτρησης της ποινής, να αξιολογήσουν την αξιόποινη συμπεριφορά συνολικά, τον τρόπο δράσης και τις περιστάσεις τέλεσης, προβαίνοντας, ως αρμόζει σε ένα κράτος δικαίου, σε εξατομικευμένες κρίσεις».

«Έτσι» αναφέρουν «ο δικαστής έχει τη δυνατότητα να σταθμίσει τη συμπεριφορά του προσώπου και να αξιολογήσει ο ίδιος, ως αρμοδιότερος όλων, εάν στην εκάστοτε περίπτωση και εξατομικευμένα, η κάλυψη ή αλλοίωση των χαρακτηριστικών έχει ή όχι κάποιο ιδιαίτερο στοιχείο, το οποίο να προσδίδει περαιτέρω απαξία στην πράξη και δεν χρειάζεται προς τούτο νομοθετικές ρυθμίσεις, οι οποίες να μεταβάλλουν τον χαρακτήρα των αδικημάτων και να επανξάνουν ακραία το αξιόποινο».

## Έξι Έλληνες στους κορυφαίους ανθρώπους όλων των εποχών

Έντονο είναι το ελληνικό άρωμα στη λίστα με τους 10 διασημότερους ανθρώπους όλων των εποχών που έδωσε στη δημοσιότητα το MIT.

Έξι στα δέκα ονόματα της λίστας που δημοσιεύει το MIT ανήκουν σε σημαντικές προσωπικότητες της ελληνικής ιστορίας. Το «Pantheon», ομάδα Macro Connections από το Media Lab του Τεχνολογικού Ινστιτούτου της Μασαχουσέτης, έχει θέσει σε εφαρμογή ένα φιλόδοξο project, προκειμένου να προβεί σε χαρτογράφηση της παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς, αναδεικνύοντας παράλληλα τις σπουδαιότερες προσωπικότητες στο πέρασμα των χιλιετιών.



Τα δεδομένα αφορούν από το 4.000 π.Χ. έως και το 2010 και για την ανάδειξη των ιστορικών προσώπων λαμβάνονται υπ' όψιν δύο βασικές παράμετροι:

A) αριθμός των τοπικών εκδόσεων της «Wikipedia» που φιλοξενούν ένα άρθρο για το συγκεκριμένο άτομο και B) τον Ιστορικό Δείκτη Δημοτικότητας (HPI).

Με βάση τα δεδομένα που προκύπτουν μέχρι στιγμής, έξι στα δέκα ονόματα στην κορυφή της λίστας ανήκουν σε επιφανείς προσωπικότητες της ελληνικής πολιτιστικής κληρονομιάς.

Ανολυτικά η λίστα:

1. Αριστοτέλης
2. Πλάτων
3. Ιησούς Χριστός
4. Σωκράτης
5. Μέγας Αλέξανδρος
6. Λεονάρντο Ντα Βίντσι
7. Κομφούκιος
8. Ιούλιος Καίσαρ
9. Όμηρος
10. Πυθαγόρας



**THE PENRIDGE SUITE**

WEDDING RECEPTIONS  
ENGAGEMENT PARTIES  
CHRISTENING CELEBRATIONS

OR ANY OTHER SPECIAL OCCASION...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Package includes

- Six Course Meal or Hot Buffet
- Unlimited Alcoholic and Non Alcoholic Beverages
- Chair Covers

From just £33 Per Person (for 2015)

470 BOWES ROAD, LONDON N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: INFO@THEPENRIDGE.CO.UK  
WWW.THEPENRIDGE.CO.UK

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
152-154 COLES GREEN ROAD  
LONDON NW2 7HD

☎: 020 7195 1788  
email: michael@eleftheria.biz  
vaso@eleftheria.biz  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

Ιδιοκτήτρια: ELEFTHERIA UK LTD  
Διευθύντρια: ΜΙΧΑΕΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ .....	£ 130
ΚΥΠΡΟΣ .....	£ 180
ΕΛΛΑΔΑ .....	£ 180
ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ .....	£ 180

ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΜΕ ΟΛΟΥΣ  
ΤΟΥΣ ΑΡΧΗΓΟΥΣ ΤΩΝ ΒΡΕΤΑΝΙΚΩΝ ΚΟΜΜΑΤΩΝ

## Δεν ανέδειξε ξεκάθαρα νικητή η τηλεμαχία των «7»

Δεν υπήρξε ξεκάθαρος «νικητής» στην προεκλογική τηλεοπτική συζήτηση που πραγματοποιήθηκε την Πέμπτη μεταξύ των αρχηγών των κομμάτων της Βρετανίας, εν όψει των βουλευτικών εκλογών που πρόκειται να πραγματοποιηθούν στις 7 Μαΐου.

Οι ψηφοφόροι που ρωτήθηκαν από εταιρείες δημοσκοπήσεων μετά την ολοκλήρωση της τηλεμαχίας δήλωσαν ότι σε γενικές γραμμές ο Βρετανός πρωθυπουργός, **Ντέιβιντ Κάμερον**, και ο ηγέτης των Εργατικών, **Έντ Μίλιμπαντ**, φάνηκαν ισοδύναμοι.

Δημοσκόπηση που πραγματοποιήθηκε από την εταιρεία ComRes για λογαριασμό του τηλεοπτικού δικτύου ITV, το οποίο και μετέδωσε τη συζήτηση, έδειξε ότι καλύτερα επιχειρήματα στο ντιμπέι είχαν ο



Κάμερον, ο Μίλιμπαντ καθώς και ο αρχηγός του αντιευρωπαϊκού Κόμματος Ανεξαρτησίας του Ηνωμένου Βασιλείου (UKIP), **Νάιτζελ Φαράζ**.

Ωστόσο, από την ίδια δημοσκόπηση προέκυψε ότι καταλληλότερος για τη θέση του πρωθυπουργού της Βρετανίας θεωρείται ο Κάμερον.

Διαφορετική δημοσκόπηση που διενεργήθηκε από την εταιρεία ICM για λογαριασμό της εφημερίδας «**Guardian**» έδειξε ότι το 25% των ερωτηθέντων θεωρούν ότι ο Μίλιμπαντ αναδείχθηκε νικητής της συζήτησης, μία μόλις μονάδα πάνω από τον Κάμερον με 24%.

Σύμφωνα με τις δημοσκοπήσεις, ούτε οι Συντηρητικοί του Κάμερον αλλά ούτε και το Εργατικό Κόμμα προβλέπεται να κερδίσουν την απόλυτη πλειοψηφία στο κοινοβούλιο των 650 εδρών, καθώς πολλοί ψηφοφόροι τάσσονται στο πλευρό του UKIP και του αυτονομιστικού Σκωτικού Εθνικού Κόμματος (SPN).

## Μείωση της ανεργίας κατά 9.4% στην Κύπρο

Μείωση 9,4% σε ετήσια βάση παρουσίασε τον Μάρτιο του 2015 ο αριθμός των εγγεγραμμένων ανέργων, σύμφωνα με στοιχεία που δημοσιοποίησε η Στατιστική Υπηρεσία.

Ειδικότερα, με βάση τα στοιχεία που τηρούνται στα Επαρχιακά Γραφεία Εργασίας, ο αριθμός των εγγεγραμμένων ανέργων στο τέλος Μαρτίου 2015, έφτασε τα 47.833 πρόσωπα σε σύγκριση με 50.240 τον Φεβρουάριο 2015 και 50.039 τον Ιανουάριο 2015.

Σε σύγκριση με τον Μάρτιο του 2014 σημειώθηκε μείωση 4.939 ανέργων προσώπων ή 9,4%. Η μείωση αποδίδεται κυρίως στους τομείς των κατασκευών (μείωση 1.301 ανέργων), του εμπορίου (μείωση 1.124), της μεταποίησης (μείωση 864), των χρηματοπιστωτικών και ασφαλιστικών δραστηριοτήτων (μείωση 815), της εκπαίδευσης (μείωση 351), των επαγγελματικών, επιστημονικών και τεχνικών δραστηριοτήτων (μείωση 304) και στους νεοεισερχόμενους στην αγορά εργασίας (μείωση 1.264).

Κατά την ίδια περίοδο υπήρξε και αύξηση στην ανεργία στους τομείς των δραστηριοτήτων υπηρεσιών παροχής καταλύματος και υπηρεσιών εστίασης (αύξηση 869 ανέργων) και των μεταφορών (αύξηση 276).

ΣΕ ΜΕΤΕΚΛΟΓΙΚΕΣ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ ΟΔΗΓΕΙ ΤΗ ΧΩΡΑ ΤΟ ΑΝΤΙΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟ ΕΚΛΟΓΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

# Οριακά θα κριθεί το αποτέλεσμα των εκλογών στη Βρετανία

ΣΤΗΘΟΣ ΜΕ ΣΤΗΘΟΣ ΤΑ ΔΥΟ ΜΕΓΑΛΑ ΚΟΜΜΑΤΑ

Εδώ και μήνες, οι δημοσκοπήσεις για τις εκλογές στο Ηνωμένο Βασίλειο φέρνουν στήθος με στήθος τους δύο παραδοσιακούς αντιπάλους, το Συντηρητικό και το Εργατικό Κόμμα, με 34% της πρόθεσης ψήφου, επίδοση που επιβεβαιώνει τον κατακερματισμό του πολιτικού τοπίου.

Σύμφωνα με τον συγκερασμό των αποτελεσμάτων των δημοσκοπήσεων των τελευταίων μηνών που κάνει το BBC, το ευρωφοβικό και λαϊκιστικό Ukip βρίσκεται στην τρίτη θέση με 13%, μπροστά από τους Φιλελεύθερους που εξασφαλίζουν το 8% της πρόθεσης ψήφου και τους Πράσινους που έπονται με 5%.

«Οι δημοσκοπήσεις δεν έχουν αλλάξει τους τελευταίους τρεις μήνες», δηλώνει ο Γκίντεον Σκίνερ, διευθυντής έρευνας του ινστιτούτου Ipsos Mori.

Ο ίδιος επισημαίνει ότι οι επιδόσεις των μη παραδοσιακών κομμάτων είναι «όλες πολύ καλές, είτε πρόκειται για το Ukip, τους Πράσινους που καταγράφουν ρεκόρ δημοφιλίας και το Εθνικό Σκωτικό Κόμμα».

Τα ποσοστά τους αντανακλούν την εξέλιξη του βρετανικού πολιτικού τοπίου από τον δικομματισμό σε έναν πολυκομματισμό που έδωσε θέση στη συγκρότηση της πρώτης από το 1945 κυβέρνησης συνασπισμού της χώρας, το 2010.

Τα αποτελέσματα των δημοσκοπήσεων δείχνουν ότι κανένα από τα δύο πρώτα κόμματα δεν είναι σε θέση να εξασφαλίσει την απόλυτη πλειοψηφία των 326 βουλευτών.

Από το 2013 πλήττονται από το Ukip (το



οποίο αντλεί τους ψηφοφόρους του κυρίως από τη δεξαμενή του Συντηρητικού Κόμματος και συμπληρωματικά από το Εργατικό Κόμμα) και από το Εθνικό Σκωτικό Κόμμα που προβλέπεται ότι θα στερήσει από το Εργατικό Κόμμα τις περισσότερες από τις 59 έδρες που διακυβούνται στην Σκωτία.

Ο Γκίντεον Σκίνερ δηλώνει ότι, αν και είναι σχεδόν απίθανη η μεταβολή των προβλέψεων την τελευταία στιγμή, ταυτόχρονα «είναι εξαιρετικά δύσκολη η μετάφραση των αποτελεσμάτων των δημοσκοπήσεων σε προβλέψεις για τον αριθμό των εδρών» στη Βουλή των Κοινοτήτων εξαιτίας του πλειοψηφικού, μονοεδρικού εκλογικού συστήματος.

Έτσι, αν και αναμένεται ότι το Εθνικό Σκωτικό Κόμμα εξασφαλίζει 3,5% έως 4% των ψήφων σε εθνικό επίπεδο, είναι πιθανόν να καταλήξει με την εξασφάλιση 40 εδρών

στη Βουλή των Κοινοτήτων.

Αντίθετα, το Ukip που εξασφαλίζει 10% έως 15% των ψήφων σε εθνικό επίπεδο, είναι πιθανόν να καταλήξει να μην λάβει παρά μία και μοναδική έδρα στο Ουεστμίνστερ, εξηγεί ο Τζακ Μπλούμενο, ειδικός επί των δημοσκοπήσεων στο London School of Economics. Σύμφωνα με άλλες προβλέψεις, το Ukip είναι πιθανόν να εξασφαλίσει μέχρι και τρεις έδρες.

Οι Φιλελεύθεροι, με το 8% των ψήφων, είναι πιθανόν να μετατρέψουν αυτήν την σχετικά ισχνή δημοφιλία σε 25 έδρες, ενώ οι Πράσινοι είναι πιθανόν να εξασφαλίσουν μία έδρα.

Μεταξύ των αγνώστων παραγόντων βρίσκεται το επίπεδο της αποχής, για το οποίο πολλοί ανολύτως θεωρούν ότι θα είναι υψηλό, χωρίς να μπορούν να σταθμίσουν τις συνέπειές του.

## «Κινηματογραφική» ληστεία στο Λονδίνο με λεία κοσμήματα μεγάλης αξίας

Μία ληστεία που θυμίζει σε νάριο ταινίας: Διαρρήκτες άδειασαν στην κυριολεξία από το περιεχόμενό τους 300 χρηματοκιβώτια στη συνοικία των κοσμηματοπωλών του Λονδίνου. Αφού κατάφεραν να τρυπήσουν στο φρεάτιο του ασανσέρ, στη συνέχεια άνοιξαν μια διώδο προς την αίθουσα των χρηματοκιβω-

τίων, χρησιμοποιώντας βαρύ εξοπλισμό.

Το ακριβές ποσό της λείας τους δεν έχει διευκρινιστεί ακόμη, όμως ένας ειδικός στον τομέα των διαμαντιών, ο Λιούις Μάλκα, μίλησε για «εκατοντάδες χιλιάδες» λίρες.

Οι παράτολμοι διαρρήκτες επαφελήθηκαν από την αργία του Πάσχα των Καθολικών και φαίνεται πως άδειασαν τα μισά περίπου χρηματοκιβώτια της εταιρείας Hatton Garden Safe Deposit Limited που βρίσκεται στο Χάτον Γκάρντεν, τη συνοικία των κοσμηματοπωλείων της βρετανικής πρωτεύουσας.

Τα περισσότερα από τα χρηματοκιβώτια χρησιμοποιούνται από εμπόρους διαμαντιών και κοσμημάτων.



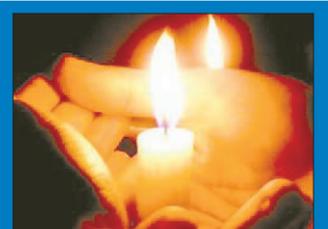
Σύμφωνα με την Αστυνομία, οι δράστες χρησιμοποίησαν «βαριά εργαλεία για να αποκτήσουν πρόσβαση στην αίθουσα».

Όπως αναφέρει η εφημερίδα «**Telegraph**», οι διαρρήκτες κατάφεραν να εξουδετερώσουν το

προηγμένης τεχνολογίας σύστημα ασφαλείας του κτιρίου.

«Απ' ό,τι κατάλαβα, πέρασαν από το φρεάτιο του ανελκυστήρα για να φτάσουν στο υπόγειο όπου βρίσκονται τα χρηματοκιβώτια», ανέφερε ο Μάλκα.

**Η Διεύθυνση και οι συνεργάτες της «Ελευθερίας» εύχονται στον απανταχού Ελληνισμό να οδηγείται πάντα από το Φως της Αναστάσεως και της Ελπίδας**



DESIGNER  
KITCHENS  
BY ELLE JAMES INTERIORS

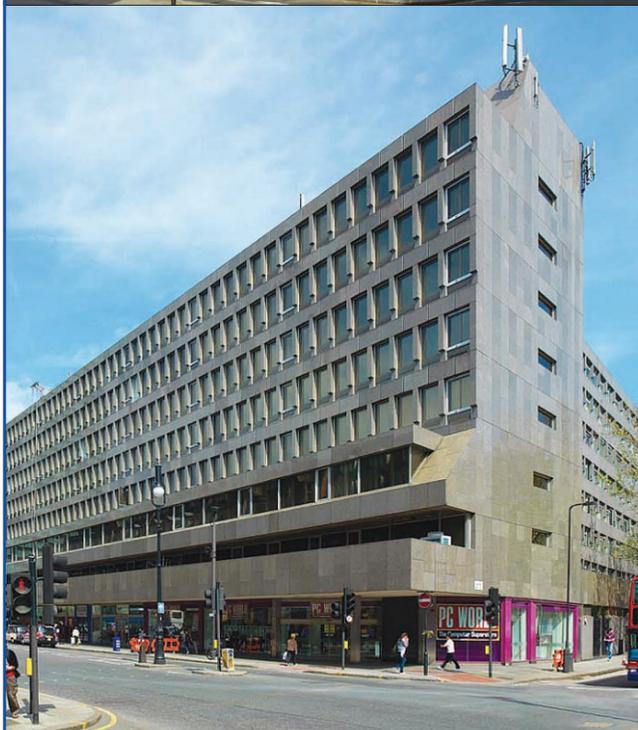
FAMILY BUSINESS  
WITH OVER 30 YEARS'  
EXPERIENCE

WWW.DESIGNER-KITCHENS.CO.UK



DESIGNER KITCHENS / 37 HIGH STREET / POTTERS BAR / HERTS / EN6 5AJ

TEL: 01707 650 565 EMAIL: INFO@DESIGNER-KITCHENS.CO.UK



# Happy Easter

*from*

Tel.: 020 7388 5444  
Fax: 020 7388 5447  
e-mail: [enquiries@lazari.co.uk](mailto:enquiries@lazari.co.uk)

**LAZARI INVESTMENTS  
LIMITED**

**GREATER LONDON HOUSE  
HAMPSTEAD ROAD  
LONDON NW1 7QX**



Στις 3 Απριλίου 2015 αναρτήθηκε στην αμερικανική ιστοσελίδα huffingtonpost από την δημοσιογράφο ονόματι **Olena Kaqui** από τη Τσεχία, το θέμα δύο Τουρκοκυπρίων που κατηγορούνται από τις κατοχικές και παράνομες αρχές στα κατεχόμενα γιατί ανύψωσαν κυπριακές σημαίες τον Ιούνιο του 2013 στο μαγαζί τους στην κατεχόμενη Αμμόχωστο.

Το δημοσίευμα, όμως, πέραν του σχετικού θέματος, αναφέρεται και σε δηλώσεις κάποιου Τουρκοκύπριου ονόματι **Οζ Καρατζάν**, από τον οργανισμό Λινοβάμβακοι, ο οποίος αναφέρει σωστά μεν ότι το 1974 η Τουρκία εισέβαλε παράνομα και έχει υπό κατοχή το κατεχόμενο μέρος και ανακήρυξε το ψευδοκράτος που μόνο η Τουρκία αναγνωρίζει, προχωρεί και προσθέτει ότι στα κατεχόμενα υπάρχουν 70.000 Τουρκοκύπριοι Κύπριοι και 300.000 στο Ηνωμένο Βασίλειο. «Αυτός ο αριθμός δείχνει ότι οι Τούρκοι τους αναγκάζουν να εγκαταλείψουν το νησί. Οι Τούρκοι διώχνουν τους Τουρκοκύπριους Κύπριους που είναι ιδιοκτήτες του νησιού για να κερδίσουν πλήρη έλεγχο των κατεχομένων περιοχών», εξηγεί ο Καρατζάν. Ενώ καμία αναφορά δεν γίνεται στις περίπου 180.000 ξεριζωμένους Ελληνοκύπριους πρόσφυγες και ότι ο Ελληνισμός στο νησί αποτελεί το 82% του πληθυσμού της νήσου.

Δυστυχώς, το βράδυ της Κυριακής 5.4.2015 όταν η τηλεόραση του ΡΙΚ στο κεντρικό βραδινό δελτίο ειδήσεων μετέδωσε ως είδηση τη σχετική αναφορά στην πιο πάνω αμερικανική ιστοσελίδα για το θέμα των Τουρκοκυπρίων, μετέδωσε δίχως καμία διόρθωση και τον λανθασμένο, παραφουσκωμένο αριθμό των Τουρκοκυπρίων, (300,000) στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Όμως, ο φανταστικός αυτός αριθμός των 300,000 Τ/κ στο Λονδίνο έχει προϊστορία. Πρώτος τον επικαλέστηκε ο Τουρκοκύπριος ηγέτης **Ντερβίς Έρο-**

## Ξανά η απάτη για τις 300 χιλιάδες Τ/κ στη Βρετανία!

γλου τον Ιούνιο του 2012 επισκεπτόμενος τουρκικά παροικιακά σχολεία για το οποίο θέμα έγραψε η εφημερίδα «**Ελευθερία**» στις 28 Ιουνίου 2012 σελ. 5:

«**Οι ... 300 χιλιάδες Τ/κ του Λονδίνου.**

Κατά την επίσκεψή του σε τουρκικά παροικιακά σχολεία του Λονδίνου, ο Έρογλου κάλεσε τους μαθητές να μάθουν την τουρκική γλώσσα και να γίνουν πρεσβευτές της TRNC (ψευδοκράτος). Τόνισε δε ότι στο Λονδίνο ζουν... 300 χιλιάδες Τουρκοκύπριοι και άλλες 200 χιλιάδες Τούρκοι εκ Τουρκίας! Αυτός ο αριθμός – είπε – συνιστά μεγάλη δύναμη που πρέπει να αξιοποιηθεί.

»Τεράστιο ψεύδος, φυσικά. Εξογκώνουν τους αριθμούς για να ξεγελούν αφελείς Βρετανούς βουλευτές ότι έχουν τάχα δύναμη και, άρα, πρέπει να τους υπολογίζουν στις εκλογές και να ακολουθούν τη γραμμή τους. Γι' αυτό κάποιοι βουλευτές «έβαλαν νερό στο κρασί τους» τελευταίως. Φοβούνται τις... 300 χιλιάδες ψήφους!!!

»Η πραγματικότητα είναι ότι οι Τ/κ υπολογίζονται γύρω στις 60-70 χιλιάδες. Και η πλειοψηφία των εκ Τουρκίας μεταναστών είναι Κούρδοι, που κάθε άλλο παρά Τουρκία υποστηρίζουν (τουλάχιστον η πλειοψηφία).

»Βέβαια, ο Έρογλου εξόγκωσε τον αριθμό ξεπτήδες. Τι να πει όμως ένας για το ΡΙΚ, το οποίο πριν λίγα χρόνια έκανε πρόγραμμα για την Κυπριακή Παροικία και η δημοσιογράφος **Σούλα Χατζηκυριάκου** βρήκε ότι υπάρχουν στο Λονδί-

νο 200 χιλιάδες Τ/κ!!! Δεν έχει σημασία το ποιόν, τα πιστεύω και η ικανότητα της δημοσιογράφου. Σημαντικό είναι ότι μεταδόθηκε από το κρατικό κανάλι, διότι πολλοί αφελείς πιστεύουν πως ό,τι πει το ΡΙΚ είναι... σωστό!»

(Παραμπιπτόντως – κι αυτό αποτελεί μια ένδειξη – οι Βρετανικές Αρχές Εξετάσεων (OCR) ανακοίνωσαν ότι λόγω της χαμηλής ζήτησης σε σύγκριση με άλλες γλώσσες, από το 2017 θα τερματίσουν τις εξετάσεις GCSE and A' Level για την τουρκική γλώσσα. Η απόφαση αυτή καλύπτει την Αγγλία και Ουαλία. Στη Σκωτία, όπου λειτουργεί ξεχωριστό εκπαιδευτικό σύστημα η τουρκική γλώσσα δεν εισήχθηκε ποτέ στα σχολεία («**Λόντρα Γκαζέτ**», 12 Μαρτίου 2015).

Το ίδιο έκανε το ΡΙΚ και το βράδυ της Κυριακής 5 Απριλίου 2015 μεταδίδοντας τη ψευδή και παραφουσκωμένη προπαγάνδα Έρογλου, η οποία χρησιμοποιήθηκε ενσυνείδητα ή ασυνείδητα και από τον κ. Καρατζάν. Όσο για τη δημοσιογράφο που ανάρτησε το κείμενο με τις ανακρίβειες σε σχέση με τον αριθμό των Τουρκοκυπρίων, δεν γνωρίζουμε βέβαια πόσο γνώστης είναι του Κυπριακού.

Ο αριθμός των 300,000 να πούμε αντιπροσωπεύει πιο κοντά την Ελληνοκυπριακή ομογένεια Βρετανίας. Η μετανάστευση στη χώρα ξεκίνησε ενωρίς την δεκαετία του 1930 λόγω της φτώχειας που μάστιζε την βρετανική, τότε, αποικία Κύπρο.

Η «**Ελευθερία**» στις 3.1.2003 έγραψε για την αναφορά Σούλας Χατζηκυριάκου με τίτλο «**Ανεύθυνες, παραπλανητικές και επικίνδυνες ειδήσεις από ΡΙΚ – ύποπτη προσπάθεια πληθυσμιακής αύξησης των Τουρκοκυπρίων !!!**».

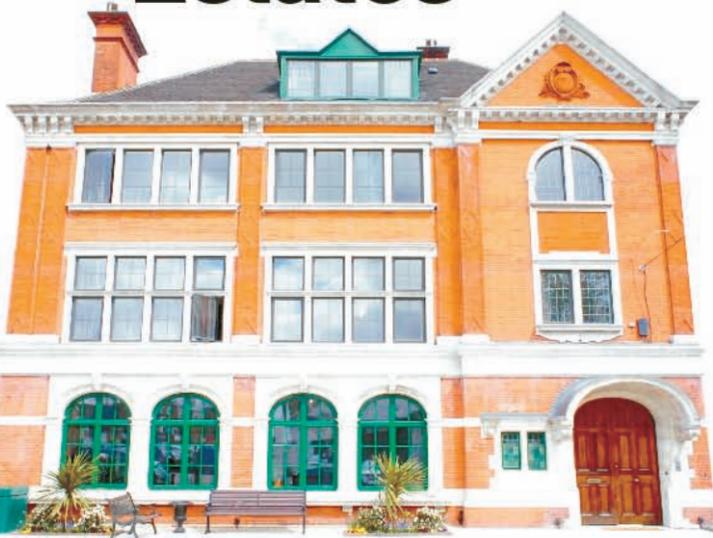
Η εφημερίδα αναφερόταν σε πρόγραμμα της κυρίας Σούλας Χατζηκυριάκου από το ΡΙΚ η οποία, αναφέρθηκε σε συνέντευξη που πήρε από τον αρχισυντάκτη της «**Τοπλούμ Ποστασί**» στο Λονδίνο ο οποίος της είπε ότι η εν λόγω εφημερίδα έχει κυκλοφορία 17,000 και ότι οι Τουρκοκύπριοι στο Λονδίνο είναι 200,000!

Στην πραγματικότητα τότε, η εβδομαδιαία τουρκοκυπριακή «**Τ.Π.**» είχε κυκλοφορία 3,000, διανέμεται δωρεάν, και οι Τ/κ δεν ξεπερνούσαν τότε τις 50,000, ενώ οι Ελληνοκύπριοι μάλλον ξεπερνούσαν τις 250,000. Η «**Ελευθερία**» θεώρησε την εν λόγω προβολή από την κα Σούλα Χατζηκυριάκου, ως ύποπτη προσπάθεια πλασματικής πληθυσμιακής αύξησης των Τουρκοκυπρίων για να βοηθηθεί η πολιτική ισότητα και να συμβαδίσει με την αριθμητική λόγω της εμφάνισης του Σχεδίου Ανάν, εφόσον το 18% δεν μπορεί, ούτε με τους κουβαλητούς να γίνει 50%!

Σύμφωνα με το τότε δημοσίευμα της «**Ελευθερίας**» η ανυπόστατη είδηση επέσυρε και την μήνιν ακόμα και του κατά τα άλλα μετριοπαθή τότε προέδρου της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Κυπρίων Βρετανίας **Χάρη Σοφοκλείδη**, ο οποίος απέστειλε επιστολή στον Πρόεδρο και το Διοικητικό Συμβούλιο του ΡΙΚ κατηγορώντας το Ίδρυμα για «**μετάδοση ανεξέλεγκτων ειδήσεων σε μια κρίσιμη περίοδο για την Πατρίδα μας, που προκαλεί μόνο σύγχυση και ζημιά στο εθνικό μας θέμα**»...

**Φανούλα Αργυρού**  
Ερευνήτρια-συγγραφέας  
Λονδίνο

**Chris Anthony Estates**



**We Guarantee Rents and Peace of Mind!**

- Lettings
- Property Management
- Guaranteed Rent
- 0% Commission\*
- Over 20 years experience

*Same day let\**

\*Terms & Conditions apply.

**BEST RATES GUARANTEED. YOU'LL FIND OUR PRICES ARE HARD TO BEAT!**

**We wish you a Happy Easter!**

**Chris Anthony Estates**  
3-5 Thane Villas  
London N7 7PH  
T: 020 8446 9230  
[www.chrisanthonyestates.com](http://www.chrisanthonyestates.com)

**rightmove**  
The UK's number one property website

**DPS**

**The Property Ombudsman**

# ASHCROFTS

## BUSINESS RECOVERY & INSOLVENCY

*Ashcrofts is a dedicated firm of Insolvency Practitioners,  
who can provide the best course of action  
to companies and individuals in financial difficulties.*

Directors: **George Michael** and **Harjinder Johal**



We wish you  
a Happy Easter

### **ASHCROFTS**

601 HIGH ROAD LEYTONSTONE  
LONDON  
E11 4PA

tel: 020 8556 2888

fax: 020 8556 8886

e-mail: [info@ashcrofts.co.uk](mailto:info@ashcrofts.co.uk)

website: [www.ashcrofts.co.uk](http://www.ashcrofts.co.uk)



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

**14 Απριλίου 2015**  
(ΤΡΙΤΗ)

● **Γεύμα της Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης Ένφιλντ**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite  
470 Bowes Road  
London N11 1NL

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07802 277 272

**16 Απριλίου 2015**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

● **Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Κύπρος: Από την οικονομική κρίση στον δρόμο της οικονομικής ανάπτυξης»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Μιχαήλ Σ. Μιχαήλ, Καθηγητής στο Τμήμα Οικονομικών Παν/μίου Κύπρου Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070

**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ, HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

**19 Απριλίου 2015**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Πασχαλινό τραπέζι και έθιμα της Λαμπρής από την Κυπριακή Εστία Λονδίνου**

**ΤΟΠΟΣ:** OLDFOLD/MANOR GOLF CLUB,  
Hadley Green, Barnet,  
Herts EN5 4QN

**ΩΡΑ:** 2.00 μ.μ.

**ΕΙΣΟΔΟΣ:** £25 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 583 463  
(Σάββας Αγαθαγγέλου)  
07735 575 004  
(Χέλεν Χατζηφάνη)  
07767 855 065  
(Σάββας Παυλίδης)  
07941 517 750  
(Byron Αταλιώτης)

**25 Απριλίου 2015**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **«Spring Concert Evening» από τις Αλκυονίδες Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική αίθουσα  
I.N. Αγίου Παντελεήμονος  
Χάρου  
660 Kenton Road,  
Harrow HA3 9QN

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΕΙΣΟΔΟΣ:** £25 (μετά φαγητού)

**ΧΟΡΗΓΟΙ:** A.G. Leventis Foundation και  
I.N. Αγίου Παντελεήμονος και  
Αγίας Παρασκευής Χάρου

Όλα τα έσοδα θα διατεθούν για τη «Φωλιά» των Αλκυονίδων Η.Β.

**26 Απριλίου 2015**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Αφιέρωμα στον Βασίλη Τσιτσάνη με την ευκαιρία των 100 χρόνων από τη γέννησή του με την ορχήστρα «Η Νέα Γενιά της Διασποράς»**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική αίθουσα  
I.N. Αγίου Παντελεήμονος  
Χάρου  
660 Kenton Road, Harrow

**ΩΡΑ:** 4.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07961 453 275

Ιδρυτής και διευθυντής της ορχήστρας είναι ο μουσικοδιδάσκαλος **Γιάννης Πολυκανδριώτης**

● **Ετήσια Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green,  
London N22 5HJ

**ΩΡΑ:** 3.00 μ.μ.

**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Έκθεση Δράσης από την πρόεδρο  
2) Έκθεση Ταμεία και Έκθεση Ελεγκτή  
3) Ερωτήσεις και συζήτηση  
4) Έγκριση Έκθεσης Ταμεία  
5) Ψηφίσματα  
6) Εκλογή νέου Διοικ. Συμ.  
7) Διάφορα

Θα ακολουθήσει δεξίωση - σουβλάκια

**9 Μαΐου 2015**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ρεμπέτικη & Λαϊκή βραδιά από δασκάλους των σχολείων Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £25 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**15 Μαΐου 2015**  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

● **Εκδήλωση του Μελάθρου Αγωνιστών και του Συμβουλίου Ιστορικής Μνήμης**

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Ιωάννης Κασουλίδης,  
Υπουργός Εξωτερικών  
Κυπριακής Δημοκρατίας

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £30 λίρες (συμπεριλαμβάνει και τα ποτά)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07986 799 565  
Γιαννάκης Κούβαρος  
07984 870 455  
Σεραφείμ Διάκου

Θα υπάρξουν χαιρετισμοί από παράγοντες της Παροικίας και από την Κύπρο.

Θα εγκαινιαστεί έκθεση φωτογραφιών από τον Αγώνα της ΕΟΚΑ στις 6.30 μ.μ.

**Εκδήλωση για τον ίδιο σκοπό θα γίνει και στο Birmingham, την Κυριακή 17 Μαΐου**

**29 Μαΐου 2015**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

● **Διαλέξη Ελεύθερου Παν/μίου Ομογένειας Λονδίνου - Τελετή λήξεως διαλέξεων**

**ΘΕΜΑ:** «Τι Πατρίδα είναι κι αυτή»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Κώστας Χριστοφίδης,  
Πρύτανης Παν/μίου Κύπρου,  
Καθηγητής στο Τμήμα Φυσικής  
Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070

**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ, HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

Μετά το πέρας της διάλεξης θα γίνει απονομή των πιστοποιητικών παρακολούθησης των διαλέξεων

**7 Ιουνίου 2015**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Πάρτυ - BBQ του Συνδέσμου Μορφωτών Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας  
Britannia Road, London N12

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07850 278 430

**21 Ιουνίου 2015**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Αθλητική Ημερίδα - Υπαίθριο πάρτυ σχολείου Μάνορ Χιλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Γήπεδο και χώροι αγγλικού σχολείου Totteridge Academy (Barnet Lane, London N20)

**5 Ιουλίου 2015**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Αντικατοχική πορεία - συλλαλητήριο στο κέντρο του Λονδίνου**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Η.Β.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999



**S. ASPRIS & SON LTD**

• Troodos Wines • CASH AND CARRY  
• Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ

ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ **ΚΟΥΡΤΑΚΗ,**

ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ **ΚΑΛΛΙΓΑ**

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



**ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**

(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης **ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ** και **ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ**

Κρασιά ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon, St. John Commandaria και πολλά άλλα



Ειδικός για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά **ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ**, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικό δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό **EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ** (Ελληνικό και Κυπριακό) ΚΑΙ **ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!**

**Τώρα κοντά σας και το ξακουστό ούζο ΠΛΩΜΑΡΙ**

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
**47 TURNPIKE LANE, N8 0EP**  
Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
**19 FERDINAND STREET, NW1 8EU**  
• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**



**THE HELLENIC CENTRE**

**Σας ευχόμαστε Καλή Ανάσταση και Χρόνια Πολλά**

Σας περιμένουμε το **Σάββατο 25 Απριλίου**, 7.30 - 10.30 μ.μ. να γιορτάσουμε μαζί την Ανάσταση, με ζωντανή μουσική και χορό.

Για πληροφορίες και κρατήσεις, τηλεφωνήστε μας στο 020 7487 5060

16-18 Paddington Street, Marylebone, London W1U 5AS  
Tel: 020 7487 5060, Fax: 020 7486 4254

## ...ΑΠΟΨΗ...

## Το «αντιδημοκρατικό» εκλογικό σύστημα στη Βρετανία

Με αφορμή τις Γενικές Εκλογές στη Βρετανία, επανερχόμαστε στο θέμα του ισχύοντος εκλογικού νόμου στη χώρα, το οποίο είχαμε χαρακτηρίσει παλαιότερα ως αντιδημοκρατικό, διότι παραχαράσσει τη λαϊκή βούληση και δεν εξυπηρετεί την αντιπροσωπευτική Δημοκρατία. Ακόμα και το εκλογικό σύστημα που εφαρμόζεται στις ευρωεκλογές, το αναλογικό, έχει σοβαρά τρωτά στοιχεία, διότι οι Ευρωβουλευτές εκλέγονται με λίστες που καθορίζεται από το κόμμα κι όχι με σταυρό προτίμησης, όπου το βάρος της εκλογής πέφτει στους απλούς ψηφοφόρους παρά στους κομματικούς εκλέκτορες. Επίσης, στις ευρωεκλογές σοβαρό μειονέκτημα είναι ότι δεν λαμβάνεται απόλυτα υπόψη η αξία και η προσωπικότητα κάποιου για να χρισθεί υποψήφιος, αλλά παίζει σημαντικό ρόλο το φύλο (ρατσισμός δηλαδή, διότι υπεισέρχεται το στοιχείο της ποσόστωσης γυναικών).

Εν πάση περιπτώσει, στις Γενικές Εκλογές της Βρετανίας μετά τις 7 Μαΐου 2015 να αποφέρει ευθεία νόθευση της λαϊκής βούλησης. Σύμφωνα με ΟΛΕΣ τις έως τώρα δημοσκοπήσεις κανένα κόμμα δεν θα εξασφαλίσει απόλυτη πλειοψηφία στο Κοινοβούλιο (δηλαδή 326 έδρες). Πρώτο φαίνεται να έρχεται το Συντηρητικό με ποσοστό γύρω στο 35-36% και δεύτερο το Εργατικό με 33-35%. Απ' εκεί και πέρα, το UKIP είναι τρίτο κόμμα με 13-15%, οι Φιλελεύθεροι τέταρτοι με ποσοστό γύρω στο 8% και το Εθνικιστικό Κόμμα της Σκωτίας (SNP) πέμπτο με 3.5-4%.

Με βάση, λοιπόν, αυτά τα ποσοστά, υπολογίζεται από τους ειδικούς ότι οι Συντηρητικοί θα εξασφαλίσουν περίπου 290 έδρες και οι Εργατικοί γύρω στις 280 έδρες. Όμως, τρίτο κόμμα σε έδρες δεν θα είναι το τρίτο σε ψήφους, δηλαδή το UKIP, αλλά το πέμπτο, οι Σκωτσέζοι. Το UKIP με 15% υπολογίζεται να βγάλει 13 έδρες (το πολύ τρεις), ενώ το SNP με 4% υπολογίζεται να εκλέξει γύρω στους 40 βουλευτές (από τους 59 της Σκωτίας). Επίσης, οι Φιλελεύθεροι με 8% μάλλον εκλέγουν 25 βουλευτές.

Έτσι, οι εθνικιστές Σκωτσέζοι του SNP, που υποστήριξαν με σθένος απόσχιση και διάσπαση της Βρετανίας για καθαρά συμφεροντολογικούς και εθνικιστικούς λόγους, θα βρεθούν να ελέγχουν την πολιτική ζωή της Βρετανίας με ένα ελάχιστο ποσοστό ψήφων, λόγω ακριβώς του στρεβλού εκλογικού συστήματος. Η δε ηγέτις του κόμματος αυτού, Nicola Sturgeon, είναι μια ακατάλληλη κυρία που με τις ακραίες αριστεριστικές θέσεις που προβάλλει, προκαλεί. Το ίδιο και ο προκάτοχος της Alex Salmond.

Είναι οφθαλμοφανές ότι με το παρόν σύστημα νοθεύεται η λαϊκή βούληση. Η πολιτική της Βρετανίας θα καταστεί όμηρος ενός 4% εθνικιστών μιας περιοχής!

Επειδή το εκλογικό σύστημα τώρα δεν μπορεί να αλλάξει, εας ελπίσουμε ότι οι δημοσκοπήσεις θα διαψευσθούν, όσο δύσκολο κι αν είναι. Οι ψηφοφόροι στη Βρετανία ας δουν ξεκάθαρα τις θέσεις των κομμάτων στα βασικά θέματα που απασχολούν την κοινωνία της χώρας. Και ας μην παρασύρονται από συνθήματα και φτηνή προπαγάνδα. Στο θέμα, φερ' ειπείν, του Εθνικού Συστήματος Υγείας (NHS) τις καλύτερες θέσεις τις έχει το Συντηρητικό Κόμμα και όχι οι Εργατικοί οι οποίοι παρ' ολίγο να το κρεμίσουν κατά τη 13ετή διακυβέρνησή τους, αφού διέλυσαν την οικονομία της χώρας. Στο θέμα της φορολογίας οι Συντηρητικοί έχουν πιο φιλολαϊκή πολιτική και επιβαρύνουν περισσότερο τους «έχοντες». Ακόμα και στο θέμα της Ευρώπης, οι απαιτήσεις του Κάμερον για μεταρρυθμίσεις είναι σωστές. Το ίδιο και στο μεταναστευτικό.

Φυσικά, εμείς βλέπουμε και ποια πολιτική ακολουθείται στο Κυπριακό. Η Βρετανία έχει πάντα μια πολιτική ποντιοπιλατική. Επί Εργατικής διακυβέρνησης, όμως, ακολούθησαν «πολιτική Ηρώδη» ιδίως μετά το δημοψήφισμα, η οποία ακολουθείται έκτοτε. Ας το έχουν υπόψη τους οι συμπατριώτες μας όταν θα ψηφίζουν.

«E»

## ...ΡΙΠΕΣ...

## Η Ελλάδα παραδίδεται στους κουκουλοφόρους! Ω, της αφράστου ανοχής!

Αυτά που γίνονται τελευταίως στην Ελλάδα δεν έχουν λογική! Δεν έχουν εξήγηση. Μια χούφτα φασιστών προσπαθεί να καταλύσει το κράτος. Με συνειδητό στόχο να πλήξει όχι μόνο θεσμούς και δημοκρατικές δομές, αλλά να τραυματίσει θανάσιμα τον ίδιο τον λαό, να πλήξει αδιακρίτως τους πολίτες της χώρας. Να τους καταστρέψει διά της βίας και της βαρβαρότητας.

Οι αναρχοφασίστες καταλαμβάνουν πανεπιστήμια, δημαρχεία, εργατικά κέντρα, γραφεία κομμάτων, καταστρέφουν δημόσια περιουσία καθώς και ιδιοκτησίες φιλήσυχων πολιτών. Εγκληματούν δημόσια, προπηλακίζουν, εκτοξεύουν ακατονόμαστες ύβρεις. Τόλμησαν κάποιοι πανεπιστημιακοί (καθηγητές και εργαζόμενοι) να κάνουν δημόσια διαμαρτυρία και τους κυνήγησαν, τους απαγόρευσαν ακόμα και να... συνέρχονται ησυχώς. Μπήκαν στο προαύλιο της Βουλής και ανενόχλητοι ανήρτησαν συνθήματα υβρίζοντας το κράτος.

Ποιο είναι αυτή τη στιγμή το αίτημά τους; Να αποφυλακιστούν καταδικασθέντες εγκληματίες, δολοφόροι ομοϊδεάτες τους και να καταργηθούν οι φυλακές υψίστης ασφαλείας (προφανώς για να είναι πιο εύκολη η απόδραση ή για να μπορούν ευκολότερα και... αποδοτικότερα να οργανώνουν εγκλήματα μέσα από τις φυλακές).

Απώτερος, βέβαια, στόχος των αναρχοφασιστών είναι η κατάλυση του κράτους δικαίου. Τα ίδια τα συνθήματα που έγραψαν

και βεβήλωσαν και βρώμισαν ακόμα και τους τοίχους του πιο ιερού μνημείου της Ελλάδας, του Μνημείου του Άγνωστου Στρατιώτη, δήλους τούς ποιοούν: «Πόλεμος στη Δημοκρατία», «Φωτιά σε κράτη και φυλακές», «Να καεί το Κοινοβούλιο να βάλετε μυαλό», «Μπάτσοι θα σας φάνε τα παιδιά σας» και άλλα. Αναστατώνουν και απαρρυθμίζουν τη ζωή της πρωτεύουσας.

Ο Δήμος Αθηναίων προβληματίζεται να μην ξαναβάλει κάδους απορριμμάτων γύρω από το Πολυτεχνείο, αφού οι φασίστες καίνε 20-30 κάθε βδομάδα, οι οποίοι στοιχισαν τα τελευταία δύο χρόνια σχεδόν ένα εκατομμύριο ευρώ, που τα πληρώνει ο απλός δημότης.

Η κατάσταση έχει φθάσει στο απροχώρητο. Η Αστυνομία παρακολουθεί εκ του μακρόθεν με... άνωθεν οδηγίες. Η κυβέρνηση ΣΥΡΙΖΑ-ΑΝΕΛ δείχνει μια ακατονόμαστη, μια ένοχη ανοχή. Η νεολαία του ΣΥΡΙΖΑ με ανακοίνωσή της προστατεύει τους τραμπούκους, μιλώντας για «πανεπιστημιακό άσυλο που πρέπει να... διαφυλαχθεί». Δηλαδή, το άσυλο το εννοούν ως καταφύγιο εγκληματιών, χασικλήδων και βανδάλων και όχι ως άσυλο των φοιτητών που θέλουν να συνεχιστούν τα μαθήματά τους. Επίσης, 28 βουλευτές του ΣΥΡΙΖΑ κατέθεσαν πρόταση στη Βουλή να καταργηθεί ο νόμος για όσους εγκληματούν φορώντας κουκούλα. Ο... ακατονόμαστος υπουργός Δικαιοσύνης θέλει διάλογο με τους κουκουλοφόρους διότι,

λέει, πίσω από την κουκούλα κρύβονται, τάχα, άνθρωποι! Πού είδε τους ανθρώπους δεν μπορούμε να αντιληφθούμε! Ούτε έδωσε εξηγήσεις στον συνάδελφο του, υπουργό Δημόσιας Τάξεως Γιάννη Πανούση, ο οποίος είπε ότι δεν πρέπει το κράτος να συνομιλεί με απρόσωπους. Η δε... ασυνάρτητη Πρόεδρος της Βουλής κυρία Ζωή δεν... ενοχλήθηκε ποσώς από την εισβολή των αναρχοφασιστών στο προαύλιο της Βουλής, λέγοντας «είστε αναστατωμένοι επειδή κάποιοι διαμαρτυρήθηκαν»;

Καίγεται, λοιπόν, η Αθήνα, βεβηλώνονται μνημεία, καταστρέφεται δημόσια και ιδιωτική περιουσία, ο πολίτης είναι απροστάτευτος από την ιδιότυπη χούντα και η κυβέρνηση μένει προκλητικά αδρανής. Πότε, δηλαδή, θα δράσουν; Όταν κάψουν το Κοινοβούλιο και αρχίσουν να καταλαμβάνουν και ιερούς ναούς; Όταν κάψουν ζωντανούς πολίτες (δίκην τζιχαντιστών), όπως έγινε στην τράπεζα Μαργίφ;

Ο Πρωθυπουργός έχει τεράστια, ασήκωτη ευθύνη. Αν δεν δώσει διαταγές για διαφύλαξη του δημοκρατικού πολιτεύματος, για προστασία της ζωής και της περιουσίας των πολιτών από τους αναρχοφασίστες χουνο-αριστεριστές, ο λαός, με βάση το Σύνταγμα, έχει υποχρέωση να προστατίσει τη Δημοκρατία.

«E»

## Π Α Ρ Α Σ Ι Τ Α

Μετά τις δηλώσεις του Ειδικού Συμβούλου του ΓΓ του ΟΗΕ, Αϊντα, παραμονές της επανέναρξης των διαπραγματεύσεων στο Κυπριακό, είναι να απορεί κανείς αν αυτός ο άνθρωπος υπήρξε ποτέ υπουργός Εξωτερικών της Νορβηγίας! Αφού δεν μπορεί να καταλάβει κάποια απλά, διπλωματικά έστω, πράγματα, πώς θα συμβάλει στην επίλυση του Κυπριακού; Τόσο τενεκές είναι!

Συμφωνούμε απόλυτα με τον Αβέρωφ Νεοφύτου για το θέμα αλλαγής του εκφυλισμένου εκλογικού μέτρου στην Κύπρο. Πράγματι, αύριο πιθανόν το 1,8% να το πετύχουν κι άλλες περιθωριακές ομάδες και να έχουμε μια Βουλή με 10-12 κόμματα. Κάθε καρδιάς καρδί.

Το 5% ως όριο για είσοδο στη Βουλή είναι το πιο ενδεδειγμένο. Όσον αφορά την οριζόντια ψηφοφορία διαφωνούμε κάθεται. Θα εκτροχιαστεί το δημοκρατικό πολυκομματικό σύστημα σε σύστημα ατομικής προβολής αδιάφορων για τα κοινά, που ξαφνικά στα «γεράματα» ανακάλυψαν την... «υπηρεσία» προς τον τόπο διά της βουλευτικής ιδιότητας.

Είδηση έγινε στη Βρετανία ότι ο πρίγκιψ Χάρι πήγε στην Αυστραλία ως αποσπασμένος στον αυστραλιανό στρατό για ένα μήνα και μετά θα αφιρητηθεί από τις Ένοπλες Δυνάμεις της Βρετανίας. Απλώς, ο 30χρονος... εύθυμος γλεντζές, το... κοπελλούν, ήθελε να έχει ακόμα μια εμπειρία στη ζωή του. Διότι, τι υπηρεσία θα προσφέρει όταν για ένα μήνα θα πάει σε τρεις μονάδες στο Σίδνεϊ, το Ντάρβιν και το Πέρθ! Θέλει να έχει ολιγοήμερες εμπειρίες το παιδί.

Και στη Βρετανία η κάθε «απωμασία» πριγκίπων γίνεται είδηση...

Ο πρώην αντιπρόεδρος της Βουλής των Ελλήνων, τώως δικαστικός Μαρκογιαννάκης, όταν προέδρευε κάποιος

κοινοβουλευτικής Επιτροπής, της οποίας ήταν μέλος η Ζωή Κωνσταντοπούλου, είχε πει: «μυρμηγκιάζει το μυαλό μου με αυτή την κυρία».

Πράγματι, τώρα ελπίζω να καταλάβουν όλοι το μέγα λάθος να τη βάλουν πρόεδρο της Βουλής!

Ένας Τ/κ μέλος της ομάδας «πρωτοβουλία για την Αμιχόωστο», ο Μερτκάν Χαμίτ, ζητά να ανοίξει οδόφραγμα και στη Δερύνεια, με το σκεπτικό, τάχα, ότι «κάθε άνοιγμα οδοφράγματος είναι ένα βήμα που θα γκρεμίσει τη διαίρεση και τις προκαταλήψεις».

Μας... δουλεύει αγρίως ο κύριος Χαμίτ. Σου λέει, κάποιος θα με πιστέψουν! Όλο και κάποιος βλάκες θα βρεθούν.

Ο Χαμίτ βασίζει, όπως θα δείτε πιο κάτω, την πρότασή του και στο εξής σκεπτικό: «Στην περιοχή Πρωταρά, Παραλίμνι, Αγία Νάπα, πηγαίνουν κάθε χρόνο δύο εκατομμύρια τουρίστες, οι οποίοι δεν έχουν σύντομη πρόσβαση στην παλιά πόλη της Αμμοχώστου. Για να την επισκεφθούν, πρέπει να κάνουν ένα κύκλο 17 χλμ».

Πρόσθεσε δε ότι θα κάνει ό,τι είναι δυνατόν να ανοίξει οδόφραγμα στη Δερύνεια, προφανώς για να «κλέβει» τουρίστες το ψευδοκράτος. Κάλεσε μάλιστα, όλες τις ΜΚΟ να συμμαχήσουν μαζί του!!!

Δεν ξέρω τι θα γίνει, αλλά μάλλον κάποιος οπαδοί της τουρκικής κατοχής θα βρεθούν ως σύμμαχοί του.

Παραμιπτόντως, γι' αυτό «άνοιξαν» και την εκκλησία Αγίου Γεωργίου Εξοριού. Δεν αναμένω, φυσικά, να το αντιληφθεί αυτό ο Μητροπολίτης Κωνσταντίας με τις περιέργες απόψεις που εκφράζει τελευταίως για τη λεγόμενη επαναπροσέγγιση. Σίγουρα, όμως, άλλοι κληρικοί με υπευθυνότητα και πολιτικοί με πατριωτικό ήθος δεν πέφτουν σε τέτοιες παγίδες των Τούρκων.

HPA

YVA

SOLICITORS LLP

call us on 020 8445 9898

or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

www.yvasolicitors.com

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## Μήπως είμαστε μπάσταρδοι εμείς, μωρέ;

Πες το, Χασάν μου. Ρώτα τους. Μήπως είμαστε μπάσταρδοι εμείς, μωρέ; Εσείς έρχεστε στην Κύπρο αεροπορικά. Όχι από την Τύμπου. Εισέρχεστε από τη Λάρνακα. Στο γήπεδο αναρτάται η σημαία σας. Δίπλα από τη σημαία της Κύπρου. Εμείς κοιτάμε από μακριά. Κάτω από τη σημαία που βάζατε στα βουνά μας. Το γήπεδο είναι δικό σας. Η μπάλα είναι δική σας. Μήπως είμαστε μπάσταρδοι εμείς, μωρέ;

Ύστερα έρχονται εκείνοι σε εσάς. Στην Κωνσταντινούπολη. Στην Τραπεζούντα. Στη Μερσίνα. Εμείς σας κοιτάμε με μάτια θλιμμένα από την άκρη του δρόμου που φτιάξατε από την Ανατολία ως την Κερύνεια. Μας κάθονται στο στομάχι οι σημαίες σας που είναι η μια δίπλα στην άλλη. Ουσιαστικά είναι και δική μας η σημαία που πάει από την Κύπρο. Είναι και δική μας η Κύπρος που βρίσκεται στη μέση της. Για εσάς δεν υπάρχει ζήτημα. Αλλά εμείς δεν μπορούμε να αναρτήσουμε αυτή τη σημαία ακόμα και στο ίδιο μας το σπίτι. Αν την αναρτήσουμε, μας στέλνετε αμέσως την αστυνομία σας. Μήπως είμαστε μπάσταρδοι εμείς, μωρέ;

Δεν βρισκόμαστε σε κανένα γήπεδο, πουθενά. Δεν έχουμε ταυτότητα. Δεν έχουμε κράτος. Το διαβατήριό μας είναι ψεύτικο σαν τους ψεύτικους τίτλους ιδιοκτησίας. Όποιος τελωνειακός, όποιος αστυνομικός το δει, μας κοιτάζει με τρόπο ήλιθο στο πρόσωπο. Ποιοι είστε εσείς; Από πού ήρθατε; Αν συναινέσουν και μας δώσουν το καθεστώς του παρατηρητή, χορεύουμε από χαρά! Ψάχνουμε στοργή στις αγκάλες των Σαουδαράβων σείχηδων. Σπαταλήσαμε μια ζωή λέγοντας πως είμαστε σαν το νύχι και το κρέας (με την Τουρκία). Ροζιάσαμε. Τι νύχι και τι κρέας. Άμα υπάρχει κρέας υπάρχει και μαχαίρι. Τόσο το κρέας όσο και το μαχαίρι εσείς τα κρατάτε. Κόψε λίγο στην Κεντρική Τράπεζα. Και λίγο στην αστυνομία. Η ταυτότητά μας είναι κακά TC [Σημείωση: Πρόκειται για λογοπαίγνιο με τα αρχικά ΚΚΤC ή «ΤΔΒΚ» που στην τουρκική διαβάζονται ως «ΚαΚαΤεΤζε». Έτσι όπως χωρίζονται σημαίνουν «σκατά» (ΚαΚα) και «Τουρκική Δημοκρατία» (TC)]! Κανέναν! Ρώτα τους, Χασάν μου, ρώτα τους. Μήπως είμαστε μπάσταρδοι εμείς;

Σε ποιον ανήκει αυτή η πατρίδα; Δεν είναι δική σου, φίλε. Δική μου είναι! Αλλά κοίτα πράγματα που κάνει τούτη η μοίρα. Εσύ είσαι ιδιοκτήτης της πατρίδας μου. Και εγώ είμαι περιπλανώμενος στην πατρίδα μου. Θα γίνουμε μάλωμα στους Ελληνοκύπριους, είπες; Άει σιχτήρ! Λες, δεν τους αναγνωρίζω και παίζεις μπάλα μαζί τους. Και σε εμάς δίνεις ένα λουκούμι στο στόμα. Αυτό να το φάει ο Σερντάρ. Εγώ τρώω από τον Τσιρακλί. Είδες τους φρουρούς μας της ανγής και σου άνοιξε η όρεξη; Θα μας απελευθερώσεις ξανά; Εμείς είμαστε παράσιτα. Είμαστε τεμπέληδες. Είμαστε αγνώμονες. Είμαστε μπάσταρδοι των Εγγλέζων. Είμαστε μπάσταρδοι των γκιαουρήδων. Έτσι; Πέρασε ο καιρός τού περίμενα και δεν ήρθες. Δεν σε περιμένει κανείς πια στις ακτές. Συνήλθε ο «στρατός των μπάσταρδων». Κανέναν δεν κτύπησε τη γροθιά του στο τραπέζι. Πες το, Χασάν μου. Ρώτα τους. Μήπως είμαστε μπάσταρδοι εμείς, μωρέ;

Άμα είπαμε ΚΟΠ, νομίζετε ότι αποκοπήκαμε από τη ζωή; Συνδεόμαστε με τον κόσμο με μια πέτσιν μπάλα. Όχι με αντιπροσωπείες στο Ισλαμιάμπάντ, στο Μπακού, στη Νέα Υόρκη κλπ. Με μια πέτσιν μπάλα.

Πέρασαν από τα γήπεδά μας παίκτες όπως οι Τζίνι, Ντεφτέρλι, Ζιχνί και Οζέρ. Δεν τα έβγαζε πέρα ο ΑΠΟΕΛ με την Τσετίνκαγια. Τώρα πάνε, πέταξαν όλα όσα είχαμε. Διεξάγονται μπροστά σε άδειες κερκίδες οι αγώνες για το πρωτάθλημα και το κύπελλό μας. Μας απελευθέρωσαν, λέει. Τι απελευθέρωση είναι και αυτή. Και ακόμα πού είστε. Αυτή είναι μόνο η αρχή. Θα υπάρχει και συνέχεια. Θα απελευθερωθούμε και από τον απελευθερωτή. Πες τους, Χασάν μου. Αν κομπάσουν, ας κομπάσουν. Όποια και αν είναι η εξαγορά της ποινης μας, να την πληρώσουμε. Αν θέλουν να κόψουμε το χέρι μας και να το πετάξουμε. Ρώτα τους. Μήπως είμαστε μπάσταρδοι εμείς, μωρέ;

**Σενέρ Λεβέντ**  
«Πολίτης» 07/04/2015

# Η Ομογένεια της Αμερικής τίμησε τα 60χρονα της ΕΟΚΑ

Η 60χρονη επέτειος από την έναρξη του εθνικοαπελευθερωτικού αγώνα της ΕΟΚΑ 1955-1959 τιμήθηκε και στον χώρο της Ομογένειας, με πολιτιστική εκδήλωση στο Σταθμάκειο Κέντρο της Ομοσπονδίας Ελληνικών Σωματείων Νέας Υόρκης στην Αστόρια.

«Έχουμε χρέος να θυμόμαστε με ευγνωμοσύνη τους ήρωες μας που πάλεψαν παλικαριά για να αποπινάξουν τον αγγλικό ζυγό», τόνισε ο Γενικός Πρόεδρος της Κύπρου, **Βασίλης Φιλίππου**, επισημαίνοντας ότι «ο δρόμος που χάραξαν οι μάρτυρες της

θειών μέχρι να ελευθερωθεί η Κύπρος».

Χαιρετισμούς απηύθυναν ο πρόεδρος της Κυπριακής Ομοσπονδίας Αμερικής, **Κώστας Τσέντας**, ο πρόεδρος της Ομοσπονδίας Ελληνικών Σωματείων Νέας Υόρκης, **Πέτρος Γαλάτουλας** και ο πρόεδρος της Παγκόσμιας Συντονιστικής Επιτροπής Κυπριακού Αγώνα, **Φίλιπ Κρίστοφερ**.

Ο Αρχιεπίσκοπος Αμερικής **Δημήτριος** αναφέρθηκε στις δικές του μνήμες ως φοιτητής εκείνα τα χρόνια και στην «**πανελληνία συγκίνηση και κινητοποίηση**» που

μαέστρο τον **Φύτο Στρατή**, ενώ στο πιάνο ήταν ο **Άρης Αντωνιάδης**. Εκτός από επετειακά τραγούδια, διαβάστηκαν ποιήματα και αποσπάσματα από επιστολές μελλοθανάτων αγωνιστών προς τα αγαπημένα τους πρόσωπα.

Στο πρόγραμμα προβλήθηκαν εικόνες από τα Φυλακισμένα Μνήματα, με το σύνθημα που αναγράφεται σ' αυτά: «**Του αντρωμένου ο θάνατος, θάνατος δεν λογιέται**», που αποτελούσε και τον τίτλο της εκδήλωσης. Επίσης, προβλήθηκε συνέντευ-



ελευθερίας αποτελεί πηξίδα του σημερινού αγώνα μας ενάντια στην τουρκική κατοχή».

Ο πρόεδρος της Ελλάδας, **Μάνος Κουμπαρτζίκης**, ανέφερε ότι «**τιμούμε τον αγώνα, τη θυσία και τη μνήμη των ηρώων του κυπριακού αγώνα**» και «**αναανεώνουμε την υπόσχεσή μας για συνέχιση των προσπα-**

είχαν προκαλέσει οι απαγχονισμοί αγωνιστών της ΕΟΚΑ.

Οι παριστάμενοι στην εκδήλωση είχαν την ευκαιρία να παρακολουθήσουν ένα καλοφτιαγμένο συγκινητικό πολιτιστικό πρόγραμμα για την ιστορική επέτειο του Κυπριακού Ελληνισμού, με τη Χορωδία του Παγκύπριου Συνδέσμου Αμερικής και με

ξη που παραχώρησε στον δημοσιογράφο-σκηνοθέτη, **Πέτρο Πετρίδη**, η αδελφή του ήρωα **Ευαγόρα Παλληκαρίδη, Μαρούλα Βρυωνίδου**. Στην εκδήλωση συμμετείχαν και ο παρούσιασστής, **Πόλυς Κυριάκου, Ανδρόνικος Διόμης, Νίκος Παπαγεωργίου** και **Πόλυς Χαραλάμπους**.

## Διάλεξη για την οικονομική κρίση στην Κύπρο στο Ελεύθερο Παν/μιο Ομογένειας

Πολύ ενδιαφέρουσα θα είναι η επόμενη διάλεξη στο Ελεύθερο Πανεπιστήμιο Ομογένειας Λονδίνου, που θα γίνει την Πέμπτη, 16 Απριλίου και ώρα 7.45 μ.μ. στο οίκημα της Αδελφότητας. Θέμα της διάλεξης «**ΚΥΠΡΟΣ: Από την οικονομική κρίση στον δρόμο της οικονομικής ανάπτυξης**».

Ομιλητής θα είναι ο καθηγητής στο Τμήμα Οικονομικών του Πανεπιστημίου Κύπρου, **Μιχαήλ Σ. Μιχαήλ**. Κατωτέρω δίνουμε το βιογραφικό του κ. καθηγητή:

### Μιχαήλ Μιχαήλ

Κατέχει Πτυχίο στα Οικονομικά (1980) και Μάστερ στην Οικονομική Στατιστική και Οικονομετρία (1982) από το Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών και Μάστερ (1985) και Διδακτορικό στα Οικονομικά (1987) από το Πολιτιστικό Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης στο Μπάφαλο.

### ΠΕΜΠΤΗ, 16 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 7.45 μ.μ. ΟΙΚΗΜΑ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ

Εργάστηκε ως Βοηθός Καθηγητής (Assistant Professor) (1987-93) και Αναπληρωτής Καθηγητής (1993-95) στα οικονομικά στο Πανεπιστήμιο του Κονέκτικατ, ΗΠΑ. Στην περίοδο 1993-99 ήταν Αναπληρωτής Καθηγητής στο Τμήμα Οικονομικών του Πανεπιστημίου Κύπρου και από το 1999 μέχρι σήμερα είναι Καθηγητής. Διετέλεσε Πρόεδρος του Τμήματος Οικονομικών από το 1997-2002 και από το 2006 μέχρι το 2012, μέλος της Συγκλήτου του Πανεπιστημίου Κύπρου από το 1997-2002, από το 2007 μέχρι το 2011 και από τον Ιανουάριο του 2015 μέχρι σήμερα. Επί σειρά ετών ήταν μέλος των Συγκλητικών Επιτροπών, Οικονομικών, Έρευνας, και Εκδοτικής Πολιτικής.

Είναι Συν-Εκδότης του επιστη-

μονικού περιοδικού «**Ekonomia**» και μέλος του Εκδοτικού Συμβουλίου του περιοδικού «**Review of Development Economics**». Είναι Ερευνητικός Συνεργάτης στο Center of Economic Studies and ifo Institute of Economic Research (CESifo) της Γερμανίας.

Ήταν μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του Ιδρύματος Κρατικών Υποτροφιών Κύπρου την περίοδο 2003-2013.

Έχει δημοσιεύσει πέραν των 60 άρθρων σε διεθνή επιστημονικά περιοδικά και βιβλία. Τα ερευνητικά του ενδιαφέροντα είναι Διεθνές Εμπόριο, Εμπόριο και Περιβάλλον, Εμπορικές και Φορολογικές Πολιτικές, Διεθνής Κίνηση Κεφαλαίου, Μετανάστευση, και τα Οικονομικά της Ξένης Βοήθειας.



## Τιμήθηκε η 1η Απριλίου 1955 στη Λάρισα

Με ιδιαίτερη λαμπρότητα τιμήθηκε στη Λάρισα σε εκδήλωση που οργάνωσαν από κοινού ο Σύλλογος Κυπρίων Νομού Λάρισσας και ο Δήμος Λαρισαίων, η Εθνική επέτειος της 1ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1955-59. Το πρωί τελέσθηκε Δοξολογία στον Ιερό Ναό Αγίου Αθανασίου και ακολούθησε τρισάγιο και κατάθεση στεφάνων στο Μνημείο των Απαγχονισθέντων αγωνιστών της Εθνικής Οργάνωσης Κυπρίων Αγωνιστών (Ε.Ο.Κ.Α.)

μας, λατρέψαμε την ποσότητα και περιφρονήσαμε την ποιότητα. Αποτέλεσμα η τουρκική κατοχή στην Κύπρο και η σημερινή τραγική κατάσταση στη Μεγαλόνησο και την Μητέρα Ελλάδα.

Στη συνέχεια, τόνισε την ανάγκη να ξαναβρούμε τις ρίζες μας, να αντιληφθούμε τη μεγάλη περιουσία των Εθνικών, Ηθικών και Πνευματικών Αξιών των οποίων είμαστε οι φυσικοί κληρονόμοι και να



Ο ομιλητής Σταύρος Ολύμπιος στο βήμα

που βρίσκεται επί της οδού Αγνώστου Στρατιώτου, πίσω από το πάρκο του Αγίου Αντωνίου.

Τον πανηγυρικό της ημέρας εκφώνησε ο τέως Πρόεδρος Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας Κύπρου κ. Σταύρος Ολύμπιος ο οποίος, αφού στην αρχή της ομιλίας του έκανε μια ιστορική αναδρομή στους διαχρονικούς αδελφικούς δεσμούς και στους κοινούς αγώνες του Κυπριακού με τον Μητροπολιτικό Ελληνισμό στο διάβα των αιώνων, στη συνέχεια αναφέρθηκε με θαυμασμό στον αγώνα των παιδιών

ξανασηκώσαμε ψηλά την αξιοπρέπεια και την τιμή της πατρίδος.

« Έχουμε χρεωθεί », είπε, « τον αγώνα για την απελευθέρωση της κατεχόμενης Κύπρου. Απαραίτητη προϋπόθεση η σταθερή και αγαπή συνεργασία Ελλάδας και Κύπρου και η εμμονή μας στις Αξίες της Ελευθερίας, της Δικαιοσύνης και της Δημοκρατίας... ».

Και κατέληξε: « Δεν έχουμε το δικαίωμα να συνθηκολογήσουμε με την κατοχή και την αδικία. Στους



της Ε.Ο.Κ.Α., συγκρίνοντας τον με τις πολλές ένδοξες εποποιίες των Ελλήνων ανά τους αιώνες. Είπε μεταξύ άλλων: « Βρισκόμαστε σήμερα εδώ, παισίοι στο διαχρονικό εθνικό χρέος μας σε καιρούς πολύ δύσκολους για τον Ελληνισμό για να τιμήσουμε τη μνήμη των μαρτύρων και ηρώων μας, που με τη θυσία τους καθάρισαν την Ελληνική ιστορία και οι οποίοι από το στερέωμα της δόξας τους μάς διαμηνύουν καθήκοντα και καθορίζουν την οδό της Εθνικής αξιοπρέπειας... » Ο ομιλητής στη συνέχεια, εξήρε τον ηρωικό αγώνα των Ελλήνων Κυπρίων και των παλληκαριών της θρυλικής Ε.Ο.Κ.Α. κατά την εποποιία του 1955-59 για την αποτίναξη του αγγλικού αποικιοκρατικού ζυγού και την Ένωση της Κύπρου με την Μητέρα Ελλάδα. Τόνισε το ακραίο φρόνημα, την ενότητα και την καθολικότητα του αγώνα. Ανασκοπώντας την 60χρονη πορεία του Κυπριακού και Μητροπολιτικού Ελληνισμού από τον αγώνα εκείνο μέχρι σήμερα ανέφερε ότι μας έπεσε η σκυτάλη που μας παρέδωσαν οι Ήρωες του αγώνα, χάσαμε τα ίχνη τους και κατακυβλήσαμε στον κατήφορο του άκρατου ατομισμού και του ακράτητου ευδαιμονισμού

πολιτικούς ανήκουν » είπε, « οι χειρισμοί και στον λαό του φρόνημα και η αντίσταση στις εύκολες, απαράδεκτες και νόθε λύσεις. Φωτεινός οδοδείκτης ο αγώνας του 55-59 ».

Η ομιλία του κ. Σταύρου Ολύμπιου, ο οποίος να σημειώσουμε δεν χρησιμοποίησε γραπτό κείμενο, καθήλωσε κατά γενική ομολογία όλους τους παρευρισκόμενους στον Ιερό Ναό του Αγίου Αθανασίου.

Ακολούθησε τρισάγιο στον χώρο του μνημείου Απαγχονισθέντων Αγωνιστών της Ε.Ο.Κ.Α. 1955-59, κατάθεση στεφάνων και απονομή τιμητικών πλακετών από τον Σύλλογο Κυπρίων Νομού Λάρισσας στην αείμνηστη Λόττου Φανή (Μεταθανάτια τιμή) και στην Κολάτου Ελένη για την πολύχρονη προσφορά στην περιποίηση του μνημείου των ηρώων, καθώς και τον κ. Σταύρο Ολύμπιο για την μεγάλη προσφορά του στην Ορθοδοξία και τον Ελληνισμό.

Την Τετάρτη 1η Απριλίου 2015, από τον Σύλλογο Κυπρίων Νομού Λάρισσας οργανώθηκε εθελοντική αιμοδοσία αφιερωμένη στην Μνήμη των Ηρώων της Ε.Ο.Κ.Α. 1955-59, στο Γενικό Νοσοκομείο Λάρισσας.

### ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ

## «Κατεστραμμένες πόλεις και χωριά στην Ελλάδα επί γερμανικής κατοχής»

Κυκλοφόρησε το νέο βιβλίο του συγγραφέα και δημοσιογράφου Γιώργου Λεκάκη (www.lekakis.com) με τον εύγλωτο τίτλο «Κατεστραμμένες πόλεις και χωριά στην Ελλάδα επί Κατοχής», από τις εκδόσεις «Κάδμος». Βιβλίο, δυστυχώς, και πάλι επίκαιρο όσο ποτέ!

Το νέο 450 σελίδων βιβλίο του Γ. Λεκάκη έρχεται ως συνέχεια των πολύκροτων βιβλίων του «Αρχαιοκαπηλίες των Γερμανών στην Ελλάδα επί Κατοχής» και «Ναζί, οι βάρβαροι του 20ού αιώνα» (αμφότερα από τις εκδ. «Κάδμος»), που έθεσαν και τα κλεμμένα πολιτιστικά αγαθά μας – και όχι μόνον – στο τραπέζι των διεκδικήσεων των οφειλών της Γερμανίας προς την Ελλάδα.

ζή στην Ολλανδία. Και 460 πίνακες Ελλήνων καλλιτεχνών!

Οι Γερμανοί πουλούν ακόμη και τώρα αρχαία ελληνικά έργα τέχνης σε κεντρική γκαλερί του Μονάχου! Και στο Βερολίνο... Και στην Σουηδία... Και στην Δανία... Κλεμμένοι ή παράνομα φυγαδευθέντες σφραγιδολίθοι και άλλα αρχαία αντικείμενα από την Ελλάδα, που ευρίσκονται σε ξένα μουσεία...

Αλλά και πώς εξαφανίστηκε η πόλη της αρχαίας Σπάρτης, από τον Γάλλο αββά Φουρμόν... Πώς οι Γάλλοι έκλεψαν τις... «Μαγεμένες» «θυγατέρες της Θεσσαλονίκης»... Και πόσες οι επισπράξεις του Λούβρου από τα ελληνικά εκθέματα...



Δίστομο, 1944

Το τρίτο βιβλίο της σειράς των κλοπών, λεηλασιών και φθορών των πολιτιστικών μας αγαθών, από τους Γερμανούς ναζί επί Κατοχής (αλλά και άλλους) είναι και πάλι με επίσημη στοιχεία και έγγραφα του ελληνικού και του γερμανικού κράτους...

Ανάμεσα στα θέματα και τα κεφάλαια του βιβλίου διαβάζουμε:

Τελικά, πόσα μας χρωστά η Γερμανία; Το σημερινό δημόσιο χρέος μπορεί να καλυφθεί κατά 97% από τα οφειλόμενα της Γερμανίας προς την Ελλάδα, μόνο από τα κατοχικά δάνεια! Νέες αποκαλύψεις και στοιχεία για τις θηριωδίες των Γερμανών... Αγνωστα Ολοκαυτώματα... Κατοχή, αθλητισμός και Αντίσταση... Γερμανοί κατά... Παναγίας και Παναγιά... εναντίον Γερμανών... Ναζί, εβραίοι και Χόλλυγουντ...

Πού είναι τα 1.457 κλεμμένα αρχαία κυκλαδικά ειδώλια; Τα κλεμμένα αρχαία έργα τέχνης της Κω; Η αρχαιολογική αποψίλωση της Μήλου από Γερμανούς... Η κλοπή της Κύπρου... Οι Γερμανοί πουλάνε τα κλεμμένα αρχαία μας... Έργα τέχνης που έκλεψαν οι ναζί από τους εβραίους... Έργα τέχνης κλεμμένα από τους να-

Συνεχίζοντας: Ανθρωποι στους... φούρνους εν έτει 2013; Τα «πειράματα του Αουσβιτς» του δρ. Θάνατου-Μένγκελε εκσυγχρονίζονται και συνεχίζουν...

Δημοπρασίες αρχαίων μέσω διαδικτύου και από τους ισλαμιστές! Η Χαμάς πουλάει έναν Απόλλωνα!...

Εκπομπές, άρθρα, παρουσιάσεις του θέματος των αρχαιοκαπηλιών και των καταστροφών από τους ναζί και από άλλους... Αρχισαν αγωγές Ελλήνων πολιτών κατά του Γερμανικού Δημοσίου για τις ζημιές της Κατοχής!

Και οι κατεστραμμένες πόλεις και χωριά στην Ελλάδα επί Κατοχής, από επίσημη έκθεση του ελληνικού κράτους, του 1946!

Τέλος, τα ισχυρότερα «χαρτιά» της Ελλάδος: Η ρηματική διακοίνωση της ελληνικής κυβέρνησης προς την κυβέρνηση της Γερμανίας και το ΦΕΚ του 1976...

Το βιβλίο μπορείτε να το βρείτε στις εκδόσεις «Κάδμος» (kadmos@kadmos.org): Αθήνα (Ιπποκράτους 10-12, ΤΚ 1067, τηλ. 210-38.38.068) και Θεσσαλονίκη (Ερμού 48, ΤΚ 54623, τηλ. 2310-25.23.20) και σε επιλεγμένα καλά βιβλιοπωλεία.



Για φωτογράφιση Γάμων, Αρραβώνων, Parties και οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις

**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

- 020 8482 1865
- 07956 165 237



### Αγαπητοί μας εν Κυρίω,

Με την ευκαιρία των Αγίων Εορτών των Παθών και της εκ Νεκρών Αναστάσεως του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού, απευθύνο θερμών και εγκάρδιων χαρετισμών αγάπης και τιμής, συγχώρησης και ειρήνης σε όλο το Χριστεπώνυμο Πλήρωμα της Ιεράς αυτής Επαρχίας του Οικουμενικού Θρόνου Κωνσταντινουπόλεως που παροικεί στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία.

Η Αγία και Μεγάλη Εβδομάδα αρχίζει με τον γνωστόν συμβολικόν ύμνον «Ίδού ο Νυμφίος έρχεται εν τω μέσω της νυκτός και μακάριος ο δούλος, όν ευρήσει γρηγορούντα, ανάξιος δε πάλιν ον ευρήσει ραθυμούντα». Ο Θεάνθρωπος Χριστός «έρχεται σταυρόν καταδέξασθα ετασμούς και μάστιγας, Πιλάτω κρινόμενος, τα πάντα προσίεται ίνα σώση τον Άνθρωπον» (Ύμνοι Μεγάλης Δευτέρας). Τούτες οι Άγιες και μοναδικές ημέρες μάς υπενθυμίζουν την θείαν αγάπην, η οποία θυσιάζεται για να σώσει το ανθρώπινο Γένος, για να γνωρίσει σε ολόκληρη την Οικουμένη την φιλανθρωπία και την αγάπη του Θεού. Η Ανάστασι του Χριστού είναι ένα παγκόσμιον, πανανθρώπινον Γεγονός που γίνεται πραγματικότητα

ΜΗΝΥΜΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ ΤΩΝ ΠΑΘΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

## ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ: «Τα βασανιστήρια των Χριστιανών σε διάφορα μέρη θυμίζουν τους διωγμούς των πρώτων Χριστιανικών Χρόνων»

μόνον από τον Χριστόν και με τον Χριστόν, σαν Λυτρωτή και Ευεργέτη και Σωτήρα του Κόσμου. Ο σταυρικός θάνατος του Θεανθρώπου πάνω στον λόφο του Γολγοθά και η εκ νεκρών Ανάστασή Του αποτελούν την «απαρχήν μιας άλλης βιωτής», μιάς Κοινωνίας η οποία έχει «Αρχιερέα Μέγαν δυνάμενον συμπαθήσαι ταις ασθενείαις ημών». Ο Χριστός ήλθε στον κόσμο «διακονήσαι και δούναί την ψυχήν αυτού λύτρον αντί πολλών». (Εβρ Δ14-16).

Οι Χριστιανοί γινόμαστε κοινωνοί και συμμετοχοί του Πάθους και της Αναστάσεως με την πίστη εις τον Χριστό και την ένωσή μας διά του Μυστηρίου της θείας Ευχαριστίας, η οποία και αποτελεί το σημείον αναφοράς της μυστικής και υπαρξιακής σχέσεως του Χριστιανού με τον Νεκροαναστημένο Χριστό. Η συμμετοχή μας στη μυστηριακή ζωή της Εκκλησίας και η διάδοση του Ευαγγελίου της Αναστάσεως, αποτελούν τα συστατικά της ουρανίου Βασιλείας, την οποίαν ο Χριστός υπόσχεται σε κείνους οι οποίοι θα τον ακολουθήσουν, όπως έπραξεν ο ληστής πάνω στον σταυρόν ικετεύοντας «μνήσθητί μου Κύριε όταν έλθης εν τη Βασιλεία σου» (Λουκάς, Κεφ. 23:44). Η Ανάστασι είναι το ιερόν θεμέλιον πάνω στο οποίον οικοδομείται η αρετή και χαλυβδώνεται ο χαρακτήρας του Χριστιανού για να σηκώνει τον δικό

του τον σταυρό. Τα λυπηρά του βίου, η φτώχεια, η διωγμοί, ο πόνος και ο θάνατος και όλα εκείνα που έπαθεν ο Χριστός και οι αμέτρητες μυριάδες εκείνων που εμαρτύρησαν για το όνομά Του, είναι μέρος της χριστιανικής μας ταυτότητος. Σήμερα, οι Χριστιανοί σε πολλά μέρη του κόσμου δοκιμάζονται σκληρά. Εκδιώκονται από τις πατρογονικές τους εστίες, ατιμάζονται, αιχμαλωτίζονται. Τα βασανιστήριά τους μας θυμίζουν τους μεγάλους διωγμούς των πρώτων Χριστιανικών Χρόνων.

Εμείς, Αδελφοί και Πατέρες, ζούμε σε κράτος ασφαλείας και ελευθερίας, οι Εκκλησίες μας λειτουργούν και διδάσκουν το Ευαγγέλιον της θείας αγάπης και της ειρήνης που εκήρυξεν ο Νεκροαναστημένος Χριστός. Π' αυτό με ευλάβεια να καταφύγουμε στους Ναούς μας, να προσευχηθούμε, να προσκυνήσουμε τα Άγια Πάθη και να γιορτάσουμε ιεροπρεπώς την Ανάστασι του Κυρίου. Να συγχωρήσουμε τους φίλους και τους εχθρούς μας, και με ταπείνωσι και φόβο Θεού να κοινωνήσουμε το σώμα και το αίμα του Χριστού εις άφεσιν αμαρτιών και εις ζωήν αιώνιον. Να επαναλάβωμεν «αεί γαρ ημείς οι ζώντες εις θάνατον παραδιδόμεθα διά Ιησού, ίνα η ζωή του Ιησού φανερωθή εν τη θνητή σαρκί ημών» (Β' Κορ. Κεφ. 4:11). «Του γαρ αιώμου θύματος υπέρ ημών πά-

σχοντος ο εκ του πρωτοπλάστου λύεται θάνατος, και σώζεται ο πρωτόγονος άνθρωπος, εν ημίν πάσιν ών, αναστάσει του Κυρίου ζωογονούμενος» (Χρυσόστομος, Τ. 8, σελ. 937).

Από βάθους δε καρδιάς να παρακαλέσουμε τον Νεκροαναστημένο Χριστό να μας δίνει πνεύμα αγάπης, πνεύμα θυσίας, πνεύμα φόβου Θεού για να διαφυλάξουμε το Μηνύμα της Αναστάσεως μιμούμενοι το παράδειγμα των Ιερών Αποστόλων, και των απ' αιώνας Χριστιανών, να επαναλάβωμεν: «Επίστευσα, διό ελάλησα, και ημείς πιστεύομεν, διό και λαλούμεν, ειδότες ότι ο εγείρας τον Κύριον ημών Ιησούν Χριστόν και ημάς διά Χριστού εγερεί και παραστήσει συν ημίν» (Β' Κορ. Κεφ. 4:13-14).

Ευχόμενος την ειρήνην και την ευλογίαν του Νεκροαναστημένου Χριστού στην ανά την Οικουμένην Μίαν, Αγίαν, Καθολικήν και Αποστολικήν Εκκλησίαν, στο Ηνωμένον Βασίλειον και Ιρλανδία, στην Ελλάδα και στην Κύπρο και ιδιαίτερα στους εμπολέμους, διατελώ μετά θερμών ευχών και της εν Χριστώ Αναστάσι εκ νεκρών αγάπης και τιμής.

Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και  
Μεγάλης Βρετανίας  
Γρηγόριος

TO ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ  
**NICHOLAS PRINTERS**  
wish you all  
**Happy EASTER**  
**ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!**

481A GREEN LANES, HARINGEY  
LONDON N4 1AJ  
TEL: 020 8340 9958

ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΕΠΙ ΤΩ ΑΓΙΩ ΠΑΣΧΑ

# ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ: «Διά της προκλήσεως θανάτου συνανθρώπου δεν βελτιώνεται ο κόσμος»

Αδελφοί συλλειτουργοί και τέκνα εν Κυρίω αγαπητά,

Όλοι οι Ορθόδοξοι πιστοί εορτάζομεν και εφέτος χαρμοσύνως την Ανάστασιν τού Κυρίου ημών Ιησού Χριστού και ψάλλομεν: «Θανάτου εορτάζομεν νέκρωσιν, Άδου την καθαίρεσιν, άλλης βιοτής της αιωνίου απαρχήν· και σκιρτώντες υμνούμεν τον Αίτιον» (Τροπάριον του Κανόνος της Αναστάσεως).

Και ενώ ημείς χαρμοσύνως εορτάζομεν την Ανάστασιν του Κυρίου, ως πραγματικότητα ζωής και ελπίδος, περίξ ημών, εν τω κόσμω, ακούομεν τας κραυγάς και τας απειλάς τού θανάτου, τας οποίας εκτοξεύουν εκ πολλών σημείων της γης εκείνοι οι οποίοι πιστεύουν ότι δύνανται να λύσουν τας διαφοράς των ανθρώπων διά της θανατώσεως των αντιπάλων, γεγονός το οποίον και αποτελεί την μεγαλύτεραν απόδειξιν της αδυναμίας των. Διότι, διά της προκλήσεως τού θανάτου τού συνανθρώπου, διά της εκδικητικότητος κατά του ετέρου, τού διαφορετικού, δεν βελτιώνεται ο κόσμος ούτε επιλύονται τα προβλήματα τών ανθρώπων. Είναι, άλλωστε, υπό πάντων παραδεκτόν και αναγνωριζόμενον,

ιδιαιτέρως δε υπό των σκεπτομένων ανθρώπων πάσης εποχή, ότι το κακόν νικάται διά του αγαθού και ουδέποτε διά του κακού.

Τα προβλήματα επιλύονται αληθώς διά της αναγνωρίσεως και της τιμής τής αξίας του προσώπου και διά του σεβασμού των δικαιωμάτων του. Και αντιστρόφως, τα παντός είδους προβλήματα δημιουργούνται και οξύνονται εκ της περιφρονήσεως τού ανθρωπίνου προσώπου και της καταπατήσεως των δικαίων αυτού, ιδιαιτέρως τού αδυνάτου, ο οποίος πρέπει να δύναται να αισθάνεται ασφαλής και ο ισχυρός να είναι δίκαιος διά να υπάρξη ειρήνη. Αλλά ο Χριστός ανέστη εκ των νεκρών και απέδειξε και με αυτόν τον τρόπον την αδυναμίαν του θανάτου να επικρατήση και να επιφέρη σταθεράν μεταβολήν εις τον κόσμον. Αι δημιουργούμενα διά του θανάτου καταστάσεις είναι αναστρέψιμοι, διότι, παρά τα φαινόμενα, είναι προσωρινά, δεν έχουν ρίζαν και ικμάδα, ενώ αοράτως παρών είναι ο πάντοτε νικήσας τον θάνατον Χριστός.

Ημείς, οι έχοντες την ελπίδα μας εις Αυτόν, πιστεύομεν ότι το δικαίωμα της ζωής ανή-

κει σε όλους τους ανθρώπους. Η Ζωή και η Ανάστασις προσφέρονται υπό τού πατήσαντος τον θάνατον και την ισχύν αυτού επί των ανθρώπων Ιησού Χριστού και εις Αυτόν μόνον και εις την διδασκαλίαν Του ο άνθρωπος πρέπει να ελπίζη. Η πίστις εις τον Χριστόν οδηγεί εις την Ανάστασιν, εις την Ανάστασιν πάντων ημών, η πίστις και η εφαρμογή τής διδασκαλίας Του εις την ζωήν μας οδηγούν εις την σωτηρίαν πάντων ημών, αλλά και εις την αντιμετώπισιν τών προβλημάτων μας εν τω κόσμω.

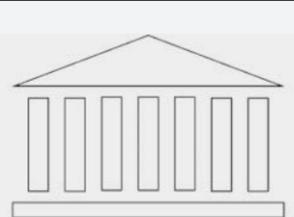
Αδελφοί και τέκνα,

Το μήνυμα της Αναστάσεως, η υπέρβασις αυτή της ανθρωπίνης αδυναμίας, είναι το κήρυγμα της ζωής έναντι της φθοράς τού κόσμου και της περιπετείας των ανθρωπίνων, και εις αυτό προσκαλούμεν από τού Οικουμενικού Πατριαρχείου, ημείς ο ελέω Θεού Προκαθήμενος της εν αληθεία Ορθοδόξου αγάπης, πάντα άνθρωπον εις γνώσιν και βίωσιν, φρονούντες ότι μόνον δι' αυτού θα επανευρεθή η «κλαπέισα» υπό τής ανθρωπίνης συγχύσεως «ελπίς ημών» και του κόσμου παντός.



Είθε το φως της Αναστάσεως να φωτίζη τας καρδίας όλων διά να χαίρωνται ομού μετά των συνανθρώπων των εν αγάπη, ειρήνη και ομονοία εν τω Υιώ και Λόγω τού Θεού, ο Οποίος είναι το Φως τού κόσμου, η Αλήθεια και η Ζωή. Αυτό μόνω, τω Αναστάντι εκ νεκρών Κυρίω της δόξης, τη «ζωή κυριεύοντι και θανάτου δεσπόζοντι», τω ζώντι εις τους αιώνας και τοις «εν τοις μνήμασιν ζώην χαριζομένω», η δόξα και η τιμή και η ευχαριστία. Αμήν.

Διάπυρος προς Χριστόν Αναστάντα ευχέτης πάντων υμών  
Ο Κωνσταντινουπόλεως  
**Βαρθολομαίος**



WISDOM HAS BUILT HER HOUSE

58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000  
FAX: +44 (0) 20-7428 1005  
E-MAIL:

info@goodmanlawrence.com  
www.goodmanlawrence.com

PRINCIPAL:

**DEMETRIOS ZEMENIDES**  
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

MEMBER OF:

THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE  
OF INVESTMENT BUSINESS  
ACTIVITIES

BY THE ASSOCIATION OF  
CHARTERED CERTIFIED  
ACCOUNTANTS.

ACCA No: 8005588

ACCA

VAT No: 365 5621 41

## GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

Our History...

69 years of success and credibility...

Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...  
Proactive, In-house Tax Planning...  
Registered Training Office...

Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

Our Services...

Professional, Flexible and Timely...  
Audit and Accountancy Compliance...  
General Tax Planning and Compliance...  
Estate and Inheritance Tax Planning...  
Business and Strategic Planning ...  
Ownership and Exit Planning...

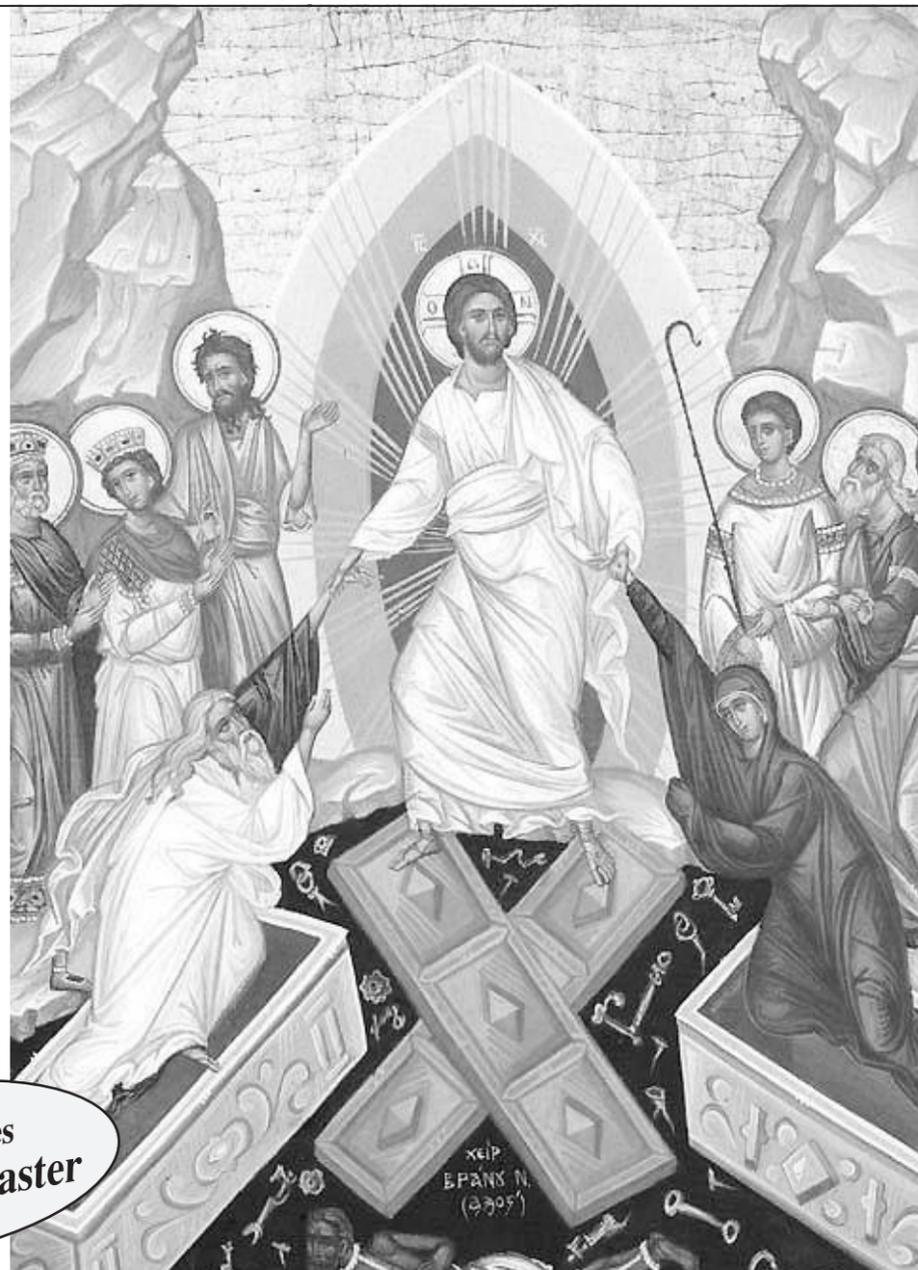
Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions,  
commerce and industry...

Loyalty...

Over 80% of our clients are  
with us for more than 30 years...

With  
our best wishes  
for a Happy Easter



# CAVENC O

## FREIGHT FORWARDERS



Με τις θερμότερες  
ευχές μας  
σε όλους για ένα  
χαρούμενο,  
ελληνικό Πάσχα!

### ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

#### **ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:**

- Μεταφορά προσωπικών ειδών, εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
- Μεταφορές με όλους τους τρόπους
- Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
- Πλήρη συσκευασία
- Γενική ασφάλεια
- Δωρεάν υπολογισμός
- Δωρεάν κιβώτια
- Δωρεάν συμβουλές

#### **ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**

Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

### THE LEADING FREIGHT FORWARDERS

#### **WE OFFER YOU:**

- Shipment of personal effects, commercial goods, cars and machinery
- By Sea – Road – Air
- Door to door service
- Full packing / documentation
- Insurance
- Free estimates
- Free packing cases
- Free advice

#### **WE QUARANTEE YOU:**

Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

**CYPRUS – GREECE – WORLDWIDE**

**74 Mandeville Road, Enfield, Middlesex, EN3 6SL**

**Tel: 01992 712 333, Fax: 01992 712 812**

**e-mail: [staff@cavenco.co.uk](mailto:staff@cavenco.co.uk)**

# Κυριακή των Βαΐων στο Harrow

**Λάβουμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Η Κυριακή των Βαΐων είναι μια ιδιαίτερη ημέρα στο εορτολόγιο της Ορθόδοξης Εκκλησίας μας, κατά την οποία εορτάζουμε την πανηγυρική είσοδο του Κυρίου Ιησού Χριστού στην Ιερουσαλήμ.

Ο Ιησούς εισήλθε στην Αγία Πόλη θριαμβευτικά. Οι Ισραηλίτες τον υποδέχθηκαν με τιμές Βασιλιά. Και όλοι μαζί, ακόμα και τα μικρά παιδιά, φώναζαν: «*Ωσαννά· ευλογημένος ο ερχόμενος εν ονόματι Κυρίου, ο Βασιλεύς του Ισραήλ*».

Η είσοδος του Χριστού στα Ιεροσόλυμα είναι τελικά η είσοδος του μαρτυρίου στην επίγεια ζωή του Κυρίου. Σε λίγες ημέρες επρόκειτο να μαρτυρήσει και να θανατωθεί πάνω στον Σταυρό, για να θανατώσει τον θάνατο και να χαρίσει τη ζωή. Για τούτο τιμάται ανάλογα από όλους τους πιστούς ανά την οικουμένη.

Ειδικές εορταστικές εκδηλώσεις πραγματοποιήθηκαν την ημέρα αυτή

και στην Κοινότητα Αγ. Παντελεήμονος στο Harrow - ΒΔ Λονδίνου.

## Α) Λιτανεία και ευλογία Βαΐων

Την Κυριακή των Βαΐων το πρωί τελέσθηκε Ορθρος και Θεία Λειτουργία στον Ι.Ν. Αγ. Παντελεήμονος & Αγ. Παρρασκευής.

Στη συνέχεια τελέσθηκε το Κυπριακό Τυπικό, το οποίο προβλέπει λιτανεία περίξ του Ναού, ανάγνωση του Ευαγγελίου του Όρθρου και κατόπιν ευλογία των Βαΐων και των ελαιοκλάδων!

Σύμφωνα με την Κυπριακή Παράδοση, τα ελαιόφυλλα τα παίρνουν οι πιστοί στα σπίτια τους και τα χρησιμοποιούν αντί λιβάνου στο θυμιάμα.

## Β) Κοινοτικό Γεύμα

Κατόπιν, παρατέθηκε το παραδοσιακό γεύμα με το γνωστό fish and chips, στο ψαρεστιατόριο Golden Kitchen, στο North Harrow - ΒΔ Λονδίνου, ιδιοκτησίας του Αντιπροέδρου της Κοινότητας Αγ. Παντελεήμονος κ. Πέτρου και της συζύγου του, κας Αναστασίας Χρι-



Η Λιτανεία την Κυριακή των Βαΐων

στοφή.

Το ζεύγος Χριστοφή, τα τέκνα και η οικογένειά τους προσέφεραν το νοστιμότατο γεύμα, σύμφωνα με την καθιερωμένη συνήθειά τους των τελευταίων ετών, στο οποίο συμμετείχαν

πολλές δεκάδες Ομογενών, για ενίσχυση του ταμείου της Κοινότητας.

Ο Ιερ. Προϊστάμενος, Πρωτοπρ. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας, με αφορμή το έθιμο της ιχθυοφαγίας κατά την Κυριακή των Βαΐων, ανέλυσε εν συντο-

μία τη σημασία του ψαριού στον χριστιανισμό, αναφέροντας χαρακτηριστικά πως, κάποιοι Μαθητές του Κυρίου ήταν ψαράδες, όπως και σήμερα στις Κοινότητες της Ομογένειάς μας κάποιοι Εκκλ. Επίτροποι είναι «ψαράδες», δηλ. ψαρεστιατορες, συνεχίζοντας έτσι μια αρχαία παράδοση που θέλει το ψάρι να σχετίζεται με τη ζωή των πιστών Χριστιανών.

Είναι φυσικά γνωστό πως το ψάρι ονομάζονταν στα αρχαία χρόνια ΙΧΘΥΣ και τα γράμματα της λέξης αυτής αποτελούν τα αρχικά γράμματα του ονόματος του Σωτήρος Χριστού:

**Ι(ησούς) Χ(ριστός) Θ(εού)  
Υ(ιός) Σ(ωτήρ)**

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Παντελής Δημοσθένους και ο Ταμίας κ. Σωτήρης Κωνσταντίνου προσέφεραν εκ μέρους της Κοινότητας και των συνδαιτυμόνων αναμνηστικό δώρο στο ζεύγος Πέτρου και Αναστασίας Χριστοφή.

Το συνολικό ποσό που συνελέγη (γεύμα, ποτά, και λοιπές προσφορές) ήταν £1460. Στην οικογένεια Χριστοφή αξίζει ο δίκαιος έπαινος και θερμότατα συγχαρητήρια!



Στιγμιότυπο από το κοινοτικό δείπνο στο ψαρεστιατόριο Golden Kitchen

## Προεκλογική εκστρατεία Κυπρίων υπέρ Mike Freer στο Φίνσλεϋ



Από αριστερά, Ανδρέας Ταμπουρίδης, Δώρα Παρτασιδής, Mike Freer, Σάββας Αγαθαγγέλου και Ιωάννα Ταμπουρίδη

Ο Mike Freer υποψήφιος του Συντηρητικού Κόμματος στην ιστορική βουλευτική έδρα Finchley and Golders Green, όπου διαμένει μικρό ποσοστό Ελληνοκυπρίων, την περασμένη Κυριακή επικεφαλής ομάδας συμπατριωτών διένειμαν φυλλάδια και άλλο διαφωτιστικό υλικό σε σπίτια της περιοχής.

Η ομάδα αποτελείται από τον πρώην δήμαρχο του Barnet, Ανδρέα Ταμπουρίδη, τον Δώρο Παρτασιδής του οργανισμού «Συντηρητικού Φίλοι της Κύπρου», τον Σάββα Αγαθαγγέλου, Πρόεδρο της Κυπριακής Εστίας Λονδίνου, την Ιωάννα Ταμπουρίδη, πρώην Δημοτική Σύμβουλο του Barnet και τον Γιαννάκη Καπόνη, Πρόεδρο του οργανισμού Cyprus Future.

Ο Mike Freer διαχρονικά ένας από τους πιο ένθερμους υποστηρικτές της Κύπρου για 20 περίπου χρόνια από την εποχή που διετέλεσε Δημοτικός Σύμβουλος και κατόπιν ως Αρχηγός της δημοκρατίας Barnet, συνδέθηκε στενά με τον διδυμοποιημένο δήμο της Μόρφου και αμέτρητες φορές συμμετείχε στις καθιερωμένες πορείες προς την κατεχόμενη κομόπολη.

Τα τελευταία 5 χρόνια, ως βουλευτής του Συντηρητικού Κόμματος, εντός και εκτός Βουλής αγωνίστηκε για μια βιώσιμη και λειτουργική λύση του Κυπριακού.

Κατά την πρόσφατη οικονομική κρίση στην Κύπρο διαδραμάτισε πρωταγωνιστικό ρόλο για την αποστολή Βρετανών εμπειρογνομών στην Κύπρο.



ZELA SHIPPING COMPANY LTD

***Happy Easter!***  
***Χαρούμενη Ανάσταση!***



WWW.ZELASHIPPING.COM



**CRI Group Limited**  
20 Nikis Avenue,  
1086 Nicosia CYPRUS  
Tel: (+357) 22 455545  
Fax: (+357) 22 515212  
E-Mail:  
[chris@crigroup.com.cy](mailto:chris@crigroup.com.cy)



*Ο Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρείας,  
Χριστάκης Ιακωβίδης,  
εύχεται στην Ομογένεια της Βρετανίας*

***Καλό Πάσχα*** και  
σύντομα ***Ανάσταση στην Κύπρο μας.***

**Chris Iacovides**  
**MIPA FABRP**

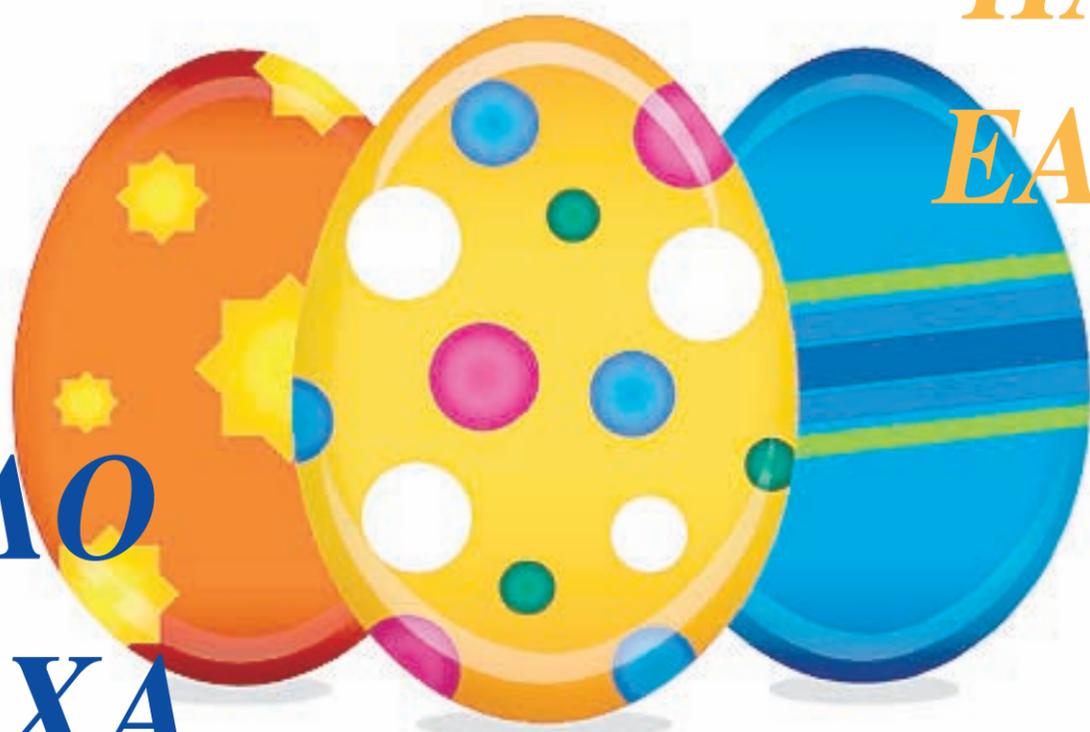
**Licensed Insolvency Practitioner**





*HAPPY  
EASTER*

*ΚΑΛΟ  
ΠΑΣΧΑ*



**400-402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX,**

Tel: **020 8365 8877**

e: **info@starestates.com**

w: **starestates.com**



Μεγάλη Πέμπτη 9 Απριλίου 2015

# Κύπρος



«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»

## Ο Κρις Παύλου νέος διαχειριστής της Λαϊκής Τράπεζας

Ως μια προσπάθεια της Αρχής Εξυγίανσης να επισπεύσει την πώληση των περιουσιακών στοιχείων της πρώην Λαϊκής στο εξωτερικό ερμηνεύεται η κίνηση του διορισμού του Κρις Παύλου ως διαχειριστή της Λαϊκής Τράπεζας.

Ο διορισμός του 70χρονου τραπεζίτη, σε αντικατάσταση της παραιτηθείσας Διαχειρίστριας Αντρης Αντωνιάδου, ανακοινώθηκε ταυτόχρονα με την κατ' αρχήν συμφωνία της Αρχής Εξυγίανσης με την Επενδυτική Τράπεζα Ελλάδος (IBG) για την παροχή συμβουλευτικών χρηματοοικονομικών υπηρεσιών για αξιολόγηση και πιθανή πώληση των περιουσιακών στοιχείων της Λαϊκής Τράπεζας, με στόχο τη μεγιστοποίηση του οφέλους των πιστωτών.

Ο Κρις Παύλου διορίστηκε από τον Οκτώβριο του 2013 πρόεδρος της Επενδυτικής Τράπεζας της Ελλάδος, δηλαδή της ελλη-

νικής θυγατρικής εταιρείας της Λαϊκής Τράπεζας, ενώ είχε και τα καθήκοντα του μη εκτελεστικού συμβούλου των θυγατρικών εταιρειών της πρώην Λαϊκής στη Ρουμανία.

Ο γεννηθείς στην Αμμόχωστο Κρις Παύλου διορίζεται δυνάμει του περί Εξυγίανσης Πιστωτικών και Άλλων Ίδρυμάτων Νόμου του 2013 και 2014.

Σε βιογραφικό του που δίνεται στη δημοσιότητα αναφέρεται, μεταξύ άλλων, ότι ο Κρις Παύλου εργάστηκε από το 1966 ως το 1987 στην Barclays Bank στο Λονδίνο, μεταξύ 1987 και 1990 στην HSBC σε διάφορες διευθυντικές θέσεις και ως σύμβουλος της Λαϊκής (1999) και στο Διοικητικό Συμβούλιο της Λαϊκής από το 2001 ως το 2004. Υπηρέτησε εκ νέου στο ΔΣ της Λαϊκής από το 2012 ως τις 21 Μαρτίου 2013 οπότε και υπέβαλε την παραίτησή του.



## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Προστασία αγοραστών ακινήτων που είναι υποθηκευμένα

Χρονικό περιθώριο μέχρι τις 30 Ιουνίου για να καταθέσει νομοσχέδιο, το οποίο θα επιλύει «στον μέγιστο δυνατό βαθμό» όλα τα προβλήματα που δημιουργούνται από ακίνητα που είναι υποθηκευμένα από επιχειρηματία ανάπτυξης γης, ο οποίος δεν εξυπηρετεί τα δάνεια του και ο αγοραστής είναι εκτεθειμένος, ζήτησε από τη Βουλή ο υπουργός Εσωτερικών Σωκράτης Χάσιος.



Ειδικότερα, ο Υπουργός Εσωτερικών ζητεί όπως στον σχετικό νόμο, που ψήφισε η Βουλή στις 19 Μαρτίου και έκανε αναπομπή στις 3 Απριλίου ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, αντικατασταθεί η αναφορά για μόνιμη απαγόρευση, με την απαγόρευση μέχρι το τέλος Ιουνίου της εκποίησης ακινήτων που είναι υποθηκευμένα από επιχειρηματία ανάπτυξης γης, ο οποίος δεν εξυπηρετεί τα δάνεια του, με αποτέλεσμα ο τελικός αγοραστής που συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις του να είναι εκτεθειμένος.

Όπως αναφέρεται στην επεξήγηση για την αναπομπή, οι πρόνοιες του αναπεμφθέντος νόμου είναι παράτυπα απαγορευτικές, διότι δημιουργούν μια γενική και μόνιμη ασπίδα προστασίας, όχι για τις ευάλωτες ομάδες, αλλά για μερίδα ενυπόθηκων δανειστών, όπως πωλητές, επιχειρηματίες ανάπτυξης γης, η οποία εκφεύγει από τις πρόνοιες για αναστολή της εφαρμογής του νόμου «Περί Μεταβίβασης και Υποθηκείσεως Ακινήτων (Τροποποιητικού) Νόμου του 2014» για συγκεκριμένα ενυπόθηκα ακίνητα μέχρι την 30η Απριλίου.

## Ρεκόρ κατάσχεσης κροτίδων!



Ο αριθμός των κατασχεθέντων κροτίδων από τις αρχές Μαρτίου μέχρι σήμερα ανέρχεται στις 190.300 κροτίδες, που ξεπερνά κατά πολύ τον εντοπισμό και τις κατασχέσεις που υπήρξαν τα προηγούμενα χρόνια, ανέφερε ο Εκπρόσωπος Τύπου του Αρχηγείου Αστυνομίας Ανδρέας Αγγελίδης, σημειώνοντας ότι οι προσπάθειες της Αστυνομίας για αποτροπή της διαχέυσης των κροτίδων στην αγορά, συνεχίζονται.

Επισημαίνοντας ότι ο σκοπός αυτών που διοχε-

τεύουν τις κροτίδες στην αγορά είναι το κέρδος, τόνισε πως είναι σημαντικό το γεγονός ότι με τις κατασχέσεις η Αστυνομία απέτρεψε την κατοχή και χρήση των κροτίδων από νεαρά πρόσωπα.

Είπε ακόμα πως οι προσπάθειες για εντοπισμό των κροτίδων εντείνονται, όπως εντείνονται οι προσπάθειες για ενημέρωση σε ό,τι αφορά τους κινδύνους από τις κροτίδες.

Ο κ. Αγγελίδης ανέφερε ότι στο πλαίσιο της εκστρατείας για τις κροτίδες, συ-

νελήφθη και τελεί υπό κράτηση 32χρόνος παραλήπτης εμπορευματοκιβωτίου, στο οποίο εντοπίστηκαν 10.000 κροτίδες.

620 πυροτεχνήματα, 287 καπνογόνα, 281 φωτεινά σήματα χειρός και 100 σπρέι εκτόξευσης επιβλαβών αερίων.

Ο κ. Αγγελίδης ανέφερε ότι το εμπορευματοκιβώτιο παρελήφθη από την Ιταλία.

Σύμφωνα με τον κ. Αγγελίδη, μετά από πληροφόρηση εντοπίστηκαν στην περιοχή Πισσουρίου άλλες 200 κροτίδες.

## Υπό κράτηση 35χρονη Βουλγάρα που έκλεβε πορτοφόλια στην Πάφο

Διάταγμα κράτησης επτά ημερών εξέδωσε το Επαρχιακό Δικαστήριο Πάφου εναντίον 35χρονης από τη Βουλγαρία για διευκόλυνση των ανακρίσεων σε σχέση με διερευνώμενη υπόθεση κλοπής πορτοφολιών σε έξι περιπτώσεις.

Σύμφωνα με την Αστυνομία βάσει δικαστικού εντάλματος συνελήφθη και τέθηκε υπό κράτηση η 35χρονη για διευκόλυνση των ανακρίσεων σχετικά με την υπόθεση.

Συγκεκριμένα, εντοπίστηκαν από τον υπεύθυνο ασφαλείας καταστήματος δύο γυναίκες οι οποίες σύμφωνα με καταγγελίες που προηγήθηκαν, φέρονται να ενέχονται σε κλοπές πορτοφολιών.

Ο υπεύθυνος ασφαλείας προσπάθησε να περιορίσει τις δύο γυναίκες μέχρι την άφιξη της Αστυνομίας. Η μια του επιτέθηκε και προσπάθησαν να διαφύγουν. Κατάφερε τελικά να περιορίσει την 35χρονη, η οποία του είχε επιτεθεί ενώ η άλλη γυναίκα τράπηκε σε φυγή.

Από τις εξετάσεις και σύμφωνα με τις καταγγελίες που προηγήθηκαν, η συνολική αξία των κλαπέντων ανέρχεται στα 770 ευρώ περίπου.

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ †

### Άννα Παυλίδη (από την Κυθρέα)

Απεβίωσε την Τρίτη 7/4/2015 στο Λονδίνο, όπου διέμενε μόνιμα, σε ηλικία 85 ετών η ANNA ΠΑΥΛΙΔΗ, το γένος Σπανού από την Κυθρέα.

Αφήνει πίσω της τρεις γιους, τον Γιώργο, τον Αριστο και τον Μάριο, καθώς και την εγγονή της Άννα.

Η κηδεία της θα τελεστεί την ερχόμενη εβδομάδα από την εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα στο Πλατύ Αγλαντζιάς στη Λευκωσία.

Οι τεθλιμμένοι:

Τα παιδιά Γιώργος, Αριστος και Μάριος

Η εγγονή Άννα

Λοιποί συγγενείς





Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

## Σ Χ Ο Λ Ι Α

Μεγάλη Εβδομάδα. Μέρης χριστιανικής κατανύξης. Κατά τη διάρκεια των οποίων όλοι ερχόμαστε πιο κοντά, πιστεύοντας και μη πιστεύοντας, αναμένοντας το θαύμα. Τον Γολγοθά τον ανεβάνουμε έξι χρόνια τώρα. Και είναι ακόμη μπροστά μας... Και όλο περιμένουμε την Ανάσταση... Που, όμως, δεν έρχεται. Και δεν θα έρθει μόνη της, από το πουθενά, αν δεν προσπαθήσει ο καθένας μας να πιστέψει στον εαυτό του. Να πιστέψει ότι όλα είναι δυνατά. Από μας εξαρτάται να μη μείνει στα λόγια το «Χριστός Ανέστη» που θα ευχηθούμε τη νύχτα του Μεγάλου Σαββάτου, όταν οι καμπάνες θα χτυπήσουν δώδεκα.

## Λεφτά - δεν - υπάρχουν

Την αβεβαιότητα και την ανασφάλεια που επικρατούν στην Ελλάδα, ενισχύουν με τις αντιφατικές δηλώσεις τους κυβερνητικά στελέχη, που αφήνουν ανοιχτό το ενδεχόμενο στάσης πληρωμών, ακόμη και εξόδου της Ελλάδος από το ευρώ. Οι υπουργοί Ν. Βούτσης και Π. Σκουρλέτης αλλά και η Πρόεδρος της Βουλής Ζωή Κωνσταντοπούλου, υποστήριξαν ότι, αν δεν υπάρχουν χρήματα στα ταμεία, η κυβέρνηση θα πληρώσει μισθούς και συντάξεις, αλλά όχι και τις δόσεις των δανείων προς το ΔΝΤ. Διά του κυβερνητικού εκπροσώπου Γ. Σακελλαρίδη, όμως, το Μέγαρο Μαξίμου ξεκαθάρισε ότι η κυβέρνηση θα τηρήσει κανονικά τις υποχρεώσεις της προς το ΔΝΤ. Από την πλευρά του, ο Αντώνης Σαμαράς προειδοποίησε «να μην τολμήσουν πιστωτικό γεγονός». Η επόμενη κρίσιμη ημερομηνία είναι η σημερινή (9 Απριλίου), οπότε η Ελλάδα θα πρέπει να καταβάλει στο ΔΝΤ 448 εκατ. ευρώ, ενώ μέχρι το τέλος του μήνα οι υποχρεώσεις της, πέρα από μισθούς και συντάξεις, πλησιάζουν τα 3 δις ευρώ.

## «Άλλοθι»

Θύελλα αντιδράσεων προκάλεσε η κίνηση της ελληνικής κυβέρνησης να καταθέσει πρόταση για τη σύσταση Εξεταστικής Επιτροπής, που θα διερευνήσει το πώς οδηγήθηκε η χώρα στο Μνημόνιο και συγκεκριμένα την περίοδο από το 2009 μέχρι τις εκλογές του Ιανουαρίου. Ο Αντώνης Σαμαράς έκανε λόγο για κίνηση αποπροσανατολισμού, λόγω των δυσκολιών που αντιμετωπίζει η κυβέρνηση στις διαπραγματεύσεις με τους δανειστές. Σημείωσε, ωστόσο, ότι το θέμα δεν αγγίζει τη Νέα Δημοκρατία. Το ΠΑΣΟΚ ζητάει να ξεκινήσει η Εξεταστική από το 2000 και καταγγέλει την κυβέρνηση ότι παρέχει ασυλία στην περίοδο του Κ. Καραμανλή, την οποία αποδίδει στην προσπάθεια του Αλέξη Τσίπρα να διεισδύσει στον συντηρητικό χώρο. Το Ποτάμι μιλάει για «δημαγωγία για εσωτερική κατανάλωση», προκειμένου, όπως τονίζει, να συζητάμε για το παρελθόν, για να μη συζητάμε για το σήμερα. Ενώ το ΚΚΕ λέει ότι η Εξεταστική αποτελεί άλλοθι για τα Μνημόνια. Η κυβέρνηση υπογραμμίζει ότι τηρεί τις προεκλογικές δεσμεύσεις της, προς ικανοποίηση και της λαϊκής απαίτησης. Ο έλεγχος της Επιτροπής στρέφεται κατά των Γ. Παπανδρέου, Λ. Παπαδήμου, Α. Σαμαρά και του Ευ. Βενιζέλου.

## Δεν μπορεί...

Το «κύμα καταλήψεων» από άτομα του αντιεξουσιαστικού χώρου, σε ένδειξη συμπαράστασης στους φυλακισμένους για τρομοκρατικές πράξεις τροφοδοτεί με ακόμη μεγαλύτερη ένταση το ήδη τεταμένο κλίμα που επικρατεί στην ελληνική πολιτική σκηνή. Μετά την «εισβολή» στον προαύλιο χώρο της Βουλής και την ανάρτηση πάνω στον Άγνωστο Στρατιώτη, ο Α. Σαμαράς κατηγορήσε την κυβέρνηση ότι δεν μπορεί να προστατεύσει τη χώρα και πως η δημόσια ασφάλεια απειλείται καθημερινά. Το ΠΑΣΟΚ στηλίτευσε την αδράνεια της Αστυνομίας, ενώ έστρεψε τα «πυρά» του και προς τον αναπληρωτή υπουργό Προστασίας του Πολίτη Γ. Πανούση, καλώντας τον, αν δεν μπορεί να διασφαλίσει τα αυτονόητα, να παραιτηθεί. Διάσταση απόψεων - μία ακόμη - καταγράφηκε μεταξύ κυβέρνησης και Προέδρου της Βουλής. Ενώ ο κυβερνητικός εκπρόσωπος Γ. Σακελλαρίδης καταδίκασε ως προκλητική και ακατανόητη την ενέργεια των αντιεξουσιαστών να «εισβάλουν» στο προαύλιο της Βουλής, η Ζωή Κωνσταντοπούλου έκανε λόγο για «ειρηνική διαμαρτυρία». Υποστήριξε δε, ότι ο Γ. Σακελλαρίδης παραπλανήθηκε από τα... Μέσα Ενημέρωσης!

Φ.Χαρ.

Καλή Ανάσταση!

## Προκαλεί χάος η υπουργική Βαβέλ

**ΟΙ ΑΝΤΙΚΡΟΥΟΜΕΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ, ΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΔΙΑΦΩΝΙΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΙΔΕΟΛΟΓΙΚΕΣ ΑΝΤΙΠΑΡΑΘΕΣΕΙΣ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝ ΔΥΣΦΟΡΙΑ ΣΤΟ ΜΑΞΙΜΟΥ ΠΟΥ ΑΝΑΖΗΤΕΙ ΛΥΣΗ**



ΑΠΟ ΤΟ «ΒΗΜΑ»

Η σύγκρουση του Υπουργικού Συμβουλίου με τις ανάγκες της διακυβέρνησης είναι βίαιη και δεν χρειάζονται να το πιστοποιήσουν ούτε οι καταλήψεις των αντιεξουσιαστών ούτε το άρθρο του Γιάννη Πανούση. Το ομολογούν στις κατ' ιδίαν συζητήσεις τους υπουργοί και υφυπουργοί. «Εμείς» λένε «άλλη εικόνα είχαμε για το πώς λειτουργούν το κράτος, η οικονομία, η Ευρώπη...». Το φωνάζει και η πραγματικότητα.

Οι δικαιολογημένες αρρυθμίες της απειρίας έχουν μετατραπεί σε γενικευμένο διαχειριστικό χάος: υπουργοί που διαφωνούν καθημερινά με τον χθεσινό εαυτό τους, ανασπληρωτές υπουργοί που έχουν άλλη γραμμή από τους υπουργούς, κάθε κυβερνητικό γραφείο και ένα ανεξάρτητο φέουδο όπου η αστοχία συχνά φλερτάρει με τον αυταρχισμό. Ο Αλέξης Τσίπρας, σύμφωνα με πληροφορίες, έχει εκφράσει σε έμπιστο κύκλο συνομιλητών τη δυσφορία του για την εικόνα της κυβέρνησης. Το θέμα απασχόλησε και τον πρωινό καφέ και μεταφέρθηκε ξανά στους υπουργούς η εντολή του Πρωθυπουργού για λιγότερες δηλώσεις στα ΜΜΕ και περισσότερη δουλειά.

Συnergάτες του Αλέξη Τσίπρα επισημαίνουν ότι η επίσκεψή του στο υπουργείο Υγείας είχε στόχο να μεταδώσει το μήνυμα ότι θα καταπιάνεται προσωπικά με τα ζητήματα των υπουργείων και της καθημερινότητας και δεν θα προεδρεύει εξ αποστάσεως. Όσοι όμως έχουν έστω και ελάχιστη γνώση των ενδοκυβερνητικών συσχετισμών απαντούν μονολεκτικά «κανένας» στην ερώτηση «ποιος συντονίζει την κυβέρνηση;» και θεωρούν αδιανόητο να σηκώσει το τηλέφωνο οποιοσδήποτε άλλος εκτός από τον Πρωθυπουργό για να παρέμβει. Το ζήτημα προκαλεί αμηχανία στην κορυφή της κυβερνητικής πυραμίδας, επειδή γίνεται αντιληπτό ότι οι ανάγκες της διακυβέρνησης και οι προεκλογικές δεσμεύσεις του ΣΥΡΙΖΑ δεν αποτελούν σκέλη της ίδιας εξίσωσης.

## Φιλοδοξίες και ιδεοληψίες

Η πολιτεία της Ζωής Κωνσταντοπούλου, η οποία φιλοδοξεί να ανεβεί σκαλοπάτι στην ιεραρχία των πολιτειακών παραγόντων, όχι τυπικά αλλά ουσιαστικά, σαρώνοντας κοινοβουλευτικούς κανόνες και πολιτικές παραδόσεις, προκαλεί εκνευρισμό. Καλό παράδειγμα δεν δίνει και η αμφισβησία του νομοσχεδίου για την ΕΡΤ όπου προβλέπεται η ανεξαρτησία του Διοικητικού Συμβουλίου, όμως στην επιλογή των προσώπων θα έχει άμεση εμπλοκή ο υπουργός Επικρατείας Νίκος Παππάς, ο οποίος διατηρεί οργανωτικές και ελεγκτικές εξουσίες για όλους τους τηλεοπτικούς σταθμούς.

Αιτία της παραλυσίας δεν είναι οι προσωπικές φιλοδοξίες ούτε οι λανθασμένες εκτιμήσεις. Είναι οι ιδεολογικές διαφορές που χωρίζουν στα δύο την κυβέρνηση και εκφράστηκαν με τα άρθρα του Γιάννη Πανούση και του Γιάννη Μηλιού. Ο πρώτος προτρέπει τον Πρωθυπουργό να απαλλάξει την κυβέρνηση από τη νοοτροπία των πιστοποιητικών αριστεροφροσύνης. «Αριστερή διακυβέρνηση δεν σημαίνει ανοχύρωτη χώρα» επισημαίνει και διερωτάται αν «νοείται Αριστερά του τίποτα;». Ο Γ. Μηλιός ασκεί κριτική στην κυβέρνηση επειδή στους δύο πρώτους μήνες «μοιάζει να τείνει να μετατραπεί σε φιλολαϊκό διαχειριστή του υπάρχοντος, δηλαδή της κυριαρχίας του κεφαλαίου

στην παρωμένη νεοφιλελεύθερη μορφή της».

Η διαχείριση των καταλήψεων στα πανεπιστήμια ανέδειξε το πρόβλημα. Ο Γ. Πανούσης ήταν υπέρ της παρέμβασης της Αστυνομίας, ενώ ο Νίκος Βούτσης προέκρινε την ανοχή για να μην πολλαπλασιαστούν τα φαινόμενα αυτά. Το αποτέλεσμα ήταν οι καταλήψεις να προκαλούν μια ακίνητη Αστυνομία και τα μέλη της αναρχικής ομάδας «Ρουβίκωνα» να διαδηλώσουν ανενόχλητα στο προαύλιο της Βουλής, γεγονός που άφησε άφωνο ακόμη και το πρωθυπουργικό περιβάλλον αλλά όχι την Πρόεδρο της Βουλής, η οποία δήλωσε ότι ήταν μια ειρηνική διαμαρτυρία.

Την ίδια ημέρα το υπουργείο Προστασίας του Πολίτη απεκόπη από το υπουργείο Εσωτερικών και προσετέθη στον κύκλο εποπτείας του υπουργείου Δικαιοσύνης έπειτα από εισήγηση του Γ. Πανούση που αποτελεί πάγια επιστημονική θέση του. Αυτό ενδεχομένως να λύσει τα «ζητήματα δικαιωμάτων και ασφαλείας», αλλά δεν θα λύσει το πρόβλημα με τους αναρχικούς. Μάλιστα ο κοινοβουλευτικός εκπρόσωπος Θανάσης Πετράκος προέτρεψε την ΕΥΠ «να το κοιτάξει. Τυχαία είναι όλα αυτά; Δεν ξέρω αν είναι ξένος ή εσωτερικός δάκτυλος... Γιατί να είναι ξένος; Προβληματίζομαι ιδιαίτερα και δεν μπορώ να αποκλείσω τίποτα» δήλωσε.

Ο υπουργός Δικαιοσύνης Νίκος Παρασκευόπουλος έσπευσε να καταθέσει το νομοσχέδιο για την κατάργηση των καταστημάτων κράτησης τύπου Γ και την αποσυμφόρηση των φυλακών «με λελογισμένες αποφυλακίσεις», όπως διευκρίνισε, χωρίς την έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους, έχοντας απέναντί του την Ένωση Εισαγγελέων, τους ΑΝΕΛ και την αντιπολίτευση, ιδίως για τη διάταξη περί αναπηρίας, η οποία θεωρείται ότι θα αποβεί σε όφελος του οργανωμένου εγκλήματος.

Η κορυφαία μάχη κατά της διαφθοράς που θα αποτελούσε το διαβατήριο της κυβέρνησης στον δύσκολο κόσμο των διαπραγματεύσεων με τους εταίρους χάθηκε στα φιλά γραμματα της Πράξης Νομοθετικού Περιεχομένου μέσω της οποίας χαρίστηκαν

πρόστιμα φοροδιαφυγής σε επιφανείς επιχειρηματίες, μεγαλογιατρούς και ελεύθερους επαγγελματίες που ενθυλάκωναν τον ΦΠΑ. Ακόμη και ο Παναγιώτης Νικολούδης παραδέχθηκε ότι ο έλεγχος των προσώπων που βρίσκονται στις διάφορες λίστες (Λαγκάρντ, Λιχτενστάιν κλπ.) «είναι εξαιρετικά δύσκολος». Άρα απομακρύνεται ο στόχος της εισπραξης 2,5 δις. ευρώ από υποθέσεις φοροδιαφυγής. Επιπλέον δεν επαληθεύτηκε η εκτίμηση για την εισροή στα κρατικά ταμεία 500 εκατ. ευρώ από τη ρύθμιση εξπρές του υπουργείου Οικονομικών. Τελικώς εισπράχθηκαν μόνο 147 εκατ. ευρώ, ενώ γράφονται και σβήνονται μέτρα όπως ο ΦΠΑ στα νησιά, η κατάργηση του ΕΝΦΙΑ κ.ά. από τις διάφορες εκδοχές της λίστας Βαρουφάκη.

## «Τρικέφαλη» η οικονομία

Στο υπουργείο Οικονομικών φημολογείται ότι λειτουργούν τρεις ανεξάρτητοι τομείς με εξίσου ανεξάρτητους επικεφαλής: τον Γιάννη Βαρουφάκη, τον Δημήτρη Μάρδα και τη Νάντια Βολαβάνη. Στο υπουργείο Παιδείας η κατάσταση έφτασε στο απροχώρητο μεταξύ του Αριστείδη Μπαλά και του Τάσου Κουράκη - ο υπουργός οραματίζεται ένα απαιτητικό σύστημα εξετάσεων, ενώ ο αναπληρωτής του εξετάσεις light. Όταν τους διαβιβάστηκε από παράγοντες της Παιδείας ότι «ο Σόμπελ δεν μπορεί να ρίξει την κυβέρνηση, οι Πανελλαδικές μπορούν», οι δύο υπουργοί αποφάσισαν να συνυπογράψουν ακόμη και τα δελτία Τύπου. Στην οδό Αριστοτέλους το παιχνίδι παίζεται υπόγειο καθώς λέγεται ότι ο Δημήτρης Βαρνάβας και ο Χρήστος Μαντάς «ροκανίζουν» τον πασοκογενή υπουργό Παναγιώτη Κουρουμπλή επειδή θα προτιμούσαν στη θέση του τον αναπληρωτή του Ανδρέα Ξανθό.

Ο Γαβριήλ Σακελλαρίδης προσπαθεί να περιορίσει τη ζημιά των αυτογκόλ που προκαλούν δηλώσεις του τύπου «αν χρειαστεί δεν θα πληρώσουμε το ΔΝΤ για να καταβληθούν μισθοί και συντάξεις» ή η ανεργία στη ενεργειακή πολιτική με τον Παναγιώτη Καμμένο να πατά στη βάρκα των Αμερικανών και τον Παναγιώτη Λαφαζάνη στη βάρκα των Ρώσων.

ΕΞΕΠΑΣΜΑ ΑΝ. ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΔΗΜΟΣΙΑΣ  
ΤΑΞΕΩΣ ENANTION ΤΩΝ ΒΑΡΒΑΡΩΝ  
ΚΟΥΚΟΥΛΟΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΡΧΙΚΩΝ

## Γ. ΠΑΝΟΥΣΗΣ: «Την Αριστερά του Τίποτα δεν τη χρειάζεται ο τόπος»

Με αφορμή την ένταση από τις κινητοποιήσεις υπέρ των απεργών πείνας, ο αναπληρωτής υπουργός Προστασίας του Πολίτη και Δημόσιας Τάξης Γιάννης Πανούσης εξαπολύει βολές κατά ανθρώπων «χωρίς πρόσωπο» που εκδίδουν «πιστοποιητικά αριστεροφροσύνης» και αφήνει αιχμές για τη στάση που θα πρέπει να έχει η κυβέρνηση.

Με άρθρο του στα «Νέα», υπό τον τίτλο «Νοείται Αριστερά του Τίποτα;», επισημαίνει ότι Αριστερή Διακυβέρνηση δεν σημαίνει ανοχύρωτη χώρα και πόλη και πως δεν είναι ώρα για ανέξοδα ιδεολογήματα και ανούσια τσιτάτα, αλλά η ώρα της εμπέδωσης θεσμών πολιτικής νομιμοποίησης και κοινωνικής συναίνεσης.

Το άρθρο του Γ. Πανούση προκαλεί αντιδράσεις στον ΣΥΡΙΖΑ, με τον Κοινοβουλευτικό Εκπρόσωπο του κόμματος Ν. Φίλη να κάνει λόγο για ατόπημα του υπουργού να απευθύνεται στην κυβέρνηση μέσω πρωτοσέλιδου άρθρου και να τονίζει ότι ο κ. Πανούσης είναι υπουργός κι όχι σχολιαστής.

Η εφημερίδα σημειώνει ότι το κύμα των καταλήψεων προκαλεί ενδοκυβερνητικούς τριγμούς και πως η σταγόνα που ξεχείλιζε το ποτήρι για τον Γ. Πανούση ήταν η εισβολή των αντιεξουσιαστών στον περίβολο της Βουλής, καθώς και οι αποφάσεις που ελήφθησαν στη διάρκεια έκτακτης σύσκεψης στο Μέγαρο Μαξίμου.

Σύμφωνα με «Τα Νέα», ο κ. Πανούσης με το άρθρο του αφήνει αιχμές που έχουν αποδέκτες κυρίως στο εσωτερικό της κυβέρνησης, η οποία δεν φαίνεται να υιοθετεί την άποψη πως ξεπεράστηκε το όριο αντοχής με τις τελευταίες κινητοποιήσεις υπέρ των απεργών πείνας.

Ο κ. Πανούσης λαμβάνει και σαφείς αποστάσεις από τον υπουργό Δικαιοσύνης Νίκο Παρασκευόπουλο, δηλώνοντας ότι δεν νοείται διάλογος με τους κουκουλοφόρους για κανέναν λόγο. «Η δημοκρατία δεν κάνει διάλογο με αυτούς που δεν έχουν πρόσωπο» είπε.

### Αναλυτικά το άρθρο του Γ. Πανούση

#### «Νοείται Αριστερά του Τίποτα;

Πρέπει να συνεννοηθούμε και ν' αφήσουμε στην μπάντα τα πιστοποιητικά αριστεροφροσύνης, τα οποία συνήθως εκδίδουν «άνθρωποι χωρίς πρόσωπο».

Αριστερά, και μάλιστα Κυβερνώσα Αριστερά, σημαίνει ισοελευθερία, δικαιώματα κοινωνική πολιτική, δημόσιο έλεγχο, δικαιοσύνη.

Όποιος θεωρεί ότι στο σύγχρονο διεθνές και ευρωπαϊκό πεδίο Αριστερή Διακυβέρνηση σημαίνει ανοχύρωτη χώρα και πόλη (δίχως προσωπική, κοινωνική, εθνική ασφάλεια, δίχως στρατό και δίχως αστυνόμευση, ίσως και χωρίς δικαστές ή φυλακές), όποιος πιστεύει ότι τα διδάγματα της Ιστορίας μας είναι περιττά (αφού όλοι οι λαοί είναι «αδελφομένοι» - sic) και ότι η Παιδεία μας επιτρέπει κάθε ανομική δράση (sic), τότε όχι μόνο δεν έχει σχέση με την Αριστερά αλλά ούτε και με τη Δημοκρατία. Αυτήν την Αριστερά του Τίποτα δεν τη χρειάζονται ο τόπος και ο λαός.

Η ώρα της Αριστεράς στην Ελλάδα δεν είναι η ώρα των ανέξοδων ιδεολογημάτων και των ανούσιων τσιτάτων αλλά η ώρα της εμπέδωσης θεσμών, πολιτικής νομιμοποίησης και κοινωνικής συναίνεσης.

ΥΓ1: Έχει επιστημονικό ενδιαφέρον το ότι μερικοί «καθαράαμοι αριστεροί» (ποιος τους έρχισε άραγε;) θεωρούν «φασιστικό» ό,τι δεν τους αρέσει και το υβρίζουν ως χυδαίο. Ιδού το ήθος των «γνήσιων»...

ΥΓ2: Θα ήθελα να μάθω πώς νοούν οι «καθαράαμοι» την «αριστερή αστυνομία». Να καίγονται οι αστυνομικοί από κουκουλοφόρους; Κι αν ναι, ποιοι εκπροσωπούν τη Δημοκρατία και την Κοινωνία και από ποιον ελέγχονται;

# Τετ-ά-τετ ο Γ. Βαρουφάκης με την Κ. Λαγκάρντ

Ολοκληρώθηκε η συνάντηση του Έλληνα υπουργού Οικονομικών Γιάννη Βαρουφάκη με την επικεφαλής του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου Κριστίν Λαγκάρντ λίγο μετά τις 3 π.μ. ώρα Ελλάδας ανήμερα της Κυριακής του Πάσχα των Καθολικών στην έδρα του Ταμείου στην Ουάσιγκτον. Η συνάντηση κράτησε πάνω από δύο ώρες.

Μετά την συνάντηση η Κριστίν Λαγκάρντ δήλωσε:

«Ο υπουργός Βαρουφάκης κι εγώ ανταλλάξαμε απόψεις πάνω στις τρέχουσες εξελίξεις και συμφωνήσαμε ότι η αποτελεσματική συνεργασία είναι προς το συμφέρον όλων. Σημειώσαμε ότι η συνεχιζόμενη αβεβαιότητα δεν είναι προς το συμφέρον της Ελλάδας και καλωσόρισα την διαβεβαίωση του υπουργού ότι η πληρωμή προς το Ταμείο θα γίνει στις 9 Απριλίου».

Η Κριστίν Λαγκάρντ συνέχισε χαιρετίζοντας την δέσμευση του Έλληνα υπουργού για βελτίωση της δυνατότητας των τεχνικών κλιμακίων να εργαστούν με τις Αρχές για την πραγματοποίηση των απαραίτητων ελέγχων στην Αθήνα και για ενδυνάμωση των συζητήσεων σχετικά με την πολιτική με τις ομάδες στις Βρυξέλλες, σημειώνοντας μάλιστα ότι και οι δύο ομάδες ξεκίνησαν και πάλι τις εργασίες τους την Δευτέρα.

«Επανελάβα ότι το Ταμείο παραμένει πιστό στην συνεργασία με τις αρχές για να βοηθήσει την Ελλάδα να επιστρέψει σε ένα



βιώσιμο δρόμο ανάπτυξης και θέσεων εργασίας», κατέληξε η Κριστίν Λαγκάρντ.

Από την πλευρά του ο Έλληνας υπουργός Οικονομικών Γιάννης Βαρουφάκης δήλωσε μετά το πέρας της συνάντησης ότι η Ελλάδα «προτίθεται να εκπληρώσει όλες τις υποχρεώσεις προς όλους τους πιστωτές της».

Ο Γιάννης Βαρουφάκης δήλωσε μιλώντας στους δημοσιογράφους ότι η κυβέρνηση σχεδιάζει επίσης να κάνει «βαθείς μεταρρυθμίσεις στην Ελλάδα» και να προσπαθήσει να βελτιώσει την «αποτελεσματικότητα των διαπραγματεύσεων» με τους πιστωτές της.

Η συνάντηση πραγματοποιήθηκε στο άδειο κτήριο μίας άδειας πόλης, υπογραμμίζοντας τη διεισδυτική θέση στην οποία βρίσκεται η ελληνική κυβέρνηση.

Ο Γ. Βαρουφάκης συναντήθηκε με τον υφυπουργό Οικονομικών Νέιθαν Σητς (το υπουργείο σημείωσε ότι ο προϊστάμενός του Τζακ Λου βρίσκεται σε προγραμματισμένες διακοπές) και τη σύμβουλο επί οικονομικών θεμάτων του Λευκού Οίκου Κάρλολιν Ατκινσον. Όσο για την Κριστίν Λαγκάρντ, σχολίασε πριν την συνάντηση ότι ελπίζει να προλάβει να πάει στην εκκλησία.

### ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΕΛΛΗΝΑ ΕΠΙΤΡΟΠΟΥ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ ΜΕ ΑΛ. ΤΣΙΠΡΑ

## Δ. Αβραμόπουλος: Κάτι πρέπει να αλλάξει στη συνθήκη του Δουβλίνου

«Γνωρίζω ότι η Ελλάδα προβληματίζεται, αλλά και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προβληματίζεται για τη συνθήκη του Δουβλίνου. Κάτι πρέπει να αλλάξει», δήλωσε ο Έλληνας Επίτροπος Εσωτερικών Υποθέσεων και Μετανάστευσης, Δημήτρης Αβραμόπουλος, μετά τη συνάντησή του με τον προϋπουργό Αλέξη Τσίπρα.

Αποδεικνύεται ότι η μεταναστευτική πολιτική της Ευρώπης είναι σε λάθος κατεύθυνση, είπε ο προϋπουργός. Και οι δύο συμφώνησαν ότι η Ελλάδα πρέπει να χαράξει μια εθνική στρατηγική.

Στις δηλώσεις αμέσως μετά τη συνάντησή του ο κ. Τσίπρας ανέφε-



ρε ότι η Ελλάδα έχει μετατραπεί σε αποθήκη ανθρώπων ψυχών και πως η αντιμετώπιση του προβλήματος προϋποθέτει διπλή αλληλεγγύη, τόσο των πολιτών προς τους μετανάστες, αλλά και από

την ίδια την ΕΕ προς τις χώρες που βρίσκονται στα όρια της και δέχονται τα κύματα των μεταναστών.

Ο κ. Τσίπρας ζήτησε έμπρακτη αλληλεγγύη προς τα κράτη

που δέχονται τις πιέσεις των μεικτών μεταναστευτικών ροών και τόνισε πως συμφώνησε με τον κ. Αβραμόπουλο ότι η Ελλάδα χρειάζεται εθνική μεταναστευτική πολιτική μακράς πνοής, ενταγμένη στην ευρωπαϊκή στρατηγική και μακριά από μικροκομματικές σκοπιμότητες.

Ακολουθώντας σημείωσε πως «πρέπει να δούμε την αναθεώρηση της συνθήκης του Δουβλίνου 2».

Την ίδια θέση διατύπωσε και ο Δημ. Αβραμόπουλος, λέγοντας πως το θέμα εξαρτάται πρωτίστως από τα κράτη-μέλη, καθώς και από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

## Πήρε 20 χρόνια για να διωχθεί απατεώνας αστυνομικός

Μετά από 20 ολόκληρα χρόνια από τις πρώτες σε βάρος του καταγγελίες για απρεπή συμπεριφορά και πειθαρχικά παραπτώματα αποτάχθηκε αστυνομικός της ΕΛ.ΑΣ., ο οποίος υπηρετούσε στη Θεσσαλονίκη.

Το μητρώο του αστυνομικού είναι πλούσιο καθώς φέρεται να έχει διαπράξει αδικήματα όπως κλοπή, να είχε τάση στο ποτό και τα «φρουτάκια», ενώ όταν έπαιρνε δανεικά ήταν... αγύριστα. Από τον Ιούνιο του 1995 όταν καταγγέλλθηκε και διαπιστώθηκε ότι έκλεψε από συνάδελφό του ένα πεντοχίλιο μέχρι να φτάσει στο Συμβούλιο Επικρατείας η υπόθεση και να αποταχθεί οριστικά πέρασαν 20 χρόνια.

Ο εν λόγω αστυνομικός ενώπιον της Δικαιοσύνης υποστήριξε ότι η πειθαρχική ποινή που του επιβλήθηκε, είναι δυσανάλογη και υπέρμετρη σε σχέση με τα πειθαρχικά παραπτώματα που έχει διαπράξει, όμως το ΣτΕ απέρριψε ως αβάσιμους όλους τους ισχυρισμούς του αστυνομικού και επικύρωσε την πειθαρχική ποινή της οριστικής απόταξης από την ΕΛΑΣ.

Οι καταγγελίες σε βάρος του αφορούσαν μέθη και βερσέ σε καταστημάτρχες από 25.000 έως 32.000 δραχμές, τζόγο με δανεικά, ψευδή καταγγελία ότι τον έκλεψαν κ.λπ.

## Ο Αλ. Τσίπρας στη Μόσχα

«Από την Αθήνα στη Μόσχα με αγάπη» θα μπορούσε να είναι ο τίτλος της διήμερης επίσκεψης που πραγματοποιεί ο Αλέξης Τσίπρας στη Μόσχα χθές Μεγάλη Τετάρτη 8/4 και σήμερα Μεγάλη Πέμπτη 9/4.

Αξίζει να υπογραμμιστεί και η χρονική σύμπτωση του ταξιδιού του Αλέξη Τσίπρα στη Μόσχα, καθώς διεξάγεται ταυτόχρονα και η τριήμερη συνεδρίαση του Euroworking Group στις Βρυξέλλες.

Η ελληνική κυβέρνηση είναι αποφασισμένη να προχωρήσει σε άμεση σύσφιξη των σχέσεων με τη Ρωσία σε όλα τα επίπεδα, στο πλαίσιο της πολυδιάστατης εξωτερικής πολιτικής που έχει διακηρύξει, αλλά εντός των συμβατικών της υποχρεώσεων σε ΕΕ και ΝΑΤΟ.

Φέρεται δε να αναμένει μια κίνηση συμβολική της επανεκκίνησης των ελληνορωσικών σχέσεων, με την έμφαση να δίνεται τις τελευταίες ημέρες σε μια πιθανή πολιτική συμφωνία για συμμετοχή της Ελλάδας στο νέο ενεργειακό project της Ρωσίας: τον αγωγό Turkish Stream.

# Το Πάσχα στην ελληνική λόγια παράδοση

ΓΡΑΦΕΙ Ο ΧΑΡΗΣ ΜΕΤΤΗΣ

ΤΟ ΠΑΣΧΑ αποτελεί για τον Ελληνισμό τη μεγαλύτερη γιορτή του δικού του Χριστιανισμού. Όνειρο του κάθε Έλληνα, όπου γης, να βρεθεί τις μέρες αυτές της Μεγάλης Εβδομάδος κοντά στον τόπο που γεννήθηκε, και να γλεντήσει μ' όλους τους δικούς του και τους φίλους του το «Ανάστα ο Θεός». Αν όμως η μοίρα του τον κρατά μακριά από τα πατρογονικά του χώματα, τότε και πάλι, με τη χαρακτηριστική του προσαρμοστικότητα, μεταφέρει στην ξενιτιά – και ξενιτιά μπορεί πολλές φορές να είναι η πόλη της ίδιας της πατρίδος του – όλες αυτές τις πατροπαράδοτες παραδόσεις που συνδέονται άρρηκτα με το κοσμοϊστορικό αυτό γεγονός της Ανάστασης του Θεανθρώπου και τη νίκη Του πάνω στο θάνατο. Ένα γεγονός που αποτελεί, αυτό καθ' αυτό, την κυριότερη απόδειξη της θείας παρουσίας Του ανάμεσα στους θνητούς ανθρώπους, για τους είχε έρθει, άλλωστε, στη γη για να σώσει με το σταυρικό Του θάνατο και με το ανυπέριθτο παράδειγμά Του.

Για τον Έλληνα, η εκ νεκρών ανάσταση υπήρξε ο αποφασιστικός παράγοντας στον εκχριστιανισμό του. Όμως οι Έλληνες Ορθόδοξοι Χριστιανοί, γολουχούμενοι επί χιλιετίες με τα επίσης πανανθρώπινα νάματα του αθάνατου Ελληνικού πνεύματος, τόσο χτυπητά διαφορετικού από τον αφηρημένο μυστικισμό των Ιουδαίων, αλλά και στερρά προσηλωμένοι στην πηγή της ύπαρξής τους, που είναι η συντηρητική τους παράδοση, ήταν αδύνατο να την απεμπολήσουν εντελώς χάρι της θείας διδασκαλίας του Ναζωραίου. Άλλωστε, την αλήθεια αυτή την διέγνωσαν πολύ καθαρά με τη θεόπνευστη διδασκαλία τους οι μεγάλοι Πατέρες της Εκκλησίας, αρχής γενομένης από τον Απόστολο Παύλο, ο οποίος, στην από την Πνύκα διδασκαλία του προς τους Αθηναίους (αν πράγματι εδώ είναι η παράδοση απόλυτα και αναμφίλεκτα τεκμηριωμένη), μίλησε για τον άγνωστό τους Θεό. Με άλλα λόγια, για την παράδοσή τους, την οποία σεβάστηκε και πάνω στην οποία θεμελίωσε, και αυτός και οι μετά από αυτόν μεγάλοι Ιεράρχες του Ελληνισμού, αυτό που αποκαλούμε Ελληνοχριστιανισμό. Και είναι ακριβώς αυτός ο φυσιολογικός συγκερασμός Χριστιανικής Διδασκαλίας και Ελληνικού Πνεύματος που απετέλεσε το θεμέλιο και την απράνταχτη βάση, πάνω στην οποία θεμελιώθηκε στη συνέχεια ο Παγκόσμιος Χριστιανισμός όπως τον ξέρουμε σήμερα.

## Αδιάσπαστη αλυσίδα

Πέρασαν αιώνες Χριστιανικού μεγαλείου για τον Ελληνισμό της Ανατολής. Το Βυζάντιο απορρόφησε, αφομοίωσε και προσάρμοσε στα διδάγματα του Ναζωραίου, ατμόφιλη την Ελληνική Παράδοση, με τους θεούς, τους ημίθεους και τους ήρωές της, με τους θρύλους και τα θαύματα, με τις δεισιδαιμονίες και τα φαντάσματα, τα θαυματουργά βότανα, τα επίσης θαυματουργά ύδατα ποταμών και κυρίως πηγών, και γενικά όλον εκείνο τον ανεκτίμητο πλούτο ο οποίος, κατάλληλα σταχυολογημένος και αποκαθαρμένος, μας δίνει σχεδόν ατάφια την αρχαία Ελληνική Μυθολογία. Αρκεί κανείς να μελετήσει συγκριτικά την αρχαία αυτή Μυθολογία, τις Βυζαντινές δοξασίες και τις Νεοελληνικές Παραδόσεις όπως κρατήθηκαν ζωντανές δια μέσου των αιώνων, για

να δει μίαν αδιάσπαστη αλυσίδα εθνικής ζωής τριών και πλέον χιλιάδων ετών. Και η αλυσίδα αυτή, που αποκαλούμε «Ελληνική Παράδοση», φαίνεται περισσότερο από κάθε άλλο παράδειγμα, στο Ελληνικό Πάσχα, όπως το ζουν και το λαμπρύνουν ακόμη τα χωριά της Ελληνικής κυρίως υπαίθρου.

## Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης

Θ' αρχίσουμε με τον **Αλέξανδρο Παπαδιαμάντη**, τον Σκιαθίτη «κοσμοκλόγερ», ο οποίος ήταν και ο κυριότερος Νεοελληνας που, ως πεντακάθα-

κε ζωντανή μέσα στους σκληρούς και αδυσώπητους χρόνους της τουρκικής σκλαβιάς.

Για παράδειγμα, να τι γράφει ο ίδιος, με τη γνωστή του λεπτότητα ειρωνείας, στον «**Λαμπριάτικο ψάλτη**», ένα από τα μακρύτερα και ωραιότερα Πασχαλινά του διηγήματα:

«Μη θρησκευτικά, προς Θεού! Το Ελληνικόν Έθνος δεν είναι Βυζαντινόν, εννοήσατε; Έπειτα επολιτίσθησαν, επροόδευσαν και αυτοί. Συμβαδίζουν με τα άλλα έθνη. Ποίαν ποιήσιν έχει το να γράφεις, ότι ο Χριστός «δέχεται την

τά στοργής τα γνήσια Ελληνικά έθνη».

## Διονύσιος Σολωμός

Ο **Διονύσιος Σολωμός**, γεννημένος στα Αγγλοκρατούμενα τότε Εφτάνησα, αλλά μορφωμένος εξ ολοκλήρου στην Ιταλία και διαποτισμένος με το δυτικό πνεύμα, κάνει και αυτός την ίδια ακριβώς διαπίστωση που έχει κάμει και ο Παπαδιαμάντης σχετικά με την Ελληνική Παράδοση, έστω κι αν, σε σύγκριση με τον πάμπτωχο κι επαρχιώτη, θα λέγαμε, Σκιαθίτη διηγηματογράφο, αυτός ήταν ευγενής και κάπως αποκομμένος



ρος καθρέφτης κατόρθωσε να δώσει σε όλους μας την καλύτερη και καθαρότερη εικόνα του Ελληνικού Πάσχα, όπως το ζούσε βέβαια ο ίδιος στην φαντασία του, βρισκόμενος όπως ήταν στην Αθήνα, νοσταλγός των αξέχαστων παιδικών του αναμνήσεων στο παρεκκλήσιο της γραφικότατης Σκιάθου, της γενέτειράς του.

Οι μελετητές του έργου και της ζωής του Παπαδιαμάντη, παρεξηγούντες ή υποτιμώντες κάποτε τον «Βυζαντινισμό» του (με την καλή σημασία του όρου, όπως τη φαντάζονταν παλαιότερα οι «προοδευτικοί» μας συγγραφείς και διανοούμενοι), διερωτούνταν για την ειδωλολατρική, τρόπο τινά, διάθεση που διατρέχει το έργο του, το τόσο χριστιανικό και ταυτόχρονα τόσο ασκητικό. Όμως, ο μεγάλος αυτός νεοελληνας διηγηματογράφος, που δεν ντρεπόταν καθόλου να παραδεχτεί πως το έργο του ήταν, όπως λέει ο ίδιος, «μάλλον θρησκευτικό», αντικαθρεφτίζει ακριβώς αυτό που είπαμε πιο πάνω, την Ελληνοχριστιανική Παράδοση, όπως σφυρηλατήθηκε από τη Βυζαντινή θρησκευτική συνείδηση κι όπως κρατήθη-

λατρείαν του πτωχού λαού»; Και ο πτωχός «προσέφερον τω Θεώ θυσίαν αινέσεως»; Και να περιγράψεις το εσωτερικόν του να σκου, με τας νυσταλέας κανδήλας και τας αμαυράς μορφάς των αγίων ολόγυρα... Αλλά ο Γρακύλος της σήμερον όστις θέλει να κάμει δημοσίαν τον άθειον ή τον κοσμοπολίτην, ομοιάζει με νάνον ανορθούμενον επ' άκρων ονύχων και ταυόμενον να φθάσει εις ύψος και φανεί και αυτός γίγας. Το Ελληνικόν έθνος, το δούλον, αλλ' ουδέ ήττον και το ελεύθερον έχει και θα έχει διά παντός ανάγκην της θρησκείας του».

Με παρηρησία δε επίσης ο Παπαδιαμάντης διαδηλώνει το θρησκευτικό, αλλά συνάμα και το πατριωτικό του πιστεύω, που στη σημερινή Νεοελληνική Παράδοση αποτελούν στοιχεία Ελληνισμού ταυτόσημα και εντελώς απαραίτητα για την ύπαρξή του. Και προσθέτει: «Το επ' εμοί, ενόσω ζω και αναπνέω και σαφρονώ, δεν θα παύω πάντοτε, ιδίως δε κατά τας πανεκλάμπρους ταύτας ημέρας, να υμνώ μετά λατρείας τον Χριστόν μου, να περιγράψω μετ' έρωτος την φύσιν, και να ζωγραφώ με-

από τον απλό κόσμο που κατ' εξοχήν συντηρεί και τρέφει, αλλά και τρέφεται από την Παράδοση αυτή.

Στο αποσπαστικό του ποίημα «**Ο Λάμπρος**» σώζονται μερικοί από τους ωραιότερους στίχους που γράφτηκαν για τη Λαμπρή, δηλαδή για το Ελληνικό Πάσχα. Παρόλο δε που το ποίημα αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί ως καθαρά «παραδοσιακό», αφού έχει γραφτεί από ποιητή μορφωμένο και όχι από λαϊκό ποιητή, εν τούτοις, οι ιδέες και προπάντων οι εικόνες που μας δίνονται εδώ αποτελούν πιστή αναπαράσταση της κοινωνικής ζωής του Ελληνισμού μέσα από τις λατρευτικές τους εκδηλώσεις, οι οποίες, όπως έχουμε ήδη αναφέρει, αποτελούν αμάλαγμα, και πολύ αφομοιωμένο μάλιστα, των ψυχικών και πνευματικών, όσο και των καθαρά θρησκευτικών πεποιθήσεων των Νεοελλήνων. Το απόσπασμα από τον «**Λάμπρο**» που ακολουθεί, πηλοφορείται, στις εκδόσεις του έργου του εθνικού μας αυτού ποιητή, «**Η ημέρα της Λαμπρής**». **Καθαρότατον ήλιο επορμονούσε της αυγής το δροσάτο ύστερα αστέρι, σύννεφο, καταχινά, δεν απερνούσε**

**τ' ουρανού σε κανένα από τα μέρη και από κει κνημένο αργοφουσούσε τόσο γλυκά στο πρόσωπο τ' αέρι, που λες και λέει**

**μες σης καρδιάς τα φύλλα: γλυκειά η ζωή και ο θάνατος μαυρίλα. Χριστός Ανέστη. Νέοι, γέροι, και κόρες, όλοι, μικροί, μεγάλοι, ετοιμαστείτε: μέσα στις εκκλησιές τες διαφνοφόρες με το φως της χαράς συμμαζωχτείτε: ανοίξτε αγκαλιές ειρηνοφόρες ομπροστά στους αγίους και φιληθείτε: φιληθείτε γλυκά χείλη με χείλη, πέστε «Χριστός Ανέστη», εχθροί και φίλοι. Δάφνες εις κάθε πλάκα έχουν οι τάφοι, και βρέφη ωραία στην αγκαλιά οι μανάδες: γλυκόφωνα, κοπώντας τις ζωγραφισμένες εικόνες, ψάλλουν οι ψαλτάδες: λάμπει το ασήμι, λάμπει το χρυσάφι, από το φως που χύνουν οι λαμπάδες: κάθε πρόσωπο λάμπει απ' τ' αγκοκέρι, σπού κρατούν οι Χριστιανοί στο χέρι.**

Αν, λοιπόν, κοιτάξουμε το ποίημα αυτό του Σολωμού όχι σαν νεκροτόμο κριτικό, αλλά σαν απλό θρησκευόμενο Έλληνα, τότε θα νιώσουμε την ίδια παιδική ανατριχίλα των πρώτων μας χρόνων, όταν αγουροξυπηνημένοι μετά τα μεσάνυχτα του Μεγάλου Σαββάτου, ντυμένοι τα λαμπριάτικά μας, μ' ένα κόκκινο αυγό στο χέρι και με πραγματική αγαλλίαση, πηγαίνουμε στην εκκλησιά του χωριού μας ν' ακούσουμε την Ανάσταση. Για μας τα παιδιά τότε, αλλά και για τους ώριμους γονείς, τους συγγενείς και τους υπόλοιπους συχωριανούς και φίλους μας, η Ανάσταση δεν είχε τίποτα το μεταφυσικό, το δογματικό και το ακατάληπτο, αλλά μια φυσική ομορφιά κι ένα ξεφάντωμα της καρδιάς και του σώματος. Η Ανάσταση ήταν μια αναγέννηση της φυσικής ζωής του ανθρώπου που για μια ολόκληρη βδομάδα, την Εβδομάδα των Παθών ή Μεγάλη Εβδομάδα η ζωή μαρτύρησε πάνω στο Σταυρό, τάφηκε, κι όμως την τρίτη ημέρα ανέστη εκ νεκρών και ξαναζεί προς δόξαν Θεού, αλλά κυρίως προς πλήρη ανακούφιση, ψυχική και σωματική γαλήνη, και χαρά και αγαλλίαση των θνητών πιστών του Θεανθρώπου.

Για τον υπόδουλο Έλληνα της Τουρκοκρατίας μάλιστα, τον στερημένο εκτός από τα άλλα και από την ικανότητα της ανάγνωσης και συνεπώς της κατανόησης των αρχαιοτρόπων θείων Γραφών, η Ανάσταση του Θεανθρώπου κατάντησε με τον καιρό συνώνυμη με την άλλη ανάσταση, που με τόση καρτερία περίμενε το υπόδουλο έθνος των Ελλήνων. Την ανάσταση, δηλαδή, της Πατρίδας και την απελευθέρωσή της από τα δεσμά της δουλείας. Και δεν είναι καθόλου παράδοξο που, τόσο ο **Ρήγας Φεραίος**, όσο και ο **Διονύσιος Σολωμός**, την Ελευθερία την φαντάστηκαν να βγαίνει απ' τα κόκαλα των Ελλήνων τα ιερά. Ούτε, όμως, είναι επίσης παράδοξο το ότι οι Έλληνες ονόμασαν το Πάσχα, μια λέξη που είναι, άλλωστε, Ιουδαϊκής προέλευσης, με το ελληνικότατο «**Λαμπρή**». Μια μέρα, δηλαδή, που λάμπει, αλλά και θερμαίνει τις καρδιές και τα σώματα των πιστών του είδους του αγίου των ελληνικών γραμμάτων, **Αλέξανδρου Παπαδιαμάντη**.

Οι Κύπριοι, μάλιστα, οι οποίοι διατηρούν σαν κόρη οφθαλμού την Ελληνική Παράδοση (αυτή, άλλωστε, τους κρατά ζωντανούς και άρρηκτα δεμένους με τον υπόλοιπο Ελληνισμό τόσες εκατονταετίες), τη φωτιά που ανάβουν το Μεγάλο Σάββατο «για να κάψουν τον Ιούδα» την ονομάζουν «**λαμπρατζιά**», όπως επίσης και τη φωτιά την ίδια την λένε «το λαμπρό».

# ELEFTHERIA

OF LONDON • GREEK WEEKLY NEWSPAPER

## English Section

152-154 Coles Green, NW2 7HD Tel: 02071951788

Email: englishsection@eleftheria.biz

GREAT HOLY THURSDAY  
9th APRIL 2015

UN ENVOY ESPEN BARTH EIDE ANNOUNCED:

## "Cyprus peace talks to resume soon"

Greek and Turkish Cypriot leaders are ready to resume peace talks after a seven-month hiatus, UN envoy Espen Barth Eide said Tuesday, but no date has been agreed.

The two sides have agreed to start UN-brokered talks "within weeks not months," the Norwegian diplomat said.

While no date was agreed, Eide said talks would not start until after "presidential elections" in the breakaway "Turkish Republic of Northern Cyprus (TRNC)", which begin on April 19 and could go to a second round the following Sunday.

"My primary focus is a strategic settlement, that is a strategic compromise to be reached," said Eide of a peace process that has repeatedly failed to make headway over the terms of any possible reunification.

"I strongly believe that 2015 will be a decisive year, a decisive year in the right direction."

Eide was optimistic that he would triumph where many others have failed to achieve progress on Cyprus, believing he would be the "last UN envoy" for the country.

### Tensions over offshore energy

Asked why the talks have been shelved for so long he replied "a number of people have been comfortable with no solution," but did not elaborate.

Tensions over offshore exploration for oil and gas had threatened to derail the peace process altogether despite calls from the international community for the two sides to return to the negotiating table.

In October, the Greek Cypriots suspended participation in the latest round of UN-led peace talks, launched in February 2014, to protest what they said were moves by Turkey



to undermine their right to exploit gas and oil reserves.

A Turkish ship encroached on Cyprus's exclusive economic zone (EEZ) off the south coast, after Ankara had given notice that a seismic vessel would carry out a survey in the same area where Italian-Korean energy consortium ENI-Kogas is operating.

Greek Cypriot leader Nicos Anastasiades and his Turkish Cypriot counterpart, Dervis Eroglu, are now seemingly ready to re-engage in efforts to end the island's 41-year division.

The seismic ship has been withdrawn and a renewed notice for the survey vessel expired on April 6.

But the Greek Cypriots have warned that if talks resume and Turkey again violates the Cypriot EEZ, it will have no other option than to suspend its participation again.

Turkey's withdrawal from the EEZ coincided with ENI-Kogas and France's Total announcing that they had not found exploitable gas reserves during recent test drills.

ENI-Kogas has asked for a two-year grace period to re-assess its search, while Total will conduct geological surveys instead of drilling.

Ankara opposes Nicosia's exploitation of offshore hydrocarbon reserves before any peace deal, but is itself determined to search for oil and gas in an area where the Cypriot government has licensed exploratory drills.

### House President: Recognition of Cyprus' sovereignty in EEZ necessary for return to talks

The process that is underway in a bid to resume the UN-led peace talks must not question in any way Cyprus' sovereign rights, President of the House of Representatives Yiannakis Omirou stressed on Tuesday.

Omirou noted that practical recognition of Cyprus' sovereignty in its exclusive economic zone (EEZ) must be a prerequisite for the Greek Cypriot side's return to the negotiating table.

## FINMIN says Cyprus to continue implementing economic program for some more months

Minister of Finance Harris Georgiades said that Cyprus will continue to implement for some more months the financial assistance program it has agreed with its international lenders and expressed his optimism as regards the prospects of the Cypriot economy.

The Minister, who was addressing on Saturday a meeting of the Political Bureau of the right-wing ruling DISY party, noted that the government will continue implementing the program until the confidence of the international markets in the Cypriot economy is consolidated. Their confidence, he went on to say, is directly linked with the implementation of the program.

He also said that the correction of the economy was a relatively quick procedure which began two years ago and succeeded in creating conditions of stability and confidence.

Expressing optimism about the economic situation, he said that the Cypriot economy has tremendous potential and that there is still an impetus in key productive sectors of the economy.

The Minister said he was satisfied with the efforts to stabilize the banking sector, noting that those efforts must continue so that banks begin lending to businesses and households.

Referring to interest rates, he said that both deposit and lending rates are the lowest ever recorded in Cyprus and added that they have to be reduced even more since they are still above the European average.

Excluded from the international capital markets since May 2011, Cyprus applied for a bailout in June 2012 to avert the collapse of its banking sector and cover its financing needs. The 10 billion euros bailout agreed in March 2013 however featured the unprecedented bail-in of uninsured deposits coupled with capital controls which plunged the economy into deep recession.



## President Anastasiades to visit Athens on the 17th of April

President of the Republic Nicos Anastasiades will hold a meeting in Athens on the 17th of April with Greek Prime Minister Alexis Tsipras.

According to sources from the Greek Prime Ministry, the two men held a telephone conversation last Saturday during which they discussed about current developments.

It was also announced in Athens that the Cypriot President will visit the Greek capital on the 17th of April to brief the Greek Prime Minister on the outcome of the talks he had with UNSG's Special Advisor for Cyprus, Espen Barth Eide, who visited Cyprus on Monday.

A UN announcement said that Eide's mission will be "to follow up on the encouraging indications received during his last trip to the island regarding a possible resumption of the negotiations".

Eide met bilaterally with the Greek Cypriot and Turkish Cypriot leaders (Cyprus President Nicos Anastasiades and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu) "to continue discussions on prospects for the resumption of talks in the spring".



## Lagarde confirms Greece will repay IMF today, April 9, after Varoufakis meeting

Greek Finance Minister Yanis Varoufakis confirmed to International Monetary Fund managing director Christine Lagarde on Sunday that Athens will meet the 450-million-euro debt repayment to the Fund today, April 9.

The two officials held talks for about 2.5 hours in Washington and Lagarde issued a brief statement after the meeting confirming that Greece had no intention of missing Thursday's (today) repayment.

"Minister Varoufakis and I exchanged views on current developments and we both agreed that effective cooperation is in everyone's interest," she said. "We noted that continuing uncertainty is not in Greece's interest and I welcomed confirmation by the Minis-



ter that payment owing to the Fund would be forthcoming on April 9."

The Finance Ministry said on Saturday that Varoufakis travelled to Washington to brief Lagarde about the reform program being drawn up by the Greek coalition. However, in an interview on Greek TV on Sunday morning, State Min-

ister Alekos Flambouraris suggested that Varoufakis would also urge Lagarde to help speed up negotiations between Greece and its lenders.

The IMF denied over the weekend reports that its technocrats had left Athens because of a lack of progress in deliberations with the Greek government. In her state-

ment, Lagarde stressed the need for technical exchanges to become more fruitful.

"I expressed my appreciation for the Minister's commitment to improve the technical teams' ability to work with the authorities to conduct the necessary due diligence in Athens, and to enhance the policy discussions with the teams in Brussels, both of which will resume promptly on Monday," she said.

"I reiterated that the Fund remains committed to work together with the authorities to help Greece return to a sustainable path of growth and employment."

On Monday, before returning to Athens, Varoufakis met with US Treasury officials.

**Happy Easter  
to all of you**

**KALO PASCHA!**

**We'll be back on  
Thursday 23/4/15**



## President announces measures to stimulate economy

President of the Republic Nicos Anastasiades has unveiled a series of measures aiming, as he said, at stimulating the economy and creating new jobs.

Speaking to the press on Friday, President Anastasiades said that the Government will call for tenders for projects worth of over 200 million euro, which are included in the state budget. These concern environmental and town planning projects and sewerage and infrastructure projects, he explained.

The President also announced that mature projects worth of 80 million will be promoted, related to upgrading of hospitals, construction of new health centres and schools, tourism infrastructure, urban landscape and upgrading of road networks.

"These are projects of high social benefit for which we have managed to secure funds without endangering public finance consolidation" he stressed.

During the past two years, he said, "we have managed to prove wrong those forecasting the collapse of the economy, we have managed to restore our country's credibility, stabilise our banking system, and be on a path to recovery and exit from the Memorandum".

Besides promoting development projects included in the state budget, Anastasiades said that it has been decided to accelerate the execution of the second phase of the Universi-



ty of Cyprus campus, a 162 million euro project that includes the building of new facilities, laboratories and a large solar park, that will make the campus energy independent.

The President announced that all existing capital controls will be abolished as of the beginning of next week.

"The removal of the remaining restrictions marks the final restoration of confidence in our banking system" he pointed out.

Anastasiades announced the implementation of nine new schemes in a bid to create new jobs, by subsidising employment, helping job seekers to acquire experience and par-

ticipate in trainings, with a cost of 58 million euro.

He said that 6.200 persons were employed through four similar schemes implemented in the previous year.

To further support private initiative, the President announced the Cabinet's decision to extend urban development incentives granted two years ago, to support especially the construction and tourist industry.

The President said that the Cabinet has decided on a series of measures to expedite tenders process and ensure transparency, adding that the Government has prepared four bills that will be soon tabled to the Parliament for a vote.

"We are determined to continue implementing policies and actions that will allow us to return to the markets and to growth, tackle unemployment, further support the vulnerable and rid of the Memorandum" he noted.

The President concluded by stressing that these measures are not the last ones.

Cyprus needed a 10 billion euro bailout from the euro zone and others in 2013. The aid pulled the island from the brink of bankruptcy, following heavy losses at its banks after a Greek debt restructuring.

## Our aim is to enhance competitiveness of Cyprus flag, Minister of Transport says

The Ministry of Transport, Communications and Works will do its utmost to enhance the competitiveness of the Cyprus flag and its maritime cluster, competent Minister Marios Demetriades has said, noting that "our shipping product needs some kind of rebranding and restructuring".

In his address at the Annual General Meeting of the Cyprus Shipping Chamber, Minister said, inter alia, that Cyprus has become "a fully-fledged, well-known and respected maritime centre, combining both a sovereign flag and a resident shipping industry which is prominent for its high quality services and standards of safety".

Demetriades noted that "despite the international adverse economic conditions and the financial difficulties that our country faces in the last years, the Cyprus shipping sector managed to maintain its competitiveness and perspectives, as a result of combined efforts from the public and private sectors. Shipping has, in fact, evolved in the recent years, as one of the leading sectors of our economy and 'navigates' Cyprus to recovery, in its capacity to act as a wide gateway of foreign investments to our island".



Given its importance, he added, "Cyprus Shipping and its sustainable growth, is one of the main concerns and priorities of the Cyprus Government".

"Both myself, as the political leader of Merchant Shipping, and our government do recognize that the Shipping sector has been stagnated during the last years and action is needed. This is due to both the increasing competition that Cyprus faces from competitive maritime centres, as well as the problems that the shipping industry has been experiencing in recent years. Our shipping product needs indeed some kind of rebranding and restructuring. We need to become more aggressive

in promoting our flag and intensify efforts to attract additional companies to the island", he said.

Minister noted that "in an effort to develop a holistic strategic development plan for the Cyprus shipping industry, a study has been recently completed. The study proposes measures that would strengthen the Cyprus merchant fleet and shipping cluster".

Taking into consideration the study, he continued, "as well as other recommendations made from both the Department and the private sector, we are planning to implement a number of operational changes in the next few months. Among others, it includes the offering of incentives

to the private sector for business development, the strengthening of offices abroad, the intensification of promotion events and other operational changes, including the upgrading of our software programs and 24 hour service for our clients".

"I also intend to create a permanent link between the private and public sector with the objective to find ways to promote shipping in Cyprus. Our first mission will be to prepare a package of incentives that could be offered to maritime companies to relocate to Cyprus", he added.

In the medium term, he said, "we also need to change the way we work, by offering to the department of merchant shipping the necessary flexibility to fulfil both its regulatory, as well as its business development role. It has already been included in the terms of reference of the restructuring study, which is currently under process".

In conclusion he expressed his conviction "that the shipping industry of Cyprus secures through its knowledge, expertise and adequate human capital, the further development and growth in the sector and revitalisation of the Cyprus economy".

### C Y P R U S

#### Historic Good Friday service to be repeated this year

The medieval town of Famagusta is expected to be inundated by believers crossing the divide for the Good Friday liturgy at the Ayios Georgios Exorinos church, which is taking place for the second year, Famagusta mayor Alexis Galanos said on Saturday.

After last year's successful and historic procession and Epitaphios service at the church, the first since 1957 when more than 4,000 people attended, the Famagusta and Constantia Bishopric "invites all those members of the congregation that can, to attend the Epitaphios service", it said in an announcement.

Galanos will be present at the event, as will several ambassadors and political leaders.

The liturgy, which will take place this coming Friday, will be between 4pm to 8pm.

"The procession of the Epitaphios will be at around 6.15pm," Galanos said.

#### Green goals at Cypriot universities

The University of Cyprus (UCy) and the European University of Cyprus are growing ever closer to becoming self-sufficient 'green universities', they said.

UCy will create its second solar park 'Apollon' this year following the inauguration of the 'Phaethon' earlier in the year.

Apollon will be the final step in making the university completely self-sufficient said UCy Rector Constantinos Christofides. "The solar panel park Apollon will be built on the eastern side of the campus (in the neutral zone) and it will be a prototype for such developments, enacting new technologies and uses for energy storage," he said.

UCy planted 2,500 trees in open spaces among buildings, and 2,000 trees endemic to Cyprus around the campus along with 2,700 shrubs to help reduce negative environmental effects. The greenery will be watered and maintained by recycled water.

According to the Cyprus News Agency, there will be a new recycling programme for students and all university employees called ReCyWard (recycle with rewards). This programme was started by students and is expected to be expanded to the all recyclables.

### G R E E C E

#### Easter hotel bookings at a slower pace

Bookings for the upcoming Orthodox Easter weekend are showing a mixed picture, with numbers differing from one destination to another.

According to the president of the Hellenic Hoteliers Federation (HHF), Yiannis Retsos, last-minute bookings are expected to define activity in the holiday period. He attributes sluggish bookings mainly to uncertainty regarding economic developments. Another factor is that the Easter holidays coincide with the time when a large number of citizens have the opportunity to settle debts to the state and social security funds on favourable terms.

Moreover, the fact that Easter for Catholics, Protestants and Orthodox is earlier than usual this year, has prompted a number of hoteliers to postpone opening until the end of the month.

Arachova hoteliers report a satisfactory 80% occupancy rate for Easter, attributed to the proximity to Athens and the continued operation of the nearby Parnassos ski center. Kalavryta hotels have seen a rise in interest in the last week, taking the rate to 70% for Easter, but in Pilio, near Volos, bookings have frozen in recent days at 60-70%.

Corfu has traditionally been overbooked during Easter but there is still room availability even now, according to the head of local hoteliers, Panayiotis Bramos.

**NICHOLAS PRINTERS**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**

## ANASTASIADADES: No agreement with Turkey on energy, we continue our plans

President of the Republic Nicos Anastasiades stressed on Saturday that there was no understanding whatsoever with Turkey with regard to the withdrawal of the Turkish seismic vessel "Barbaros" from Cyprus' Exclusive Economic Zone (EEZ) and the developments with regard to the ENI company.

Invited to comment on statements made by Turkish Minister of Energy Taner Yildiz that there was an understanding for the withdrawal of "Barbaros" and the withdrawal of ENI's platform from Cyprus' EEZ, the President rejected this statement, saying that there was no such understanding whatsoever.

President Anastasiades pointed out the government proceeds with its energy plans.

"We proceed with our plans. If there were technical difficulties (with regard to ENI) then, that is completely different, but certainly there was absolutely no understanding whatsoever," he stressed, and recalled that the government suspended its participation in the Cyprus

talks demanding the restoration of the status quo ante before the suspension of the talks and Turkey's illegal actions in Cyprus' EEZ.

Furthermore, he welcomed the fact that "Barbaros" withdrew from the Cypriot EEZ, and expressed the wish that logic prevails. The continuation of the Cyprus dialogue, he said, dictates mutual respect, no threats or blackmails.

Replying to a question as to whether he is optimistic that the talks on the Cyprus problem will resume, President Anastasiades said that "this will depend on whether the respect for the sovereign rights of the Republic of Cyprus in its EEZ will be restored."

Meanwhile, commenting on the energy issue, Government Spokesman Nicos Christodoulides said that there was absolutely no agreement with Turkey, noting that Turkey's illegal actions in Cyprus' EEZ can not be compared with the lawful actions of the Republic within its EEZ.

"I want to categorically reject the statements of the Turkish Energy Minister which are refuted by the events themselves," he said and stressed that the Republic of Cyprus continues with its energy policy as planned.

He recalled that recently there has been announcement by Texas based Noble Energy company which conducts exploration in field 12 of Cyprus' EEZ, while there was an agreement with TOTAL and the dialogue with Egypt for the sale Cypriot natural gas to Cairo is advancing well.

The Cyprus talks were suspended by the Greek Cypriot side in October last year as Turkish vessel Barbaros violated Cyprus' Exclusive Economic Zone and Ankara issued a NAVTEX, which reserved part of Cyprus' EEZ. Repeated calls for the withdrawal of "Barbaros" went unheeded by Ankara, which announced in January the NAVTEX's extension until April 6, 2015.

## Turkish Cypriot voting fever

Next Sunday April 19, some 177,000 Turkish Cypriots will go to polls to elect a leader, who will represent them in the international arena, and most importantly in the negotiations to solve the Cyprus problem, for the next five years.

Voting comes at a time when Turkish Cypriots feel increasingly restless under strict austerity measures and religious and cultural intervention by Turkey; a new phase of negotiations is set to begin in what is widely believed to be the last chance to reunify the island under a federation; and tension surrounds the hydrocarbon exploration activities in the waters of Cyprus. Therefore the voting results are highly unpredictable.

The voting is most certainly set to see a tight race between three candidates, current Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu, current 'parliament speaker' Sibel Siber and veteran politician Mustafa Akinci.

They have effectively divided the Turkish Cypriot community in two camps: Those who support the continuation of the status quo and the system in the north; and those who want to see a change in the spineless relations with Turkey, handling of internal issues and a chance for a solution in Cyprus.

Although controversial and conflicting, the polls that have been published so far show current hard-liner Turkish Cypriot leader Eroglu, 77, to be in the lead.

He is running independently in a bid to garner the support of right-wingers as a whole, which roughly make up 50% of the electorate.

However, although both of the major right-wing parties, National Unity Party UBP and Serdar Denktash's Democratic Party DP lent support to Eroglu, there are a significant number of people on the right, who are openly against Eroglu mostly due to personal inter-party disputes. Polls show Eroglu to be roughly around the 30-35 % band.

Eroglu, who has been in politics since the 1970s and served as 'prime minister' for more than 15 years, uses nationalism as a main tool for his campaign.

He pledges a solution that would "defend the rights of Turkish Cypriots" and warns against a "solution at any cost".

He especially finds support in rural areas, where the majority of the Turkish settlers live. His support base, however, is hardly exclusively the settlers. He represents the continuation of the status quo and the system in the north, and is supported by many, who benefit from the system of the illicit distribution of wealth and public resources.

The polls contrast on who is currently second in the race, with some suggesting that current 'parliament speaker' Siber, who is the candidate of the Republican Turkish Party - United Forces CTP-BG - is behind Eroglu, while others show veteran politician Mustafa Akinci, who is running as an independent, in second place.

Siber, a well-known medical doctor and a newcomer in politics, has been a 'member of parliament' since 2009 and served as 'prime minister' for 2.5 months in an interim 'government' in 2013. During this brief period, she impressed many with her management skills.

While maintaining positive relations with Turkey, she took a number of brave decisions including the cancellation of a controversial tender to procure an anti-riot vehicle, revocation of an honorary "attaché of culture and tourism for TRNC" title given by the preceding administration to a Turkish actor famous for violent mafia roles, and abolished agreements to rent state-owned land in the Karpas region to a Turkish-Austrian consortium.

Not being from the grassroots of CTP has served both to her advantage and disadvantage. She has been able to rise above a worn-out CTP, which has not been able to meet expectations and garner the support of non-CTP voters and even right-wing voters, while at the same time, the CTP base found it difficult to accept her.

She campaigns for a federal solution in Cyprus and a fairer, better order for Turkish Cypriots. Polls show her and Akinci roughly at the 25-30 % band.

Akinci, who entered politics in 1976 when he was elected mayor of Nicosia Turkish Municipality and served in this post until 1990, is running as an independent candidate, but is backed by the Socialist Democracy Party and United Cyprus Party BKP. He is seen as the candidate who represents the survival of Turkish Cypriots in the face of Turkish assimilation.

When he was 'deputy prime minister' in 2000, he got into a big row with the Turkish general in Cyprus over transferring the control of Turkish Cypriot police from the Turkish military to civilian authority.

His coalition 'government' collapsed as a result. Akinci promises to work for a federal solution in Cyprus and a more balanced relationship with Turkey based on mutual respect. Nevertheless, during his campaign, he has been very careful not to antagonise Turkey.

One of the rare certainties of the upcoming voting in the north is that none of the candidates will get more than 50% of the vote required to win the voting in the first round.

The second round of the voting will be held on the following Sunday, April 26, where the two candidates with the most votes - probably Eroglu and Akinci or Eroglu and Siber will run against each other.

The results of the second round are also highly uncertain, with a lot depending on whether Eroglu will be able to secure the support of the right-wing and whether the left or pro-solution voters will unite behind either Siber or Akinci against Eroglu.

## We stay loyal to our principles and values, Greek President says at Messolonghi

"We stay loyal to our principles and values and we do not lower the flag," Greek President Prokopios Pavlopoulos said on Sunday after the memorial service in the Garden of Heroes in the western Greek city of Messolonghi, as part of events for the 189th anniversary of the heroic Messolonghi exodus.

"We, Greeks, have the duty not to forget the principles and values that form the foundations of our history. The commitment to freedom, as an experience, is something that has governed Greeks since the very distant past. The fight for freedom continues even today not only in Greece, but throughout the world, because other forces, beyond those that traditionally threatened freedom, may today prevent man from developing his personality in accordance with his capabilities," Pavlopou-



los said.

"We, Greeks, know the value of freedom; we have learned to conquer it and teach it. This is what we must do now; being faithful to our ideals and having on our side

all those peoples who are committed to the same ideals that nowadays are complemented, apart from freedom, with social justice and humanitarianism, which are essential components of the value

of man. From the sacred site of Messolonghi we send out a message once again that we stay loyal to these principles and our values, and we do not lower the flag."

After the end of the commemorative events, the Greek President said that "the historic light, which springs from the heroic exodus and the sacrifice of the "Free Besieged" of the city is a never-failing one for Greeks and the whole world and particularly for Europe."

"This lesson has to be assimilated primarily by the Greeks," he said adding that Greeks should contemplate on their duty for the present and the future and finally become the example to their partners in the international community and the European Union.

"Obviously, they should not ignore their debt towards Greece, either. And not just for Greece but particularly for the future and the prospects of the European Union," he concluded.

### UNFICYP reiterates readiness to support both sides in removing all remaining minefields in buffer zone

One of the major risks in the buffer zone in Cyprus is that areas cleared by previous demining projects can be re-contaminated by devices from minefields outside the buffer zone, United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP) Force Commander Kristin Lund has said.

In a statement on the occasion of the International Day of Mine Awareness and Assistance in Mine Action which is observed each year on April 4th, Lund points out that UNFICYP is aware of several sites where this has occurred in the wet winter months, when mudslides or flooding displaced mines from their original locations.

She recalled that in 2014, UNFICYP coordinated a project to clear two areas of the buffer zone where we suspected that mines had re-contaminated the land due to wet weather. On those two sites, according to Lund, Cambodian demining personnel from the UN Mission in Lebanon found and destroyed one anti-tank mine.

"This is a reminder for us that these deadly devices still pose a threat to the people living and working on this beautiful island. For UNFICYP, their removal is a humanitarian matter, independent of any other issue, and should be treated as the highest priority", she points out.

She adds that in the meantime, it is extremely important that visitors to the buffer zone have the necessary permits for their activities, that they respect the mine awareness signs, and follow the safety instructions provided by UNFICYP.

"At the same time I would like to reiterate UNFICYP's readiness to support both sides in removing all remaining minefields in and along the buffer zone", her statement concludes.

# TV debate of British election campaign yields no clear winner

The main TV debate of Britain's national election campaign yielded no clear winner with four opinion polls producing four different winners, but David Cameron's attempt to appear the most statesman-like appeared to have paid off. The event, last Thursday night, was staged less than six weeks before a close general election on May 7 as polls suggest Cameron's Conservatives and Ed Miliband's opposition Labour Party are neck-and-neck with neither on track to win a majority. The results of four snap opinion polls released immediately afterwards underscored why the election – that will decide who governs Britain's \$2.8 trillion economy – is being widely described as the closest and most unpredictable since the 1970s with voters naming no less than four winners.

One poll said Scottish nationalist leader Nicola Sturgeon had won, another said Labour's Miliband had narrowly triumphed, a third said Cameron, Miliband and UK Independence Party leader (UKIP) Nigel Farage had come joint first, while a fourth said Cameron and Miliband had both won. None of the leaders managed to deliver a "killer line" that would set them apart from the other participants.

"There was clearly no knock-out blow," said Peter Kellner of pollster YouGov. Jonny Tudor, 17, who asked one of the questions on the night, told Reuters afterwards: "Some performed well in answer to certain questions, other performed well on different subjects, but there was no definitive winner." But in a result that will calm Conservative nerves, a ComRes/ITV poll showed 40% of voters asked afterwards judged Cameron was the most capable of leading Britain, compared to 28% who named Miliband.



In an unusual format for Britain, Cameron faced off against six political rivals in what was the first and only full TV debate of a campaign that has yet to stir voters, many of whom say they feel jaded despite a rising economy. In one of Cameron's more animated moments in an otherwise reserved performance, he pointed to his rivals, one-by-one, and said: "What I'm hearing is more debt and more taxes, more debt and more taxes, a lot more debt and more taxes, some more debt and more taxes, and definitely more debt and more taxes." A rare moment of drama came when a female audience member briefly interrupted Cameron to complain about the number of homeless people sleeping in the streets.

## 'NO KNOCKOUT BLOW'

The ITV debate, held in a former pie factory near the northern city of Manchester, ranged across the economy, the health service and immigration in front of an otherwise quiet studio audience. It put leaders of traditionally fringe parties like UKIP and Natalie Bennett, the leader of the left-wing Green

Party, on an equal footing with the Conservatives and Labour, who have dominated British politics for decades.

Sturgeon, the leader of Scotland's nationalists, joined Welsh nationalist leader Leanne Wood and Nick Clegg, the leader of the Liberal Democrats, the junior party in the country's coalition, to complete the lineup. Sturgeon, whose party is on course to almost wipe out Labour in Scotland, making it much harder for Miliband to win a UK-wide majority, said: "I won't pretend I don't want Scotland to be independent, I do" Farage, whose party threatens to split the right-wing vote in particular, making it harder for Cameron to get re-elected, stirred controversy by complaining about the number of foreigners seeking treatment for HIV in Britain. "Immigration ... is now net 300,000 people a year. It's 10 times anything this country has had to live with since 1945," he said. Cameron, whose personal ratings are higher than those of his rivals, came off badly from Britain's first televised election debates in 2010.

Over the course of three such

debates, strong performances by Clegg were credited with helping deprive the Conservatives of an outright victory. This time, Cameron has successfully resisted pressure to take part in a head-to-head debate with Labour leader Miliband, not wanting to hand his main rival a chance to improve his low personal ratings. Nor will he take part in a planned second pre-election debate, dubbed the 'challengers' debate', which will feature the five parties outside the current coalition government.

Miliband appeared confident in Thursday's debate but appeared momentarily flummoxed when Liberal Democrat leader Nick Clegg asked him to apologise for "crashing the economy" when Labour was in power from 1997-2010. Regaining his poise, Miliband later fluently restated his belief that only Labour could offer a fairer way of governing the world's sixth biggest economy. "There's one fundamental choice at this election," he said. "If I'm prime minister I'll make sure we reward the hard work of everybody in our country. Not just those who get the six-figure bonuses."

## LETTER TO THE EDITOR

# RIK EUROVISION FIASCO (AGAIN...)

Dear Sirs,

Scandal broke loose last month in social media regarding CyBC's Eurovision Song Project, with hundreds – if not thousands – of Eurovision fans creating online protest forms, complaining for the unfair televoting procedure and demanding the cancellation of the results.

It seems that every time Cyprus is asked to select the song that will represent it in the Eurovision song contest, the process ends in scandal, due to the CyBC's bad handling and their lack of transparency and meritocracy.

The matter is usually just left at that and forgotten till the next time. However, this time the matter was looked into, bringing to light concrete evidence that heavily questions the reliability of the procedure that was followed. It seems that the CyBC's sole objective was not to choose the most appropriate song to represent Cyprus, but to profit from the revenue of the televoting, to the detriment of both contestants and voters.

When the creators and artists had initially applied for the competition, rules stated a 15-minute vote and a maximum of 10 votes per phone number (clause 8.3). However, these initial terms were dramatically altered under way, leaving the contestants with no other option but to accept the changes without question. The new rules – which were only announced to the contestants orally and were not even published on CYBC's National website as required by EBU – allowed, instead, a 10-day televoting process with an unlimited number of votes per phone!

In Greece the televoting was for 15 minutes, not 10 days!

This change adversely affected both the outcome of the results and the decent and fair competition among the entrants, who had already invested time, effort and money i.e. music production costs, costumes, props, travel expenses etc. Some traveled from other continents to take part, something which they may not have done had they known the altered terms and conditions from the beginning.

The unacceptable conditions of this undemocratic tele-voting procedure not only allowed, but rather urged contestants, to promote their song by "buying" votes, and claiming first place in an unfair way. In other words, the process became an auction rather than a song contest.

This act showed lack of respect on the part of the state channel, both towards the Regulations of the EBU (requiring the process to be transparent and to not allow the use of «power voting»), and to the music creators, having exploited them and their works in the worst possible way and, of course, to the public that voted.

CyBC was asked to provide answers for all the above and, for transparency purposes, to deliver the statute of the televoting to all the contestants, showing how many numbers voted, how many times and how much the voters were charged. So far this demand has been ignored.

In a written reply by the Acting General Director Mr. Malliotis dated 06.02.2015, CyBC stated that «every telephone number could vote up to 20 times» and that GOLDEN TELEMEDIA – the televoting company in charge – had blocked «systematic bulk votes/power voting».

This is obviously incorrect, as there is clear evidence of telephone account statements showing that people had voted many more than 20 times, up to 81 in one instance and were charged for all of them.

Is CyBC lying? The knife cuts both ways:

If CyBC indeed took into account only 20 votes from each phone number as Mr Malliotis said in his letter, then they should refund the money to those who voted unlimited times and were charged accordingly. If, again, CyBC actually allowed an unlimited number of votes, then not only Mr Malliotis' response is untrue, but also the process vertically violates the regulations of the EBU regarding «power voting», allowing the outcome to be decided by in an auction-like format, which should be more than enough to render the televoting result void.

The democratic outcome, as in every fair voting system that does not merely aim to profit, lies in the number of voters and does not depend on the economical status of the contestants.

The matter has now been referred to the Ombudsman that had investigated similar complaints against CyBC in the past. At that time, the Ombudsman had noted that the selection process was opaque, and urged CyBC to ensure more equitable and transparent procedures in the future, which obviously has again been ignored.

CyBC repeatedly challenged the integrity of the institution, and managed once more to expose Cyprus with yet another scandal. It is likely that, if the situation is not rectified, CyBC may be facing a large number of lawsuits in the very near future.

John Themis

# Alkionides UK thanks fundraiser Nicholas Nicolaides

Alkionides UK would like to say thank you to Mr Nicholas Nicolaides, for climbing over 4,000m to summit Mount Cameroon, an active volcano, in order to raise over £4,000 (including gift aid), to support the Alkionides UK 'nest' – providing shelter and support to low-income Cypriot patients in their hour of need.

You can still sponsor Nicholas online at <http://uk.virginmoneygiving.com/Mt-CameroonForAlkionides> or by posting a cheque to ALKIONIDES UK, 15 Westdene Crescent, Reading RG4 7HD.

Alkionides UK would also like to thank its Patron, His Excellency the High Commissioner for the Republic of Cyprus, Mr E.Evriviades, the A.G. Leventis Foundation, all its sponsors and members, as well as every volunteer who is part of Alkionides Cyprus, UK, and Birmingham & Midlands.

Alkionides UK 'nest' is continuing to provide support to Cypriot patients and their families; visitors during March 2015 included:

\* Marina, a young mother of three who underwent another operation to alleviate chronic uterine problems. She was helped with trans-



port and translation services.

\* Menelaos, four, suffers from a congenital heart condition and returned to Great Ormond Street Hospital after being operated last year. He is now in intensive care after another operation.

\* Christophoros 17, who as a young boy had treatment for a mouth tumour, returned for a check-up and is fortunately doing well.

\* Eleftherios is waiting for a liver transplant at the Royal Free hospital, at the 'nest' with his

wife.

\* Agapi, a young victim of anorexia.

\* Maria-Camelia, the charity's first 'nest' visitor, who stayed with her parents for a year, is returning for a check-up.

You can contact Alkionides UK on 01189 472405.

## Spring Concert Evening

A Spring Concert Evening will take place on Saturday 25 April 2015, 7.30pm at St Panteleimon Church Hall, 660 Kenton Road, Harrow HA3 9QN.

The event, sponsored by the A.G. Leventis Foundation and the Church of St. Panteleimon & St. Paraskevi, will include performance by Katie Economou (singer), Panayiotis Kleitou (piano), Alexandros Phokas (saxophone) and Marios Pavlou (violin).

All proceeds will go towards the Alkionides 'nest' in Paddington.

For online tickets go to [www.alkionides.org/spring-concert](http://www.alkionides.org/spring-concert)

For information and tickets, please call 07913 968 639 or email [enquiries@alkionides.org](mailto:enquiries@alkionides.org)



# Landlords! Do you have a property to let?

**ALL TYPES OF PROPERTIES URGENTLY REQUIRED**

Throughout London & outer suburbs, Luton,  
Manchester, Birmingham & Cambridge

- Guaranteed rental schemes
- No commission or management fees
- Highest rents paid
- Fully managed property services
- Prompt rental payments via bacs
- Free & immediate property valuations
- Large applicant list
- Private lettings services

**Happy  
Easter!**



Omega Lettings is the leading private sector provider of housing solutions to Local Authorities, working on behalf of over 1000 landlords and 20 Local Authorities.

**CALL NOW**  
**020 8988 2838**  
[www.omegallettings.com](http://www.omegallettings.com)

ISO  
9001



MESSAGE OF ARCHBISHOP OF THYATEIRA AND GREAT BRITAIN ON THE OCCASION OF THE HOLY WEEK OF THE PASSION AND RESURRECTION FROM THE DEAD OF OUR LORD JESUS CHRIST

## GREGORIOS: «Resurrection is the sacred foundation of a Christian to lift up his own cross»

To the most priest and deacons, the worthy chairpersons and Members of the Church Committees, Ladies' Auxiliary Organisations, School Committees and the fullness of this Biblical Eparchy of the Ecumenical Throne of Constantinople,

*Dearly Beloved,*

On the occasion of the Holy Feasts of the Passion and Resurrection from the dead of our Lord Jesus Christ, I warmly greet the Christian Flock of this Holy Eparchy of the Ecumenical Throne of Constantinople that sojourns in the United Kingdom and Ireland with love and hon-

our.

Holy Week begins with the familiar and symbolic hymn "Behold the Bridegroom comes in the middle of the night, and blessed is that servant, whom he finds watching, but unworthy is the one whom he finds slothful." The God-man Christ "is coming to accept the cross,

afflictions and scourges, as he is judged by Pilate, and to endure everything in order to save mankind" (Hymn of Great Monday).

These Holy and unique days remind us of the divine love, which is sacrificed to save the human race, in order that the whole world may learn of the

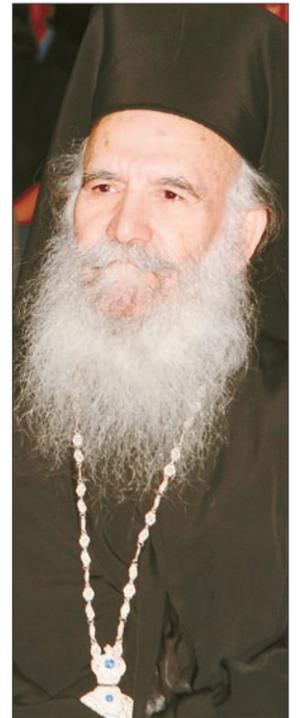
Gospel of God's love. The Resurrection of Christ is a global, universal fact which becomes a reality only by Christ and with Christ, as Redeemer and Benefactor and Saviour of the World. The death by crucifixion of the God-man on the hill of Calvary and His Resurrection from the dead are the "beginning of a new way of life", a society which has as its Great High Priest Him "who is able to empathise with our weaknesses; let us then approach God's throne of grace with confidence, so that we may receive mercy and find grace" (Heb 4.14-16). (Resurrection Hymn).

We Christians become partakers and participants in the Passion and Resurrection, through our faith in Christ and our union with the Sacrament of the Eucharist, which is the reference point of the mystical and existential relationship of the Christian with the Risen Christ. Participation in the sacramental life of the Church and the spreading of the Gospel of the Resurrection, are the components of the heavenly Kingdom, which Christ promises to all those who will follow him, as did the thief on the cross who pleaded, "Remember me, o Lord, when You come into your kingdom" (Luke 23.44).

The Resurrection is the sacred foundation on which virtue is built, and on which the character of a Christian is formed in order to lift up his own cross. The sad things of life such as poverty, persecution, pain, death and everything that Christ and the countless myriads of martyrs went through, giving witness to His name are part of our Christian identity.

Today, Christians in many parts of the world are suffering greatly. They are expelled from their family homes, they are dishonored, held captive. Their torments remind us of the great persecutions of the early Christian years.

We, Brethren and Fathers, live in a country with security and freedom. Our Churches are open, services are held, and the Gospel of divine love and peace, that the Risen Christ proclaimed, is taught. And so we with piety and devotion should take refuge



to our churches to pray, to worship the Holy Passion and celebrate the Resurrection of our Lord in a dignified fashion. We should forgive our friends and enemies, and with humility and fear of God we should partake of the body and blood of Christ for the remission of sins and unto eternal life. We should proclaim that "we who are alive are always being given over to death for Jesus' sake, so that his life may also be revealed in our mortal body" (2 Corinthians 4.11). "The death of the first human is dissolved by the blameless sacrifice undertaken on our behalf. The first human is saved by being brought to life by the Resurrection of the Lord" (Chrysostom Vol.8, p. 937).

From the depths of our hearts let us ask the Risen Christ to give us a spirit of love, sacrifice and fear of God, in order to preserve the Message of the Resurrection. Emulating the example of the Holy Apostles, and of Christians throughout the ages, let us say: "I believed; therefore I have spoken. Since we have that same spirit of faith, we also believe and therefore speak, because we know that the one who raised the Lord Jesus from the dead will also raise us" (2 Corinthians 4.13-14).

Wishing you the peace and blessing of the Risen Christ, in the One, Holy, Catholic and Apostolic Church, throughout the world in the United Kingdom and Ireland, in Greece and Cyprus and especially to those at war, I remain with warm wishes and love and honour in Christ risen from the dead.

Archbishop  
**Gregorios**  
of Thyateira  
and Great Britain

**HAPPY EASTER**

**ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ**

**A wealth of experience behind one door**

20 years of experience in Residential Lettings, Guaranteed Rental Schemes and Property Management

**LONDON OFFICE**  
143 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ  
Tel.: 020 8348 8833  
Contact Andreas Koumi, Managing Director • e-mail: ak@thepropertycompany.co.uk

[www.thepropertycompany.co.uk](http://www.thepropertycompany.co.uk)

the **propertycompany**

EASTER MESSAGE BY THE ECUMENICAL PATRIARCH

# BARTHOLOMEW: "By causing the death of another, human conflicts cannot be resolved"

*Brother concelebrants and beloved children in the Lord,*

## Christ is Risen!

All Orthodox Christians once again this year joyously celebrate The Resurrection of our Lord Jesus Christ and chant: "We celebrate the death of death, the destruction of Hades, and the beginning of another, eternal way of living. And so we jubilantly praise the Cause." (Troparion from the Paschal Canon)

Yet, while we gladly celebrate the Lord's Resurrection as the reality of life and hope, all around us in the world, we can hear the cries and threats of death launched in many parts of the planet by those who believe that they can resolve human conflicts by destroying their enemies, which in itself constitutes the greatest proof of their weakness. For, by causing the death of another, by taking revenge on our neighbor, on whosoever differs from us, neither is the world improved nor are our problems solved. After all, as everyone – especially the intellectual people of all periods – admits and recognizes, evil is never overcome by evil, but always by good.

Problems are genuinely resolved when we acknowledge and acclaim the value of every human person and when we respect their rights. By contrast, all kinds of problems are created and exacerbated when we despise human beings and vio-



late their rights, especially when it comes to the vulnerable, who must feel secure, while the powerful must be just in order for peace to exist.

Therefore, Christ arose from the dead and demonstrated in this way as well the inability of death to prevail and bring about any stable change in the world. The various situations caused by death can be reversed because, despite how things appear, they are always temporary, having no root or vitality, whereas Christ, who has forever conquered

death, is invisibly always present.

We, who have our hope in Him, believe that the right of life belongs to all people. Life and Resurrection are only offered by Jesus Christ, who has trodden on death and on its power over people; this is why we should only hope in Him and His teaching. Faith in Christ leads to Resurrection, to the Resurrection of all of us, while our faith and application of His teaching lead to the salvation of all, as well as to the confrontation of every chal-



lenge in our world.

Beloved brothers and children, the message of the Resurrection, this transcendence of human weakness, is the message of life over the world's corruption and humanity's adventure. It is to this message that we invite all people – from the Ecumenical Patriarchate, where by God's mercy we serve as Primate of Orthodox love in truth – so that they may come to knowledge and experience, convinced that only in this way will they also rediscover our true hope, and the hope of the whole world, which was stolen from us in the turmoil of confusion.

May the light of the Resurrection illumine the hearts of all of you so that you may rejoice with all people in love, peace and concord through the Son and Word of God, who is the Light of the world, the Truth and the Life.

To Him alone, who arose from the dead, the Lord of glory, "who lords over life and rules over death," who lives to the ages and "grants life to those in the tombs," belong glory, honor and thanksgiving. Amen.

**+Bartholomew**  
*of Constantinople*  
**Your fervent supplicant**  
**Before the Risen Christ**

Flying to the future

**Χαρούμενη Ανάσταση**  
**Happy Easter!**

**The Air Charter Company**

### AVIATION BROKING

- Aircraft Leasing - ACMI // Mid-Term, Long Term (Wet Lease, Dry Lease, Damp Lease)
- Sub-Charter - ACMI // Short Term
- Full Charter Series (Tour Operators)
- Special Interest Charters (Corporate Travel, Production Launches, Sporting Events, Private Jets)

### AVIATION CONSULTANCY

- Route Development
- Market Research
- Marketing
- Commercial / Operational Activities

[www.zelaaviation.com](http://www.zelaaviation.com)

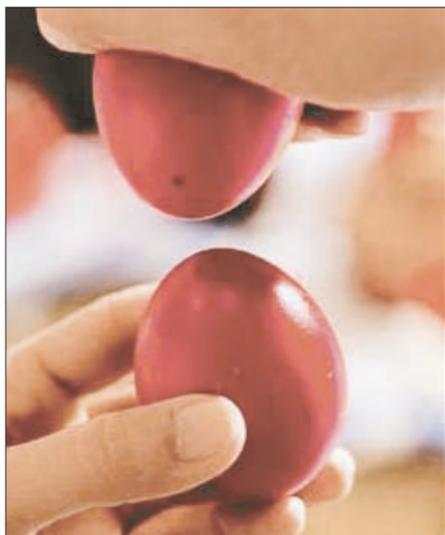
Tel. [Cyprus]: +357 25 58.68.98, Tel. [UK]: +44 (0) 870 977.1777,  
Tel. [Greece]: +30 210 42.83.282, Tel. [ACMI]: +357 993.544.93,  
acmi@zelaaviation.com, e-mail: sales@zelaaviation.com,  
P.O. Box 53856, 3105 Limassol, Cyprus

# Easter Traditions Across Greece

The Holy Week is coming to its end, and unique traditions from different places across Greece enter the spotlight once again, adding a magical sense in the springtime festivities. Traditions that date back to time, customs only met in the Mediterranean country and delicacies baked to end the 40-days long Lent, form the best recipe for a wonderful Greek Easter experience across Greece.

Easter, or Pascha in Greek, is the most important religious holiday of the Orthodox Church marking the resurrection of Christ and the chance of rebirth for mankind. When the clock strikes 12 on Easter Saturday, people tell each other Christos Anesti! (Christ is risen!) and Alithos Anesti! (He is truly risen!) as a response, while they bring back home their lit candles to bless their house and symbolize the Light's return to the world. After enjoying the magiritsa, the challenge of the red eggs awaits everyone. The breaking of the eggs symbolizes Christ breaking the Tomb and defeating Death.

Falling always on a different date, Easter signals the



end of the cold days of winter and the beginning of the sunny and warm days of summer. But not every place in Greece celebrates Easter in the same way

## The Rocket War of Chios

Vordados village, also called Vrontada, is a village located about 5 km north of Chios Town. It is in the center of the Municipality of Homeroupolis. Every year on the evening before Easter, the night sky gets lit up with thousands of flashes.

Rouketopolemos, or Rocket-War, is the name of this unique local traditional event held annually at Easter. In a variation of the Greek habit of throwing fireworks during the celebration of the midnight service before Easter Sunday, two rival church congregations in the town perform a rocket war by firing tens of thousands of home-made rockets across town, with the objective of hitting the other church's bell tower. The rockets are wooden sticks loaded with an explosive mixture containing gunpowder and launched from grooved platforms.

The two rival parishes are St. Mark's and Panaghia Ereithiani, the respective churches built on two hilltops about 400 meters away from each other. Direct hits on each belfry are supposedly counted on the next day to determine the winner, but each parish invariably claims victory over the other. The result of this apparent disagreement is that both parishes agree to settle the score next year, and the rivalry is perpetuated. The church buildings themselves and the nearby buildings have to be extensively boarded up and protected with metal sheets and mesh for the occasion.

The origin of this event is unclear, but local tradition holds that it goes back to the Ottoman era. According to local lore it was earlier performed with real cannons, until Ottoman authorities prohibited their use in 1889.

## The Arachova St. George Fest

The small mountain village of Arachova is not on-



VRONTADA ROCKET WAR

ly popular for its winter attractions but hosts a unique custom for the Easter time.

The icon of the local protector, St. George, is carried the second day after Easter Sunday throughout the village, and a three day fest is organized to honor the Greek Orthodox saint.

During the fest, some 500 locals wear traditional costumes and gather at the courtyard of the Holy Church of Saint George. The elder people then dance the "Panigyraiki" (small fest) traditional dance to the of the bagpipes and the snare drums. Then, the young and the old inhabitants of Arachova participate in an uphill race towards the headquarters of Mustafa Bey. The winning prize is a living lamb.

## The Saitopolemos of Kalamata

The town of the Prefecture of Messinia is well known for its "Saitopolemos" custom dating back to the revolution fights of 1821, when the people of Kalamata used the Saitas (a type of firework that makes loud noise) to startle the horses of the invading Turkish army, and thus, win the battle.

The Saitas are hand-made of filled up paper tubes and powder. On Easter, a group of men wearing traditional costumes carry the Saitas and detonate them while they are in their hands.

## The Burning of Judas in Metres

Every Holy Thursday, in the small town of Metres

in Thrace, the children walk from door to door asking for sticks to build the wooden model of Judas. The model will burn the following day after the Epitaphios is over and the priest reads the relevant chapter from the gospel. The locals will then light a fire, "burn Judas," and scatter a handful of ashes on the tombs.

On Holy Saturday, the entire community attends church to chant the Christos Anesti and watch the fireworks' display.

## The Easter dances of Ierissos

In the village of Ierissos in Chalkidiki, locals gather on the third day after Easter at the homonymous hills to relive the custom of "The Field of the Doomed Youth" (Tou mavrou yiou t' aloni). The elderly people start dancing and then everyone is invited to join hands in a dancing circle extending for some 400 meters.

The Easter songs continue throughout the day and the custom comes to an end with the "Kageftos" Dance, which represents the slaughter of 400 locals by the Ottomans during the 1821 revolution. The dancers pass under an arch made of laurel leaves and the raised swords of two young men. In the middle of the dance, the performers change their steps in order to look at each other for the final greeting.

The local traditional "zografitikos" coffee boiling in a large cauldron, tsourekia and red eggs complement the day. The dance is repeated again in the afternoon in the central square of the village.

JUST

Home & Away  
Estates

Sales • Lettings • Management • Overseas Sales

020 8371 2999

MANAGED BY

US

www.homeandawayestates.com

165 Ballards Lane London N3 1LP

Home & Away  
Estates

Sales • Lettings • Management • Overseas Sales

020 8371 2999

TO LET

www.homeandawayestates.com

165 Ballards Lane London N3 1LP



Happy  
Easter!

U KNOW!



rightmove Zoopla  
The UK's number one property website Smarter property search

As Easter draws near, an air of festivity envelops the towns and villages in Cyprus. During Holy Week (the week preceding Easter Sunday) there is a flurry of church-going, shopping for new clothes and baking. The smell of the traditional Cypriot flaounes cooking, combined with the heady scent of orange blossoms in the air and the sound of singing which emanates from the churches, creates an atmosphere of expectation - a feeling that something good is just around the corner.

Thursday of Holy Week is when the wonderful aromas begin to waft out onto the streets as this is traditionally the day when housewives start preparing the flaounes (small loaves made of flour, eggs, cheese, mint and sometimes raisins). These are shaped into triangles, sprinkled with sesame seeds then baked in the oven. Tiropites (small cheese pies in puff pastry), paskies (small meat pies) and koulouria (biscuits made of milk, flour, spices and sugar) are also prepared. Eggs are hard boiled and dyed red in preparation for games on Sunday. Everywhere is a hive of activity.

On the Friday morning before Easter (Good Friday or "Great Friday" as it is called in Greek) families, carrying flowers, gather in the churches. The flowers are collected and used by young girls to decorate the Epitafios (Holy Sepulchre) during the service. The Epitafios is a four-post litter with a canopy in which the icon of Christ is placed.

Early Friday evening a solemn service is held in all churches where the decorated Epitafios is carried into the streets, for a short procession, then returned to the

## EASTER IN CYPRUS IS THE BIGGEST RELIGIOUS HOLIDAY



church for a continuation of the service.

On Easter Saturday two services are held in church - one in the early morning and another at 11 p.m.

Before the 11 p.m. service, which is called "The Ceremony of the Resurrection," church bells peal out in the villages and towns of Cyprus calling everyone to come and celebrate the resurrection of Christ. Huge bonfires are lit in the churchyards and slowly people begin to gather there. Every person carries a large unlit lampada (candle) and there is a general feeling of excitement in the air.

The church services start at 11 p.m. A

few minutes before midnight the lights in the church are extinguished and the choir sings the story of the three women who arrived at Christ's tomb only to find it empty. The lights are switched on again and the priest calls the congregation to "take from his candle the light which never dies." The flame is passed from person to person until everyone is holding a lit candle. The ceremony then continues outside the church for approximately 30 minutes, after which the priest returns inside again to begin the special Sunday liturgy for another two and a half to three hours.

At this point, a majority of the congre-

gants leave to celebrate with family and friends by watching the firework displays which are held outside most churches, and to share a meal of the traditional Cypriot trachana (a creamy, savoury soup of wheat and yogurt) or magiritsa (a creamy, lemony soup).

The eggs which were hardboiled and dyed on Thursday are now used in a game where they are tapped against each other and whoever is left with an uncracked egg wins. The breaking of the eggs is symbolic of Christ breaking free from the tomb.

Easter Sunday is when the celebrations really begin. Feasts of ovelias (whole roast spiced lamb, cooked on an open charcoal fire) or souvla (large pieces of lamb or pork also cooked on an open charcoal fire), salads, vegetables, breads, cakes, biscuits, sweets, flaounes and wine are prepared. The smell of outdoor roasting permeates the island. Lamb is the traditional Easter meal as the early Christians adopted this symbol from the Jews who sacrificed lambs for their Passover celebrations.

From Sunday lunchtime until Tuesday night, in village squares and churchyards, traditional food, games and live traditional Cypriot music are to be found. Everyone, Cypriot and non-Cypriot, is welcomed and usually greeted with an enthusiastic: Kopiaste! Christos Anesti! Chronia Polla!



# MARCUS & COMPANY

CHARTERED ACCOUNTANTS

## Demetris Marcou & Associates



**BANK HOUSE, 36-38 BRISTOL STREET  
BIRMINGHAM B5 7AA  
Tel: 0121 622 3633  
• Fax: 0121 622 5845  
email: dmd@markou.com**

**Καλή  
Ανάσταση!**

**Happy Easter!**



# ΒΑΡΩΣΙ Estates

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:**  
**ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

**\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ  
ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\***



**Χαρούμενη Ανάσταση**

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA

• TEL: **020 7263 8100**



## PROTOPAPAS

*Solicitors*

*Small enough to care, big enough to cope*



*Happy Easter*

**Lexcel**  
Practice Management Standard  
Law Society Accredited

Protopapas Solicitors, Queens House, 180 Tottenham Court Road, London, W1T 7PD

Tel.: 020 7636 2100 Fax: 020 7636 2101 DX: 134203 TCR2 London

E-mail: [enquiries@protopapas.co.uk](mailto:enquiries@protopapas.co.uk) Website: [www.protolaw.co.uk](http://www.protolaw.co.uk) Twitter: @protolaw



*Ο Δημοκρατικός Συναγερμός Ηνωμένου Βασιλείου  
εύχεται*

*στην Ομογένεια της Βρετανίας  
και στον απανταχού Ελληνισμό*

## **ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ**

*και η πατρίδα μας να διέλθει σύντομα τον δικό της  
Γολγοθά και να γευτεί τη χαρά της Ανάστασης  
και της Λύτρωσης.*

*Στεκόμαστε αλληλέγγυοι στις τιτάνιες προσπάθειες  
τού Προέδρου Αναστασιάδη και της κυβέρνησής του  
να ξεπεράσει ο τόπος μας τα δυσβάστακτα  
προβλήματα που κληρονόμησε και να βαδίσει  
την οδό της ανάπτυξης και της ευημερίας,  
σε ένα εκσυγχρονισμένο κράτος και  
μια Πολιτεία με αξίες και ιδανικά.*



Ο ιδιοκτήτης και  
το προσωπικό της κυπριακής  
κτηματομεσιτικής εταιρείας  
**Woodhouse Estates**  
εύχονται στους πελάτες τους  
και στην Παροικία  
**Καλό Πάσχα!**

PROPERTIES  
URGENTLY REQUIRED



Sales  
Lettings  
Commercial  
Management  
Guaranteed Rent



t **020 8211 3466**

w **www.woodhouseestates.com**

e **info@woodhouseestates.com**

▶ 235 Woodhouse Road, Friern Barnet, London, N12 9BD

# Wilton

patisserie

Even desserts deserve a quality name...Wilton.



...γιατί και τα γλυκά  
έχουν το όνομά τους

υπό τη διεύθυνση του Άντη και του Χριστάκη

...Φρέσκα τσουρέκια  
...εύγευστες φλαούνες,  
...γλυκιές λιχουδιές  
...αλμυρά  
...βουτήματα  
...τούρτες & πάστες



και για τις γιορτινές μέρες που έρχονται  
παραγγείλετε έγκαιρα τις φλαούνες,  
τα τσουρέκια και όλα τα κεραστικά σας

**Χαρούμενη  
Ανάσταση!**



49-53 Chase Side,  
Southgate  
London, N14 5BU

Tel: (020) 8886 3444,

Fax: (020) 8882 3742

Email: [info@wilton-uk.com](mailto:info@wilton-uk.com)

Website: [www.wilton-patisserie.co.uk](http://www.wilton-patisserie.co.uk)



Open Seven Days a week

# Paneri

Greek Taverna  
RESTAURANT & TAKE AWAY

*Κλείστε τώρα τραπέζι  
για τις γιορτινές μέρες*

340 High Road, Wood Green,  
London N22 8JW

Tel: 020 8888 3111

Email: [paneritaverna@yahoo.co.uk](mailto:paneritaverna@yahoo.co.uk)

Visit us on Facebook: Paneri Taverna

Awarded the maximum  
Food Hygiene Rating of 5  
by the Food Standards Agency.



# swift digital

DYNAMIC IT AND WEBSITE SERVICES

Wishing all our customers and the community a Happy Easter 2013

ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ

[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)

020 8447 4540

# YVA

## SOLICITORS

[yvasolicitors.com](http://yvasolicitors.com)

**YVA Solicitors LLP**

**YVA HOUSE**

811 HIGH ROAD  
NORTH FINCHLEY  
LONDON, N12 8JT

- Tel.: 020 8445 9898
- Fax: 020 8445 9199

**MAYFAIR OFFICE**

25 BERKELEY SQUARE  
MAYFAIR

LONDON W1J 6HN

- TEL: 020 7493 7888
- FAX: 020 8445 9199

Ευχόμεθα στους πελάτες μας, φίλους  
και σε όλη την Παροικία

## **ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ**

**και σύντομα λευτεριά  
στην Κύπρο μας**



  
Cypressa  
foods of the sun

## **A Taste of the Mediterranean**

*Cereals and Pulses, Nuts and Dried Fruit,  
Olives, Olive Oil, Halloumi and Feta Cheese,  
Pasta, Antipasti and Pickles.*

*Available at all good deli-stockists.*



**ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ  
ΑΝΑΣΤΑΣΗ!**

[www.cypressa.co.uk](http://www.cypressa.co.uk)  
020 8991 6080

Katsouris Brothers Ltd,  
100 Queensbury Road, Wembley, Middlesex HA0 1QG

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



## Απάντηση Λεωνίδα Λεωνίδου στα ερωτήματα του κ. Γ. Βοσκού για την ΕΟΚΑ

**Αγαπητή Σύνταξη,**

Αυτή είναι και η τελευταία μου επιστολή στο ζήτημα αυτό γιατί είμαστε ήδη στη φάση που επαναλαμβάνουμε τα ίδια πράγματα.

Θα απαντήσω τα ερωτήματα του κ. Γ. Βοσκού και πρώτα ξανά το κατά πόσον ο αγώνας της ΕΟΚΑ ήταν λάθος και «ειδικά με τον Γρίβα αρχηγό», όπως γράφει στην επιστολή του. Υπό τα δεδομένα της εποχής εκείνης ορθά η πολιτική ηγεσία Κύπρου και της Ελλάδας (ως ένα βαθμό) αποφάσισε τον ένοπλο αγώνα της ΕΟΚΑ γιατί οι Βρετανοί είχαν δηλώσει τελεσίδικα και απεριφράστα πως στον λαό της Κύπρου ΟΥΔΕΠΟΤΕ θα δινόταν το δικαίωμα της Αυτοδιάθεσης. Αυτά επιβεβαιώνουν τόσο οι κυβερνητικές δηλώσεις όσο και επίσημα απόρρητα έγγραφα, όπως εκείνο του Βρετανού Υπουργού Αποικιών, Λέοντ Μπίντ, ημερομηνίας 24 Μαρτίου 1955, δηλαδή επτά μέρες ΠΡΙΝ την έναρξη του αγώνα της ΕΟΚΑ, στο οποίο μεταξύ άλλων αναφέρονται τα εξής: «δεν σχεδιάζουμε οποιαδήποτε αλλαγή κυριαρχίας στο απώτερο μέλλον... Θα διαβεβαιώσω την Τουρκική Κυβέρνηση ότι σκοπεύουμε να παραμείνουμε στην Κύπρο τόσο χρόνο όσο η διεθνής κατάσταση το επιβάλλει...» Αν κρίνουμε από τη διεθνή κατάσταση στη Μέση Ανατολή των τελευταίων 75 χρόνων (δηλαδή τον ψυχρό πόλεμο ΗΠΑ-ΝΑΤΟ και Σοβιετικής Ένωσης, τον αραβοϊσραηλινό πόλεμο, τη ρωσική επέμβαση στο Αφγανιστάν, δύο πολέμους του Ιράκ, τα κινήματα της αραβικής άνοιξης και σήμερα το ούτω καλούμενο Ισλαμικό κράτος), τα συμφέροντα τους επέβαλλαν και επιβάλλουν τη συνεχή παραμονή τους στην Κύπρο και γι' αυτό τον λόγο διατηρούν ακόμα τις στρατιωτικές τους Βάσεις στο νησί. Μπορεί να άφησαν άλλες αποικίες, αλλά η Κύπρος δεν ήταν όπως οποιαδήποτε άλλη αποικία τους.

Το δεύτερο τερατώδες που διαβάζω στην επιστολή του κ. Βοσκού και που για πρώτη φορά μαθαίνω, είναι ότι ο Αυξεντίου και ο Μάτσης μαζί με τους άλλους ήρωες του αγώνα «αγωνίστηκαν και έχασαν τη ζωή τους για κάτι που πίστευαν ότι ήταν εφικτόν. Ανεξαρτησία και σε κατοπινότατο στάδιο την Ένωση». Οι ήρωες του αγώνα της ΕΟΚΑ, κ. Βοσκέ, πέθαναν με το σύνθημα « Ένωση και μόνο Ένωση » στα χείλη.

Το εφικτόν της (κολοβής) ανεξαρτησίας που στην ουσία αποτελούσε μια πολιτική ήττα για την ελληνική πλευρά, όχι μόνο δεν υπήρχε ή ήταν γνωστό στο λεξιλόγιο των παιδιών της ΕΟΚΑ όταν έχυναν το αίμα τους, αλλά θα ήταν και ανάθεμα ως τέρμα του αγώνα τους. Άσχετα αν σήμερα ένεκα της σειράς των πολιτικών λαθών και των καταστάσεων που ακολουθήθηκαν, γίναμε υπερασπιστές του κυπριακού κράτους. Αναφορικά με τον αρχηγό της ΕΟΚΑ, ήταν τα σπάνια ηγετικά χαρίσματα του Διγενή ως άριστου στρατιωτικού και το μοναδικό του ταλέντο στον ανταρτοπόλεμο, που κατέστησαν τους αμούστακους νέους – που δεν είχαν ιδέα από την πολεμική τέχνη, – ακαταμάχητους πολεμιστές της ελευθερίας. Σε όλο το Ελληνικό στράτευμα ήταν μετρημένοι στα δάκτυλα του ενός χεριού οι αξιωματικοί που μπορούσαν να αναλάβουν ένα τέτοιο εγχείρημα.

Αναφορικά με τη «Χ», το συμπέρασμα σας ξανά απέχει από ό,τι είχα γράψει. Σχολίασα ότι το ολοκληρωτικό κομμουνιστικό καθεστώς που

επιδίωκαν να εφαρμόσουν το ΕΑΜ και το ΕΛΑΣ, σε συνεργασία με τους Βούλγαρους ομοϊδεάτες τους στη μεταπολεμική Ελλάδα, δεν διέφερε κατά πολύ από το φασιστικό ναζιστικό καθεστώς του Χίτλερ και του Μουσολίνι. Η «Χ» δεν επεδίωκε να επιβάλει δια των όπλων δικό της καθεστώς. Αντίθετα με την αποχώρηση των Γερμανών και την άφιξη της πρώτης μεταπολεμικής κυβέρνησης στην Αθήνα ο Γ.Γρίβας έθεσε τη δύναμη της «Χ», κάπου 500 άνδρες, στην υπηρεσία του πρώτου Έλληνα πρωθυπουργού Γεωργίου Παπανδρέου.

Ο αρχικός λόγος που ήρθε ο στρατηγός Γρίβας στην Κύπρο στα τέλη Σεπτεμβρίου του 1971 ήταν γιατί μετά τη σύσκεψη των υπουργών Εξωτερικών χωρών του ΝΑΤΟ στη Λισσαβόνα, φοβούμενος πραξικοπηματική ενέργεια εναντίον του από τον δικτάτορα Γεώργιο Παπαδόπουλο και την επιβολή διχοτομικής λύσης, ο ίδιος ο Αρχιεπίσκοπος Μακάριος τον είχε καλέσει. (Δημοσίευσα τα σχετικά έγγραφα γι' αυτό στο βιβλίο μου). Δυστυχώς για τον λαό της Κύπρου οι δύο ηγέτες δεν συμφώνησαν κατά τη συνάντησή τους στις 26 Μαρτίου 1972. Είναι γεγονός ότι κατά το πραξικόπημα ένοπλοι άνδρες της ΕΟΚΑ β' βγήκαν στους δρόμους, ίσως γιατί διακατέχονταν από αισθήματα αντεκδίκησης για τη μεταχείρισή τους από το Εφεδρικό Σώμα, αλλά το πραξικόπημα δεν θα επικρατούσε έστω και προσωρινά χωρίς τη χρήση των αρμάτων μάχης και βαρέων όπλων από τμήματα της Εθνικής Φρουράς.

Τέλος, ο ισχυρισμός του κ. Βοσκού ότι η Βουλή της Κύπρου μετά θάνατο το 1974, όπως και η Βουλή των Ελλήνων το 1959, απένειμαν στον στρατηγό Γρίβα την ανώτατη τιμή «άξιος της πατρίδος» (στην Ελλάδα πριν από τον Γρίβα η τιμή αυτή είχε δοθεί στο Θεόδωρο Κολοκοτρώνη, ενώ στην Κύπρο σε κανέναν άλλο μέχρι σήμερα εξ όσων γνωρίζω) ένεκα του ότι «εκείνο τον καιρό υπήρχε μια τρομοκρατία μεγάλου βαθμού» είναι τόσο πρόχειρος που δεν χρειάζεται σχόλιο.

Αναμφίβολα κατά 60 με 70 χρόνια στην πατρίδα μας έλαβαν χώρα συγκλονιστικά γεγονότα και ο λαός της Κύπρου υπέφερε τα πάνδεινα και υπέστη πρωτοφανείς καταστροφές. Η μελέτη της ιστορίας πρέπει να γίνει νηφάλια και μακριά από κομματικές τοποθετήσεις, αντιλήψεις και πάθη για να μπορέσουμε να εντοπίσουμε τα λάθη μας ώστε να μας γίνουν μάθημα για το μέλλον. Σήμερα πρώτιστο καθήκον και έγνοια όλων μας πρέπει να είναι η απελευθέρωση των σκλαβωμένων από τον Τούρκο εισβολέα εδαφών μας και η διάσωση της πατρίδας μας από τους μεγάλους κινδύνους που την απειλούν, ώστε να μπορέσει να επιβιώσει ο Ελληνισμός της Κύπρου.

Λεωνίδας Λεωνίδου  
Συγγραφέας

## Λόγος μεθεόρτιος για την 1η Απριλίου...

«Εμπρός, εμπρός η Ε.Ο.Κ.Α. κράζει, η γη ασβρο- ντήζει όπου πατά, η Ε.Ο.Κ.Α., ανίκητη προστάζει να η ασπίδα, ή ταν ή επί τας».

Στίχοι από τον Ύμνο Εγερτήριο του υπερτάτου χρέους. Του Ύμνου της Ε.Ο.Κ.Α. των Ηρώων της Εποποιίας του 1955-1959, που καταξίωσε τον Κυπριακό Ελληνισμό προσθέτοντας μια ακόμα λαμπρή σελίδα, τη λαμπρότερη στη μακραίωνη Ιστορία του. Το Εγερτήριο σάλπιγμα της 1ης του Απριλίου του 1955, το εγερτήριο σάλπιγμα του υπερτάτου χρέους: Του Καραολή, του Δημητρίου, του Αυξεντίου, του Μάτση, του Λένα, του Ζάκου, του Παναγιώτη, του Μαυρομάτη, του Παριδή, του Κάρου, του Παπακυριακού, του Παλληκαριδή και τόσων άλλων που έπεσαν στο πεδίο της τιμής από το αγγλικό βόλι. Με πρώτο μεταξύ των πρώτων τον 17χρονο Πετράκη Πιάλλουρου από το κατεχόμενο σήμερα Ριζοκάρπασο, τελειόφοιτο μαθητή του Ελληνικού Γυμνασίου Αμμοχώστου, που δολοφονήθηκε αγκαλιά με τη γαλανόλευκη, στις 7 Φεβρουαρίου 1956 στην Αμμόχωστο κατά τη διάρκεια μαχητικής μαθητικής διαδήλωσης την οποία καθοδηγούσε, από Άγγλους στρατιώτες. Του Πετράκη Πιάλλουρου που πριν ξεψυχήσει, κραύγασε «ζήτω η Ελλάδα, ζήτω η Ένωση» και ύστερα έβαψε κόκκινη με το αίμα την άσφαλο της οδού Ερμού της κατεχόμενης σήμερα πόλης της Αμμοχώστου.

Γράφει ο  
Δρ ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗΣ  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάρι Λεμεσού  
a.avgoustis@hotmail.com



Ένα λεβέντικο Ελληνικό χορό ζήτησε να χορέψει πριν τον απαγχονισμό του, μαζί με τον πατέρα του και τον γιό του, ο Ανδρέας Παναγιώτης, νυμφευμένος με τρία παιδιά, που απαγχονίστηκε σε ηλικία 23 μόλις ετών. Και τον χόρεψαν λεβέντικα, πιασμένοι από ένα λευκό μαντίλι ανάμεσα στα συρματοπλέγματα των κελιών των μελλοθανάτων! Κι ύστερα πάτησε στην καταπακτή των βρωμερών αποικιοκρατών για να πετάξει τραγουδώντας στα ουράνια. Έτσι περνούσαν στην Αθανασία οι Ηρωες της αγχόνης! Δεν έδωσαν τον Σταυρό που είχε κρεμασμένο στον λαιμό ο Ευαγόρας Παλληκαρίδης στον ιερέα των φυλακών (που εξομολογούσε και κοινωνούσε των Αχράντων Μυστηρίων τους μελλοθανάτους) που του το ζήτησε για να τον έχει ενθύμιο ιερό, γιατί ήθελε ο Βαγορής της Λευτεριάς να το φορά στο λαιμό του όταν θα ανέβαινε στην καταπακτή! Να τον έχει στο λαιμό την ώρα που η αγχόνη θα του παίρνε την τελευταία του Ελληνική ανάσα! Ο τελευταίος απαγχονισθείς Ηρωας της Ε.Ο.Κ.Α. που έψαλλε πατριωτικά τραγούδια και τον Ύμνο προς την Ελευθερία του Διονυσίου Σολωμού, όπως και άλλοι οκτώ που προηγήθηκαν, την ώρα που η ψυχή του ετοιμαζόταν να φτερουγίσει στην Αιωνιότητα!

Είχαν προηγηθεί πολλοί αιματηροί και ειρηνικοί αγώνες προτού φθάσουμε σε εκείνη την ευλογημένη 1η του Απριλίου. Ιστορικός σταθμός το δη-

μοψήφισμα της 15ης του Γενάρη του 1950 όπου το σύνολο των ψηφισάντων Κυπρίων (95,7%) αξίωσε με την υπογραφή του την Ένωση της Κύπρου με την Μητέρα Ελλάδα. Στο «ουδέποτε» του Υπουργού Αποικιών Χένρι Χόπκινσον, δηλαδή στο ότι η Βρετανία «ουδέποτε» θα αποδεχόταν την αυτοδιάθεση των Κυπρίων και την Ένωση απαντούσε ο ραγιάς με το εμβατήριο του Αισχύλου: «Ω παίδες Ελλήνων ίτε, ελευθερούτε πατρίδα...». Ο αγώνας ελευθερίας ουσιαστικά ξεκινούσε στις 22 Αυγούστου του 1954 όταν ο Εθνάρχης Μακάριος ο Γ' κάλεσε τον κυπριακό λαό στη Φανερωμένη της Λευκωσίας και τον όρκισε να συνεχίσει τον αγώνα για Ένωση της Κύπρου με την Ελλάδα.

Και όπως γράφει ο ποιητής: «Όταν πια είδαμε κι αποείδαμε με τα τηλεγραφήματα και τες πρεσβείες, κλείσαμε τη μικρή μας ζωή σ' ένα φάκελλο μικρό που να χωράει στη φούχτα μιας μαθητριούλας, στον προβολέα ενός ποδηλάτου, στη ράχη ενός βιβλίου και γράναμε με κόκκινο μελάνι τη διεύθυνση: Αξίωτιμον Ελληνικόν Κυπριακόν λαόν, Οδόν Ελευθερίας η θανάτου Χωριά και πόλεις, Κύπρον».

Και πήραν τα παιδιά του Διγενή τη σκυτάλη από τα χέρια των ένδοξων προγόνων τους. Από τον Μαραθώνα, τις Θερμοπύλες το Μανιάκι, το Κιούγκι, το χάνι της Γραβιάς, την Μακεδονία, την Καισαριανή, το Δίστομο, τα Καλάβρυτα, την Κορυτσά την Χειμάρρα... Και έδωσαν όρκο ιερό: «Με τη βοήθεια του Θεού, με πίστη εις τον τίμιο αγώνα μας, με τη συμπαράσταση ολόκληρου του Ελληνισμού και με τη βοήθεια των Κυπρίων, αναλαμβάνουμε τον αγώνα διά την απελευθέρωση του αγγλικού ζυγού, με σύνθημα εκείνο το οποίο μας κατέλειπαν οι πρόγονοί μας ως ιεράν παρακαταθήκην: « Η ταν ή επί τας».

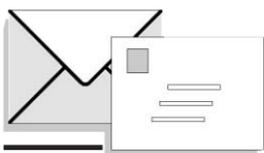
Και τηρουμένων των αναλογιών, ξεδόντιασαν στα πεδία των μαχών την αγγλική σιδερόφρακτη αυτοκρατορία. Εάν δεν κατέληξε ο αγώνας στην Ένωση, ήταν κυρίως αποτέλεσμα στρατηγικών κενών μεταξύ Αθηνών και Λευκωσίας, και στην εγκατάληψη του κεντρικού στόχου της Ένωσης κυρίως από τον Αβέρωφ και τον Καραμανλή που έβλεπαν τον Ενωτικό αγώνα των Κυπρίων ως ένα ξένο αγώνα.

Έτσι προδόθηκε ο αγώνας των ανταρτών – και όλης της Κύπρου, γιατί Ε.Ο.Κ.Α. ήταν όλη η Κύπρος – που ανέσυραν τη Λευτεριά από τα κόκκαλα τα ιερά των πατέρων και των παππούδων τους. Οι ήρωες του 55-59, έφθασαν και προσπέρασαν επάξια με τη θυσία τους και το παράδειγμα τους όλους τους ήρωες των απελευθερωτικών αγώνων του Έθνους. Η θυσία τους θα διδάσκει στις επόμενες γενιές τον δρόμο της αρετής και του καθήκοντος για την ελευθερία της πατρίδας. Ιδιαίτερα σήμερα που περνούμε δύσκολες μέρες. Σήμερα που υπάρχει φθορά των Αξιών και μέσα στην τρικυμία της αχαλίνωτης παγκοσμιοποίησης αναζητούμε σωσίβια και σχεδίες για να ανέβουμε, αυτά τα Πρότυπα Ηρώων μπορούν να μας καθοδηγήσουν, να μας δώσουν στηρίγματα για να πιαστούμε, να μας δώσουν θάρρος και αισιοδοξία για να πορευτούμε...

**Τώρα, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» και on line:**

**διαβάστε μας ηλεκτρονικά, κάθε εβδομάδα στο**

**www.eleftheria.co.uk**



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Τα Αμύγδαλα της γνώσης

Η ανθισμένη Αμυγδαλιά, σαν νύμφη στολισμένη! Στην ροδοστάλαχτη αυγή, σ' ένα ταξίδι με καλεί, στη γη την Αγιασμένη!

Κι εγώ... Έστω για λίγο, νοερά θα βγω να σεργιανίσω. Στην Λάπηθο, στον Καραβά, δυο κόρες να υμνήσω! Δυο Κυράδες που κεντούσαν με γαλάζια βελονιά! Ήταν κόρες του Πραξάνδρου, τώρα... ζούνε τη σκλαβιά.

Βασίλισσα η Λάμπουσα, αρχόντισσα η Κερύνεια! Γνώρισαν, πολλούς κουρσάρους, μ' αντιστάθηκαν με πείσμα! Κι γνωστική Αμυγδαλιά... εκεί, προστάτιδα τους! Αντιπαλεύει τον χιονιά, ζεσταίνει την καρδιά τους!

Κόντρα... πάει στις φουρτούνες, ανθίζει και φυλλοβολά! Και ζηλεύουν οι βοριάδες, τα λευκά της, τα κλαδιά! Κι ας χτυπούν οι καταγίδες, τη δασκάλα Αμυγδαλιά! Τα αμύγδαλα της γνώσης... Να μη δίνει στα παιδιά.

Μα εκείνη, επιμένει... Κι οι καρποί της; Φυλαγμένοι, σε αρχαίους αμφορείς! Μεσ' τη γη, βαθιά κρυμμένοι. Για να μην τους δει κανείς.

Κι αν ακόμα ξεριζώσουν, την Σοφή, Αμυγδαλιά, απ' το χώμα θα βλαστήσουν, παραπούλια και κλωνιά.

Πάλι πρώτη θα ανθίσει, στα βουνά, όπου βρεθεί! Και κανένα δεν προσμένει, να την περιποιηθεί.

Τον Θεό έχει Πατέρα και τον ήλιο αδελφό. Τις ακτίδες του θα στείλει, για να δέσουν τον ανθό!

Τους καρπούς θα προστατέψει, σ' ένα κάλυμα σκληρό για να αντέχουν στις φουρτούνες και τον δύσκολο καιρό! Κι όπως άντεξε τις μπόρες η γενναία μυγδαλιά! Έτσι... και του Πράξανδρου οι κόρες, θα παλέψουν τη σκλαβιά.

Κι εμείς... Τα αμύγδαλα της γνώσης, μονιασμένοι ας τα βρούμε, γιατί έχουμε φουρτούνες, στη ζωή μας, να διαβούμε.

Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας  
Ξεριζωμένη Λεμονιά

# Γιατί η Κυπριακή Δημοκρατία δεν επικυρώνει τη Συνθήκη εναντίον του Απαρτχάιντ;



Γράφει η  
**ΦΑΝΟΥΛΑ  
ΑΡΓΥΡΟΥ**

Η ποινικοποίηση της άρνησης της Αρμενικής Γενοκτονίας μου θύμισε ότι τόσο η Κύπρος όσο και οι τρεις της «εγγυήτριες» δυνάμεις δεν έχουν επικυρώσει την Διεθνή Συνθήκη εναντίον των εγκλημάτων του Απαρτχάιντ, που υιοθέτησαν τα Ηνωμένα Έθνη στις 30 Νοεμβρίου 1973. Την 1η Ιανουαρίου 1976 τα Ηνωμένα Έθνη ίδρυσαν το «Κέντρο εναντίον του απαρτχάιντ» και στις 18 Ιουλίου 1976 ετέθη πλέον σε εφαρμογή η εν λόγω Διεθνή Συνθήκη.

Το θέμα αυτό μας έφερε στην επιφάνεια με μια πολύ εμπεριστατωμένη διάλεξη του στην Αδελφότητα Λονδίνου στις 15 Ιανουαρίου 2015, με τίτλο «Από την βαρβαρότητα στο Μπαρμπαρός», ο καθηγητής Νομικής στο Πανεπιστήμιο του Χάρτφορσαϊρ, Δρ. Κλέαρχος Κυριακίδης, όταν μας μίλησε για τους πρώτους δώδεκα μήνες από την έναρξη του Πρώτου Παγκοσμίου Πολέμου και τη διαχρονική σχέση του με την Ανατολική Μεσόγειο σήμερα. Σε σχέση με την Κύπρο ο Δρ. Κυριακίδης υπέδειξε ότι η τουρκική εισβολή στην Κύπρο είχε παράνομα επιβάλει έναν διαχωρισμό βασισμένο στη θρησκεία και, έτσι μια μορφή απαρτχάιντ («Aparthess» όπως είχε αρχικά ονομαστεί). Επίσης, εξέφρασε την άποψη ότι οποιαδήποτε «διζωνική δι-κοινοτική ομοσπονδία» θα βασιζόταν πάνω σε παρόμοιο διαχωρισμό, ένα μόρφωμα με θεμέλιο απαρτχάιντ. Μαθαίνουμε ότι ο Δρ. Κυριακίδης ήδη βρίσκεται σε προχωρημένο στάδιο ετοιμασίας ειδικής μελέτης για το θέμα αυτό.

Διαβάζοντας δε τις πρόνοιες της Συνθήκης εναντίον του Απαρτχάιντ, ένας φθάνει στο αβίαστο συμπέρασμα ότι συντονισμένα η Κύπρος και οι τρεις «χάριτες» της, δεν υπογράφουν την συνθήκη αυτή απλώς επειδή όλες μαζί και η κάθε μια ξεχωριστά (ειρωνικά σαν τους «τέσσερις σωματοφύλακες»!) είναι διαχρονικά ένοχες για την προώθηση της ρατσιστικής Διζωνικής Δικαιονομικής Ομοσπονδίας εφόσον η λύση αυτή παραβιάζει τις πρόνοιες της Συνθήκης.

### Γενικοί Γραμματείς του ΟΗΕ

Πρώτοι ένοχοι είναι όλοι οι Γενικοί Γραμματείς του ΟΗΕ, τουλάχιστον από τους Πέρεζ Ντε Κουεγιάρ, Κούλτ Βάλτχάιμ, Μπούτρος Μπούτρος Γκάλι, Κόφι Ανάν μέχρι τον σημερινό Μπαν Γκι Μούν για την επιμονή τους να προωθούν τη ρατσιστική ΔΔΟ, εφόσον ενσυνείδητα καταστρατηγούν και παραβιάζουν τις πρόνοιες της Συνθήκης που ο ίδιος Οργανισμός τους έθεσε σε εφαρμογή στις 18 Ιουλίου 1976.

Κατευθυντήριες Γραμμές  
Μακαρίου/Ντενκτάς 12.2.1977  
– Ευθύνες Βαλτχάιμ, Μακαρίου  
και συνεργατών για χάρτη

Ο Κούλτ Βαλτχάιμ ευθύνεται για την παραβίαση της Συνθήκης όταν με την δική του εποπτεία γράφτηκαν οι κατευθυντή-

ριες γραμμές που προώθησαν την δικαιονομική ομοσπονδία, μια λύση ρατσιστική, τουρκική, με καταβολές στο 1956-59 όταν Τούρκοι και Βρετανοί σχεδίασαν το ρατσιστικό δικαιονομικό Σύνταγμα της Κυπριακής Δημοκρατίας, ούτως ώστε να μπορέσει η Τουρκία να εξασφαλίσει σταδιακά εκείνο που δεν μπορούσαν τότε να δώσουν.

Κατ' αρχήν ευθύνες φέρουν και όλοι όσοι δέχθηκαν τις Συμφωνίες Ζυρίχης (από Κύπρο και Ελλάδα). Στη συνέχεια ευθύνονται το 1977 Αρχιεπίσκοπος Μακάριος και Ρ. Ντενκτάς για τις κατευθυντήριες και όσοι δέχθηκαν, ετοίμασαν και παρέδωσαν το διζωνικό χάρτη στους Τούρκους τέλος Μαρτίου 1977. Και αυτό γιατί και ενόσω η εν λόγω Συνθήκη βρισκόταν ήδη σε εφαρμογή στον ΟΗΕ, αντί να την επικυρώσουν ενισχύοντας τα ανθρώπινα δικαιώματα όλων των Κυπρίων προτίμησαν να την αγνοήσουν και να δώσουν ρατσιστικό διζωνικό χάρτη.

### Ψήφισμα 649/90

Ο Πέρεζ Ντε Κουεγιάρ ευθύνεται για την παραβίαση της Συνθήκης, όταν στις 12 Μαρτίου το Συμβούλιο Ασφαλείας του οργανισμού του, πέρασε το ρατσιστικό ψήφισμα 649/90, το πρώτο επίσημο έγγραφο που κατέγραψε την ρατσιστική ΔΔΟ ως λύση του Κυπριακού. Ένοχος για την ίδια παραβίαση και ο τότε Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Γ. Βασιλείου εφόσον δίχως την δική του συγκατάθεση δεν θα υιοθετείτο το εν λόγω ρατσιστικό ψήφισμα.

Και αυτό τρεις μήνες μετά που η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών ομόφωνα κάλεσε στις 14 Δεκεμβρίου 1989 την Νότιο Αφρική να τερματίσει το καθεστώς Απαρτχάιντ, αναγνώρισε τις καταστροφικές συνέπειές του και κάλεσε σε διαπραγματεύσεις για την δημιουργία μιας μη ρατσιστικής δημοκρατίας και έξι χρόνια ΜΕΤΑ που το ίδιο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ με το ψήφισμά του 554 της 17ης Αυγούστου 1984 αποκλήρυξε ως άκυρο το νέο ρατσιστικό σύνταγμα της Νοτίου Αφρικής!

Στις 22 Ιουνίου 1990 ο Νέλσον Μαντέλα μίλησε ενώπιον της Ειδικής Επιτροπής εναντίον του απαρτχάιντ στη Νέα Υόρκη. Η πρώτη του εμφάνιση ενώπιον του ΟΗΕ.

Μπούτρος Μπούτρος Γκάλι,  
Κόφι Ανάν, Μπαν Γκι Μούν

Εξίσου ένοχοι για την ίδια παραβίαση της Συνθήκης και οι Μπούτρος Μπούτρος Γκάλι, Κόφι Ανάν και Μπαν Γκι Μούν, για την προώθηση των ρατσιστικών Ιδεών Γκάλι το 1992 βασιζόμενες πάνω στο διαχωρισμό που προνοεί μια ΔΔΟ, της μετεξέλιξης τους

σε Σχέδιο Ανάν το 2004, και της Συμφωνίας της 11ης Φεβρουαρίου 2014. Όπως και ο νυν Πρόεδρος Νίκος Αναστασιάδης, ο οποίος συνεχίζει την ίδια ένοχη τακτική των προκατόχων του να μην ενδιαφέρεται καν να υπογράψει και να επικυρώσει η Κύπρος την Συνθήκη εναντίον του Απαρτχάιντ, ακριβώς όπως αποφεύγουν να την επικυρώσουν και Βρετανία, Τουρκία και Ελλάδα.

Με τις ίδιες ευθύνες επιβαρύνονται ιστορικά, βέβαια, όλοι οι Πρόεδροι της Κυπριακής Δημοκρατίας από το 1976 και μετά.

### Μη Κυβερνητικές Οργανώσεις

Εδώ και χρόνια προβληματίζουν σοβαρά οι ανεξέλεγκτες και επίμονες δραστηριότητες εντός και εκτός Κύπρου των ΜΚΟ (και πρόσφατα ανοικτά και του Φόρεϊν Όφισ (Συνέδριο στο Λονδίνο 2.3.2015). Λοιπόν, εξίσου ένοχες είναι και όλες αυτές οι ξενοκίνητες και ντόπιες, ξενο-πληρωμένες οι περισσότερες και τα περιβόητα δικαιονομικά τους προγράμματα με στόχο να κάνουν αποδεχτή τη ρατσιστική τουρκο-βρετανική Διζωνική Δικαιονομική Ομοσπονδία. Γιατί παραβιάζουν σφόδρα τα ανθρώπινα δικαιώματα των Ελλήνων προσφύγων που επιμένουν να επιστρέψουν στις κλεμμένες από τους Τούρκους περιουσίες τους.

Τέτοιοι στόχοι και δικαιονομικά προγράμματα παραβιάζουν άρδην τις πρόνοιες της Διεθνούς Συνθήκης εναντίον του Απαρτχάιντ γιατί ακριβώς προωθούν τον διαχωρισμό (segregation) που η Συνθήκη θεωρεί έγκλημα βάσει του διεθνούς νόμου.

Γράφει η Συνθήκη μεταξύ άλλων:

“The General Assembly stated that the process of liberation is irresistible and irreversible and that, in the interests of human dignity, progress and justice, an end must be put to colonialism and all practices of segregation and discrimination associated therewith. Particularly condemn racial segregation and apartheid and undertake to prevent, prohibit and eradicate all practices of this nature. certain acts which may also be qualified as acts of apartheid constitute a crime under international law.”

Γιατί λοιπόν η Κυπριακή Δημοκρατία δεν επικυρώνει την Συνθήκη αυτή του ΟΗΕ, «International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid. Adopted by the General Assembly of the United Nations», που παρεμπιπτόντως είναι και η ΜΟΝΗ Συνθήκη που η Κύπρος δεν επικύρωσε;

Πάντως, η Κύπρος, η Ελλάδα και το Ηνωμένο Βασίλειο, εκτός της Τουρκίας, έχουν επικυρώσει το Καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου (1998). Στο άρθρο 7 του οποίου το έγκλημα απαρτχάιντ αναγνωρίζεται ως έγκλημα εναντίον της ανθρωπότητας.

Φανούλα Αργυρού  
Ερευνήτρια/συγγραφέας

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ IPTV

ΕΛΛΗΝΙΚΗ IPTV ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

NOVA ΚΑΙ ΟΤΕ ΚΑΝΑΛΙΑ

— ALPHA - ANT1 - MEGA - SKAI - STAR

ΟΛΑ ΤΑ ΟΤΕ ΚΑΙ NOVA SPORTS ΚΑΙ CINEMA

ΟΛΑ ΤΑ AL JAZEERA SPORTS ΑΠΟ ΤΟ 1 ΕΩΣ ΤΟ 10

ΟΛΑ ΤΑ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

MEGA, ANT-1, ΣΙΓΜΑ, EXTRA, CAPITAL PLUS

ΚΑΙ ΠΟΛΛΑ ΑΛΛΑ

ΕΠΙΣΗΣ ΟΛΑ ΤΑ ΑΛΛΑ ΓΝΩΣΤΑ DOCUMENTARIES

ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

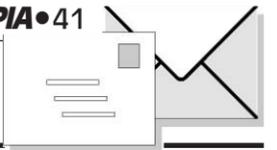
Call Chris on 07956 430335

or Andy on 07947 421381

for more information

www.greeksattv.co.uk

Email: info@greeksattv.co.uk



Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

## Με ώρες Ανάστασης θα πλουτίσεις

Όλα φαντάζουν όμορφα.

Όλα φαντάζουν λαμπερά στη γέννηση μας. Και ειν' τα χέρια των ανθρώπων τρυφερά. Και σ' αγκαλιάζουν με χαρά... Με ιστορίες, των απόρθητων των κάστρων – Στο φως του ήλιου – της σελήνης. Μύριων άστρων.

Μα όσο μεστώνεις, βλέπεις κι αίσχη ασυδοσίας, Δικαιοσύνης – Τπεινοφοροσύνης – Αιχμαλωσίας. Η λογική σου σε συμβουλεύει να μη μισήσεις. Να ξεχωρίζεις. Υπάρχουν κόποι που θ' αγαπήσεις... Κι ενώ οι ώρες κάπως παιδεύουν, όταν διδάσκουν κι όταν γυρεύουν...

Θα σε ποτίσουν με κουράγιο, π' ανταπεξέλθεις πολέμων φρίκη κι άγριες μπόρες. Κι ενώ μεστώνεις, μ' όλα παλεύεις κι αναρωτιέσαι και κοροϊδεύεις... Τους πάντες! Και ειν' οι πάντες που σε ωρίζουν, ενώ σαν άνθρωπο – δεν σε γνωρίζουν... οι Ένοχοι – Σε, καταδιώκουν. Σε, ατιμάζουν. Τυφλοί...

Αθώους – συχνά δικάζουν. Απαγορίζουν ή Σταυρώνουν. Με τα χημικά τους αποτελειώνουν. Κι ενώ η μέρα σ' είχε γεννήσει. Κι οι ώρες ήταν λαμπερές έρχεται θλίψη για να σου κλέψει, τις ανεξίκανες μικροχαρές.

Πατί είσαι άνθρωπος όπως και οι άλλοι. Μα τη ψυχή σου κανείς δεν ξέρει. Την έχει σκλάβια μεσ' το κορμί σου κι αυτή σαν σκλάβια σου – Σε υποφέρει, όπως Χριστούγεννα, όταν γεννηθείς.

Στο σύμπαν έλαμπε μ' αγάπη η φύση. Μια άγρια νύχτα σε πήρε ο ύπνος, και στα σκοτάδια του σ' έχει κοιμήσει. Ξύπνησε άνθρωπε, βγες απ' το σκότος. Ασε τη σκλάβια στο φως της ζήσης. Ας' την στο χώμα σου, για να σπείρει. Με ώρες Ανάστασης θα πλουτίσεις

Μερσίνη Mcfarland

## «Οι αρχαίοι πρόγονοι, οι... εθνικόφρονες και μεταλλάξεις»

Κύριε Διευθυντά,

Σε ένα πρόγραμμα από τις γνωστές σειρές «Ράδιο Αρβύλα» του Αντένα Ελλάδος λέει ότι μιλούμε με περηφάνεια για τους προγόνους μας, αλλά δεν ρωτούμε τι θα έλεγαν αυτοί, αν ζούσαν, για μας. Οπωσδήποτε δεν θα ήταν ούτε περήφανοι, ούτε ευχαριστημένοι με τους απογόνους τους. Τους κληροδότησαν ένα τεράστιο θησαυρό γνώσης και σοφίας και αυτοί τον σπατάλησαν όπως τον άσπυτον υιόν του Ευαγγελίου και κατήνησαν ολωσδιόλου φτωχοί πνευματικά και υλικά και ζητιανεύουν από τη λεγόμενη «πολιτισμένη» Δύση. Οι αξιότιμοι κύριοι Ερντογάν και Νταβούτογλου που οι ίδιοι παραδέχονταν λίγο πολύ ότι είναι γενίτσαροι αλλά αφού έτυχε να βρίσκονται στο πηδάλιο μιας χώρας, που την οργάνωσε και της έδωσε και το όνομα Τουρκία, προσπαθούν όσο μπορούν να κρατήσουν και να επεκτείνουν τη χώρα τους. Επί Οθωμανικής αυτοκρατορίας η Μικρά Ασία δεν λεγόταν Τουρκία, ούτε υπάρχουν μνημεία με τουρκική γλώσσα, επειδή τέτοια δεν υπήρχαν. Είναι εφεύρεση του 1930, των καλών μας φίλων της «πολιτισμένης» Δύσης, όπως ανακάλυψαν ή μάλλον εφεύραν και «Δημοκρατία της Μακεδονίας», αλλά δεν κατάφεραν ακόμη να εξηγήσουν πώς η Μακεδονία του Φιλίππου και του Μεγάλου Αλεξάνδρου μιλούσε Ελληνικά, ενώ στη Μακεδονία των Σκοπίων μιλούν μια παράξενη σλαβική γλώσσα. Είναι αξιοσημείωτο ότι οι φίλοι μας Βρετανοί τελευταία ανακάλυψαν και... Αρχαία Τουρκία στη Μικρά Ασία με σκοπό να κουβαλούν απρόσκοπτα ελληνικές αρχαιότητες στα μουσεία τους από την περιοχή αυτή. Έτσι θα θαυμάσετε τους «Εθνικόφρονες» της Ελλάδας, που επέμεναν ότι η Ελλάδα ανήκει στη Δύση! Και με τη δόξα πολυφωνία, ανεκτικότητα, θρησκευτική ελευθερία, αντιρατσισμό άφησαν ανενόχλητους τους Ερντογάν και Νταβούτογλου να κάνουν ό,τι θέλουν στη Δυτική Θράκη και τα Δωδεκάνησα. Είναι χαρακτηριστικό ότι ο δημοφιλής Δήμαρχος της Θεσσαλονίκης κ. Μπουτάρης, το πρώτο πράγμα που έκανε όταν εξελέγη ήταν να κάνει ένα μεγάλο τζαμί! Δεν φταίει ο άν-

θρωπος αφού οι Θεσσαλονικείς τον εκλέγουν από τον πρώτο γύρο και μάλιστα με μεγάλη πλειοψηφία. Οι Ισλαμιστές εν τω μεταξύ δεν άφησαν ζωντανό Χριστιανό στη Συρία, το Ιράκ και το Πακιστάν και μάλιστα με τη βοήθεια των καλών Χριστιανών της Δύσης.

Τελευταία μου έκαναν εντύπωση το γεγονός ότι οι Αλβανοί, Σέρβοι και γενικά οι Βαλκανικοί λαοί μαθαίνουν πολύ εύκολα την ελληνική γλώσσα. Μπήκα στον πειρασμό και ρώτησα μερικούς Αλβανούς γιατί μαθαίνουν τόσο καλά την ελληνική γλώσσα. Μου απάντησαν ότι οι χώρες του ήταν μέρος της Μακεδονίας του Φιλίππου και του Μεγάλου Αλεξάνδρου και μιλούσαν ελληνικά. Οι «εθνικόφρονες», που κυβερνούσαν μέχρι χτες την Ελλάδα δεν καταλάβαιναν τίποτε αφού το μόνο, που τους ενδιέφερε ήταν να υπηρετούν πιστά τους Αγγλοαμερικανούς και την τσέπη τους. Είναι χαρακτηριστικό ότι ο τέως υπουργός Οικονομικών της κυβέρνησης Σαμαρά – Βενιζέλου παραδέχτηκε ότι ο ίδιος έβγαζε στο εξωτερικό τεράστια ποσά σε λογαριασμούς του και μάλιστα δέκα-δέκα χιλιάδες ευρώ για να μην έχει δυσκολίες στη μεταφορά. Όλα αυτά είναι θαυμαστά αλλά γιατί οι Κύπριοι ηγέτες από χρόνων αμνημονεύτων ήθελαν σώνεια και καλά να ενωθούν με αυτή την «ωραία» Ελλάδα;

Όποιος τολμούσε στην εθνικόφρονα παράταξη και το ΑΚΕΛ να μιλήσει ενάντια στην ένωση με την «ωραία» αυτήν Ελλάδα εκδιωκόταν αλύπητα. Οι Κύπριοι ηγέτες δεν γνώριζαν ότι μέχρι την κυβέρνηση Αλέξη Τσίπρα όλες οι άλλες κυβερνήσεις «διορίζονταν» από τους Αγγλοαμερικανούς: Όλοι, ακόμη και το καλύτερο παιδί των Αμερικανών, ο Σπύρος Μαρκεζίνης, το παραδεχόταν δημόσια. Δεν ήξεραν όλοι τους ότι Κύπρος και Ελλάδα είχαν τους ίδιους κυρίους; Θα έφευγαν από τον Άνα και θα πήγαιναν στον Καϊάφα.

Είναι φανερό ότι στα νεότερα χρόνια έγινε μια μεγάλη μεταλλαγή. Οι Ιταλοί, οι απόγονοι των Ρωμαίων, των καλύτερων στρατιωτών της εποχής τους, μεταλλάχθηκαν στους χειρότερους στρατιώτες, αλλά απέκτησαν ταλέντο στη μουσική και τις τέχνες. Οι μοντέρνοι Έλληνες, οι

απογόνοι σοφών, φιλοσόφων, ποιητών και καλλιτεχνών μεταλλάχθηκαν σε βλάκες, ηλίθιους, απερίσκεπτες και κοιτοποίησης, που τους θαυμάζει όλος ο κόσμος για τη βλακεία τους. Ο φιλόσοφος Πλάτων έγραψε πολύ σωστά στην «Πολιτεία» του ότι η Δημοκρατία είναι το καλύτερο πολίτευμα αλλά για τους καλύτερους πολίτες. Οι Κύπριοι πολίτες απέδειξαν ότι είναι οι χειρότεροι επειδή εντελώς ελεύθερα και εν πλήρη γνώση τους ψήφισαν τους χειρότερους ηγέτες ή δεν ψηφίζουν καθόλου όταν κινδυνεύουν με την πράξη τους να εξαφανιστούν από προσώπου της γής. Οι εκλεγμένοι ηγέτες με το δίκιο τους τα βλέπουν όλα ρόδινα. Βλέπουν παντού πρόδο, ανάπτυξη και ότι όλα πάνε καλά γι' αυτούς επειδή παίρνουν παχουλούς μισθούς και καλοπερνούν τη στιγμή, που οι κοκορόμυαλοι, που τους εξέλεξαν, δεν έχουν στον ήλιο μοίρα.

Οι ηγέτες της Κύπρου καλούν τους ηγέτες της Τουρκίας να αλλάξουν πολιτική και να γίνουν βοθητικοί, ενώ γνωρίζουν καλά ότι οι Ερντογάν και Νταβούτογλου είναι λύκοι, άρπαγες και δεν μπορούν να αλλάξουν φύση και να γίνουν πρόβατα. Έτσι χρειάζεται αλλαγή πολιτικής. Η Κύπρος του Τάσσου με την ευμερμία της και την οικονομική της ισχύ μπορούσε να πετύχει στο Κυπριακό. Οι ηγέτες της προηγούμενης κυβέρνησης και της νυν ευθύνονταν για την εξασθένηση και την αδυναμία της Κύπρου. Δεν πιστεύω ότι η κυβέρνηση Αναστασιάδη θα καταφέρει να πετύχει κάτι επειδή και αυτή βαραινάει από ίσση ευθύνη για την κατάντια της Κύπρου. Προσπαθεί με δημαγωγίες και ψευτοπατριωτισμό να ξεγελάσει.

Οι ωραίοι λόγοι για τις μεγάλες επετείους είναι ψεύτικοι και χωρίς ειλικρίνεια επειδή οι ήρωες θυσίασαν τη ζωή τους για άλλα ιδανικά και όχι για το Σχέδιο Ανάν και τη Διζωνική. Είμαι βέβαιος ότι κανένας δεν θα δεχόταν να πολεμήσει και να θυσιάσει τη ζωή του για τη Συμφωνία Λονδίνου-Ζυρίχης και τη Διζωνική-Δικαιοτική.

Διατελώ,  
Ζαννέτος Χριστοφόρου

Σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό του ΙΚΑ «Κάθε παροχή που καταβλήθηκε αχρεωστήτητα από το ΙΚΑ επιστρέφεται εντόκως».

Γράφει η Δικηγόρος παρ' Εφέτας  
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΜΗΛΙΟΥ

Η απόφαση 4554/2014 του Διοικητικού Πρωτοδικείου Αθηνών όμως, κρίνει ότι αντίκειται στην αρχή της χρηστής διοίκησης η αναζήτηση περιοδικών ασφαλιστικών εισφορών από το ΙΚΑ μετά την πάροδο ευλόγου χρόνου από την είσπραξή τους, που δεν μπορεί να είναι μικρότερος της πενταετίας, εκτός αν κριθεί αιτιολογημένα ότι ο ασφαλισμένος τελούσε κατά την είσπραξή τους σε δόλο. Αν η αναζήτηση στρέφεται κατά πρόσωπο διαφορετικού από τον εισπράξαντα, ο δόλος πρέπει να συντρέχει και στο πρόσωπο αυτού.

Όταν π.χ. ασφαλισμένος ελάμβανε το κατώτατο όριο σύνταξης από το ΙΚΑ αν και ήταν συνταξιούχος και του ΤΕΒΕ, ο οποίος εν τω μεταξύ απεβίωσε και η χήρα αυτού βούλησε γνωστοποιήσει στο ΙΚΑ την ύπαρξη δύο συντάξεων. Η αναζήτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων για χρονικό διάστημα που υπερβαίνει την πενταετία αντίκειται στις αρχές της χρηστής διοίκησης.

Στην επίδικη περίπτωση με την απόφαση της Τοπικής Διοικητικής Επιτροπής του ΙΚΑ-ΕΤΑΜ καταλογίσθηκε σε βάρος συνταξιούχου ασφαλισμένου, το συνολικό ποσό των 22.376,21 ευρώ, που εισέπραξε αχρεωστήτως, κατά το χρονικό διάστημα από 1/1/1997 μέχρι 31/3/2006, ο, ήδη αποβιώσας, σύζυγός της, συμπεριλαμβανομένου και του ποσού των τόκων 5% (κεφάλαιο 17.901,33 ευρώ + τόκοι 4.474,8 ευρώ), με παρακράτηση του 1/4 της μηνιαίας σύνταξής της.

Σύμφωνα με τη διάταξη της παρ. 4 του άρθρου 40 του α.ν. 1846/1951 (Α' 179), κάθε παροχή που καταβλήθηκε αχρεωστήτως από το ΙΚΑ επιστρέφεται σ' αυτό εντόκως. Εξάλλου, αντίκειται στην αρχή της χρηστής

## Μη νόμιμη η αναζήτηση περιοδικών ασφαλιστικών εισφορών από το ΙΚΑ μετά την πάροδο ευλόγου χρόνου από την είσπραξή τους

διοικήσεως – γενική αρχή που ισχύει στο δίκαιο της κοινωνικής ασφαλίσεως και συμπορεύεται με τη διάταξη αυτή – η αναζήτηση από τον ασφαλιστικό οργανισμό περιοδικών ασφαλιστικών παροχών μετά την πάροδο ευλόγου χρόνου από την είσπραξή τους, ο οποίος κρίνεται εκάστοτε αναλόγως των συνθηκών της συγκεκριμένης περίπτωσης και πάντως, ελλείψει αντίθετης ρητής διάταξης, δεν μπορεί να είναι μικρότερος των πέντε ετών, αν οι παροχές αυτές έχουν μεν καταβληθεί αχρεωστήτως από τον ασφαλιστικό οργανισμό, ο ασφαλισμένος, όμως, τις έχει εισπράξει καλοπίστως. Η αναζήτηση των παροχών αυτών επιτρέπεται μόνο εφόσον κριθεί ότι αυτός που έχει εισπράξει τα αναζητούμενα ποσά τελούσε κατά την είσπραξή τους σε δόλο έναντι του οργανισμού, η κρίση δε για τη συνδρομή του δόλου πρέπει να αιτιολογείται ειδικώς. Αντίθετα, κατά την έννοια της αυτής διατάξεως, επιβάλλεται η αναζήτηση από το ΙΚΑ των ποσών αυτών αν το διάστημα που μεσολάβησε μεταξύ της εισπράξεως και της αναζητήσεως είναι μικρό, εκτός αν αυτός που έχει εισπράξει, παρανόμως, πλην καλοπίστως, τις χρηματικές ασφαλιστικές παροχές, έχει επικαλεσθεί και αποδείξει ότι η επιστροφή τους στο Ι.Κ.Α. θα επιφέρει σε βάρος του απρόβλεπτες και δυσμενείς για τη διαβίωσή του συνέπειες. Ο δόλος, που αποτελεί τη νομική βάση της αναζήτησης και που πρέπει να βεβαιώνεται με πλήρως αιτιολογημένη κρίση, πρέπει να συντρέχει στο πρόσωπο του εισπράξαντος, από τον οποίο αναζητείται κατ' αρχήν η αχρεωστήτως καταβληθείσα παροχή. Εάν, όμως, η αναζήτηση στρέφεται κατά τρίτου προσώπου δια-

φορετικού από τον εισπράξαντα, ο δόλος πρέπει να συντρέχει και στο πρόσωπο αυτού και, ειδικότερα, πρέπει να αποδεικνύεται ότι αυτός γνώριζε, επεδίωκε και συμμετείχε στην παράνομη είσπραξη της παροχής. Εξάλλου, δόλια ενέργεια νοείται και η εκ μέρους του ασφαλισμένου αποσιώπηση ουσιώδους πραγματικού γεγονότος, που θεμελιώνει την δικαστική της περαιτέρω καταβολής των χορηγούμενων παροχών.

Με βάση όλα τα ανωτέρω το Δικαστήριο έκρινε ότι και μεν ο αποβιώσας σύζυγος της προσφεύγουσας, λάμβανε δύο συντάξεις το άθροισμα οποίων υπερβαίνει τον περιορισμό της παρ. 14 περ.δ του άρθρου 29 του α.ν. 1846/1951, αλλά απ' ετέρω αναφορικά με το δόλο του ότι η γενική υπόμνηση που αναφέρεται στο τρίμηνο ενμημερωτικό σημείωμα της υπηρεσίας για τους λόγους διακοπής της σύνταξης, δεν μπορεί να οδηγήσει, μόνη αυτή, στο συμπέρασμα ότι ο ως άνω ασφαλισμένος τελούσε σε κακοπιστία και δολίως ελάμβανε παραλλήλως με τη σύνταξη του ΤΕΒΕ την ανωτέρω σύνταξη του ΙΚΑ. Ούτε επίσης προκύπτει ότι το ΙΚΑ ζήτησε από τον αποβιώσαντα ασφαλισμένο να δηλώσει, σε οποιοδήποτε χρονικό σημείο μετά τη συνταξιοδότησή του από το ΤΕΒΕ, αν λαμβάνει άλλη σύνταξη και, συνεπώς, αν αυτός κατέστη διπλοσυνταξιούχος κατά την έννοια του νόμου. Εξάλλου, κατά τα κοινώς γνωστά, ενόψει της πολυπλοκότητας και της εκτεταμένης περιπλοκότητας των διασπартων διατάξεων της ασφαλιστικής νομοθεσίας καθίσταται δυσχερές, αν όχι αδύνατο σε πολλές περιπτώσεις, στον ασφαλισμένο να διακρίνει και να εντοπίζει από μόνος του το είδος και μέγεθος του ασφαλιστι-

κού του δικαιώματος ή τις συνέπειες παράλειψης ενεργειών του, στις οποίες πιθανόν δεν γνώριζε ότι θα έπρεπε να είχε προβεί (ΣτΕ 154/2008, ΔΕφΑ 2362/1995). Για τους λόγους αυτούς το Δικαστήριο έκρινε ότι στο πρόσωπο του αποβιώσαντος συζύγου της προσφεύγουσας, κατά το επιδικο χρονικό διάστημα (1-1-1997 μέχρι 31-3-2006), δεν συντρέχει το στοιχείο του δόλου, η συνδρομή του οποίου αποτελεί, σε κάθε περίπτωση, νόμιμη βάση αναζήτησης, ως αχρεωστήτως καταβληθεισών περιοδικών χρηματικών παροχών. Επιπροσθέτως και η προσφεύγουσα αυτοβούλως γνωστοποίησε στο διάδικο Ίδρυμα την ύπαρξη δύο συντάξεων (με την αίτησή της, ενώ από κανένα στοιχείο δεν προκύπτει ότι έχει προβεί σε άλλη δόλια ενέργεια κατά το ΙΚΑ.

Το Δικαστήριο λοιπόν έκανε δεκτή την προσφυγή για τις καταβλημένες παροχές του ΙΚΑ που έλαβε αχρεωστήτως, πλην καλοπίστως, ο σύζυγός της προσφεύγουσας το χρονικό διάστημα από 1.1.1997 έως 31.12.2001, δηλαδή μετά την πάροδο από την είσπραξή τους χρονικού διαστήματος, εφόσον υπερβαίνει την πενταετία και αντίκειται στις αρχές της εύρυθμης και χρηστής Διοίκησης.

Όσον αφορά τις συντάξεις που εισπράχθηκαν κατά το χρονικό διάστημα από 1.1.2002 έως 31.3.2006, δηλαδή σε χρονικό διάστημα που δεν αριόταται πολύ από το χρόνο αναζήτησής τους, ενόψει του δεν προσκομίστηκαν συγκεκριμένα στοιχεία από τα οποία να αποδεικνύεται πως η επιστροφή του ένδικου ποσού θα έχει απρόβλεπτες και δυσμενείς για την διαβίωσή της προσφεύγουσας συνέπειες, το Δικαστήριο έκρινε ότι νομίμως διατάχθηκε η εν λόγω επιστροφή, με παρακράτηση μάλιστα του 1/4 της καταβαλλόμενης από το ΙΚΑ-ΕΤΑΜ μηνιαίας σύνταξής της, το οποίο εξάλλου, ενόψει του περιορισμένου ποσού τη σύνταξής αυτής, δεν είναι ικανό να επηρεάσει σημαντικά τη διαβίωση της προσφεύγουσας η οποία ανερχόταν σε ποσό άνω των 1.600 ευρώ μηνιαίως.



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Ευχαριστία ή Αχαριστία (B')

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

Με αυτόν τον τρόπο η πτώση μας στα πρόσωπα του Αδάμ και της Εύας ανήκουν πια στο παρελθόν. Μετά την πτώση μας βρεθήκαμε τόσο χαμηλά, χαμηλότερα δεν γίνεται. Βρεθήκαμε να κάνουμε παρέα με τον ανθρωποκτόνο τον διάβολο. Το σκοτάδι το πνευματικό που μας τύλιξε τότε δεν θα μπορούσε να ήταν πιο βαθύ. Γι' αυτόν τον λόγο είναι που συνεχώς βοιοδέρναμε μέσα στον πεπτωκότα και σκοταδερό κόσμο μας. Γι' αυτό η ιστορία μας είναι μια σκέτη διήγηση πολέμων και μίσους μεταξύ των ανθρώπων που έπαψαν να είναι άνθρωποι. Γιατί και η λέξη ακόμα άνθρωπος προέρχεται από τις λέξεις άνω+θρώσκω, δηλ. προς τα άνω+εφορμάω. Δηλ. προς τα πάνω έχω την τάση να ορμώ με δύναμη. Αυτή είναι η ετοιμολογία της λέξης άνθρωπος.

Με αυτή την ορμή (με την προς τα άνω φορά) ήταν πλάσμενος από τον Δημιουργό του ο άνθρωπος, και προορισμός του ήταν η θέωση. Δυστυχώς, όμως, ο Εωσφόρος που γέμισε με φθόνο η σκοτεινή ψυχή του, δεν άντεχε να βλέπει το καινούργιο πλάσμα αυτό του Θεού (τον άνθρωπο) να πλάθεται από τον Δημιουργό του με τέτοιες προδιαγραφές και θέλησε να απομακρύνει τον άνθρωπο από την πορεία του προς τη θέωση και να τον παρασύρει και να τον κατεβάσει στο δικό του σκοτεινό βασίλειο. Από πνευματικής απόψεως ήταν σαν να βρέθηκε ο άνθρωπος μέσα σε ένα σκοτεινό (σκοτεινότερο δεν θα μπορούσε να υπάρξει) σπήλαιο, γεμάτο βρομιά και δυσωδία, χειρότερη της οποίας δεν μπορεί να υπάρξει.

Από αυτήν, λοιπόν, την έσχατη (την χειρότερη, δηλ., που θα μπορούσε να υπάρξει για το ανθρώπινο γένος) κατάσταση, έρχεται ο ίδιος ο Υιός και Λόγος του Θεού και Πατρός να μας βγάλει ή καλύτερα να μας ελευθερώσει. Γιατί, στ' αλήθεια, η κατάσταση στην οποία βρεθήκαμε μετά την πτώση μας ήταν σαν ένα φοβερά σκοτεινό σπήλαιο ή καλύτερα οικτρή φυλακή και μάλιστα με το κεφάλι μόνιμα στραμμένο προς τα κάτω με όλες τις σημασίες που μπορεί να έχει αυτή η έκφραση. Από αυτήν την οικτρή και κατασκότεινη φυλακή και φοβερή κατάσταση έρχεται ο ίδιος ο Υιός και Λόγος του Θεού και Πατρός για να μας ελευθερώσει. Είναι σταλμένος από τον ίδιο τον Πατέρα Του. Γιατί όχι με τη βούληση του ίδιου του Υιού και Λόγου; Γιατί η βούληση, μέσα στα πλαίσια της Αγίας Τριάδας, ανήκει στον Πατέρα. Στον Υιό ανήκει η εκτέλεση της βούλησης του Πατρός. Αυτό δεν σημαίνει ότι η εκτέλεση της βούλησης του Πατρός γίνεται κατά ένα καταναγκαστικό τρόπο. Αντίθετα μάλιστα. Η θέληση του Πατρός είναι και θέληση του Υιού. Δεν μπορεί να είναι διαφορετικά τα πράγματα.

Οι ρόλοι των Προσώπων της Αγίας Τριάδας δεν λειτουργούν κατά τον ίδιο ή ακόμα και παρόμοιο τρόπο που λειτουργούν οι άνθρωποι ρόλοι. Με απλά λόγια, οι ρόλοι του ανθρώπινου πατέρα και του υιού του πολλές φορές λειτουργούν κατά ένα όχι και ευχάριστο τρόπο, όπως ο καταναγκασμός. Ο γήινος πατέρας πολλές φορές ασκεί πίεση στον γιο του για να κάνει κάτι. Μέσα στα πλαίσια της γήινης σοφίας και πείρας του ξέρει ότι το καλό του γιου του είναι το Α ή το Β. Ο γιος είναι καλύτερα να ακούσει τον πατέρα του και να κάνει αυτό που του υπογράφει ή ακόμα τον διατάζει να κάνει.

Θα μπορούσαμε να αναφέρουμε ένα σωρό κι άλλες περιπτώσεις. Αυτός, όμως, δεν είναι ο σκοπός μας εδώ.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Η Αγία και Μεγάλη Εβδομάδα

Το περιεχόμενο της Αγίας και Μεγάλης Εβδομάδος ευρίσκεται στο τρίτο και τελευταίο μέρος του «Τριωδίου», το οποίο αρχίζει από την Κυριακή του Τελώνου και Φαρισσαίου (πριν εννέα εβδομάδες) και τελειώνει το Άγιο και Μεγάλο Σάββατο. Το τρίτο μέρος αρχίζει από την Κυριακή των Βαΐων.

Τα διδάγματα που πηγάζουν από την υμνολογία των Αγίων αυτών Ημερών μάς καλούν να αξιολογήσουμε τη μεγάλη προσφορά του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού για την ψυχική σωτηρία των ανθρώπων. Από Θεός αληθινός έγινε άνθρωπος, εγεννήθη βρέφος στο στάβλο, εσταπεινώθη, υβρίσθη, εξευτελίσθη, εδίδαξε, έκαμε θαύματα, ανέστη νεκρούς, έθρεψε πεινασμένους, ταπεινώσε τον Εαυτό Του «γενόμενος υπήκοος μέχρι θανάτου, θανάτου δε Σταυρού». Αυτά όλα θα τα νοιώσουμε καλύτερα, αν παρακολουθήσουμε και εκκλησιαζόμεθα τις αγίες αυτές ημέρες.



Γράφει ο  
Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης,  
θεολόγος

Οι Ακολουθίες του Νυμφίου Χριστού

Αρχίζουν από το βράδυ της Κυριακής των Βαΐων. Στον Όρθρο της Μεγάλης Δευτέρας (την Κυριακή το βράδυ), η υμνολογία μας παρουσιάζει ως υπόδειγμα προς μίμηση τον Ιωσήφ τον Πάγκαλο, παιδί του Πατριάρχου Ιακώβ. Αυτὸν πούλησαν τα αδελφια του σε Αιγύπτιους εμπόρους από φθόνο (αυτά υπάρχουν στην Παλαιά Διαθήκη). Στην Αίγυπτο, ο Ιωσήφ ανεδείχθη πολύ και πήρε μεγάλη θέση, διότι ήταν πιστός στον Θεό.

Ο Ιακώβ είχε δώδεκα γιους. Όταν επήλθε λιμός (πείνα) στην Παλαιστίνη, τα ένδεκα αδελφια του Ιωσήφ πήγαν στην Αίγυπτο να αγοράσουν τρόφιμα. Γνωρίστηκαν με τον Ιωσήφ, που ήταν υπεύθυνος για το εμπόριο. Ο Ιωσήφ όχι μόνο τους συγχώρεσε για αυτό που του έκαναν, αλλά κάλεσε και ολόκληρη την οικογένειά του, κάπου 75 άτομα, να πάνε στην Αίγυπτο να κατοικήσουν, διότι η πείνα θα συνεχιζόταν επτά χρόνια.

Το ίδιο βράδυ (της Κυριακής) η υμνολογία μάς παρουσιάζει και άλλο υπόδειγμα, την άκαρπη συκή, που ο Κύριος την καταράστηκε και ξεραθήκε αμέσως. Η άκαρπος συκή παρομοιάζεται με την Συναγωγή των Εβραίων.

Μας καλεί, λοιπόν, η Εκκλησία το πρώτο βράδυ της Μεγάλης Εβδομάδας, να μιμηθούμε στον χαρακτήρα τον Ιωσήφ τον Πάγκαλο, να αποφεύγουμε δε την ακαρπία της συκής. Η ακαρπία στον άνθρωπο είναι να μην επιτελεί φιλανθρωπικό έργο, ήτοι η αδιαφορία προς τον συνάνθρωπό μας. Ο Κύριος είπε: «Παν ουν δένδρον άκαρπον καλόν εκόπτεται και εις πυρ βάλλεται». (Ματθ. γ' 10). Ο άνθρωπος, λοιπόν, πρέπει να παράγει καρπούς, δηλαδή καλά έργα, και να μην είναι όπως η άκαρπος συκή. Ο Ιωσήφ είναι υπόδειγμα ανεξικακίας προς τους εχθρούς, αλλά και αγάπης προς τον πλησίον. Επίσης, είναι υπόδειγμα σταθερής πίστης προς τον Θεό και υπακοής στο θέλημά Του.

Στον όρθρο της Μεγάλης Τρίτης η Υμνολογία της Εκκλησίας επαναφέρει στη μνήμη μας την Παραβολή των 10 Παρθένων, την οποία εδίδασκε ο Κύριος. Οι πέντε εξ αυτών ήταν φρόνιμες και οι άλλες πέντε μωρές (ανόητες), που αμελούσαν την ψυχική σωτηρία. Εδώ τονίζεται ότι η ψυχική σωτηρία του ανθρώπου

επαφίεται προσωπικά στον ίδιο τον άνθρωπο. Αυτός πρέπει να είναι πάντοτε έτοιμος, διότι δεν ξέρει πότε θα τον καλέσει ο Θεός.

Στον όρθρο της Μεγάλης Τετάρτης, δηλαδή την Αγία και Μεγάλη Τρίτη το βράδυ, η Υμνολογία μας παρουσιάζει ως υπόδειγμα μετανοίας την πόρνη γυναίκα, η οποία πήγε στο σπίτι όπου ευρίσκετο ο Κύριος και με δάκρυα μετανοίας έχυσε στα πόδια Του πολύτιμο μύρο και τα σκούπισε με τα μαλλιά της. Αυτό έγινε λίγο πριν το Πάθος του Κυρίου.

Νυμφίος είναι ο Χριστός. Νύμφη είναι η Εκκλησία. Και τα τέσσερα πρώτα βράδια της Αγίας και Μεγάλης Εβδομάδος ακούμε να υπερτονίζεται ο ύμνος «*Ιδού ο Νυμφίος έρχεται εν τω μέσω της νυκτός και μακάριος ο δούλος ον ευρήσει γρηγορούντα, ανάξιος δε πάλην, ον ευρήσει ραθυμούντα...*» (Ευτυχισμένος ο πάντα έτοιμος, δυστυχής ο αδιάφορος).

Την Αγία και Μεγάλη Τετάρτη

Την ημέρα αυτή τελούμε το Μυστήριο του Αγίου Ευχελαίου. Τα μυστήρια της Εκκλησίας είναι επτά: Βάπτισμα, Χρίσμα, Θεία Ευχαριστία, Άγιο Ευχέλιο, Εξομολόγηση, Ιερωσύνη και Γάμος. Από τα επτά, τα πέντε είναι υποχρεωτικά και τα δύο (Ιερωσύνη και Γάμος) προαιρετικά. Το μυστήριο του Αγίου Ευχελαίου το ευρίσκομεν στην Καθολική Επιστολή του Ιακώβου (Ε' 14), «*Ασθενεί τις εν υμίν; προσκαλεσάσθω τους πρεσβύτερους της Εκκλησίας και προσευξάσθωσαν επ' αυτόν αλείψαντες αυτόν έλαιον εν τω ονόματι του Κυρίου*».

Αγία και Μεγάλη Πέμπτη

Αυτήν την ημέρα μνημονεύουμε τα Πάθη του Κυρίου. Το συναξάρι της ημέρας γράφει τα εξής: Την ημέραν αυτήν μνημονεύουμε τον Ιερό Νιπτήρα, τον Μυστικό Δείπνο (την παράδοση προς ημάς του φρικτού Μυστηρίου της Θείας Ευχαριστίας), την Υπερφυά (υπέροχη) Προσευχή και την Προδοσία του Κυρίου από τον Ιουδαίο.

Τη Σύλληψη, τα Βάσανα, τους Εμπυτισμούς, τους Κολαφισμούς και εν γένει όλα τα μαρτύρια που υπέστη ο Κύριος δι' ημάς τους ανθρώπους και διά την ημετέραν σωτηρίαν.

Θυμίζουμε ότι τη Μεγάλη Πέμπτη ο ιερέυς βγάζει και δεύτερο Τίμιο Άρτο, ο οποίος καθηγιασθείς κατά τη λειτουργία του Μεγ. Βασιλείου φυλάσσεται καθ' όλο το έτος, ώστε να μπορούν ανά πάσα στιγμή να κοινωνούν των Αχράντων Μυστηρίων οι εις ανάγκην ευρισκόμενοι Χριστιανοί.

Την Αγία Παρασκευή

Σύμφωνα με τα Ευαγγέλια «*Συμβούλιο έλαβον πάντες οι αρχιερείς και οι πρεσβύτεροι του λαού κατά του Ιησού, ώστε θανατώσαι Αυτόν*». Δεμένο τον παρουσίασαν στον Πόντιο Πιλάτο, που τον καταδικάσει.

Ο Ιουδας αφού είδε ότι ο Ιησούς κατεκρίθη, μεταμεληθείς (μετανοήσας) επιστρέφει τα τριάκοντα αργύρια στους Φαρισσαίους και «*απελθὼν απήγγεστο*» (απηγγονίσθη). Δεν ζήτησε όμως συγγνώμη από τον Κύριο, ενώ ο λη-



στής ο οποίος παρακάλεσε τον Κύριο να τον συγχωρέσει, πάνω στο Σταυρό, «*σήμερον μετ' εμού έση εν τω Παραδείσω*». (Ματθ. Κζ 2954).

Ο Πόντιος Πιλάτος δεν βρήκε ένοχο τον Κύριο, γι' αυτό και ήθελε να τον αφήσει ελεύθερο. Αντί όμως απολύσεως του Κυρίου, ο όχλος ζήτησε την απόλυση του κακούργου Βαραββά.

Όταν εσταυρώθη ο Κύριος, ήτο ώρα τρίτη, κατά τον ευαγγελιστή Μάρκο. Τρίτη ώρα, κατά το σημερινό ωράριο ήταν μεταξύ 9 και 12 το μεσημέρι. Κατά τον Ματθαίο, από ώρας έκτης σκότος εγένετο σε όλη τη γη έως ώρας ενάτης (δηλαδή από τις τρεις μέχρι τις έξι το απόγευμα). «*Την ενάτην ώρα κράζας φωνή μεγάλη αφήκε το Πνεύμα*». Δηλαδή εξέπνευσε. Η τελευταία λέξη του Κυρίου επί του Σταυρού ήταν το «*Τετέλεσται*». Δηλαδή, το έργο που ανέλαβε με την ενανθρώπησή Του το έφερε εις πέρας. Το έργο της σωτηρίας των ανθρώπων ολοκληρώθη.

Την Αγία και Μεγάλη Παρασκευή το βράδυ γίνεται ο ενταφιασμός του Κυρίου και ψάλλονται τα Εγκώμια, μπροστά στον ανθοστολισμένο Επιτάφιο. Ο ενταφιασμός έπρεπε να γίνει το βράδυ της Παρασκευής, διότι το Σάββατο, κατά τους Ιουδαίους, δεν επιτρέπεται καμία εργασία. «*Ην γαρ μεγάλη ημέρα εκείνη του Σαββάτου*».

Το Μεγάλο και Άγιο Σάββατο

Η εις Άδου κάθοδος του Κυρίου, όπου ο Κύριος μίλησε προς τους νεκρούς. Όσοι πίστευσαν εις Αυτόν εσώθησαν. Γι' αυτό στην Υμνολογία ακούμε τον Άδη να στενάξει για το πάθημά του, αφού με το να δεχτεί στο βασίλειό του τον Χριστό, κατελύθη η εξουσία του και έχασε τους νεκρούς που κατείχε επί τόσους αιώνες.

Το Μεγάλο Σάββατο το βράδυ, κατά τις 12 η ώρα, τα μεσάνυχτα, τελείται η Ακολουθία της Αναστάσεως.

Παρακαλώ με όλη μου την ψυχή τους αναγνώστες των περιληπτικών αυτών γεγονότων της Αγίας Εβδομάδος να τα παρακολουθήσουν στους Ναούς μας, ώστε να ωφεληθούν πολύ περισσότερο ψυχικά και να ασθανθούν καλύτερα το περιεχόμενο των ύμνων.

Καλή Ανάσταση σε όλους!

**ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ**

**Demetriou & English**

**24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ**  
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

**ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ**

**131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG**

**FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk**

ΠΑΣΧΑΛΙΝΟ ΜΗΝΥΜΑ «URBI ET ORBI»

## ΠΑΠΑΣ: «Ειρήνη στη Συρία, το Ιράκ και τους Αγίους Τόπους»



Ειρήνη στη Συρία, το Ιράκ και τους Αγίους Τόπους, με ιδιαίτερη αναφορά στις επιθέσεις με στόχο χριστιανούς – με φόντο και το μακελειό στην Κένυα, στο οποίο στάθηκε – ζήτησε ο Πάπας κατά το πασχαλινό του μήνυμα Urbi et Orbi σε μία κατάμεστη, παρά τη βροχή, πλατεία του Αγίου Πέτρου.

Οι επιθέσεις με στόχο χριστιανούς στη Μέση Ανατολή και την Αφρική ήταν συχνό σημείο αναφοράς στα κηρύγματα των χριστιανών ηγετών τις τελευταίες ημέρες.

Στο μήνυμά του «στην πόλη (της Ρώμης) και τον κόσμο» το μεσημέρι της Κυριακής του Καθολικού Πάσχα, ο Πάπας Φραγκίσκος είπε: «Ζητούμε από τον Κύριο, νικητή επί του θανάτου, να ελαφρύνει τα βάσανα των πολλών αδερφών μας που διώκονται για το όνομά Του και υφίστανται αδικία ως αποτέλεσμα της βίας και των συνεχιζόμενων συγκρούσεων, και τέτοιες υπάρχουν πολλές».

Στο μήνυμά του κατά τη διάρκεια της νυχτερινής λειτουργίας στο Βατικανό, ο Φραγκίσκος είχε καλέσει τους χριστιανούς να μπουν στο μυστήριο της πίστης που απαιτεί το μήνυμα της Ανάστασης του Θεανθρώπου και να αναζητήσουν «την αλήθεια, την ομορφιά και την αγάπη».

Σηματοδοτώντας το τρίτο του Πάσχα από την εκλογή του στον παπικό θρόνο το 2013, ο Φραγκίσκος διατήρησε την πασχαλινή παράδοση και βάπτισε πιστούς από όλο τον κόσμο κατά τη λειτουργία της Ανάστασης τη νύχτα του Μεγάλου Σαββάτου.

Ο Πάπας βάπτισε ένα 13χρονο κορίτσι από τη Καμπότζη και εννέα ενήλικες, συμπεριλαμβανομένης και μιας 66χρονης γυναίκας από την Κένυα, τη χώρα όπου οι ακραίοι ισλαμιστές της Αλ Σαμπάμπ αιματοκύλισαν, όταν σκότωσαν 148 ανθρώπους, κυρίως χριστιανούς, σε ένα πανεπιστήμιο.

Στην ομιλία του, ο Φραγκίσκος κάλεσε τους Καθολικούς να μάθουν πώς να «νοιώθουν το μυστήριο» του Πάσχα.

«Για να νοιώσουμε το μυστήριο, σημαίνει ότι πηγαίνουμε πέρα από τη δική μας ζώνη άνεσης, βγαίνουμε από την ταμπέλα και την αδιαφορία που μας κρατούν πίσω και βγαίνουμε σε αναζήτηση της αλήθειας, της ομορφιάς και της αγάπης», είπε ο Πάπας Φραγκίσκος.

«Αναζητούμε ένα βαθύτερο νόημα, μια απάντηση, που σίγουρα δεν είναι εύκολη, στα ερωτήματα που θέτουν υπό αμφισβήτηση την πίστη μας, την αφοσίωση μας και την ίδια την ύπαρξή μας», είπε επίσης ο Ποντίφικας.

## Ο Πάπας έπλυνε τα πόδια κρατουμένων στη Ρώμη

Στη φυλακή της Ρεμπίμπια, στην ιταλική πρωτεύουσα, βρέθηκε ο Πάπας για την τελετή του Νιπτήρος, διαλέγοντας να πλύνει τα πόδια δώδεκα κρατουμένων – έξι γυναικών μεταξύ τους – για το μήνυμα ταπεινότητας της Μεγάλης Πέμπτης.



«Προσευχηθείτε ώστε να καθαριστεί και η δική μου ρυπαρότητα», είπε ο Πάπας Φραγκίσκος στην τελετή στη φυλακή.

Οι προκάτοχοί του τιμούσαν την παράδοση του Νιπτήρος είτε στον Άγιο Πέτρο είτε στον Άγιο Ιωάννη στο Λατερανό (επισήμως, ο καθεδρικός της πόλης της Ρώμης), όμως ο Φραγκίσκος επιλέγει συμβολικά χώρους «κοινωνικά απόκληρων».

Μία από τις έξι γυναίκες που συμμετείχε στην τελετή, αφρικανικής καταγωγής με το μωρό της στην αγκαλιά, δάκρυσε την ώρα που ο Πάπας σκούπισε και φίλησε τα πόδια της.

# Γιατί το Πάσχα Ορθοδόξων και Καθολικών δεν συμπίπτει πάντα;

Φέτος το Πάσχα των Ορθοδόξων εορτάζεται την ερχόμενη Κυριακή 12 Απριλίου, ενώ των Καθολικών εορτάστηκε την περασμένη Κυριακή 5 Απριλίου. Ήταν μια ακόμη χρονιά που τα δύο Πάσχα, όπως είναι και το πιο συνηθισμένο, δεν συνέπεσαν. Πέρυσι, είχαν συμπέσει, ενώ αυτό θα ξανασυμβεί το 2017.

Για ποιον λόγο, όμως, η ημερομηνία του Πάσχα μετακινείται μέσα στον χρόνο και ποια είναι η σχέση ανάμεσα στους αστρονομικούς υπολογισμούς και στον καθορισμό της ημερομηνίας του, από τις χριστιανικές Εκκλησίες;

Όλα ξεκίνησαν από τους Εβραίους, οι οποίοι χρησιμοποιούσαν το σεληνιακό ημερολόγιο που βασιζόταν στον κύκλο της Σελήνης. Γιόρταζαν το Πάσχα – από την εβραϊκή λέξη «πεσάχ» που σημαίνει «διέλευση» (της Ερυθράς Θάλασσας) – την 14η του μήνα Νισάν, η οποία ήταν η μέρα της πρώτης εαρινής πανσέληνου, που συμβαίνει κατά την εαρινή ισημερία ή αμέσως μετά από αυτήν.

Η εαρινή ισημερία συνδέθηκε με τον εορτασμό του Χριστιανικού Πάσχα από τα πρώτα κιόλας χρόνια μετά την Ανάσταση του Χριστού. Αυτό συνέβη, επειδή ο Χριστός αναστήθηκε την πρώτη ημέρα μετά το Εβραϊκό Πάσχα, που έπεσε εκείνο το χρόνο Σάββατο (το οποίο άρχιζε τότε – όπως και οι υπόλοιπες ημέρες – στις 6 το απόγευμα της Παρασκευής).

Αρχικά, οι διάφορες χριστιανικές τοπικές Εκκλησίες γιόρταζαν το Πάσχα σε διαφορετικές ημερομηνίες. Οι ιουδαϊζουσες Εκκλησίες κυρίως της Μικράς Ασίας το γιόρταζαν κατά την ημέρα του θανάτου του Χριστού την 15η του εβραϊκού μήνα Νισάν (σε όποια ημέρα της εβδομάδας έπεφτε), ενώ οι εθνικές Εκκλησίες προτιμούσαν την πρώτη Κυριακή – ως αναστασιμική ημέρα – μετά τη πρώτη εαρινή πανσέληνο.

Λόγω αυτών των διαφωνιών, η Α' Οικουμενική Σύνοδος στη Νίκαια, υπό τον Μέγα Κωνσταντίνο το 325 μ.Χ., αποφάσισε ότι το Πάσχα θα εορτάζεται την πρώτη Κυριακή μετά την πρώτη πανσέληνο της άνοιξης και, αν η πανσέληνος συμβεί Κυριακή, τότε την αμέσως επόμενη Κυριακή. Με αυτόν τον τρόπο, αφενός το χριστιανικό Πάσχα δεν θα συνέπιπτε ποτέ με το εβραϊκό, αφετέρου ο εορτασμός του χριστιανικού Πάσχα συνδέθηκε με ένα αστρονομικό φαινόμενο, την εαρινή ισημερία και την πρώτη πανσέληνο της άνοιξης (την «Πασχαλινή πανσέληνο»). Συνεπώς, για να υπολογιστεί η ημερομηνία του Πάσχα ενός έτους, αρκούσε να βρεθεί αρχικά η ημερομηνία της πρώτης εαρινής πανσέληνου και, στη συνέχεια, η πρώτη Κυριακή μετά από αυτή την πανσέληνο.

Η Α' Οικουμενική Σύνοδος ανέθεσε στον Πατριάρχη Αλεξανδρείας να γνωστοποιεί κάθε χρόνο στις άλλες εκκλησίες την ημέρα του Πάσχα, αφού προηγουμένως είχε υπολογιστεί η ημερομηνία της πρώτης εαρινής πανσέληνου, με τη βοήθεια των αστρονόμων της Αλεξανδρείας.

### Τα σφάλματα

Το ημερολόγιο που ίσχυε την εποχή της Α' Οικουμενικής Συνόδου, ήταν το Ιουλιανό που είχε θεσπίσει ο Ιούλιος Καίσαρας το 45 π.Χ., με τη βοήθεια του Αλεξανδρινού αστρονόμου Σωσιγένη. Ο τελευταίος, βασιζόμενος στους υπολογισμούς του Ιππάρχου (ο οποίος πριν έναν αιώνα με αξιοθαύμαστη ακρίβεια είχε υπολογίσει πως το ηλιακό έτος έχει διάρκεια 365,242 ημερών), θεσπίσε ένα ημερολόγιο, του οποίου τα έτη είχαν 365 ημέρες, ενώ σε κάθε τέταρτο έτος (το λεγόμενο «δίσεκτο») πρόσθετε μία ακόμα ημέρα.

Όμως, σύμφωνα με τον Διονύση Σιμόπουλο, επίτιμο διευθυντή του Πλανηταρίου του Ιδρύματος Ευγενίδου, το Ιουλιανό Ημερολόγιο είχε μια μικρή απόκλιση, καθώς η διάρκεια του ηλιακού έτους στην πραγματικότητα είναι 365,242199 ημέρες. Έτσι, το έτος του Σωσιγένη είναι μεγαλύτερο του πραγματικού κατά 11 λεπτά και 13 δευτερόλεπτα.

Η τελετή του Αγίου Φωτός στον ναό της Αναστάσεως στα Ιεροσόλυμα, γίνεται από όλες τις χριστιανικές Εκκλησίες



Ανά τετραετία το μικρό αυτό σφάλμα φθάνει περίπου τα 45 λεπτά, ενώ κάθε 129 χρόνια φθάνει την μία ημέρα, με αποτέλεσμα να μετακινείται συνεχώς νωρίτερα η εαρινή ισημερία. Το λάθος συσσωρευόταν και έτσι, ενώ η εαρινή ισημερία την εποχή του Χριστού συνέβη στις 23 Μαρτίου, το 1582 μ.Χ. είχε φτάσει να συμβαίνει στις 11 Μαρτίου.

Εκείνο το έτος, ο Πάπας Γρηγόριος ΙΓ' ανέθεσε στους αστρονόμους Χριστόφορο Κλάβιους και Λουίτζι Λίλιο να προωθήσουν μία ημερολογιακή μεταρρύθμιση. Η 5η Οκτωβρίου 1582 μετονομάστηκε 15η Οκτωβρίου, προκειμένου να διορθωθεί το λάθος των δέκα ημερών, που είχαν συσσωρευθεί τους προηγούμενους 11 αιώνες, έτσι ώστε η εαρινή ισημερία να επιστρέψει στην 21η Μαρτίου, όπως είχε συμβεί κατά την Α' Οικουμενική Σύνοδο.

Το Νέο ή Γρηγοριανό Ημερολόγιο υιοθετήθηκε από τα καθολικά κράτη της Ευρώπης μέσα στα επόμενα πέντε χρόνια, ενώ τα προτεσταντικά καθυστέρησαν πολύ περισσότερο. Η αντίδραση της Ορθόδοξης Εκκλησίας στο Γρηγοριανό Ημερολόγιο ήταν ακόμη πιο μεγάλη, με συνέπεια το Ιουλιανό Ημερολόγιο να παραμένει σε ισχύ σε όλα τα Ορθόδοξα κράτη έως τον 20ο αιώνα.

### Η αλλαγή στην Ελλάδα

Στην Ελλάδα το Ιουλιανό Ημερολόγιο αντικαταστάθηκε από το Γρηγοριανό, αρχής γενομένης στις 16 Φεβρουαρίου 1923, που μετονομάστηκε σε 1η Μαρτίου. Αφαιρέθηκαν δηλαδή 13 ημέρες από το 1923, γιατί στις δέκα ημέρες λάθος Γρηγοριανού και Ιουλιανού μεταξύ 325 μ.Χ. και 1582 είχαν προστεθεί άλλες τρεις ημέρες, στη διάρκεια των περίπου τριεσών αιώνων που είχαν περάσει από την εισαγωγή του Γρηγοριανού Ημερολογίου στη Δύση.

Αρχικά η Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία – αντίθετα από το ελληνικό κράτος – διατήρησε το Ιουλιανό Ημερολόγιο, αλλά το 1924 αποδέχτηκε το εκκλησιαστικό ημερολόγιο να ταυτισθεί με το πολιτικό και να ισχύσει για τις ακίνητες εορτές. Δεν έκανε όμως κάτι ανάλογο για το Πασχάλο Ημερολόγιο και για τις κινητές εορτές, που εξακολουθούν να υπολογίζονται με βάση το Ιουλιανό ή Παλαιό Ημερολόγιο.

Όμως, η διαφορά του εορτασμού του Πάσχα ανάμεσα σε Ορθόδοξους και Καθολικούς δεν βασίζεται μόνο στο λάθος του Ιουλιανού Ημερολογίου, αλλά και στο σφάλμα του λεγόμενου «Μετωνικού Κύκλου» του 5ου αιώνα π.Χ., τον οποίο χρησιμοποιούσαν οι χριστιανοί Αλεξανδρινοί αστρονόμοι και με βάση τον οποίο η Ορθόδοξη Εκκλησία εξακολουθεί να υπολογίζει τις ημερομηνίες των μελλοντικών εαρινών πανσεληνών.

Στις 13 ημέρες της ληθασμένης Ιουλιανής εαρινής ισημερίας, πρέπει να προστεθεί και το λάθος του 19ετούς Μετωνικού κύκλου, το οποίο ανέρχεται, από το 325 μ.Χ. έως σήμερα, σε τέσσερις έως πέντε περίπου ημέρες, με συνέπεια η Μετώνια (ή Ιουλιανή) πανσέληνος να υπολογίζεται τέσσερις έως πέντε ημέρες αργότερα από την πραγματική.

Η Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία εξακολου-

θεί να χρησιμοποιεί το παλαιό Ιουλιανό Ημερολόγιο και τον κύκλο του Μέτωνος για τον προσδιορισμό της ημερομηνίας του Πάσχα. Έτσι, συχνά το ορθόδοξο Πάσχα εορτάζεται όχι την πρώτη Κυριακή μετά την πανσέληνο, αλλά την επόμενη (όπως το 2012) ή μετά τη δεύτερη εαρινή πανσέληνο (όπως το 2002 και το 2013), αντί της πρώτης Κυριακής μετά την πρώτη εαρινή πανσέληνο, όπως είχε ορίσει η Σύνοδος της Νίκαιας.

### Κοινό Πάσχα

Οι Καθολικοί γιορτάζουν το Πάσχα σύμφωνα με τον κανόνα της Α' Οικουμενικής Συνόδου, αλλά η εαρινή ισημερία και η εαρινή πανσέληνος υπολογίζονται σύμφωνα με το νέο Γρηγοριανό Ημερολόγιο, έχοντας λάβει υπόψη και το Μετώνιο σφάλμα. Έτσι, η Γρηγοριανή - Καθολική πανσέληνος είναι πολύ πιο κοντά στην αστρονομική (συχνά συμπίπτει ή απέχει μόνο μια ημέρα) από ό,τι η Ιουλιανή - Ορθόδοξη.

Στον 21ο αιώνα τα όρια εορτασμού του Ορθόδοξου Πάσχα υπολογίζονται ότι είναι από τις 4 Απριλίου το νωρίτερο έως τις 8 Μαΐου το αργότερο. Τα όρια του Καθολικού Πάσχα είναι από τις 22 Μαρτίου το νωρίτερο έως τις 25 Απριλίου το αργότερο. Αυτό σημαίνει ότι οι Καθολικοί δεν θα έχουν ποτέ Πάσχα τον Μάιο και οι Ορθόδοξοι ποτέ Πάσχα τον Μάρτιο.

Από κοινού εορτάζεται το Πάσχα για Ορθόδοξους και Καθολικούς, όταν τόσο η Γρηγοριανή, όσο και η Ιουλιανή - Μετώνια πασχαλινή πανσέληνος πέσουν από την Κυριακή μέχρι το Σάββατο της ίδιας εβδομάδας (αρκεί να είναι μετά τις 3 Απριλίου και οι δύο πανσέληνοι), οπότε την αμέσως επόμενη Κυριακή είναι το κοινό Πάσχα.

Αυτό συνέβη το 2014, ενώ κοινός θα είναι ο εορτασμός και τα έτη 2017 (στις 16 Απριλίου), 2025 (20 Απριλίου), 2028, 2031, 2034, 2037, 2038, 2041 κ.α.

Συνολικά, κατά τον τρέχοντα αιώνα το Πάσχα θα είναι κοινό 31 έτη, ενώ κάθε επόμενο αιώνα αυτό θα συμβαίνει όλο και πιο σπάνια. Το τελευταίο κοινό Πάσχα υπολογίζεται ότι θα συμβεί το έτος 2698, καθώς μετά το 2700 – λόγω συσσωρευσης του Μετωνίου σφάλματος – δεν θα μπορούν να συμπέσουν ποτέ την ίδια εβδομάδα η Ιουλιανή και η Γρηγοριανή πανσέληνος.

**ΣΗΜ. «Ε»:** Τόσο η Ορθόδοξη Εκκλησία όσο και η Καθολική έχουν ιερή υποχρέωση να βρουν κοινή ημερομηνία για τον εορτασμό του Πάσχα. Από την πιο πάνω ανάλυση, φαίνεται ξεκάθαρα ότι οι λόγοι της διαφορετικής ημερομηνίας εορτασμού κάθε άλλο παρά θρησκευτικοί ή δογματικοί είναι. Και μάλλον πιο σωστοί στον καθορισμό της ημερομηνίας είναι οι Καθολικοί.

Ως εκ τούτου, στη σημερινή εποχή, όπου η χριστιανική διδασκαλία αντιμετωπίζει προβλήματα, αφού ο υλισμός έχει κυριεύσει την κοινωνία, το ελάχιστο που μπορούν να προσφέρουν οι χριστιανοί εκκλησιαστικοί ηγέτες είναι να συμφωνήσουν στο αυτονόητο και να αφήσουν κατά μέρος τις ανθρώπινες μικροδιαφορές.

# 25η Μαρτίου 1821 – 1η Απριλίου 1955

**ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ**  
(τελευταίον)

Κι αυτό, γιατί η Πατρίδα μας έχει δώσει στην ανθρωπότητα, ανάμεσα στις άλλες χιλιάδες των σοφών διδαγμάτων της, και το βασικής σημασίας δίδαγμα του «Πώς να πεθαίνει κανείς έντιμα και δοξασιμένα, χωρίς βαρυγκώμια και γεροντίστικους, ξεπερασμένους κλαυθμυρισμούς». Γιατί, όπως τόνοισε τόσο επιγραμματικά ο Μακρυγιάννης, «και αν πεθάνωμην, πεθαίνομεν διά την Πατρίδα, διά την Θρησκεία μας. Αυτός ο θάνατος είναι γλυκός. Κανένας δεν είναι αθάνατος!»

Όμως η ποιότητα στις αποφάσεις και τις πράξεις μας πρέπει απαραίτητα να υπάρχει και να καλλιεργείται και να μην ατονεί, παθητικά και μοιρολατρικά, στον σημερινό Έλληνα! Στις φλέβες μας πρέπει να ρέει, συνεχώς και αδιαμαρτύρητα, καιυτό και ολοζώντανο το πάμφωτο μήνυμα της Ελληνικής μας Ιστορίας. Να μην είμαστε, ούτε και να δίνουμε την εντύπωση στους εχθρούς και στους άσπονδους φίλους μας ότι αποτελούμε απλώς λεβαντίνους του πνεύματος και της ιστορικής μας κληρονομιάς! Αλλά γνήσιοι απόγονοι της γενιάς του 1821, του 1912, του 1940, του 1955!

Δεν αρκεί, όμως, αυτό να το διατυμπανίζουμε σε όλες τις κλίμακες αλαζονικής ματαιοδοξίας. Ας δείξουμε με πράξεις την εθνική μας καθαρότητα και ας μετατραπούμε κι εμείς σε εξασκημένους μαχητές και σε πύρινους ανθρώπινους δαυλούς, όπως οι τρισένδοξοι πρωταγωνιστές του 1821 και του 1955, τα δυο αυτά ανεκτίμητα Ελληνικά ορόσημα ψυχικής και σωματικής λεβεντιάς. Αυτά, που μας διδάσκουν την αντοχή στη στέρση, στη γύμνια, στην πείνα, στη δίψα, στον απάνθρωπο ανασκολοπισμό, στην αγχώδη, στο μαρτυρικό θάνατο. Η Ελληνική Ελευθερία βγήκε πάντοτε από τα κόκαλα των Ελλήνων τα ιερά και από ένα καμίνι ζωής που φλογόβολουσε και θέρμαινε τους σκλαβωμένους αδελφούς μας μέσα στην παγωνιά και τη μαυρίλα της ξένης κι απο-τρόπαιης δουλείας.

Η Ελληνική Νεολαία της σήμερα και της αύριον οφείλει να φλογιστεί από την πυρακτωμένη Ελλάδα του '21 και την πάμφωτη Κύπρο του '55, αν θέλει να σπλιστεί όχι μόνο με καρτεριά και αντοχή, αλλά και με αγωνιστικό πνεύμα για

## Διδάγματα και παραδείγματα για τις επερχόμενες γενεές



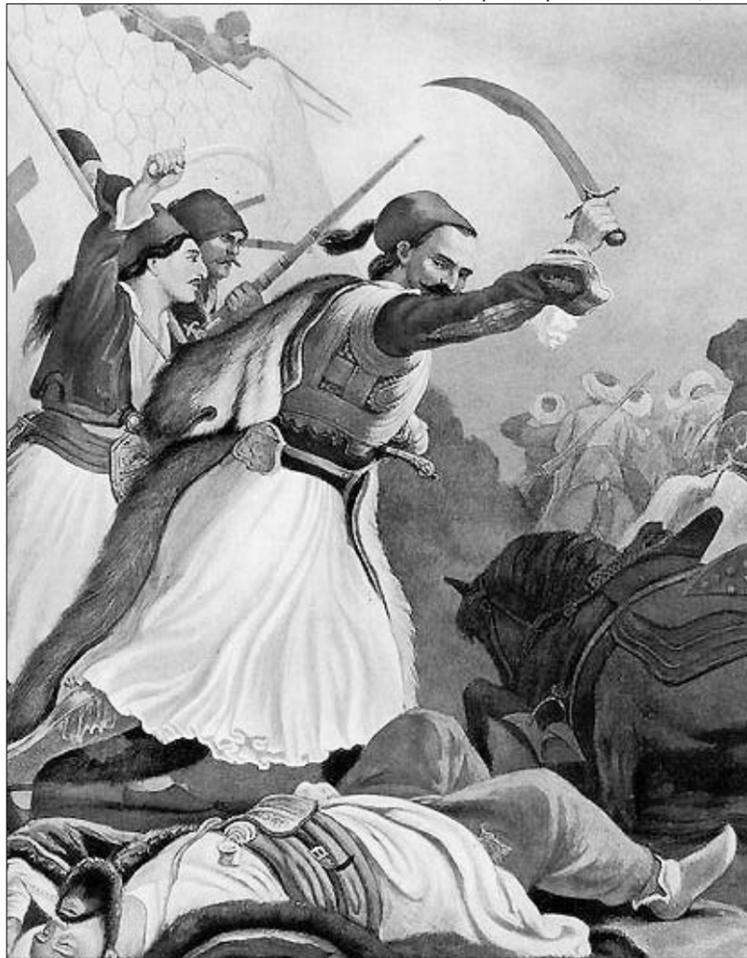
**Ο Γρίβας Διγενής με άλλους αντάρτες της ΕΟΚΑ στο βουνό**

θυσιές και νέα αναπότρεπτα, αλλά τιμημένα ολοκαυτώματα. Και ο χαμός, όπως είπε τόσο επιγραμματικά ο Κολοκοτρώνης, μπορεί να είναι μεγάλος, ο Θεός όμως είναι μεγαλύτερος. Και, όπως συμβούλευε ο Κάλβος, «ο Θεός βοηθεί δικαίους αγώνες που κινεί ο πατριός έρως». Δηλαδή, ο πηγαίος πατριωτισμός, η άδολη αγάπη για την Πατρίδα και η αδάμαστη απόφαση γι' αυτοθυσιές, όταν η Πατρίδα μας το ζητάει, καταξιώνουν και πραγματοποιούν αγώνες δικαίους, επιβεβλημένους και εθνικούς.

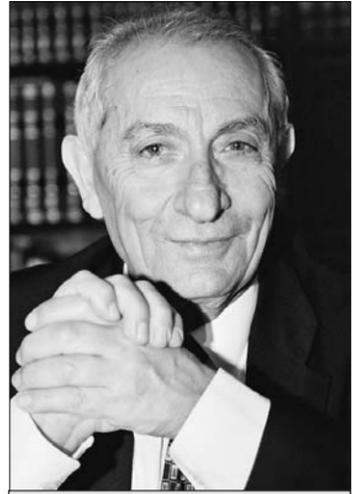
Απευθυνόμενοι, λοιπόν, σ' εσάς, την εύεπλη Νεολαία της μαρτυρικής μας Μεγαλονήσου Κύπρου και όχι μόνο, σας υπενθυμίζουμε και πάλι τον ιερό όρκo των Ιερολοχιτών: «**Ορκίζομαι να χύσω και αυτήν την υπέραν ρανίδα του αίματός μου υπέρ της Θρησκείας και της Πατρίδος μου**». Έναν όρκo που τήρησαν μέχρι θανάτου όχι μόνο οι Έλληνες φοιτητές που αποτελούσαν τους Ιερολοχιτές, αλλά και απειράριθμοι άλλοι αφανείς ή επώνυμοι νεομάρτυρες του σύγχρονου Ελληνισμού. Ήρωες όλοι τους που, με την αυτοθυσία και τον ένδοξο θάνατό τους, οδήγησαν το Έθνος μας, μέσα από τη φωτιά και το σίδερο, τα βασανιστήρια, τους εξευτελισμούς και τα ολοκαυτώματα, να ζωστεί περήφανα την αδαμάντινη αλυσίδα της Αλαμάνας, του Μεσολογγίου, της Γραβιάς, του Βαλτετσίου, αλλά και του Μαχαίρα, του Λιοπετρίου και τόσων άλλων υπέρλαμπρων

φάρων τιμής και ανδρείας. Και είναι χάρη σ' αυτούς που στο τέλος κατόρθωσε η Πατρίδα μας να ορθοποδίσει και πάλι και, ως ο αναγεννώμενος Φοίνικας, να φουντώσει και να γίνεi Έθνος Ελεύθερο.

Η καταστροφή των Ψαρών και της Χίου, ο απαγχονισμός του Εθνομάρτυρα Οικουμενικού Πατριάρχη Γρηγορίου του Ε' και του επίσης Εθνομάρτυρα Αρχιεπίσκοπου Κύπρου **Κυπριανού**. Ο μαρτυρικός θάνατος χιλιάδων κληρικών και λαϊκών προκρίτων, και τα ασύγκριτου μεγαλείου παραδείγματα του **Υψηλάντη**, του **Διάκου**, του **Μπότσαρη**, του **Κολοκοτρώνη**, του **Παπαφλέσσα**, του **Κανάρη**, της **Μπουμπουλίας**, του **Καραϊσκάκη**, όπως επίσης του **Διγενή**, του **Αυξεντίου**, του **Λένα**, του **Καραολή**, του **Δράκου**, όλοι τους ονόματα-θρύλοι και κολόνες του



**Ο Νικηταράς στη μάχη της Τριπολιτσάς**



**ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ**

πάνσεπτου Ναού της Ελευθερίας μας, ορθώνονται σήμερα ενώπιόν μας, κριτές μαζί και καθοδηγητές, κι εμπνευστές, και λαμπραδηφόροι, για να μας φωτίζουν το δρόμο, να μας εμπυχνώνουν στις πνευματικές και εθνικές μας ανατάσεις, και να μας υπενθυμίζουν ότι το αίμα τους και οι θυσιές τους δεν πρέπει να παραμείνουν ιστορικά μόνο αναγνώσματα, αλλά να μετατραπούν σε ζωντανά παραδείγματα προς έμπρακτη μίμηση και εθνικά επιβεβλημένο φρονηματισμό.

Ούτε μας επιτρέπει να ξεχνάμε ποτέ πως υπάρχουν, δυστυχώς, ακόμη εδάφη Ελληνικά και πληθυσμοί Ελληνικοί που μαραίνονται είτε κάτω από ξένη κατοχή, είτε μέσα στην εθνική αβεβαιότητα και την ηθική και πνευματική πώλωση. Αν, μάλιστα, ως γνήσιοι απόγονοι των απαρράμιλλων εκείνων αγωνιστών, συγκεντρώμαστε κάθε χρόνο στους ιερούς χώρους του Ελληνισμού για να τους στεφανώσουμε με τις δάφνες της ευγνωμοσύνης και της αγάπης μας, και αν ο θαυμασμός μας για τα κατορθώματά τους μετατρέπεται σε θριαμβευτικούς παιάνες και χαράς ευαγγελία, εν τούτοις το πρώτιστο καθήκον μας είναι να ολοκληρώσουμε το έργο εκείνων των μεγάλων καθοδηγητών μας με πράξεις ζωής και όχι με γλυκερά «έπεα πτερόεντα!».

Εργασθείτε, λοιπόν, εσείς οι νέοι βλαστοί του Ελληνισμού, παίρνοντας στα στιβαρά σας χέρια την σκυτάλη της αγωνιστικότητας, ως πρωτοπόροι και αγνοί και ευθαρείς απόγονοι των τιτών πρωταθλητών της Ελληνικής μας Ελευθερίας για το μέλλον της Ελληνικότητας Κύπρου μας. Εργασθείτε σκληρά και αποφασιστικά, με πλήρη συναίσθηση του μεγάλου χρέους σας και προς τους εαυτούς σας και τις οικογένειές σας. Αλλά και προς την καταξιωμένη ιστορική πορεία του Έθνους μας. Με θάρρος, με πίστη, με μεθοδικότητα, με ειλικρίνεια και με αυταπάρνηση. Η Κύπρος σήμερα βεβηλώνεται χυδαία και βάνουσα από τις ορδές των Ασιατών Τούρκων. Αυτοί ας αποτελέσουν τον μοναδικό στόχο των ενεργειών και των σκέψεων ολοκλήρου του Ελληνισμού. Με πρωταγωνιστές εσάς, την άλκιμο Νεολαία μας, μέχρι την χαρμόσυνη στιγμή που θα εκδιωχθούν από τα άγια χώματά μας. Τα μέσα εξευρίσκονται πάντοτε όταν υπάρχει η καρδιά, η ψυχή, το ηθικό ανάστημα, η ανδρική ματιά, η καθαρή σκέψη.

Εμπρός λοιπόν! Ας ξαναζωντανέψει στην Κύπρο το αθάνατο '21 και το μεγαλειώδες κατόρθωμά του '55 του Διγενή και Αυξεντίου και των ηρωικών Αγωνιστών τους. Ας αντιλαλήσει ξανά σε κάθε γωνία του Ελληνισμού ο Θούριος του Ρήγα και των παλικαριών της ΕΟΚΑ: «**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ!**»

Λονδίνο, Μάρτιος 2015



## Royal Chace Hotel

The Ridgeway, Enfield, London EN2 8AR  
 • Tel: 020 8884 8181 • Fax: 020 8884 8150  
 email: [royal.chace@dial.pipex.com](mailto:royal.chace@dial.pipex.com)  
[www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**  
**Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,**  
**Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους**

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**

# Γιάννης Ρίτσος (1909-1990)

## Ο ποιητής της Ρωμοσύνης

ΜΕΡΟΣ 49ον

Ο **Γιάννης Ρίτσος** θεωρείται ένας από τους μεγάλους ποιητές της σύγχρονης Ελλάδας. Για την φλογερή του ποίηση έγινε γνωστός όχι μόνο στην Ελλάδα αλλά και στο εξωτερικό και το 1971 είχε προταθεί για το Βραβείο Νόμπελ στη Λογοτεχνία αλλά το βραβείο είχε δοθεί στον Χιλιανό ποιητή **Πάμπλο Νερούνα**.

Ο Ρίτσος γεννήθηκε την Πρωτομαγιά του 1909 στη Μονεμβασιά και μετά τις γυμνασιακές του σπουδές στο Γύθειο πήγε στην Αθήνα το 1925, όπου εργάστηκε ως γραφέας σε διάφορα γραφεία και αργότερα, το 1936 ως επιμελητής στις εκδόσεις Γκοβόστη.

Πρωτοπαρουσιάστηκε σαν ποιητής στο φιλολογικό παράρτημα της «Μεγάλης Ελληνικής Εγκυκλοπαίδειας» και το 1934 εξέδωσε την πρώτη του ποιητική συλλογή με τίτλο «**Τρακτέρ**», όπου εκφράζει τον θαυμασμό του για την τεχνολογία. Το 1935 εξέδωσε τη συλλογή «**Πυραμίδες**» και το 1936, επηρεασμένος από τον εργατικό ξεσηκωμό στη Θεσσαλονίκη και το αιματοκύλισμα που ακολούθησε, έγραψε τον «**Επτάφιο**». Στο ποίημα αυτό, μια μάνα μοιρολογά τον γιο της που σκοτώθηκε. Ήταν ένας λεβέντης, εργάτης και προστάτης του σπιτιού του. Ο Ρίτσος μας θυμίζει λαϊκούς θρήνους, την Κρητική «Θυσία του Αβραάμ».

Δίνουμε μερικούς στίχους:

*Γιε μου, σπλάχνο των σπλάχνων μου,  
καρδούλα της καρδιάς μου,  
Πουλιά της φτωχιάς αυλής, ανθέ της ερημιάς μου,  
Πώς κλείσαν τα ματάκια σου και δε θωρείς που  
κλαίω  
Και δε σαλεύεις, δε γροικάς τα που πικρά σου λέω;  
Γιε μου, ποιά Μοίρα στο 'γραφε  
και ποιά μου το 'χε γράψει  
Τέτοιον καημό, τέτοια φωτιά*



Γιάννης Ρίτσος

*στα στήθεια μου ν' ανάφει;  
Μέρα Μαγιού μου μίσηφες, μέρα Μαγιού σε χάνω,  
Άνοιξη, γιε που αγάπαγες κι ανέβαινες απάνω  
Στο λακωνό και κοίταζες και δίχως να χορταίνεις  
Άρμεγες με τα μάτια σου το φως της οικουμένης....*

Η τραγική μάνα βρίσκει το κουράγιο, μέσα από τον μεγάλο της πόνο, να πει στον νεκρό γιο της και τούτα τα λόγια:

*Γλυκέ μου, εσύ δε χάθηκες, μέσα*

*στις φλέβες μου είσαι.*

*Γιε μου, στις φλέβες ολονών,  
έμπα βαθιά και ζήσε....*

*Γιε μου στ' αδέρφια σου τραβώ  
και σμίγω την οργή μου,  
Σου πήρα το ντουφέκι σου.  
Κοιμήσου, εσύ, πουλί μου.*

Το έργο αυτό το απαγόρευσε η δικτατορία του Μεταξά, αλλά αργότερα κατά τη δεκαετία του 1960 το είχε μελοποιήσει ο **Μίκης Θεοδωράκης** και έγινε πανελλήνια γνωστό και αγαπήθηκε πολύ από τον λαό.

Ο Ρίτσος από τα νεανικά του χρόνια είχε επηρεαστεί από τις σοσιαλιστικές ιδέες. Είχε δει «το φως το αληθινό» από την Ρωσική Οκτωβριανή επανάσταση του 1917 και έγραψε ποιήματα που εξυμνούσαν τον **Καρλ Μαρξ** τον ιδρυτή της κομμουνιστικής κοσμοθεωρίας. Αργότερα είχε γίνει μέλος του Κομμουνιστικού Κόμματος Ελλάδας. Λογοτεχνικά είχε επηρεαστεί και από τον Ρώσο ποιητή **Μαγιακόφσκι**. Να μερικοί στίχοι:

*Μαρξ, εγερτήριο σάλπισμα  
η λαλιά σου αχεί στην πλάση,  
Με οστά εργατών γίναν  
ταχείς της ιστορίας τροχοί,  
Στο κάτεργο η σκλαβιά θα μπει  
κι η σκλάβια γη θα λιάσει  
Τη μουσκεμένη πέτσα της από δακρύων βροχή.  
Δε θα χτυπάει αμείλιχτη αγωνία το μηλόγι,  
Μήτε καρδιά από σκελετούς μαχών θα 'ναι φριχτή.  
Νου κι αίθημα σε φιλικό αγκάλιασμα θα σφίγγει  
Γαλήνη γόνιμη, έτοιμη θα δώσει, να δεχτεί.*

Το 1937 εξέδωσε τη συλλογή «**Το Τραγούδι της αδερφής μου**» για το οποίο ο **Κωστής Παλαμάς** έγραψε πολύ επαινετικά λόγια.

Άλλα έργα του Ρίτσου ήταν «**Εαρινή Συμφωνία**», «**Το Εμβαστήριο του Ωκεανού**», «**Ο Σύντροφος μας**», «**Ο άνθρωπος με το γαρίφαλο**» κ.α.

Κατά τη διάρκεια της Κατοχής (1941-44) ο Ρίτσος έμενε στην Αθήνα και έλαβε μέρος στην Εθνική Αντίσταση. Κατά τον εμφύλιο πόλεμο το 1948, εξορίστηκε για τα αριστερά πολιτικά του φρονήματα στη Λήμνο, στη Μακρόνησο και στον Άγιο Ευστράτιο. Ύστερα από πολλές διαμαρτυρίες από πνευματικούς ανθρώπους απ' όλον τον κόσμο αφέθηκε ελεύθερος το 1952. Το 1953 παντρεύτηκε την **Γαριφαλιά Γεωργιάδου** από την Σάμο.

Οι αγώνες του Κυπριακού λαού για τη λευτεριά (1955-59) δεν άφησαν ασυγκίνητο τον Ρίτσο. Η ηρωική θυσία του **Γρηγόρη Αυξεντίου** στα βουνά του Μαχαρά, τον συγκίνησε βαθιά και έγραψε την ποιητική συλλογή «**Αποχαιρετισμός**».

Το 1962 εξέδωσε τη συλλογή «**Το Νεκρό σπίτι**», τον «**Φιλοκτήτη**» το 1965 και τη «**Ρωμοσύνη**» 1966. Ποιήματα από τη «**Ρωμοσύνη**» μελοποιήθηκαν από τον Μίκη Θεοδωράκη και αγαπήθηκαν πολύ από τον ελληνικό λαό. Δίνουμε μερικούς στίχους:

*Αυτά τα δέντρα δε βολεύονται με λιγότερο ουρανό,  
Αυτές οι πέτρες δε βολεύονται κάτω απ' τα ξένα βήματα,  
Αυτά τα πρόσωπα δε βολεύονται παρά μόνο στον ήλιο,  
Αυτές οι καρδιές δε βολεύονται παρά μόνο στο δίκιο.....  
Σώπα, όπου να 'ναι θα σημάνουν οι καμπάνες.  
Αυτό το χρώμα είναι δικό τους και δικό μας.  
Κάπου απ' το χρώμα, μες στα σπυρωμένα χέρια τους  
Κρατάνε της καμπάνας το σκοινί  
- προσμένουμε την ώρα,*

**ΑΝΑΓΚΑΙΑ ΔΙΟΡΘΩΣΗ:** Την περασμένη βδομάδα (2. 4. 2015) το άρθρο ήταν για τον **Παντελή Πρεβελάκη** και όχι για τον **Κώστα Βάρναλη** όπως ανέφερε λαθεμένα ο τίτλος. Απολογούμαστε για το λάθος.

«Ε»

του Δρος  
ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

*Δεν κοιμούνται, δεν πεθαίνουν,  
Προσμένουν να σημάνουν την ανάσταση.  
Τούτο το χρώμα είναι δικό τους και δικό μας  
- δεν μπορεί κανείς να μας το πάρει.*

Όταν επιβλήθηκε η δικτατορία της 21ης Απριλίου 1967 ο Ρίτσος βρέθηκε και πάλι στην εξορία στη Γυάρο, στη Λέρο και στο Καρλόβασι (υπό περιορισμό).

Όταν βρισκόταν στην εξορία το 1973 έγραψε τα «**Δεκαοχτώ λιανοτράγουδα της πικρής πατρίδας**», τα οποία μελοποίησε και πάλι ο Μίκης Θεοδωράκης. Δίνουμε τα δύο τελευταία ποιήματα απ' αυτή τη συλλογή (17 και 18) :

*Εδώ σωπαίνουν τα πουλιά  
σωπαίνουν οι καμπάνες  
Σωπαίνει κι ο πικρός Ρωμιός  
μαζί με τους νεκρούς του.  
Και πα στην πέτρα της σιωπής  
τα νύχια του ακονίζει  
Μονάχος κι αβοήθητος,  
της λευτεριάς ταμένος.  
Τη Ρωμοσύνη μην την κλαις,  
εκεί που πάει να σκύψει  
Με το σουγιά στο κόκαλο,  
με το λουρί στο σβέρκο.  
Να τη, πεπέται αποξαρχής  
κι αντρείει και θεριεύει  
Και καμακώνει το θεριό  
με το καμάκι του ήλιου.*

Όταν έγινε το χουντικό πραξικόπημα και η τουρκική εισβολή στην Κύπρο τον Ιούλιο του 1974 ο Ρίτσος βρισκόταν στην εξορία στη Σάμο. Η τραγωδία της Κύπρου που οδήγησε στην επαναφορά της δημοκρατίας στην Ελλάδα τον συγκίνησε βαθύτατα και αυτή την αγάπη και συγκίνηση την βλέπουμε στο ποίημα του «**Υμνος και Θρήνος για την Κύπρο**».

Δίνουμε μερικούς στίχους:

*Νησί πικρό, νησί γλυκό, νησί τυραγισμένο  
Κάνω τον πόνο σου να πω και προσκυνώ και μένω.  
Εσύ της θάλασσας ρυθμός, ολάνθιστο κλωνάρι,  
Πώς σου μαδρήσαν τ' άνθια σου διπλοί, τριπλοί  
βαρβάροι.  
Τι θλιβερά που σεργιανάει τριγύρω σου τα ψάρια,  
Κ' οι αντίχριστοι να παίζουνε την τύχη σου στα ζάρια.  
Κουράγιο, μικροκόρη μας, που μας εγίνεις μάνα,  
Υμνος και θρήνος της ζωής κι ανάστασης καμπάνα.*

Ο Ρίτσος ήταν ένας τραγικός ποιητής, λυρικός, επικός και ρομαντικός αλλά την ίδια ώρα ασυμβίβαστος αγωνιστής για τα δίκαια της εργατιάς.

Για το έργο του αγαπήθηκε πολύ από τον ελληνικό λαό και τιμήθηκε από διάφορες χώρες από τη Βουλγαρία, την Ιταλία, την Γαλλία και το 1977 από την πρώην Σοβιετική Ένωση με το Διεθνές Βραβείο Λένιν. Το 1986 πήρε το Βραβείο του ΟΗΕ «Ποιητής της Διεθνούς Ειρήνης».

Του απονεμήθηκαν τιμητικά Διδακτορικά διπλώματα από τα Πανεπιστήμια Θεσσαλονίκης (1974), Μπέρμινγχαμ (Αγγλίας) 1974, Λειψίας (Γερμανίας) 1984 και της Αθήνας το 1987.

Ο Ρίτσος πέθανε στην Αθήνα στις 11 Νοεμβρίου 1990.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

### ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ ΤΟΥ ΔΡΑ ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

Πληροφορούνται όλοι οι εκπαιδευτικοί της παροικίας μας ότι τα βιβλία του καθηγητή Δρα Κύπρου Τοφαλή προσφέρονται με έκπτωση 30%. Τα βιβλία είναι τα ακόλουθα:

1. A Textbook of Modern Greek – For Beginners up to GCSE £ 17.50 or £25.00 with 2 CDs. (plus £3.50 for p & p)
2. Modern Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).
3. English - Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).
4. A History of Cyprus – From the ancient times to the Present £12.50 (plus £3.00 for p & p).
5. A history of Modern Greek Literature – From the 11th c. to the Present (in Greek) £15.00 (plus £4.00 for p & p).
6. A history of Cypriot Literature – From the ancient times to the Present (in Greek) £12.00 (plus £3.00 for p & p)
7. A History of Modern Cyprus – From British rule (1878) to the Present £15.00 (plus £4.00 for p & p).

Οι ενδιαφερόμενοι να αποκτήσουν όσα βιβλία θέλουν, μπορούν να στείλουν την ανάλογη επιταγή (συν τα ταχυδρομικά) στο όνομα :

THE GREEK INSTITUTE,

29, ONSLOW GARDENS, LONDON N21 1DY

και τα βιβλία θα τους σταλούν την ίδια μέρα.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνήσουν με τον συγγραφέα στο τηλέφωνο 020 8360 7968 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [Tofallis@greekinstitute.co.uk](mailto:Tofallis@greekinstitute.co.uk)

# Χριστόφορος Άγγελος (1575-1638)

Ο πρώτος γνωστός Έλληνας Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης

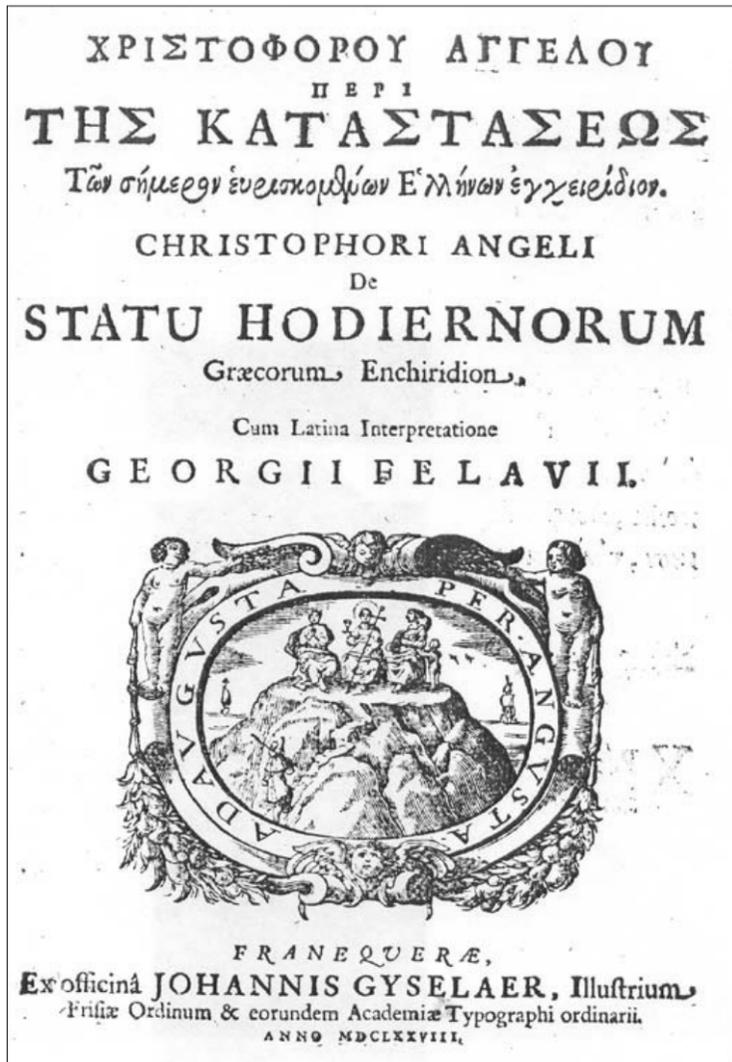
ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

## ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ (συνέχεια)

Ένα, βέβαια, από τα πολλά εύλογα ερωτήματα που δικαιολογημένα υποβάλλονται σήμερα αναφορικά με το πού σταματά η υπερβολή ή το ψέμα, και πού αρχίζει η αλήθεια στις ιστορούμενες από τον Χριστόφορο Άγγελο περιπέτειές του, είναι όσο αφορά τα αναφερόμενα συστατήρια γράμματα που μπόρεσε κι έφερε μαζί του και μάλιστα, όπως ισχυρίζεται, από τους επισκόπους και τους λοιπούς κληρικούς της Πελοποννήσου. Επίσης δε και τα περί του ερυθρού ράσου, που λέει ότι φορούσε όταν μετέβη στην Αθήνα γύρω στα 1607, με την επιπρόσθετη, μάλιστα, λεπτομέρεια ότι ήταν «της τάξεως Βασιλείου του Μεγάλου». Ότι, δηλαδή, υπήρχε τότε στην Ελλάδα μοναχικό τάγμα με το πιο πάνω σχήμα, ενώ, όπως γνωρίζουμε, τέτοια ορθόδοξα μοναχικά τάγματα δεν υπήρξαν ποτέ στις Ελληνικές χώρες.

Όπως, όμως, θα δούμε στο δεύτερο και πολύ μεγαλύτερης σημασίας έργο του, το επιγραφόμενο «Περί της καταστάσεως των σήμερον ευρισκομένων Ελλήνων», που πρωτοεκδόθηκε το 1619 στα Ελληνικά και τα Λατινικά, ο Άγγελος αναφέρεται συχνά στο τάγμα αυτό του Μεγάλου Βασιλείου.

Δικαιολογημένα, λοιπόν, διερωτάται κανείς τότε και πώς μπόρεσε ο Χριστόφορος Άγγελος να προμηθευτεί τα συστατήρια εκείνα γράμματα, εκτός αν, δραστηριότητα από την φυλακή, απ' ενός κατόρθωσε να πάρει πίσω από τους Τούρκους τα δημιουργηθέντα, όπως μας πληροφορεί ο ίδιος, πράγματά του, μεταξεί των οποίων και τα βιβλία του, επέστρεψε δε στη συνέχεια κρυφά στην Πελοπόννησο και, χωρίς να γίνει αντιληπτός από κανένα, βρήκε τον τρόπο να επισκεφθεί έναν-έναν τους επισκόπους και τους λοιπούς κληρικούς [πόσα τέτοια γράμματα παρουσίασε στους Άγγλους και από ποιους επισκόπους και κληρικούς τα είχε εξασφαλίσει, ο Χριστόφορος Άγγελος



δεν αναφέρει]. Κατά εύλογη, λοιπόν, συνέπεια, δεν είναι καθόλου απίθανο τα συστατήρια εκείνα γράμματα να υπήρξαν καθαρά δικής του έμπνευσης, αφού δεν υπήρχε κανένας τρόπος τότε να πιστοποιηθεί είτε το όνομα, πολύ δε περισσότερο η υπογραφή επισκόπων και κληρικών από πε-

ριοχές που βρίσκονταν τόσο μακριά από την Αγγλία και μάλιστα κάτω από την στυγνή και απάνθρωπη εξουσία της πανίσχυρης ακόμα Οθωμανικής Αυτοκρατορίας.

Μετά το τέλος της περιγραφής των μαρτυριών του, ο Χριστόφορος Άγγελος θεωρεί χρέος του να απευθύνει ευχαριστίες κατά πρώτο λόγο «τω Θεώ τω πέμψοντί με εις τοιούτους καλοκαγάθους άνδρας – δεύτερον δε ευχαριστώ τη ση εκλαμπροτάτη δεσποτεία τε και εμού ευεργέτη, και πάσι και πάσαις τοις σοφωτάτοις εμοί ευεργέταις, συν πάσι τοις αγαθοίς ανδράσι, και δέομαι του Θεού, ει και ανάξιός τυγχάνω των, νύκτωρ τε και οσημέραι, ίνα εκατονταπλάσιον τον μισθόν εν τω νυνί αιώνι, και εν τω μέλλοντι στέφανον αμαράντινον παρέξοι, σοί τε και αυτοίς διά την καλοκαγαθίαν υμών. Αμήν».

Προστίθεται, όμως, εν είδει επιλόγου και μια «Επιστολή Εγκωμιαστική της Αγγλίας και πάντων των κατοικούντων εν αυτή», επειδή, όπως γράφει, «εάν τις εστί εν υπερονθύς παρά τινων ανθρώπων, μηθ' ομολογών τοις ευεργέταις, ούτος μοι δοκεί εικότως τος αχαριστίας όνειδος και την των ανθρώπων κακολογίαν οφλισκάνειν». Συνεπώς, «ει ουν έγωγε τοσαύτα ήδη έτη πρόφθιμος γεγονός ταύτης της μελιχδέος τε και ζειδιώρου βρεττανικής αρούρης, ουδεμίαν μνήμην ποιήσαιμι και τας χάριτας τήδε αρούρα μη ομολογήσαιμι (μάλιστα δε τη ση εκλαμπροτάτη αιδεσιμότητι, και σοι τω εμού κυρίω τε και ευεργέτη), δικαίως αν νομιζαίμην εις εκείνων εγώ». Να σημειώσουμε δε ότι προηγουμένως είχε αναφερθεί στην παραβολή των δέκα λεπρών, όπως και στο αρχαίο γνωμικό «αχάριστος φύσει, όστις εύ παθών αμνημονεί».

Στη συνέχεια, περιγράφεται η Βρετανία ως κεφαλή «ανθρωπόμορφος και δυσγλαυκόφθαλμος». Και εξηγεί: «καλώ δε σε ανθρωπόμορφον κεφαλήν δυσγλαυκόφθαλμον Βρε-

τανίαν, την πάλαι μεν βλαστήσασαν τα δύο κέρατα της αγιωπάτης Εκκλησίας του Χριστού. Καλώ δε κέρατα, το μεν, τον Μέγαν Κωνσταντίνον!.....[το δε δεύτερον κέρατα, την αγίαν Ελένην!.....]καλώ δε δύο γλαυκούς οφθαλμούς τας δύο Ακαδημίας», τα Πανεπιστήμια, δηλαδή, της Οξφόρδης και του Cambridge. Και «εάν εξέστί μοι εικάζειν την γην ανθρωπίνω στόματι, καλέσω την Αγγλίαν τούτου του σώματος κεφαλήν. (Τον αυτόν δε τρόπον διαρείται από των λοιπών μερών της γης διά της θαλάσσης, ώσπερ κεφαλή ανθρωπίνη από του στόματος διά του λάρυγγος)».

Συνεχίζει δε τον διδύραμβό του ο Χριστόφορος Άγγελος τονίζοντας ότι η Βρετανία είναι «και καταφυγή, και λιμήν, και παράκλησις των τυραννομένων Ελλήνων από των Ισλαηλιτών!.....[και σοφωτάτους τε και ήρωας αιχημητάς, και ευρύθμους άνδρας βρούσσα, ώσπερ το πάλαι η Ελλάς. Να και φιλέλληνας τε και μετέχοντας της των πάλαι Ελλήνων αρετής».

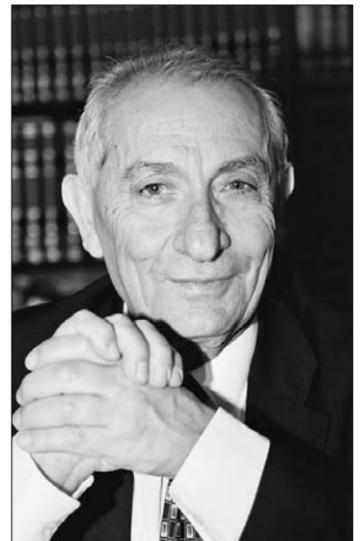
Αναζητεί, μάλιστα, και βρίσκει ο Χριστόφορος «την αιτίαν των προλεχθέντων», η οποία, κατά την γνώμη του, έχει ως εξής: «Ευρίσκειται εν ταις ιστορίαις του Ευσεβίου επισκόπου, του Παμφίλου, όπ ο μέγας Κωνσταντίνος και η αυτού μήτηρ η αγία Ελένη ήσαν Βρεττανοί, γεννημάτα τε και θρέμματα της Βρεττανίας – και όταν ο μέγας Κωνσταντίνος εβασίλευσε των Ελλήνων και όλης της οικουμένης, τότε οι συγγενείς του μεγάλου Κωνσταντίνου ήλθον εκ Βρεττανίας εις Κωνσταντινούπολιν, και συνήσαν τω μεγάλω Κωνσταντίνω. Και πάλιν ομοίως οι Έλληνες επέμψθησαν εις Βρεττανίαν παρά του μεγάλου Κωνσταντίνου, και ούτως εμίστησαν τω αίματι οι Έλληνες και οι Άγγλοι και τούτου ένεκα οι Άγγλοι αγαπάσι τους Έλληνες και τα γράμματα των Ελλήνων σφόδρα – και αύθις οι Έλληνες αγαπάσι τους Άγγλους πλείον ή άλλα γένη, και κοινωνούσιν εν πολλοίς πράγμασιν οι Άγγλοι τοις Έλλησι. Και γαρ ευρίσκονται πολλοί εκ των Άγγλων ήρωές τε και πάνυ πολυμαθέστατοι και σοφωτάτοι, καθάπερ και οι Έλληνες πάλαι, και πάλιν ακριβώς τε και επιστημονικώς ζητούσι τα της αληθείας πράγματα ως φησιν ο Παύλος: “βλέπετε, μή τις έστω ο συλαγωγών υμάς διά της φιλοσοφίας τε και κενής απάτης”, καθάπερ και οι Έλληνες πάλαι ακριβώς τε και επιστημονικώς εξήτησαν τα της αληθείας πράγματα».

Προσθέτει δε ο Χριστόφορος και άλλα αξιόλογα και αξιέπαινα χαρακτηριστικά γνωρίσματα των Άγγλων, τα οποία, κατά την γνώμη του, συμπίπτουν με εκείνα των Ελλήνων: «Αύθις και φιλόξενοι, καθάπερ και οι Έλληνες, ως φησιν ο Παύλος προς Θεσσαλονικείς. Περί δε της φιλαδελφίας ουδείς λόγος – αυτοί γαρ θεοδιδασκτοι εστέ. Ομοίως και περί της θρησκείας αυτών θέλουσιν αποθανείν, αλλ' ουδαμώς βούλονται πείθεσθαι ετέρα θρησκεία, ώσπερ και οι Έλληνες. Καί έγω γε άπαξ απέθανον εκ των μασήγων των Τουρκών αδικώς διά την εις Χριστόν πίστιν, και ουδαμώς ηρνήθην Χριστόν τον αληθινόν Θεόν».

Και επιλέγει τον διδύραμβό του για την Αγγλία ως εξής:

«Πλαν χαίρε, ω Αγγλία – παρθένος γαρ υπάρχεις, ήτις ούτω ημωαλωτίσθης παρά τινος βασιλεύς – [και ει μεν ενίοτε εταπεινώθης, αλλ' ουκ ημωαλωτίσθης η μήτηρ των σοφωτάτων τε και αγχημάτων και ηρώων ανδρών Περί της Αγγλίας ταύτα λεγέσθω, ά περί άλλης λέγεσθαι μη δυναθείη».

Φαίνεται, πάντως, ότι η «Πόνηση» αυτή του Χριστοφόρου Άγγελου πρέπει να είχε αρκετή επιτυχία, αν κρίνουμε από το γεγονός ότι κυκλοφόρησε και στα Αγγλικά, και μάλιστα δύο τουλάχιστον φορές, η πρώτη στα 1618 στην Οξφόρδη, και η δεύτε-



ΤΟΥ XAPH METTH

ρη στα 1620, πιθανότατα αυτή την φορά στο Λονδίνο, παρ' όλο που δηλώνεται και πάλιν ως τόπος έκδοσής της η Οξφόρδη και, ως έτος, το 1618. Περισσότερα, όμως, για το θέμα αυτό γράφουμε στα επόμενα. Να έχουμε, όμως, υπόψη μας το γεγονός ότι την πρώτη Αγγλική έκδοση είχαν συστήσει με τρία γράμματά τους, που ενσωματώθηκαν σ' αυτήν, μερικές διασημότητες της εποχής.

Έχουν δε ως εξής τα τρία εν λόγω συστατήρια γράμματα, τα οποία είχαν τυπωθεί στην αγγλική μετάφραση της «Πονήσεως» του Χριστοφόρου Άγγελου στην έκδοση του 1617 και τα οποία πρέπει να είχαν οπωσδήποτε συμβάλει αποφασιστικά στην προβολή και την διάθεση του βιβλίου, με την συνεπαγόμενη εξασφάλιση ικανών οικονομικών πόρων για τον συγγραφέα.

Να σημειώσουμε δε εδώ ότι όλα τα πρωτότυπα κείμενα, που αναδημοσιεύουμε στα κείμενά μας, παρατίθενται ακριβώς όπως είχαν δημοσιευθεί τότε, ακόμη και με τα τυχόν φανερά τυπογραφικά, αν όχι και ορθογραφικά σφάλματά τους:

## Πρώτη Επιστολή

"The bearer hereof, CHRISTOPHER ANGELL, a Greeke borne in Peloponnesus, having been persecuted by the Turkes for his Religion, which by his Letters testimoniall appeareth, and for that cause was forced to leave his Country, came to Cambridge about Whitsontide 1608, and finding some releife hath continued unto the day of the date hereof. During which time, his manner of life has been very honest and studious. Now, because he could not here have his health, being desirous to travell abroad into the Country, has hath requested these our letters for a Testimonie of his honest behaviour, which we have willingly granted unto him, and set to our hands, this tenth of May 1610.

John Duport. Vicecan  
Thomas Comber Trinitalis Coll.  
Samuel Brooce Trin. Coll.

## Δεύτερη Επιστολή

"TO THE CLERGIE AND OTHERS OF THE DIOCES OF SARVM whereas the bearer hereof CHRISTOPHER ANGELUS a poore Grecian (- whom wee have known in the Universitie of Oxford well and honestly to behave himselfe towards all men), being in great want and having not wherewith to supply the same, requested our Letters to stirre up the hearts of those that shall be ready to commiserate his case these are therefore to commend him and his charitable suite to your Christian benevolence in sustayning of whom you shall doe very well: and so much the more, because he hath been persecuted for his Religion, as by his Letters Testimoniall plainly appeareth. Thus fae you well.

From our Palace at Sarum,  
15 Die Augusti 1616.  
Ro. Sarum"

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



Η ανθρωπόμορφος Βρετανία κατά τον Χριστόφορο Άγγελο



Η Διεύθυνση και το Προσωπικό του  
**Ariston Property Group**  
εύχονται στην πελατεία τους  
και σε όλη την Παροικία,  
**Καλή Ανάσταση!**

## **RESIDENTIAL & COMMERCIAL**

- Sales • Lettings
- Management

Specialists in residential lettings  
and property management

- Let only service
- Full Management
- Guaranteed Rent Schemes
- Property Maintenance

*For all your property  
requirements,  
contact our friendly,  
expert team*

✓ **SERVICE**  
✓ **COMMITMENT**  
✓ **RESULTS**

528-530 HORNSEY ROAD, LONDON N19 3QN

Tel: 020 7272 9988 • Fax: 020 7272 7363

e-mail: [info@aristonproperty.co.uk](mailto:info@aristonproperty.co.uk) • website: [www.aristonproperty.co.uk](http://www.aristonproperty.co.uk)



45 THE GROVE  
PALMERS GREEN  
LONDON N13 5LD

Tel: 020 8882 8887

Fax: 020 8882 9090

Emergency: 07959 867 984

NHS Emergency: 020 8349 6500

email: [makrides@aol.com](mailto:makrides@aol.com)

Ο Αντώνης Μακρίδης και οι συνεργάτες του  
στο Οδοντιατρείο «*The Grove Dental Care*»  
εύχονται στην πολυπληθή πελατεία τους  
και σε ολόκληρη την Παροικία

**Χαρούμενη Πασχαλιά!**



# ATTENTION ALL LANDLORDS

UPTO  
**5 YEARS  
RENT  
GUARANTEED**

## 3 to 5 Year Guaranteed Rent paid

into your bank account month in, month out...

studio flats, one, two, three and four bedroom flats and houses needed  
NOW anywhere within the M25.

- No management fees
- No void periods
- No arrears
- No delayed rents
- No malicious damage costs
- No headaches and no hassle

**Happy Easter!**  
**Καλό Πάσχα!**

**Call Us Now! - 020 8342 5555**

CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 9EP  
www.capitalhomesestates.co.uk • info@capitalhomesestates.co.uk

**Capital Homes**

www.capitalhomesestates.co.uk



### This month's special offer: EE

- £40 per month
- Unlimited Calls
- Unlimited Txt
- 5GB 4G Internet (Double Speed)
- 180 International / Roaming Minutes To use in EU / USA

**FREE (with 24 months contract)**



iPhone 5S 16GB



or



Samsung S5 16GB

- ✓ Business Lines
- ✓ Mobile Phone Contracts
- ✓ Out of warranty Repairs



**ALSO  
REPAIRS:**  
**iPHONE 4/4S  
SCREEN Repair:  
£45**

**iPHONE 5  
SCREEN Repair:  
£75**

**Χαρούμενη  
Ανάσταση!**

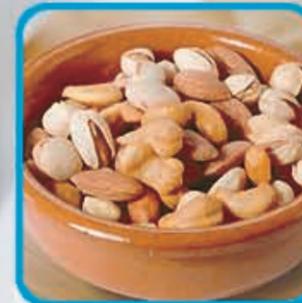
Brookmans Park Teleport  
Great North Road  
Brookmans Park  
AL9 6NE

**Tel: 01707 648 070**

MARATHON FOOD  
the original Greek taste



**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ  
ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ**



27 COMMERCIAL ROAD, LONDON N18 1TP T: +44 020 8884 2749 F: +44 020 8807 0655  
EMAIL: MARATHON@MARATHONFOOD.CO.UK WEB: WWW.MARATHONFOOD.CO.UK

MARATHON FOOD  
the original Greek taste



# Aroma Patisserie



Το καλύτερο ζαχαροπλασείο - αρτοποιείο στο Λονδίνο όπως ψηφίστηκε στο "Britain's Best Bakery" πρόγραμμα του ITV!



Σας περιμένουμε για ένα ευχάριστο διάλειμμα με γεύσεις παραδοσιακές. Φλαούνες, τσουρέκια και πολλά άλλα παραδοσιακά ελληνικά και κυπριακά γλυκά και αλμυρά για τις γιορτινές σας μέρες στο AROMA PATISSERIE!



Για τις εορταστικές παραγγελίες σας για τσουρέκια, φλαούνες και άλλα τηλεφωνήστε έγκαιρα...

**020 8886 8083**

Ο Ανδρέας, η Μαρία και όλο το προσωπικό τού AROMA PATISSERIE

σάς εύχονται

**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ**

**ΚΑΙ**

**ΑΝΑΣΤΑΣΗ**

**ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΜΑΣ**



Τώρα και online

**[www.aroma-patisserie.com](http://www.aroma-patisserie.com)**

**AROMA - 424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13, Tel: 020 8886 8083**

# Πλωτίνου Εννεάδες



ΜΕΡΟΣ ΕΙΚΟΣΤΟΝ ΤΡΙΤΟΝ

Εννεάς Έκτη (6η Πραγματεία)

## Περί αριθμών

Μπορεί κάποιος να εισηγηθεί ότι μια δυάδα είναι εκείνο το πράγμα – ή μάλλον ότι παρατηρείται σ' εκείνο το πράγμα. Ή οι αριθμοί μπορεί να είναι όπως φαίνεται να μιλούσαν οι Πυθαγόρειοι αναλογικά, ότι στο συμβολικό τους σύστημα η Δικαιοσύνη, για παράδειγμα, ήταν μια Τετράδα: κατ' αυτόν τον τρόπο όμως, προσθέτουμε τον αριθμό σ' ένα πολλαπλό πράγμα, που είναι όμως ένα (πολυσύνθετο), όπως η δεκάδα. Αλλά δεν είναι μ' αυτόν τον τρόπο που εμείς εννοούμε το δέκα, όταν φέρνουμε δέκα ξεχωριστά πράγματα και λέμε «δέκα». Όταν όμως τα διάφορα αντικείμενα σχηματίζουν μια ενότητα, λέμε «δεκάδα». Αυτό ισχύει και για τα νοητά και για τα αισθητά πράγματα.

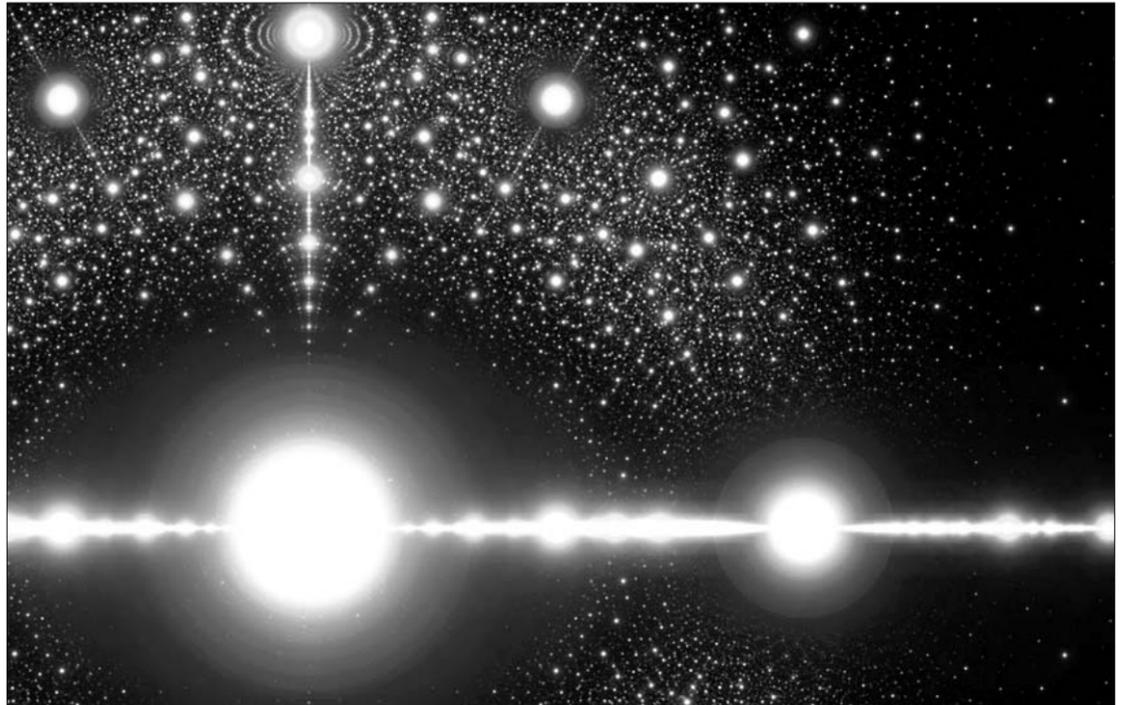
Αλλά πώς μπορεί ο αριθμός που παρατηρείται στα πράγματα να ταξινομείται μεταξύ των Πραγματικών Όντων;

Μια απάντηση θα ήταν ότι το λευκό επίσης παρατηρείται σε πράγματα και όμως έχει υπόσταση, ακριβώς όπως η κίνηση παρατηρείται σε πράγματα και όμως υπάρχει μια αληθινή κίνηση. Αλλά η κίνηση δεν είναι κάτι ισάξιο με τον αριθμό: είναι επειδή η κίνηση έχει οντότητα (είναι κάτι) που μπορούμε να παρατηρήσουμε μια ενότητα σ' αυτήν. Επιπλέον, μια αληθινή ύπαρξη τέτοιου είδους στερεώνει την πραγματικότητα του αριθμού κάνοντας τον να μην είναι τίποτε περισσότερο παρά ένα τυχαίο κατηγορούμενο ή γνώρισμα. Αλλά αυτό δεν μπορεί να είναι έτσι, αφού το τυχαίο κατηγορούμενο ή γνώρισμα πρέπει να υπάρχει πριν να μπορέσει τυχαία να αποδοθεί σε κάτι. Μπορεί να είναι αχώριστο από το αντικείμενο που χαρακτηρίζει, αλλά πρέπει να είναι κατ'ισχύον μόνο του, κάποια οντότητα ή φύση, όπως το λευκό. Για να είναι ένα κατηγορούμενο, πρέπει να είναι ήδη εκείνο που

θα είναι σαν κατηγορούμενο. Ωστε, αν το «ένα» (ενότητα) παρατηρείται σε κάθε πράγμα και το «ένας άνθρωπος» δεν είναι το ίδιο με το «άνθρωπος», τότε αυτό το «ένα», που είναι κοινό κι ανήκει σε όλα τα πράγματα, προγενέστερο του ανθρώπου και όλων των πραγμάτων. Μόνο έτσι μπορεί η «ενότητα» να έλθει και να εφαρμοστεί στον άνθρωπο και σε όλα τα πράγματα και να κάνει το καθένα να είναι «ένα». Πρέπει να προηγείται και τής κίνησης (αφού και η κίνηση είναι ένα πράγμα) και του όντος, αφού χωρίς ενότητα το καθένα απ' όλα αυτά τα πράγματα (όντα) δεν θα μπορούσε να ήταν ένα. Φυσικά εδώ δεν εννοείται εκείνο το Ένα για το οποίο λέμε ότι είναι «υπεράνω/επέκεινα του όντος», αλλά εκείνο το άλλο ένα ή ενότητα που είναι κατηγορούμενο καθεμιάς Ιδέας. Έτσι πρέπει να υπάρχει επίσης η δεκάδα πριν από το αντικείμενο του οποίου είναι κατηγορούμενο: κι αυτή θα είναι η απόλυτη δεκάδα γιατί είναι βέβαιο ότι η δεκάδα που παρατηρείται σ' ένα πράγμα δεν είναι η απόλυτη δεκάδα.

Είναι λοιπόν αυτό το άλλο «ένα», συμφυές και συνυπάρχον με τα Όντα; Αν όμως συνυπάρχον με τα όντα τυχαία όπως η υγεία στον άνθρωπο πρέπει ακόμα, όπως η υγεία, να υπάρχει από μόνο του. Κι αν η ενότητα βρίσκεται σαν ένα στοιχείο μέσα σ' ένα σύνθετο πράγμα, πρέπει πρώτα να υπάρχει μια απόλυτη ενότητα («ένα» που να είναι «ένα» από μόνο του) ώστε να μπορεί να συντεθεί μ' ένα άλλο πράγμα. Επιπλέον, αν η ενότητα ή το ένα συντίθεται μ' ένα αντικείμενο που είχε αποκτήσει οντότητα και έγινε ένα μέσω της, θα έκανε εκείνο το άλλο κίβδηλο «ένα». Η είσοδος τής ενότητας σ' εκείνο το άλλο θα το έκανε δύο.

Αλλά τι θα πούμε για τη δεκάδα; Πού



υπάρχει η ανάγκη τής δεκάδας σ' ένα πράγμα, το οποίο με τη δύναμη αυτού του ποσού είναι ήδη δεκάδα; Η ανάγκη μπορεί να είναι όπως εκείνη τής Μορφής στην Ύλη και το πράγμα θα είναι με την παρουσία τής δεκάδας δέκα και δεκάδα, και ακόμη μια φορά, η δεκάδα πρέπει να υπάρχει πρώτα από μόνη της και να μην είναι τίποτε άλλο παρά δεκάδα.

**6.** Αν όμως υπάρχουν χώρια από τα πράγματα το Ένα καθαυτό και η Δεκάδα καθαυτή και έπειτα τα Νοητά με τις χαρακτηριστικές τους ουσίες που θα γίνονταν μερικά Ενάδες, αλλά Δυάδες ή Τριάδες, ποια θα ήταν η ουσία αυτών των αριθμητικών οντοτήτων και πώς θα αποκοτούσαν υπόσταση;

Πρώτα πρέπει να κατανοήσουμε την ουσία των Ιδεών-Μορφών. Είναι βέβαιο πως οι Ιδέες-Μορφές δεν οφείλουν την ύπαρξή τους στον σκεπτόμενο ο οποίος σκέφτεται την καθεμία Ιδέα-Μορφή και διά της ενέργειας της Σκέψης ή Νόησης επέφερε τις διάφορες υποστάσεις των Ιδεών-Μορφών. Η Δικαιοσύνη και η Κίνηση, λόγω χάρις, δεν απέκτησαν την οντότητα τους γιατί ο σκεπτόμενος σκέφτηκε τι είναι αυτά τα δύο. Αυτό υποδηλώνει ότι η σκέψη ή νόηση είναι ύστερη του αντικειμένου τής ενέργειας της, του αντικειμένου, δηλαδή, που σκέφτηκε ή νοήθηκε. Ενώ η νόηση ή σκέψη είναι ύστερη του αντικειμένου τής ενέργειας της, του αντικειμένου, δηλαδή, που σκέφτηκε ή νοήθηκε. Ενώ η νόηση ή σκέψη είναι ύστερη τής Αυθεντικής Δικαιοσύνης, θα ήταν όμως πρότερη εκείνου που υπήρξε σαν αποτέλεσμα τής νόησης (ή σκέψης), αν γενιόταν με τη νόηση. Αν όμως η δικαιοσύνη ή η κίνηση είναι τα ίδια με τη νόηση τους (βέβαιες καθορισμένες νοήσεις) έχουμε τον παραλογισμό ότι, η δικαιοσύνη και η κίνηση δεν είναι τίποτε άλλο παρά ο «ορισμός» τους, οι νοήσεις τους, και αυτό δεν συνιστά τη σύλληψη τής ουσίας τους, αλλά τη σύλληψη μιας έννοιας ανύπαρκτων πραγμάτων.

Αν κάποιος όμως μάς υπενθυμίσει ότι

«στα άυλα αντικείμενα η γνώση είναι το ίδιο πράγμα», (Αριστοτέλους: «Περί Ψυχής», πρέπει να καταλάβουμε ότι αυτό δεν σημαίνει ότι η γνώση είναι το ίδιο το γνωστό πράγμα, ή ότι ο λόγος που στοχάζεται το πράγμα είναι το ίδιο το πράγμα, αλλά ότι το άυλο πράγμα, όντας είναι ένα διανοητικό πράγμα, συνιστά επίσης μία σκέψη ή μία νόηση, όχι η νόηση με την έννοια ενός ορισμού ή μιας αντίληψης του πράγματος, αλλά το ίδιο το πράγμα το οποίο, καθώς ανήκει στον Νοητό Κόσμο (πνευματικό κόσμο), μετατρέπεται τη γνώση, η οποία δεν μένει πλέον σαν τη γνώση των υλικών πραγμάτων, αλλά την κάνει διαφορετική, αληθινή γνώση, όχι απεικόνιση του πράγματος αλλά άμεσα το ίδιο το πράγμα.

Έτσι, δεν είναι η νόηση τής κίνησης που έχει δημιουργήσει την απόλυτη κίνηση, αλλά είναι η απόλυτη κίνηση που έχει δημιουργήσει τη νόηση της, ώστε έχει κάνει τον εαυτό της και κίνηση και νόηση, διότι η κίνηση όπως υπάρχει Εκεί, συνδεδεμένη με το Όν, είναι επίσης και η νόηση του ίδιου του όντος, κι αυτό το ίδιο είναι η κίνηση, επειδή είναι η Πρώτη Κίνηση – δεν μπορεί να υπάρχει άλλη κίνηση πριν απ' αυτή – και είναι αυθεντική, αληθινή Κίνηση, γιατί δεν είναι τυχαία σε κάποιο άλλο όν, αλλά είναι η ενέργεια του πραγματικού Όντος που βρίσκεται σε κίνηση. Το ιουτοτρόπως συνιστά Ουσία αν και η αντίληψη του Όντος είναι διαφορετική.

Επομένως η Δικαιοσύνη δεν είναι η σκέψη ή η νόηση τής Δικαιοσύνης αλλά, όπως μπορούμε να πούμε, είναι ένα είδος διάθεσης του Νου, ή μάλλον μιας ενέργειας του Νου τέτοιου είδους που κάνει «το πρόσωπο της» τόσο όμορφο που «ούτε ο Αυγερινός ούτε η Πούλια δεν είναι τόσο όμορφα», ούτε και κανένα αντικείμενο μέσα στον αισθησιακό κόσμο το πλησιάζει στο κάλλος, αλλά σαν νοητό άγαλμα εγείρεται από τον εαυτό του και εκδηλώνεται μόνο του, ή μάλλον σαν να υπάρχει μόνο του.

**7.** Γενικά είναι ανάγκη να σκέφτεται κανείς ότι όλα τα νοητά (πνευματικά) πράγματα περιέχονται σε μια φύση: μια φύση πρέπει να τα συγκρατεί όλα και κατά κάποιο τρόπο να τα περιβάλλει, όχι το καθένα ξεχωριστά όπως τα αισθητά, τον ήλιο εδώ και αλλού κά-τι άλλο, αλλά όλα τα πράγματα πρέπει να είναι μαζί μέσα σε μια ενότητα. Διότι αυτή είναι η φύση του Νου, όπως μπορεί να γνωρίζουμε από την Ψυχή η οποία τον μιμείται, και από ό, τι ονομάζουμε Φύση, κάτω από την οποία και μέσω τής οποίας όλα τα πράγματα γεννιούνται ξεχωριστά σε διαφορετικούς τύπους, ενώ η Φύση παραμένει η ίδια στον εαυτό της.

Όμως, μέσα στην ενότητα Εκεί, η καθεμία από τις διάφορες οντότητες έχει τη δική της ευδιάκριτη ύπαρξη, αλλά ο Νους βλέπει τι είναι μέσα του, τι είναι μέσα στην Ουσία (στο Όν), όχι κοιτώντας τα άλλα γιατί τα περιλαμβάνει και δεν χρειάζεται να τα χωρίσει διότι είναι ήδη χωρισμένα για πάντα μέσα σ' αυτόν.

Κατά εκείνων που αμφιβάλλουν και εκπλήττονται, παραθέτουμε το γεγονός τής συμμετοχής: Το «μεγαλείο» και την «ομορφιά» του Νου, που γνωρίζουμε από τον έρωτα τής Ψυχής γι' αυτόν και για τον έρωτα των άλλων πραγμάτων για τη Ψυχή επειδή η Ψυχή ασθάνεται ιδιαίτερη έλξη για τα ανώτερα, τείνει να γίνει κατά κάποια άποψη, όμοια με τον Νου.

Είναι βέβαια εντελώς αδιανόητο να υπάρχει οποιοδήποτε ωραίο ζωντανό πλάσμα αν το ζωντανό πλάσμα καθαυτό (η Ιδέα του Ζωντανού Όντος) δεν είναι θαυμαστή και ανεπίπτως ομορφιάς. Αυτό το πλάσμα πρέπει να είναι αληθινά το «τέλειο ζωντανό πλάσμα». (Η Συλλογική Μορφή Ζωής) συντεθειμένο απ' όλα τα ζωντανά πλάσματα (το παντελές ζώον), όντας «ένα» και μεγάλο όσο τα «πάντα», όπως ακριβώς το σύμπαν που είναι «ένα» και την ίδια στιγμή «όλα» τα ορατά.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

**One Stop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

VENUES AVAILABLE INCLUDE

London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.

It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros

TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841

email: onestopcoordinations@bigfoot.com

web: www.onestopcoordinations.co.uk

# Πάσχα, Ελλήνων Πάσχα!

Το Πάσχα είναι η μια από τις μεγαλύτερες γιορτές της Χριστιανοσύνης που μας φέρνει κοντά στους ανθρώπους και στην κορύφωση του θείου δράματος. Η λέξη Πάσχα προέρχεται από την εβραϊκή λέξη «pesah» που σημαίνει διάβαση. Οι Εβραίοι γιόρταζαν το Πάσχα σε ανάμνηση της απελευθέρωσής τους από τους Αιγυπτίους και της διάβασης της Ερυθράς Θάλασσας, ενώ οι χριστιανοί γιορτάζουν την ανάσταση του Σωτήρα και τη διάβαση από τον θάνατο στη ζωή. Η αντίστοιχη ελληνική λέξη για το Πάσχα είναι Λαμπρή.

Το Πάσχα είναι κινητή γιορτή. Με μεγάλη κατανύξη οι πιστοί τιμούν τις Αγίες αυτές ημέρες. Πληθώρα εθίμων και παραδόσεων αναβιώνουν κατά τη διάρκεια της Μεγάλης αλλά και της Διακαινήσιμου Εβδομάδας σε όλες τις περιοχές της Ελλάδας.

Ελάτε να γνωρίσουμε κάποια από αυτά.

του αερόστατου κρατάει πολλά χρόνια και κάθε σπίτι ετοιμάζει το δικό του με παραδοσιακό τρόπο από καλάμι, χαρτί και κόλλα πολλές ημέρες πριν, ενώ κάθε αερόστατο φτάνει τα δυο μέτρα σε ύψος.

## ΚΕΡΚΥΡΑ

Την Μεγάλη Παρασκευή η περιφορά των επιταφίων ξεκινά νωρίς. Στις 2 και μισή το μεσημέρι ξεκινά ο επιτάφιος της εκκλησίας του Αγίου Νικολάου στο Φαληράκι. Στις 4 μ. μ. ξεκινά από την εκκλησία του Αγίου Γεωργίου στο Παλαιό Φρούριο, ο Επιβλητικός Επιτάφιος. Καθώς κυλά η ώρα, οι επιτάφιοι πληθαίνουν και στο τέλος συναντιούνται σε διάφορα σημεία της πόλης. Τελευταίος βγαίνει ο επιτάφιος της Μητρόπολης. Μεγαλοπρεπέστατος με τις φιλαρμονικές να παίζουν πένθιμη μουσική, όπως το Adagio του Albignoni. Τον συνοδεύουν ο ιερός κλήρος, η μεγάλη χορω-



ΥΔΡΑ

τιών πέφτουν κατά χιλιάδες, πήλινα δοχεία (μπότιδες) στους δρόμους, με μεγάλο κρότο. Αυτό το έθιμο έχει τις ρίζες του στο χωριό του Ευαγγελίου "Συ δε Κύριε Ανάστησόν με ίνα συντρίψω αυτούς ως σκεύη κεραμέως".

## ΚΑΛΑΜΑΤΑ

Στην Καλαμάτα την Κυριακή του Πάσχα, αναβιώνει ένα ξεχωριστό τοπικό έθιμο, ο «σαϊτοπόλεμος», του οποίου οι ρίζες βρίσκονται στους απελευθερωτικούς αγώνες του 1821. Οι διαγωνιζόμενοι οπλισμένοι, με σαΐτες που έχουν κατασκευάσει μόνοι τους από χαρτονένιους σωλήνες γεμισμένους μπαρούτι, αρχίζουν την εκτόξευση και ξεσηκώνουν το πλήθος που παρακολουθεί.

Τα «μπουλουκία», όπως λέγονται οι ομάδες των σαϊτολόγων, αναβιώνουν το έθιμο που δίνει έμφαση στην εφευρετικότητα των Ελλήνων και θυμίζει τον ηρωισμό τους επί Τουρκοκρατίας. Σύμφωνα με τον θρύλο, οι Μεσσηνίοι χρησιμοποίησαν σαΐτες γεμάτες εκρηκτικά και αναχαίτισαν το ιππικό των Τούρκων, τρομάζοντας τα άλογα τους και αποδεικνύοντας για άλλη μια φορά ότι η νίκη σε μια μάχη δεν αποκτιέται μόνο μέσα από την αριθμητική υπεροχή.

## ΧΙΟΣ

Στη Χίο, ο ρουκετοπόλεμος είναι ένα παλιό Βρονταδούσικο έθιμο που έχει τις ρίζες του στην τουρκική κατοχή. Εκτυλίσσεται μεταξύ των ενοριών του Αγίου Μάρκου και της Παναγίας Ερυθιανής, στο Βροντάδο, λίγα χιλιόμετρα έξω από την πόλη της Χίου.

Αρχικά, οι κάτοικοι των ενοριών έφτιαχναν αυτοσχέδια κανονάκια. Με το πέρασμα του χρόνου όμως αυτά εξελίχθηκαν σε αυτοσχέδιες ρουκέ-

τες – βεγγαλικά, φτιαγμένα από νίτρο, θειάφι και μπαρούτι. Η προετοιμασία των ρουκετών αρχίζει μετά το Πάσχα για να είναι έτοιμες την επόμενη χρονιά. Οι ποσότητες, τα τελευταία χρόνια, φτάνουν στις μερικές χιλιάδες και το θέαμα που δημιουργείται από τις ρουκέτες που εκτοξεύονται στον ουρανό του Βροντάδου, το βράδυ της Ανάστασης, είναι φαντασμαγορικό. Τα τελευταία χρόνια έχουν ληφθεί μέτρα για την προστασία των παρευρισκομένων, έτσι ώστε να διασωθεί το έθιμο.

## ΥΔΡΑ

Στην Ύδρα, την Μεγάλη Παρασκευή, ο Επιτάφιος της συνοικίας Καμίνη μπαίνει στη θάλασσα και διαβάζεται η Ακολουθία του Επιταφίου, δημιουργώντας μια ατμόσφαιρα κατανοητική.

Στη συνέχεια οι Επιτάφιοι τεσσάρων ενοριών συναντώνται στο κεντρικό λιμάνι, δίνοντας ένα ιδιαίτερο χρώμα.

## ΚΥΘΝΟΣ

Στην Κύθνο, το πιο επιβλητικό έθιμο του νησιού είναι αυτό της «Κούνιας». Την Κυριακή του Πάσχα, στην πλατεία του νησιού, στήνεται μία κούνια, στην οποία κουνιούνται αγόρια και κορίτσια ντυμένα με παραδοσιακές στολές. Αυτός ή αυτή που θα κουνήσει κάποιον, δεσμεύεται ενώπιον Θεού και ανθρώπων για γάμο. Το βράδυ του Μ.Σαββάτου επικρατεί το έθιμο του «συχώριου», δηλαδή όλοι όσοι έχουν πεθαμένους συγγενείς φέρνουν στην εκκλησία ψητά, κρασί και ψωμί, τα οποία έχει «διαβάσει» ο παπάς και τα προσφέρουν στους επισκέπτες και στους κατοίκους του νησιού.



ΚΑΛΑΜΑΤΑ

## ΙΕΡΙΣΣΟΣ (ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ)

Το σημαντικότερο Πασχαλινό έθιμο είναι «Του Μαύρου Νιού τ' Αλώνι». Πορτάζεται την Τρίτη ημέρα του Πάσχα, στην ομώνυμη τοποθεσία. Μετά την επιμνημόσυνη δέηση οι γερνότεροι αρχίζουν τον χορό. Τραγουδούν και χορεύουν όλα τα Πασχαλινά τραγούδια και τελειώνουν με τον «Καγκελεντό». Ο χορός αυτός είναι η αναπαράσταση της σφαγής 400 Ιερισσιωτών από τους Τούρκους, κατά την επανάσταση του 1821. Με ύπουλο τρόπο, ο Σιντίκ Γιουσούφ Μπέη, υποσχέθηκε γενική αμνηστία σ' όλους όσους θα παραδινόταν. Αφού παραδόθηκαν 400, που πίστεψαν στα λόγια του, τους ανάγκασε με την απειλή των όπλων να χορεύουν. Σε κάθε στροφή του χορού τα σπαθιά των Τούρκων έσφαζαν και από έναν χορευτή.

Στο τελευταίο κομμάτι του τραγουδιού οι δύο πρώτοι, ενώνουν τα χέρια τους δημιουργώντας μια αψίδα αναπαριστώντας τα τεταμένα σπαθιά των Τούρκων. Απ' αυτή την υποτυπώδη αψίδα περνούν όλοι οι χορευτές δύο φορές, ενώ τα βήματα του χορού συνεχίζονται καθώς και το τραγούδι, που κάθε στροφή του τραγουδιέται εναλλάξ, μια από τους άντρες και μια από τις γυναίκες.

## ΛΕΩΝΙΔΙΟ (ΑΡΚΑΔΙΑ)

Στο Λεωνίδιο το Σάββατο της Ανάστασης αναβιώνει ένα μοναδικό έθιμο. Η νύχτα της ανάστασης είναι «η νύχτα των αερόστατων». Με το πρώτο «Χριστός Ανέστη» οι κάτοικοι από τις 5 ενορίες της πολιτείας του Λεωνιδίου ανάβουν και απελευθερώνουν εκατοντάδες αερόστατα, ενώ το θέαμα συμπληρώνουν και τα παραδοσιακά πλέον πυροτεχνήματα. Έτσι η πόλη μετατρέπεται σε ένα φαντασμαγορικό σκηνικό θέαμα, ήχου και φωτός.

Τα αναμμένα αερόστατα γεμίζουν τον ουρανό και ταξιδεύουν νοητικά με τον άνεμο. Το έθιμο

δία της Μητρόπολης και οι αρχές του νησιού.

Το πρωί του Μεγάλου Σαββάτου γίνεται η πραγματοποίηση τεχνητού σεισμού στον Ιερό Ναό της Παναγίας των Ξένων. Αποτελεί αναπαράσταση του σεισμού που περιγράφεται στο Ιερό Ευαγγέλιο, σαν επακόλουθο – θριαμβικό γεγονός της Αναστάσεως του Κυρίου.

Στις 9 το πρωί γίνεται η περιφορά του Επιταφίου της Εκκλησίας του Αγίου Σπυρίδωνα. Είναι η πιο παλιά και πιο κατανοητική λιτανεία που βγαίνει σε ανάμνηση του θάνατος του Αγίου, που έσωσε τον Κερκυραϊκό λαό από λιμό. Η πομπή κινείται ρυθμικά με τους πένθιμους ήχους των τριών φιλαρμονικών της πόλης.

Στις 11 το πρωί του Μεγάλου Σαββάτου ο κόσμος περιμένει την πρώτη Ανάσταση. Όταν τελειώνει η ακολουθία στη Μητρόπολη, χτυπούν οι καμπάνες των εκκλησιών και από τα παράθυρα των σπι-



# Το Πάσχα στην Κύπρο

Το Πάσχα στην Κύπρο, σύμφωνα με τον μακαριστό εξέχοντα λαογράφο Γεώργιο Χ. Παπαχαράλαμπος, αποκαλείται στο κυπριακό γλωσσικό ιδίωμα «Πάσκαν».

Πάσχα ονομάζονται στην Κύπρο και οι εορτές των Χριστουγέννων και της Παναγίας, στις 15 Αυγούστου, επειδή προηγούνται νηστείες. Οι άνθρωποι στα χωριά, αλλά και στις πόλεις εύχονται ο ένας στον άλλον « Καλό Πάσκαν να φθάσωμεν ».

Ο κ. Παπαχαράλαμπος αναφέρει ότι παλιότερα την Μεγάλη Πέμπτη δεν εργαζόνταν οι σιδηρουργοί για να συγχωρεθούν οι αμαρτίες τους, διότι ο Πιλάτος τους ζήτησε τρία καρφιά για την Σταύρωση του Χριστού και αυτοί έκαναν περισσότερα.

Σύμφωνα με τον ίδιο, τη Μ. Πέμπτη στις εικόνες των εκκλησιών κρεμούν μαύρα καλύμματα και το βράδυ γίνεται αναπαράσταση της Σταύρωσης. Ο ιερέας συνοδευόμενος από τους ψάλτες περιφέρει τον Εσταυρωμένο και τον τοποθετεί στο κέντρο του ναού.

Οι εκκλησιαζόμενοι έβραζαν κάτω από το αναλόγιο φιάλες με νερό για να αγιαστεί την ώρα που ο παπάς διάβαζε τα 12 ευαγγέλια. Το νερό αυτό χρησιμοποιούσαν για ζύμωμα όλο το χρόνο, και αν χρειαζόταν να δανειστεί από αυτό άλλη οικογένεια, δεν έπρεπε να το δει ούτε ξένος ούτε ο ήλιος.

Την Μ. Παρασκευή σε ανάμνηση του όξους που έδωσαν στον Χριστό, όταν είπε «διψώ» πάνω στον σταυρό, συνηθίζουν να μαγειρεύουν φακές με ξύδι.

Την Κυριακή του Πάσχα τρώνε κρέας, ψητό αρνί, το οποίο ήταν και είναι απαραίτητο στο πασχαλινό τραπέζι.

Η καθηγήτρια στο Πανεπιστήμιο Κύπρου Φρόσω Ηγουμενίδου σημειώνει σε σχετική μελέτη της ότι «το ψητό αρνί ήταν έδεσμα σπάνιο τον υπόλοιπο χρόνο, προορισμένο μόνο για εξαιρετικές περιπτώσεις και μεγάλες γιορτές. Ο αμνός (αρνί) είναι χριστιανικό σύμβολο. Ο ίδιος ο Χριστός ονομάζεται «ο Αμνός του Θεού»».

Η συγγραφέας Φλωρεντία Κυθραιώτη μας επεσήμανε ότι το Πάσχα των Ορθοδόξων είναι συνδεδεμένο με τον αμνό. Η ελληνική κουζίνα ακολουθώντας αυτούς τους συμβολισμούς, γιορτάζει το Πάσχα καταναλώνοντας εν αφθονία τον πολυπόθητο αμνό. Κομματιαστές ή ολόκληρο, περασμένο σε σουβλά — τον γνωστό οβελία — ψητό στον φούρνο, παρασκευασμένο με τυρί, ρύζι και αρωματικά βότανα της Άνοιξης, ο αμνός είναι το κύριο έδεσμα της σημαντικότερης γιορτής του έτους.

Στην Κύπρο, σημειώνει, η οποία δεν παρουσιάζει πολύ μεγάλες κλιματολογικές αλλαγές οι διαφορές αυτές είναι σχεδόν δυσδιάκριτες, αλλά όταν τις ψηλαφούμε είναι πολύ ενδιαφέρουσες.

Το κατ' εξοχήν, όμως, πασχαλινό κυπριακό έδεσμα, σύμφωνα με την καθηγήτρια Φρόσω Ηγουμενίδου, είναι οι «φλαούνες» που φτιάχνονται το Μ. Σάββατο.

Η λέξη θεωρείται ότι προέρχεται από το αρχαίο ελληνικό *παλάθη* - *flado* «flaon» φλαούνα (η παλάθη ήταν παρασκευασμα με ξηρά φρούτα).

Από την παραμονή ετοιμάζεται η γέμιση, ο «φουκός», από τριμμένο ειδικό τυρί που γίνεται αυτή την εποχή του χρόνου, προζύμι, πολλά αυγά, σταφίδες και διάφορα μυρωδικά, όπως μέλι, μαστίχα, δυόσμο, κανέλα. Για κάθε «φλαούνα», ορισμένη ποσότητα γέμισης τοποθετείται σε φλόγο ζύμης, ανοιγμένο σε μικρή πίτα, που διπλώνεται στα πλευρά σε τετράγωνο, τρίγωνο ή στρογγυλό σχήμα. Οι «φλαούνες» αλείφονται με αυγό



ΛΑΜΠΡΑΤΖΙΑ

και σουσάμι και ψήνονται στο φούρνο. Τρώγονται μετά την Ανάσταση το Μεγάλο Σάββατο.

Οι προετοιμασίες για το Πάσχα ξεκινούν από την αρχή της Μ.Εβδομάδας, ακόμα κι από το «Σάββατο του Λαζάρου». Μικρά παιδιά γύριζαν, σήμερα αυτό γίνεται ίσως σε μερικά χωριά, από σπίτι σε σπίτι για να πούν τον Λάζαρο ή το τραγούδι του Λαζάρου:

*«Αρχοντες Καλή μέρα σας  
Καλή γιορτή απάνω σας.  
Ήλθαν τα Βάγια ήλθασιν  
Και του Λαζάρου έγερσις.  
Τ' Άγια Πάθη του Χριστού  
Αξίως προσκυνήσαμεν  
Και την Λαμπράν Ανάστασιν  
Καλώς να την εφθάσαμεν.»*

Ακολουθεί στον ίδιο ρυθμό ολόκληρη η ιστορία της ανάστασης του Λαζάρου που μοιάζει προπομπός της Ανάστασης του Χριστού. Σαν αμοιβή προσφέρονταν στα παιδιά αυγά, κάτι που αφθονούσε στα σπίτια, αφού η νηστεία των ημερών δεν ευνοούσε την κατανάλωσή τους. Ήταν όμως και πολύ χρήσιμα γιατί άλλα θα τα «κοκκινίσουν» θα τα βάζουν δηλαδή οι νοικοκυρές κόκκινα για το πατροπαράδοτο τσουγκρίσμα... και άλλα θα γίνουν «φουκός» - γέμισμα δηλαδή για τις φλαούνες.

Ένα άλλο τραγούδι για τον Λάζαρο, τα κόκκινα αυγά και το έθιμο του τσουγκρίσματος των αυγών μετά την Ανάσταση είναι και το ακόλουθο:

*«Ο Λάζαρος ο Δήμητρος  
Ο κόστινο πεθύμητος  
Ακούσαν τον οι όρνιθες  
Τζ' εκάτσαν να γεννήσουν  
Τ' αυκά να κοστινήσουν  
Το Πάσκαν να φασιήσουν.»*

Στα χωριά της Κερύνειας τα μεγαλύτερα παιδιά πήγαιναν μια δυο μέρες πριν από το Σάββατο του Λαζάρου στη θάλασσα και έβγαζαν «πογιά». Η πογιά είναι ένα είδος βρύων που φυτρώνουν στους βράχους που σκεπάζονται από τη θάλασσα. Τα βρύα αυτά έχουν την ιδιότητα να βγάλουν χυμό τέτοιο, που να βάζουν τα αυγά σε χρώμα κόκκινο βαθύ. Εκεί λοιπόν, που πήγαιναν να πουν το τραγούδι του Λαζάρου, έπαιρναν μαζί τους την πογιά κι έδιναν στη νοικοκυρά λίγη για το βάψιμο των λαμπριάτικων αυγών. Εκείνη τους έδινε αυγά ή χρήματα. Σε άλλα χωριά μάζευαν λιζάρι, ένα φυτό που η ρίζα του περιέχει βαθυκόκκινη χρωστική ουσία για το βάψιμο των αυγών. Αφού η ρίζα «κουπανιστεί» καλά, μπαίνει στην κατσαρόλα με ζεστό νερό και βράζει, δη-

μιουργώντας έτσι το κατάλληλο χρώμα για το βάψιμο.

Την Κυριακή των Βαΐων ή της Ελιάς όπως χαρακτηριστικά λέγεται η τελευταία Κυριακή πριν από το Πάσχα, συνηθίζεται να παίρνει ο κόσμος κλαδάκια ελιάς σε μικρά-μικρά δέματα στην εκκλησία. Εκεί παραμένουν μέχρι την ημέρα της Αναλήψεως. Αγιάζονται έτσι, τα κλαδιά της ελιάς και τα φύλλα χρησιμοποιούνται για το κάπνισμα, έθιμο που ακόμα παραμένει σε πολλά σπίτια μέχρι σήμερα.

Παλαιότερα στην Κύπρο κατά τη Μεγάλη Πέμπτη δεν εργαζόνταν οι σιδηρουργοί, γιατί από τους επαγγελματίες αυτούς ο Πιλάτος είχε ζητήσει —όπως πίστευαν— τρία καρφιά για τη Σταύρωση και αυτοί, όχι μόνο τα έφτιαξαν, αλλά έφτιαξαν και περισσότερα.

Σε χωριά της Μαραθιάς (Άγιος Δημήτριος) έφτιαχναν το εφταλοϊτικό φαΐ, δηλαδή φαγητό από επτά νησίσματα είδη, μαζί και το λάδι που κατα τις υπόλοιπες μέρες της Αγίας Εβδομάδας, απαγορευόταν. Το έθιμο αυτό θυμίζει τα πολυπόρεια των αρχαίων.

Το βράδυ της Μεγάλης Πέμπτης που τελείται η Σταύρωση του Χριστού, λέγονται στις εκκλησίες τα 12 Ευαγγέλια. Κάτω από το αναλόγιο, στο οποίο τοποθετείται το Ευαγγέλιο, βάζουν μπουκάλες με νερό οι πιστοί για να αγιαστεί. Το αγιασμένο αυτό νερό το πίνουν για το φθόνο, όταν έχουν πονοκέφαλο και για άλλες αρρώστιες. Το χρησιμοποιούν επίσης για να κάνουν προζύμι για το ζύμωμα των Πασχαλινών ψωμιών. Στο χωριό Συλιάτο τοποθετούνται σε καλάθια δύο μπουκάλες, μια με κρασί και μια με νερό και τα βάζουν κάτω από τα 12 Ευαγγέλια. Το κρασί πίνεται κατανήστικα, όταν κάποιος είναι άρρωστος και με το αγιασμένο νερό πλάθεται προζύμι που με αυτό ζυμώνουν τις φλαούνες.

Τη Μεγάλη Παρασκευή οι πιστοί πάνε να παρακολουθήσουν την Αποκαθήλωση και τα εγκώμια. Το στόλισμα του Επιταφίου με λουλούδια και γενικά η όλη τελετή θυμίζει την αρχαία γιορτή των Κυπρίων τα Αδόνια, στην οποία απαντώνται και άλλα στοιχεία της χριστιανικής θρησκείας, όπως λ.χ. η Ανάσταση του Λαζάρου, λέει ο λαογράφος Α. Ρουσυνίδης.

Γύρω στο μεσημέρι της Μ. Παρασκευής ο Επιτάφιος είναι κιόλας στολισμένος από άνθη. Τα λουλούδια του Επιταφίου που τα μοιράζει ο παπάς στους πιστούς όταν τον προσκυνούν, φυλάγονται για θυμίαμα για τους αρρώστους.

Στον Καραβά της κατεχόμενης σήμερα Κερύνειας και στην Επιταγόνια της Λεμεσού τα λουλούδια του Επιταφίου δίδονται στον μεταξοσκώληκα για να ευλογηθεί και να κάμει πλούσιο μετάξι.

Οι κάτοικοι των ορεινών χωριών συνηθίζουν να παίρνουν στον Επιτάφιο τα γνωστά αγριολούλουδα που μοιάζουν πολύ με τη λεβάντα, τις μυροφόρες. Και τις θεωρούν απαραίτητες για το στόλισμα του Επιταφίου, ίσως προς ανάμνηση των Μυροφόρων, αλλά και για το γλυκό, λεπτό άρωμα τους. Πολύ βασικό αρωματικό φυτό της Κύπρου στο στόλισμα του Επιταφίου ήταν η μυρσίνη, η μερσινιά όπως τη λέει ο λαός, αποτελούσε τη βάση, τον κορμό του στολισμού, πάνω στον οποίο στήριζαν τα υπόλοιπα λουλούδια.

Το απόγευμα κυρίως στις πόλεις μικροί και μεγάλοι πηγαίνουν από τη μια εκκλησία στην άλλη για να προσκυνήσουν τον Επιτάφιο και να δούνε σε ποιά εκκλησία είναι καλύτερα στολισμένος.

Το Μ. Σάββατο το πρωί κατά την «Πρώτη Ανάσταση», όταν ο ιερέας ψάλλει «Ανάστα ο Θεός, κρίνων την γη», σκορπίζοντας δάφνες στην εκκλησία, πέφτουν τα μαύρα καλύμματα από τις εικόνες και το εκκλησιαστικό χτυπά δυνατά τα στασίδα.

Στη συνέχεια αρχίζουν από νωρίς οι προετοιμασίες για την Ανάσταση. Πρώτο μέλημα το μάζεμα των ξύλων για το άναμμα της φωτιάς, «της Λαμπρατζιάς» στην αυλή της εκκλησίας. Κι εδώ συναγωνισμός για το ποιός θα φέρει το πιο μεγάλο ξύλο «τον κούζαλο» γιατί η μεγάλη φωτιά πρέπει να διαρκέσει μέχρι πρωίας.

Τα μεσάνυχτα με το «Δεύτε λάβετε φώς...» όλοι θα ανάψουν τις λαμπάδες από το Άγιο Φώς και θα ακολουθήσει η λιτανεία γύρω από

την εκκλησία. Ο ιερέας θα διαβάσει το Ευαγγέλιο της Ανάστασης και με το «Χριστός Ανέστη...». Μετά την λειτουργία ο κόσμος πάει σπίτι του και όλη η οικογένεια θα απολαύσει τη ζεστή σούπα, την αυγολέμονη ή την μαγερίτσα, και την βραστήν όρνιθα. Θα τσουγκρίσουν τα κόκκινα αυγά και θα είναι νικητής οποιου το κόκκινο αυγό μείνει γερό μέχρι

το τέλος. Το γερό αυγό ο νικητής θα το φυλάξει ολόχρονα. Και βέβαια η φλαούνα έχει στο τραπέζι την τιμητική της θέση.

Η Δεύτερη Ανάσταση (Εσπερινός της Αγάπης) θα γίνει το απόγευμα της Κυριακής. Σε πολλούς ναούς, ιδίως στην Αρχιεπισκοπή και στις Μητροπόλεις, η ακολουθία γίνεται το πρωί και το Ευαγγέλιο διαβάζεται σε πολλές γλώσσες. Η ακολουθία αυτή δίνει την ευκαιρία της συμπιλώσης και της αδελφοσύνης. Οι χωριανοί και οι ενορίτες ανταλλάσσουν ασπασμούς και το φιλί της αγάπης. Συνοδευτικά Έθιμα του Εσπερινού είναι η λιτανεία των Εικόνων και ο χορός, που αρχίζει με τραγούδια και κάποτε τον σύρει ο ίδιος ο παπάς.

Το απόγευμα της Κυριακής κλείνει συνήθως το κάψιμο του Ιούδα, έθιμο σχεδόν Πανελλήνιο. Στη Κύπρο όμως τα πρώτα χρόνια της Αγγλοκρατίας έφτιαχναν το είδωλο του Ιούδα σατυρίζοντας τους ξένους και τον έντυναν σαν σύγχρονο της εποχής Άγγλο με το ημίψηλο καπέλο και το μπαστούνι του.

Την Κυριακή του Πάσχα τρώνε κρέας, ψητό αρνί, το οποίο ήταν και είναι απαραίτητο στο πασχαλινό τραπέζι.

## Άλλα κυπριακά εδέσματα του Πάσχα είναι:

— Η Αυκοτή από ζυμαρί σχήμα θήκης με κόκκινα αυγά.

— Η Πασκιά, Πασχαλινή πίτα με γέμιση. Οι «πασκιές», πήραν το όνομά τους από το Πάσχα. Η γέμισή τους αποτελείται από μικρά κομμάτια τηγανισμένου κρέατος, αρνιού ή εριφιού, με κανέλα, πιπέρι και κρεμμύδια, ανακατεμένου με «φουκό» (γέμιση) των «φλαούνων»

— Το Πασχαλινό πουργούρι με κατσίκι. Πρόκειται για επιβίωση του πανάρχαιου χριστιανικού εθίμου των συμποσίων-αγαπών σε χωριά της κυπριακής υπαίθρου.

— Στο χωριό Άγιος Δημήτριος Μαραθιάς καταγράφεται από τον Κ. Κοκκινόφτα (1989, 38) ότι την Κυριακή του Πάσχα, οι κάτοικοι αφού παρακολουθούσαν την λειτουργία της Ανάστασης και μεταλάμβαναν, συγχωρώντας ο ένας τον άλλο μαζεύονταν όλοι στην αυλή της εκκλησίας όπου κάθονταν σε κοινό τραπέζι και διασκεδάζαν μέχρι αργά. Κάθε οικογένεια πήγαινε στην εκκλησία με καλάθια που περιείχαν παξιμάδια, φλαούνες, χαλούμια, αυγά κόκκινα. Ο παπάς τα ευλογούσε διαβάζοντας ειδική ευχή, την «ευχή των καλαθιών». Το έθιμο αυτό έχει πλέον εξαλειφθεί από τα χωριά της υπαίθρου.

— Από τα πιο γνωστά πασχαλινά παιχνίδια είναι «οι Σούσες», ή «Κούνιες» έχει τη ρίζα του στην Αρχαία Αθήνα. Πάρα πολύ γνωστά ήσαν τα τραγούδια της σούσας, ωραϊότατα δίστιχα, κατά το πλείστον ερωτικά.



## Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές σχέσεις και για την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο Steve Θεοφάνους, από τις ΗΠΑ

### Μήπως έχεις κάποιο ατίθασο παιδί;

Μήπως κάποιο από τα παιδιά σου είναι ανυπάκουο και ατίθασο; Τρία πράγματα πρέπει να κάνεις. Πρώτα, βάλε κάτω τις προτεραιότητές σου. Κάτσε και κάνε μια λίστα αυτών που θέλεις ν' αλλάξεις στο παιδί σου.

Ποιο είναι το πιο σημαντικό;

Να βελτιώσει την απόδοσή του στο σχολείο;

Να περιορίσει την επιθετικότητά του προς τους άλλους;

Να είναι υπάκουο στους γονείς του;

Ύστερα, συγκέντρωσε την προσοχή σου στο πιο σημαντικό αυτήν τη στιγμή και μη χολοσκάς για τα δευτερεύοντα.

### Πώς θα αντιμετωπίσουμε ένα ατίθασο παιδί;

Να δράσεις, όχι να αντιδράσεις στο ανυπάκουο παιδί σου. Ξέρω, είναι δύσκολο, αλλά δεν είσαι και στο έλεος του παιδιού σου. Εκείνο που πρέπει να αποφασίσεις είναι πώς θα αντιμετωπίσεις το παιδί σου κάθε φορά που θα έχετε κάποια κόντρα.

Ο καλύτερος τρόπος για να ξεκινήσεις την προσπάθεια να αλλάξεις είναι να καταστρώσεις ένα σχέδιο πώς θα ενεργήσεις στο μέλλον. Και μετά θα δεις τι θα κάνει το παιδί σου.

Να διατηρείς την ψυχραιμία σου και να είσαι αποφασιστικός/ή, όχι εκνευρισμένος ή εκνευρισμένη, και απότομος/ή στα λόγια σου, στον τόνο της φωνής σου και στις ενέργειές σου. Συνεπώς, να δράσεις, όχι να αντιδράσεις.

Να μην αρχίσεις να επιχειρηματολογείς, αλλά να ενεργήσεις. Αν σου είναι δύσκολο να φέρνεις επιχειρήματα στο παιδί σου, δεν είσαι μόνο εσύ. Όσο πιο πολύ μιλάς τόσο πιο πολύ πεισματώνει.

Τι λοιπόν πρέπει να κάνει ο γονιός; Τα ατίθασα παιδιά ανταποκρίνονται πολύ πιο γρήγορα σε κάποιον ενήλικα που ενεργεί, παρά που επιχειρηματολογεί. Γι' αυτό, νε λες λιγότερα και να ενεργείς σβέλτα.

### Ποιο είναι ένα από τα πιο σημάδια πλεονεκτήματα στο γάμο σου;

Ασφαλώς είναι η στάση σου. Με άλλα λόγια, ο τρόπος που αντιδράς. Η ζωή συνίσταται κατά ένα 10% σ' αυτά που μας συμβαίνουν και κατά 90% στον τρόπο που αντιδρούμε σ' αυτά.

Πώς λοιπόν μπορούμε να αλλάξουμε την αρνητική μας στάση; Βασικά, να βλέπουμε τη θετική πλευρά.

Ο Αβραάμ Λίνκολν είπε, «Αν ψάχνεις το κακό στο ανθρώπινο γένος και περιμένεις να το βρεις, σίγουρα θα το βρεις.» Δεύτερον, να μην παριστάνεις το θύμα.

Η μεμψιμοιρία και η αυτολύπηση είναι μια πολυτέλεια που κανένας γάμος δεν μπορεί να ανεχτεί. Τρίτον, σταμάτα να είσαι καχύποπτος ή καχύποπτη γιατί φράζεις τις φλέβες της θετικής αντιμετώπισης.

Και τέλος, για να αλλάξεις τη στάση σου, τον τρόπο αντιμετώπισής σου, μην περιμένεις να το πετύχεις σε μια νύχτα. Να έχεις υπομονή και να μην παραιτηθείς από τις προσπάθειές σου.

**Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένειά σου, τότε είσαι στον σωστό δρόμο, στον δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.**

# Μεσογειακή διατροφή vs γήρανσης

«Η τροφή σου να είναι το φάρμακό σου και το φάρμακό σου να είναι η τροφή σου»  
Ιπποκράτης

Όλο και περισσότερες έρευνες πιστοποιούν ότι η μεσογειακή διατροφή μπορεί να προσφέρει πολύ περισσότερα από μια στενή μέση. Όπως, εκτός από την προστασία της καρδιάς και την ελάττωση της πιθανότητας εκδήλωσης ορισμένων μορφών καρκίνου, ιδίως του πεπτικού συστήματος, μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.



της Δρος  
**Ματίνας Χρονοπούλου,**  
Διατροφικής Θεραπεύτριας,  
κατόχου BSC., N.D., PhD,  
Φυσιοκοπαθητικής  
Ιατρικής.

Σύμφωνα με νεότερη μελέτη, που προχώρησαν σε μια εμπειριστατωμένη μελέτη, η μεσογειακή διατροφή φαίνεται να προστατεύει το DNA ενός ανθρώπου από τη φθορά του οργανισμού του λόγω γήρανσης. Κι όταν λέμε μεσογειακή διατροφή εννοούμε την αποφυγή επεξεργασμένων τροφίμων και κόκκινου κρέατος και την επιλογή ελαιόλαδου, σε συνδυασμό με φρέσκα φρούτα και λαχανικά, δημητριακά ολικής αλέσεως, φασόλια, καρύδια, φρέσκα ψάρια και πουλερικά και περιστασιακά ένα ποτήρι κόκκινο κρασί.

Στη συγκεκριμένη έρευνα, η οποία εξετάζει τον τρόπο που η διατροφή επηρεάζει τον τρόπο ηλικία των κυττάρων μας και την ταχύτητα της γήρανσης, συμμετείχαν ερευνητές από τη Βοστώνη.

Αυτοί μελέτησαν τα προβλήματα υγείας 4.600 νοσηλευτριών επί μια δεκαετία -τα αποτελέσματά της δημοσιεύθηκαν στο «British Medical Journal»- ερευνώντας τις διατροφικές τους συνήθειες.

### Προαγωγή της υγείας και μακροζωία

Οι γυναίκες που είχαν μια πιο στενή σχέση με τη μεσογειακή διαίτα, βρέθηκαν να έχουν στα χρωμοσώματά τους μακρύτερα τελομερή και εμφάνιζαν στατιστικά λιγότερες καρδιοπάθειες και καρκίνους, συγκριτικά με εκείνες που διατρέφονταν κυρίως με κόκκινο κρέας, βούτυρο και γενικά γαλακτοκομικά πλούσια σε λίπη.

Τα τελομερή είναι βιοδείκτες της γήρανσης και βρίσκονται στην άκρη κάθε χρωμοσώματος στο σώμα. Τα τελομερή βοη-



### Η μεσογειακή διαίτα φαίνεται ότι βοηθά στην προστασία της μνήμης και στην ανάπτυξη δεξιοτήτων

θούν στην προστασία του DNA από τη ζημιά, «σχεδόν σαν το πλαστικό στις άκρες των κορδονιών», σύμφωνα με τον Dr Nanula, καρδιολόγο που εργάζεται στο νοσοκομείο Lenox Hill στη Νέα Υόρκη.

Τα τελομερή συρρικνώνονται κάθε φορά που διαιρείται ένα κύτταρο.

Τα μικρότερα τελομερή σχετίζονται με χρόνιες ασθένειες -κυρίως καρδιοπάθειες και διάφορες μορφές καρκίνου- που συνδέονται με την ηλικία και τον πρόωρο θάνατο, ενώ τα μεγαλύτερα αποτελούν ένδειξη μακροζωίας.

Για πρώτη φορά πραγματοποιήθηκε μια τόσο μεγάλη έρευνα που συσχετίζει τη μεσογειακή διατροφή με το μήκος των τελομερών σε υγιείς, μεσήλικες γυναίκες και σύμφωνα με τον Immaculata De Vivo, αναπληρωτή καθηγητή στο Brigham, που διδάσκει στο Χάρβαρντ, στη Σχολή Δημόσιας Υγείας και που είναι ο κύριος συγγραφέας της μελέτης «τα αποτελέσματα της έρευνας αποδεικνύουν περαιτέρω τα οφέλη από την υιοθέτηση της μεσογειακής διαίτας στην προαγωγή της υγείας και τη μακροζωία».

Υπάρχουν και άλλοι τύποι υγιεινής διατροφής που παρέχουν παρόμοια οφέλη, όμως, σύμφωνα με τους ερευνητές, η μεσογειακή διαίτα φαίνεται να είναι πιο αποτελεσματική.

Θα χρειαστεί πρόσθετη έρευνα για να προσδιοριστούν ποια συγκεκριμένα συστατικά αυτής της διατροφής είναι υπεύθυνα

για την παροχή προστασίας στον οργανισμό.

### Προηγούμενες μελέτες

Υπήρξαν όμως και προηγούμενες μελέτες, σύμφωνα με τις οποίες η μεσογειακή διατροφή παρέχει πολλά οφέλη στην υγεία. Όπως η μεγάλη μελέτη που δημοσιεύτηκε τον Φλεβάρη του 2013 και η οποία διαπίστωσε ότι οι άνθρωποι που ακολούθησαν τη διαίτα εμφάνισαν 30% λιγότερες καρδιακές προσβολές και εγκεφαλικά επεισόδια και ήταν λιγότερο πιθανό να πεθάνουν από καρδιακή νόσο.

Ακόμη, η μεσογειακή διαίτα φαίνεται ότι βοηθά στην προστασία της μνήμης και στην ανάπτυξη δεξιοτήτων. Μια άλλη μελέτη, που δημοσιεύθηκε τον Απρίλιο του 2013, διαπίστωσε ότι οι ενήλικες που ακολούθησαν τη μεσογειακή διατροφή, παρουσίασαν κατά 19% λιγότερες πιθανότητες να παρουσιάσουν προβλήματα μνήμης και γνωστικά προβλήματα αργότερα στη ζωή τους.

«Αυτή η διαίτα προσφέρει αντιοξειδωτική και αντιφλεγμονώδη δράση κι αυτό είναι που προστατεύει την υγεία του DNA και το γενετικό υλικό των ανθρώπων που την υιοθετούν», δήλωσε ο Dr Nanula.

Τελικά, η συγκεκριμένη έρευνα έδειξε ότι το μυστικό της αύξησης του προσδόκιμου επιβίωσης του ανθρώπου που τρέφεται με βάση τη μεσογειακή διαίτα βρίσκεται στην άμεση επίδραση της μεσογειακής διαίτας στα γονίδια του.

## Έξυπνοι τρόποι για να είστε δραστήριες όλη την ημέρα

Η σωματική άσκηση είναι σημαντική για να είστε υγιείς, αλλά σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να την αντιμετωπίζετε ως καταναγκαστικό έργο. Εάν δε σας αρέσει τόσο πολύ η γυμναστική σε κλειστούς χώρους, όπως είναι το γυμναστήριο, τότε φροντίστε με έξυπνους, αλλά παράλληλα απλούς τρόπους να παραμείνετε δραστήριες όλη την ημέρα! Αυτό που πρέπει να γνωρίζετε είναι



πως, δεν χρειάζεστε παραπάνω από 30 λεπτά άσκησης με διαλείμματα για να έχετε καλή υγεία.

Δείτε παρακάτω μερικούς απλούς τρόπους για να είστε όλη την ημέρα δραστήριες.

—Επιλέξτε να κάνετε τις δουλειές του σπιτιού όπου απαιτούν κίνηση, όπως το σκούπισμα του κήπου ή του μπαλκονιού.

—Χρησιμοποιείτε τις σκά-

λες και λιγότερο το ασανσέρ

—Εκμεταλλευτείτε τη διάθεση που έχετε κάποιες ημέρες της εβδομάδας και κάνετε λίγα λεπτά γυμναστική.

—Διατηρήστε ένα ημερολόγιο στο οποίο δεν θα καταγράφετε τις θερμίδες που λαμβάνετε, αλλά τα λεπτά που ασκείστε.

Μην ξεχνάτε πως μόνο 30 λεπτά την ημέρα αρκούν για μία καλή φυσική κατάσταση.

# Γυναίκα & Ζωή

## 10 συστάσεις για το πασχαλινό τραπέζι

### Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

#### ΚΡΙΟΣ (21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Είναι απαραίτητο να υπερικήσετε τους φόβους σας για να μπορέσετε να τακτοποιήσετε οριστικά υποθέσεις που αφορούν το σπίτι και την οικογένεια, προκειμένου να δημιουργήσετε σωστές και εποικοδομητικές σχέσεις, απαλλαγμένες από γκρίνιες και πικρίες. Καλό Πάσχα!

#### ΤΑΥΡΟΣ (22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Ό,τι έγινε στο παρελθόν έγινε, κι αυτό που αξίζει είναι η πείρα που αποκτήσατε. Τώρα έχετε πλέον την εμπειρία σας σαν οδηγό και να είστε σίγουροι πως κανένας και τίποτα δεν μπορεί να ανακόψει την πορεία σας, έστω κι αν χρειαστεί να κάνετε ουσιαστικές «τομές». Καλό Πάσχα!

#### ΔΙΔΥΜΟΙ (22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Η αποφασιστικότητα να προχωρήσετε σε δραστηριότητες που αφορούν την ανάπτυξη σας γίνεται πλέον επιτακτική. Ίσως χρειαστεί να φτάσετε σε «ακραίες» καταστάσεις, ώστε να μάθετε να αντιμετωπίζετε τα δύσκολα, όπως και τους δύσκολους φίλους και συγγενείς, προκειμένου να προωθήσετε τους επαγγελματικούς σας στόχους. Καλή Ανάσταση!

#### ΚΑΡΚΙΝΟΣ (22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Ιδιαίτερα ουσιαστική για την από δω και πέρα πορεία σας η δυναμική όψη Ήλιου - Πλούτωνα. Από σας εξαρτάται κατά πόσο θα επιπρέψετε να εξαρτάστε από αισθήματα οργής, φόβου, ή ανασφάλειας και ποια επίδραση θα έχουν επάνω σας άτομα του περιβάλλοντός σας. Τυχερός σας αριθμός το 5 και χρώμα το μαύρο. Καλό Πάσχα!

#### ΛΕΩΝ (23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Αν είναι δυνατόν μην μεπερδέψετε τα προσωπικά με τα επαγγελματικά σας συμφέροντα και τις πραγματικές σας ανάγκες. Το να απαλλαγείτε από καταστάσεις που σας κρατούσαν δέσμους του παρελθόντος δείτε το σαν ευκαιρία, για ναιώσετε πιο δυνατό. Καλό Πάσχα!

#### ΠΑΡΘΕΝΟΣ (24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Η αβεβαιότητα και το μπερδέμα δεν έχουν πια θέση στη ζωή σας, έτσι μόνο θα είστε πιο σίγουροι για το τι θέλετε, αλλά και τι πρέπει να κάνετε για να το αποκτήσετε σε συναισθηματικό, οικονομικό, ή επαγγελματικό επίπεδο. Οι φίλοι σας θα είναι δίπλα σας τώρα τις πιο γριές γι' αυτό θα έχετε πολύ καλές διακοπές του Πάσχα.

#### ΖΥΓΟΣ (24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Με συντονισμένες αποφάσεις φροντίστε τις σχέσεις, τις σπουδές, την εργασία και τα οικονομικά σας αυτές τις μέρες. Ο καθένας θα έχει τις δικές του «ευκαιρίες», γι' αυτό αποφάστε τον φόβο και φροντίστε να τις αδράξετε. Καθώς το κλίμα αλλάζει, απαιτείται μεγαλύτερη προσοχή. Θα έχετε απίθανες διακοπές αλλά προσέξτε περισσότερο τη διατροφή σας.

#### ΕΚΟΡΡΙΟΣ (24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Προσέξτε οικονομικές συμφωνίες, αλλά και τον ρόλο που μπορεί να παίξουν συγγενικά πρόσωπα στα δικά σας οικονομικά. Για να έχετε μια σταδιακή ανάκαμψη θα χρειαστεί να κάνετε ουσιαστικές κινήσεις απαλλαγής από αυτά που σας βαρύνουν. Οφείλετε να συνεχίσετε τη ζωή σας χωρίς τις βαριές ψυχικές «αποσκευές» που σας κάνουν τη ζωή δύσκολη.

#### ΤΟΞΟΤΗΣ (23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Οι λύσεις ακόμα και των πιο σοβαρών προβλημάτων είναι επιβεβλημένες αυτήν την περίοδο σε σχέσεις, εργασία και υγεία. Οι «προκλήσεις» είναι πολλές και θα πρέπει να προσέξετε πού και πώς θα ανταποκριθείτε. Να θυμάστε ότι μπορεί να κουραστείτε, τα όφελιά όμως που θα έχετε θα είναι και σημαντικά και ουσιαστικά. Καλή Ανάσταση!

#### ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ (22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Ήρθε η στιγμή να φροντίσετε τόσο για την ψυχική όσο και για την σωματική σας υγεία και να ασχοληθείτε με κάποια χρόνια προβλήματα, αν υπάρχουν, ή να δράσετε προληπτικά εκεί που ενδέχεται να εμφανιστούν. Είναι η περίοδος που δέχετε «συμπυκνωμένα πυρά» στην εργασία σας αλλά όλα θα πάνε καλά.

#### ΥΔΡΟΧΟΟΣ (21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Τα οικονομικά σας θέματα απαιτούν αρκετή επεξεργασία ακόμα και θα πρέπει να ενεργήσετε με σύνεση και συγκρατημένο ενθουσιασμό, αφού τακτοποιήσετε οριστικά κάποιες εκκρεμότητες που σας ταλαιπωρούν εδώ και πολύ καιρό. Θα έχετε θαυμάσιες διακοπές το Πάσχα αλλά όλα με μέτρο.

#### ΙΧΘΥΕΣ (19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Αντιμετώπιση επιδέξια την πραγματικότητα και προσέξτε τη χρήση του «πλαστικού χρήματος». Μην χάνετε το θάρρος σας γιατί κάποιοι προσπαθούν να σας στεναχωρήσουν. Σταθείτε στα πόδια σας όπως το κάνετε άλλωστε συχνά.

#### Αγαπητές φίλες,

Κατά τη διάρκεια των διακοπών του Πάσχα είναι η ιδανική περίοδος για να δούμε φίλους και συγγενείς, να απολαύσουμε την οικογενειακή γαλήνη και φυσικά να φάμε τα ιδιαίτερα Πασχαλινά εδέσματα. Ωστόσο θέλει προσοχή ώστε οι διακοπές μας να μην συνοδευτούν με αύξηση του βάρους και τελικά με μια επιβαρυνμένη υγεία.

1. Περιοριστείτε στο ένα αυγό κατά το έθιμο. Το αυγό αποτελεί κατά τη θρησκευτική μας παράδοση τη τροφή με την οποία σφραγίσσαμε το στόμα μας πριν από 40 μέρες και η τροφή που το ξανανοιγουμε προς τα ζωϊκή κατεύθυνση τρόφιμα τώρα. Επειδή όμως έπεται καταγιγμούς ζωϊκής πρωτεΐνης και λίπους ως κρατήσουμε το μέτρο.

2. Μην υποτιμήσετε τη μαγειρική. Αποτελεί τον ενδιάμεσο κρίκο μεταξύ της νηστείας και της διατροφικής «ασυδοσίας» που ακολουθεί. Πράγματι η σούπα με κρέας αποτελεί την καλύτερη προετοιμασία για το στομάχι μας για να δεχτεί το κρέας και τα προϊόντα του που στερήθηκε όλο το προηγούμενο διάστημα. Συνήθως περιλαμβάνει εντόσθια και συκωταριά, φρέσκα κρεμμύδια, ρύζι, αλάτι, άνηθο και ελαιόλαδο. Μία μερίδα μαγειρίτσας αποδίδει μέχρι και 560 θερμίδες, αλλά με πολύ δυστυχώς μεγάλη περιεκτικότητα σε χοληστερόλη. Αν σας ενδιαφέρει η χοληστε-



ρόλη σας αντικαταστήστε το αυγό μόνο με το ασπράδι του.

3. Όταν καθίσετε στο πασχαλινό τραπέζι σκεφτείτε το μέτρο, σκεφτείτε έξυπνα. Θεωρήστε ότι είστε αθλητής που για μεγάλο διάστημα έμεινε εκτός των αγωνιστικών χώρων απροπόνητος και τώρα σας βάλανε να τρέξετε έναν μαραθώνιο.

Και δεν πρόκειται να τερματίσετε και κακό στον οργανισμό σας θα κάνετε. Σταδιακά πρέπει να μπειτε στο ρυθμό των προπονήσεων ώστε το σώμα σας σιγά-σιγά να ξανάρθει στην πρότερη κατάστασή του. Έτσι συμβαίνει και με το στομάχι μας. Το είχαμε σε ξεκούραση τόσο διάστημα (5-40 μέρες) και τώρα το βομβαρδίζουμε με λιπαρά, πρωτεΐνες, πουρίνες. Είναι λογικό να αντιδράσει. Σεβαστείτε λοιπόν το σώμα σας.

4. Ξεκινήστε το γεύμα σας πρώτα με σαλάτα. Αυτό θα σας βοηθήσει κυρίως να τιθασεύσετε την ορμή σας για τη ζωϊκή πρωτεΐνη

που τόσο στερηθήκατε αυτό το διάστημα, κάνοντας σας να χορτάσετε πιο εύκολα. Παράλληλα οι σαλάτες είναι εξαιρετικές πηγές διαιτητικών ινών συμβάλλοντας στην καλή λειτουργία του εντέρου και παράλληλα καλίου, ενός ηλεκτρολύτη που εξισορροπεί την μεγάλη πρόσληψη του ανταγωνιστή νατρίου που βρίσκεται στο κρέας, συμβάλλοντας έτσι στην καλύτερη διατήρηση της ηλεκτρολυτικής ισορροπίας. Μην ξεχνάτε ότι τα λαχανικά μειώνουν την απορρόφηση της διαιτητικής χοληστερόλης εξαιτίας τόσο της περιεκτικότητας του σε διαιτητικές ίνες όσο και σε φυτοστερόλες.

5. Μη διστάσετε να φάτε ρύζι, μακαρόνια ή ψωμί μαζί με το κρέας. Αυτό μας χορταίνει και συνεπώς μειώνει τις πιθανότητες να υπερκαταναλώσουμε κρέας και παράλληλα συμβάλλει στη δημιουργία ενός ισορροπημένου, από άποψης μακροθρεπτικών συστατικών πιάτου.

6. Προτιμήστε το κατσικάκι από το αρνάκι καθώς έχει μικρότερη περιεκτικότητα σε κορεσμένα λιπαρά. Το αρνάκι γάλακτος είναι πολύ τρυφερό, γιατί είναι φτωχότερο από το αρνί (από 3 μηνών μέχρι 1 έτους) σε πρωτεΐνες και πλουσιότερο σε λίπος. Το λίπος του βρίσκεται κρυμμένο ενδομυϊκά, γι' αυτό και είναι δύσκολο να αφαιρεθεί. Από τα πιο άπαχα κομμάτια του ζώου είναι το μούτι και η σέλα.

7. Ριγανήστε από το προηγούμενο βράδυ το κρέας καθώς έχει βρεθεί ότι η ρίγανη μειώνει την παραγωγή των επικίνδυνων νιτροζαμινών που παράγονται στο κρέας και σχετίζονται με καρκινογένεση. Επίσης προτιμήστε τα ψητά και όχι στα κάρβουνα καθώς και αυτά σχετίζονται με υψηλότερα ποσοστά καρκινογένεσης.

8. Προτιμήστε το κρασί ως συνοδευτικό, αντί για μπίρα καθώς περιέχει περισσότερα αντιοξειδωτικά συστατικά και προάγει την υγεία μας.

9. Μία φέτα τσουρέκι περιέχει περίπου 80 θερμίδες και αποτελεί ένα εξαιρετικό γλυκίσμα αντί άλλων περισσότερο θερμιδογόνων γλυκισμάτων. Κρατήστε απλά το μέτρο.

10. Στύψτε άφθονο λεμόνι στο κρέας καθώς έχει όχι μόνο πολλά αντιοξειδωτικά συστατικά, αλλά και η βιταμίνη C που περιέχει αυξάνει την απορρόφηση του σιδήρου.

## Αυγά πασχαλινά βαμμένα με φυσικές βαφές

**Φέτος, τη Μεγάλη Πέμπτη, κάντε κάτι διαφορετικό, που όμως ήταν πολύ διαδεδομένο τα παλιότερα χρόνια. Για τη βαφή των αυγών σας χρησιμοποιήστε ... φυσικούς τρόπους.**

Το βάψιμο των αυγών αποτελεί πολύ παλιό και παγκόσμιο έθιμο για τον χριστιανικό κόσμο, κατά το Πάσχα. Το κόκκινο χρώμα τους, που είναι το πιο διαδεδομένο, συμβολίζει την ανανέωση της ζωής. Οι ερμηνείες βέβαια που δίνονται είναι πάρα πολλές. Πολλές νοικοκυρές χρησιμοποιούσαν και άλλα χρώματα, κίτρινα, μπλε, ροζ ή τα άφηναν άσπρα αν είχαν πένθος. Το αυγό το Πάσχα, είχε πάντα την έννοια του δώρου. Δώρο από τον μεγάλο στον μικρό, ή των πλουσίων στους φτωχούς και αργότερα το έδιναν οι μαθητές στον δάσκαλο, οι πιστοί στον Πατριάρχη, οι υπήκοοι στον Βασιλιά κλπ.

Φέτος, τη Μεγάλη Πέμπτη, κάντε κάτι διαφορετικό, που όμως ήταν πολύ διαδεδομένο τα παλιότερα χρόνια. Για τη βαφή των αυγών σας χρησιμοποιήστε ... φυσικούς τρόπους.

#### Κόκκινο

Ρίχνουμε σε μία κατσαρόλα 4 φλιτζάνια ψιλοκομμένα παντζάρια, 1 μικρό φλιτζάνι ξύδι, τα αυγά και ρίχνουμε νερό μέχρι να τα καλύψουμε. Τα αφήνουμε να βράσουν όλα μαζί.

#### Πράσινο

Βραστή 1 κιλό σπανάκι σε τρία λίτρα νερό. Στο ζωμό που θα μείνει, θα βράσουμε τα αυγά μας προσθέτοντας το ανάλογο ξύδι.

#### Κίτρινο

Τυλίξετε τα αυγά σας σε ξερά φλούδια κρεμμυδιών και στερεώστε τα βάζοντας τα μέσα σε κάλτσες νάilon και δένοντας τα με κόμπο. Βραστή τα με νερό και το ανάλογο ξύδι.

#### Γαλάζιο - Μπλε

Βραστή τα αυγά σας, σε μια κατσαρόλα, μα-



ζι με κόκκινο λάχανο, νερό και ξύδι.

#### Συμβουλές

- Δοκιμάστε διάφορα κόλπα για να πρωτο-

πήσετε. Τυλίξετε τα αυγά σας με λαστιχάκια ή σπάγκο. Αφού βράσουν και βαφούν με το χρώμα της αρεσκείας σας, αφήστε τα να κρυσώσουν βγάλτε τα λαστιχάκια και θα μείνουν λευκές γραμμές.

- Στερεώστε πάνω στα αυγά, φυλλαράκια από σέλινο, μαϊντανό ή οποιοδήποτε φύλλο της αρεσκείας σας, και τυλίξετε καλά τα αυγά με νάilon κάλτσα. Τα σχήματα των φύλλων θα αποτυπωθούν πάνω στα αυγά σας.

Όποια μέθοδο πάντως κι αν χρησιμοποιήσετε, δεν ξεχνάτε πριν τα βάλετε στην κατσαρόλα να τα έχετε πλύνει και σκουπίσει καλά. Αφού τα βάψετε τα αφήνετε να στεγνώσουν πάνω σε μια εφημερίδα, και τα αλείφετε με ένα πανάκι βρεγμένο με λίγο ελαιόλαδο για να γυαλίσουν.

Τι θα κάνουμε με τα σπασμένα; Θα τα κόψουμε στη μέση προσεκτικά, θα λιώσουμε σε μπεν μαρί λίγο κερύ και θα κάνουμε τα δικά μας χειροποίητα κηροπήγια για το πασχαλινό μας τραπέζι.

## Πολύτιμα μυστικά

Μερικά μικρά μυστικά, που μπορούν να βοηθήσουν την προσπάθειά σας είναι: ● Μασάτε το φαγητό σας αργά. ● Ποτέ μην αγοράζετε τρόφιμα πεινασμένοι. ● Ετοιμάστε ένα κατάλογο αυτών που χρειάζεστε από πριν και μην προσθέτετε σ' αυτόν ενώ ψωνίζετε. ● Να πίνετε καθημερινά το λιγότερο 7-8 ποτήρια νερό. Το νερό δεν σας προσθέτει βάρος. Αντίθετα, μπορεί να σας βοηθήσει να χάσετε βάρος. ● Να κρατάτε για ένα διάστημα ημερολόγιο για το πού και πότε τρώτε και κάτω από ποιες συνθήκες (π.χ. πλήξη, εκνευρισμός, άγχος). Προσέξτε ποιες είναι οι προβληματικές συνθήκες και αντικαταστήστε το φαγητό με κάποια άλλη δραστηριότητα. ● Να έχετε πάντα διαθέσιμα σνακ χαμηλών θερμιδών (καρότο, σέλινο, ποπ-κορν, φρουτογιαούρτια χαμηλά σε λιπαρά). ● Όταν αντικρίζετε ένα πολύ ελκυστικό φαγητό να θυμάστε πως αυτή δεν είναι η τελευταία σας ευκαιρία να απολαύσετε αυτό το φαγητό. Ικανοποιήστε τον εαυτό σας με ένα μικρό μέρος απ' αυτό. Αν όλα αυτά σας φαίνονται πολύ ωραία για να είναι αληθινά, δεν έχετε παρά να προσπαθήσετε, με την παράλληλη βοήθεια ενός διαιτολόγου, ο οποίος θα καθορίσει τις ποσότητες που χρειάζεστε και να πειστείτε ότι το αδυνάτισμα μπορεί να γίνει τελικά μία απόλαυση.

## PIK 1 00357-22-86-2147

### Μ. Παρασκευή 10 Απριλίου

08.00 Καλή σας μέρα  
09.30 Σπίτι στη φύση  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του χωρικού  
13.30 Εντέχνως  
14.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Ντοκιμαντέρ  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Ροδάμνες  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Πατάτες 10  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πέτρινο ποτάμι (Ε)  
19.45 Στο καφέ του χαμένου χρόνου  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Πατάτες 10(Ε)  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εντέχνως  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Μ. Σάββατο 11 Απριλίου

05.00 Εσπερινός της Αναστάσης  
07.30 Ντοκιμαντέρ  
08.30 Εκκλησία της Κύπρου  
09.30 Αρχαιολογικοί χώροι και μνημεία της Κύπρου  
10.45 Εκκλησία της Κύπρου  
13.00 Θεατρικό  
13.45 Ντοκιμαντέρ  
14.30 Εκκλησία της Κύπρου  
15.30 Ύψαιθρος «έθιμα Πάσχα»  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Ντοκιμαντέρ  
16.50 Τηλεταινία «Λύτρωση»  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Συναυλία Ορθόδοξης Μουσικής  
20.00 Εκκλησία της Κύπρου  
**20.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.00 Ο Όρθρος της Αναστάσης  
22.30 Κυπριώτικο Σκετς  
00.00 Η Λύτρωση

### Κυριακή του Πάσχα 12 Απριλίου

08.00 Εσπερινός της Αγάπης  
09.00 Κυπριώτικο Σκετς  
09.30 «Πάσχα των Ελλήνων εορτών εορτή»  
11.30 Κυπριώτικο Σκετς  
12.30 Κυπριώτικο Σκετς  
14.30 Πάμε Παραδοσιακά  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Χωρίς Αποσκευές  
16.45 Το καφενείο  
17.20 Πατάτες 10  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πασχαλινό πρόγραμμα  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Το καφενείο  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 Πασχαλινό πρόγραμμα

### Δευτέρα του Πάσχα 13 Απριλίου

07.00 Πάμε παραδοσιακά  
08.30 Κυπριώτικο Σκετς  
10.15 Κυπριώτικο Σκετς  
11.00 Πασχαλινό πρόγραμμα  
13.30 Κουζίνα χωρίς σύνορα  
13.30 Κουζίνα χωρίς σύνορα

14.00 Κυπριώτικο Σκετς  
14.45 Μουσικοί και χοροί της Κύπρου  
15.30 Μανώλης και Κατίνα  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Κυπριώτικο Σκετς  
17.20 Πόσα ξέρεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Κυπριώτικο Σκετς  
20.30 Ιστορίες του χωρικού  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Πάμε παραδοσιακά  
23.30 Κυπριώτικο Σκετς

### Τρίτη 14 Απριλίου

07.30 Καλή σας Μέρα  
09.00 Κουζίνα χωρίς σύνορα (Ε)  
09.30 Θαλασσογραφία  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Είμαστε εδώ  
13.30 Κουζίνα χωρίς σύνορα  
14.30 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Κυπριώτικο Σκετς  
17.20 Πόσα ξέρεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Focus  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Κουζίνα χωρίς σύνορα  
22.30 ΒΙΖ//ΕΜΕΙΣ  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 15 Απριλίου

07.30 Καλή σας μέρα  
09.00 Κουζίνα χωρίς σύνορα (Ε)  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Εντέχνως  
13.30 Κουζίνα χωρίς σύνορα  
14.30 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριώτικο Σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Σκοτεινά μονοπάτια  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Κουζίνα χωρίς σύνορα  
22.30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
23.30 Ταξίδι στον χρόνο  
**00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 16 Απριλίου

07.30 Καλή σας Μέρα  
09.00 Κουζίνα χωρίς σύνορα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Είμαστε εδώ συζητώντας  
13.30 Κουζίνα χωρίς σύνορα  
14.30 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριώτικο Σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Πέτρινο ποτάμι  
20.00 Πατάτες 10  
20.30 Τετ α Τετ  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 ΒΙΖ//ΕΜΕΙΣ  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

## ΝΕΡΙΤ

### Μ. Παρασκευή 10 Απριλίου

06.00 Ακολουθία των μεγάλων ωρών και του εσπερινού  
10.30 Συναυλία – Sarajeno Concert 2014  
12.00 Μυστήρια της βίβλου  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
14.30 Της μιας δραχμής τα γιασεμιά  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 Ακολουθία του Επιταφίου  
20.30 Άγιος Πέτρος  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Πόλεμος και ειρήνη  
23.30 Τα Πάθη στην ελληνική μουσική παράδοση  
00.15 Η Έλλη Λαμπέτη διαβάζει αποσπάσματα των ιερών Ευαγγελίων για την Μεγάλη Εβδομάδα

### Μ. Σάββατο 11 Απριλίου

06.00 Ακολουθία του Εσπερινού – Θεία Λειτουργία του Μεγάλου Βασιλείου  
09.00 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
09.20 Ποιος παγιδεύει τον Ιησού  
11.00 Ο πόλεμος των κουμπιών  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.30 Art Beat  
14.30 Ο Λουστράκος  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Η μηχανή του χρόνου  
18.30 Ημερολόγια γης: Ιεροί τόποι  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.20 Μιας πεντάρας νιάτα  
21.00 Ακολουθία της Αναστάσεως  
22.30 Σουιτ Τσαρτι

### Κυριακή του Πάσχα 12 Απριλίου

06.00 Σαν παραμύθι  
07.00 Ταξιδεύοντας με τη Μάγια  
08.10 Δεν είσαι μόνος  
09.00 Εσπερινός της Αγάπης  
11.00 Το αλάτι της γης  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.30 Τα Στέκια  
14.20 Το γέλιο βγήκε απ' τον παράδεισο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.10 Η μηχανή του χρόνου  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Οι Ατσίδες με τα μπλε  
22.30 Πόλεμος και ειρήνη  
23.20 Τα Στέκια  
00.15 Δεν είσαι μόνος

### Δευτέρα του Πάσχα 13 Απριλίου

08.00 Πολιτική επικαιρότητα  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
14.30 Η θυσία μιας γυναίκας  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 Ακολουθία του Νυμφίου  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Η κιβωτός Α' Τηλ. Μετάδοση  
21.35 Η Έλλη Λαμπέτη διαβάζει αποσπάσματα των ιερών ευαγγελίων για την Μεγάλη Εβδομάδα  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Πόλεμος και ειρήνη

### Τρίτη 14 Απριλίου

08.00 Πολιτική Επικαιρότητα  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
14.30 Ταϊνία  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 Ακολουθία του Νιπτήρος  
**19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Άγιος Πέτρος  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Πόλεμος και ειρήνη  
23.30 Τα Στέκια

### Τετάρτη 15 Απριλίου

08.00 Πολιτική επικαιρότητα  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
14.30 Ταϊνία  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.00 Ακολουθία του Νιπτήρος  
**19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ταϊνία  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Πόλεμος και ειρήνη  
23.30 Τα στέκια

### Πέμπτη 16 Απριλίου

08.00 Πολιτική Επικαιρότητα  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
14.30 Ελληνικός κινηματογράφος  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Κάθε τόπος μια ιστορία  
18.00 Η εποχή των εικόνων  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Fair Play  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Οι κληρονόμοι  
23.30 Η εποχή των εικόνων

## HTV 020 8292 - 7037

### Μ. Παρασκευή 10 Απριλίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα - PIK  
17.20 Πατάτες Αντιναχτές 10 – PIK  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK**  
19.05 Πέτρινο Ποτάμι  
20.05 Ομογένεια Εδώ Λονδίνο με την Δήμητρα Νικητάκη  
21.15 Παροικιακό Ποδόσφαιρο: Ομόνοια Λονδίνου v Yeni Bogazici Dogan  
21.30 Σύνδεση με PIK

### Μ. Σάββατο 11 Απριλίου

00.07 Σύνδεση με PIK  
**12.00 Μεσημβρινό Δελτίο Ειδήσεων - PIK**  
**17.20 Πατάτες Αντιναχτές-PIK**  
**18.00 Βραδινό δελτίο Ειδήσεων-PIK**  
19.30 ΑΝΕΣΠΕΡΟΝ ΦΩΣ  
Η εκπομπή της Εκκλησίας με τον πατέρα Σάββα Βασιλειάδη  
20.05 Αύριο Είναι Κυριακή με τον Πρωτοπρεσβύτερο Ιωσήφ Παλιούρα  
20.40 Με τον Φακό του Hellenic TV  
21.45 Ελληνική Ταϊνία: «Πρωτεύουσινικες Περιπέτειες»  
23.05 Ελληνική Ταϊνία: «Αλίμονο στους Νέους»  
00.40 Σύνδεση με PIK

### Κυριακή του Πάσχα 12 Απριλίου

00.55 Σύνδεση με PIK  
14.30 Η Παροικία μας - PIK  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.30 ΤΕΧΝΟΠΟΛΙΣ – Πολιτιστικό Πρόγραμμα. Παρουσιάζουν ο Δρ. Ρήγας Γουλιμάρη με την Βικτώρια Κωνσταντινίδου  
19.50 Πρόσπα με τον Βασίλη Παναγή  
20.40 Ελληνική ταϊνία: «Στο βάθος κήπος»  
22.05 Ελληνική Ταϊνία: «Χάρισμα»  
23.40 Σύνδεση με PIK

### Δευτέρα του Πάσχα 13 Απριλίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK**  
19.15 Νέα Κυπριακή Σειρά PIK: Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Νέος κύκλο εκπομπών Γαιόραμα  
20.30 Ελληνική Ταϊνία: «Καημοί στην φτωχογειτονιά»  
21.50 Το ταξίδι της ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου  
23.30 Σύνδεση με PIK

### Τρίτη 14 Απριλίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά PIK «Πέτρινο Ποτάμι»  
20.00 Δράξαθε παιδείας – Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα με τον Πρωτοπρεσβύτερο Ιωσήφ Παλιούρα  
21.00 Σύνδεση με PIK  
22.15 Ελληνική ταϊνία: «Ντελίριο»  
23.45 Σύνδεση με PIK

### Τετάρτη 15 Απριλίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά PIK «Πέτρινο ποτάμι»  
20.00 Με τον φακό του Hellenic TV  
20.40 Ελληνική Ταϊνία: «Ο Παταούλας»  
22.15 Ειδήσεις από το PIK  
22.30 Με τον φακό του Hellenic Tv  
00.00 Σύνδεση με PIK

### Πέμπτη 16 Απριλίου

00:25 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.10 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Πολιτιστικό Ημερολόγιο-Αγγελόχωρι – Μέρος 1ου  
20.30 Τετ α Τετ – PIK  
**21.35 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
22.00 Ελληνική Ταϊνία: «Όταν οι γυναίκες αγαπούν»  
23.45 Σύνδεση με PIK

## LGR

## P A Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

### Δευτέρα

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
09:00-10:00 Πρωινό  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τη **Σούλα Βιολάρη**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες **LGR DJs**  
16:00-19:00 Drive Time Funky  
19:00-21:00 «Έλα πάμε» με τον **Sooty**  
21:00-00:00 Soul Crackers **George Power**

### Τρίτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
09:00-10:00 Πρωινό  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Γιώργο Γεωργίου**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες  
16:00-19:00 Drive time με τον **Τόνυ Νεοφύτου**  
19:00-20:00 General Affairs  
20:00-22:00 Scandalous με την **Κατερίνα Νεοκλέους**

22:00-00:00 Μουσικό πρόγραμμα με τον **DJ Αυγουστίνου**

### Τετάρτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
09:00-10:00 Πρωινό  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες με τον **Ανδρέα Δημητρίου**  
16:00-19:00 «Drive Time» με τον **Τόνυ Νεοφύτου**  
19:00-20:00 General Affairs  
20:00-22:00 LGR Shuffle με την **Μιράντα Αθανασίου**  
22:00-00:00 Χαλαρά με στυλ **Γιάννη Ιωάννου**

### Πέμπτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 «Χρυσές επιτυχίες» με την **Ελένη Χατζηαυξέντη**  
14:00-16:00 Λαϊκές επιτυχίες με τον **Τόνυ Νεοφύτου**  
16:00-19:00 Drive Time με τον **Αντρέα Μιχαηλίδη**

19:00-20:00 Η ώρα της εκκλησίας  
20:00-22:00 Μουσικές επιλογές με τον **Παύλο Αναστάση**  
22:00-24:00 The Big Hook Up με τον **Funsky**

### Παρασκευή

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο καλημέρα, με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Αντρέα Δημητρίου**  
14:00-16:00 Παρασκευή και φύγαμε με τον **Γιάννη Ιωάννου**  
16:00-19:00 Drive Time με τον **Αντρέα Μιχαηλίδη**  
19:00-20:00 **LGR Jukebox**  
20:00-22:00 The LGR Chart Countdown  
22:00-00:00 Friday Night με τον **Τόνι Νεοφύτου**

### Σάββατο

00:00-07:00 LGR Jukebox  
07:00-10:00 Πρωινό μουσικής περιπάτος με τη **Σούλα Βιολάρη**  
10:00-12:00 «The Saturday Wake Up Call»  
12:00-14:00 Σαββατοκύριακο στο LGR

14:00-16:00 Λαϊκές επιτυχίες με την **Άντρια Γερολέμου**  
16:00-18:00 Μουσικό πρόγραμμα με την **Κλεοπάτρα Μαμωνή**  
18:00-20:00 LGR Jukebox  
20:00-22:00 Σαββατόβραδο με τον **Άρη Δεμερτζή**  
22:00-00:00 Greek Beats με τον **Τόνυ Νεοφύτου**

### Κυριακή

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Καλημέρα Κυριακή, με τη **Σούλα Βιολάρη**  
10:00-10:30 Μια φορά και έναν καιρό  
10:30-12:30 Θεία Λειτουργία, κενές θέσεις & Μικρές αγγελίες  
13:00-16:00 Απόγευμα της Κυριακής με τον **Γιάννη Ιωάννου**  
16:00-17:00 Sports Sunday  
17:00-19:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι με τον **Μιχάλη Γερμανό**  
19:00-21:00 Τα τραγούδια της ψυχής με τη **Φανή Ποταμίτη**  
21:00-23:00 The Meze Show με τον **Andy Francesco**

Το αθλητικό επιτελείο της «Ε» εύχεται στον ποδοσφαιρικό και φίλαθλο κόσμο της Παροικίας, αλλά και σε όλο τον αθλητικό Ελληνισμό απανταχού γης  
**ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ**



## CHALLENGE CUP ΚΟΠΑ

### Αδελφότητα και Τσετίνκαγια στους ημιτελικούς

Η Αδελφότητα και η Τσετίνκαγια πέρασαν στους ημιτελικούς του ΚΟΡΑ Challenge Cup αφού απέκλεισαν Αραδίππου και ΠΑΝΤΕΛ αντίστοιχα.

Η Αδελφότητα νίκησε με 5-2 την Αραδίππου, ενώ η Τσετίνκαγια απέκλεισε την ΠΑΝΤΕΛ στη διαδικασία των πέναλτι με 4-2, μετά από ισόπαλο 0-0 τόσο στην κανονική διάρκεια, όσο και στη παράταση του αγώνα.

## ΚΥΠΕΛΟ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

### Αποκλεισμός για ΑΠΟΕΛ και Σαλαμίνα

Για το Κύπελλο Α' Κατηγορίας η Τρυπημένη απέκλεισε τον ΑΠΟΕΛ με το βαρύ 8-1, ενώ η Ομόνοια απέκλεισε τη Νέα Σαλαμίνα με 3-1. Αξίζει να σημειώσουμε ότι οι ερυθρόλευκοι προηγήθηκαν με 1-0.

Τρυπημένη και Ομόνοια πέρασαν στους ημιτελικούς.

## ΑΝΤΙΣΦΑΙΡΙΣΗ

### Ακόμη ένας τίτλος για Τζόκοβιτς και Σερένα στο Μαϊάμι

Ο Νόβακ Τζόκοβιτς ήταν ο νικητής στη μεγάλη μονομαχία με τον Αντι Μάρει και κατέκτησε για τέταρτη φορά στην καριέρα του το τρόπαιο στο τουρνουά Μάστερς του Μαϊάμι. Ο Σέρβος τενίστας, Νο 1 της παγκόσμιας κατάταξης, έδωσε μεγάλη μάχη με τον Σκοτσέζο στα δύο πρώτα σετ, τα οποία μοιράστηκαν, αλλά στο τρίτο κυριάρχησε ολοκληρωτικά και έφτασε στη νίκη με 7-6, 4-6, 6-0.



Αξίζει να σημειωθεί ότι ο 27χρονος Τζόκοβιτς έχει κατακτήσει τα τρία σημαντικότερα τουρνουά του 2015 έως τώρα, δηλαδή το Οπεν Αυστραλίας, το Ιντιαν Ουέλς και του Μαϊάμι.

### Για 8η φορά η Σερένα Γουίλιαμς

Η Σερένα Γουίλιαμς επιβεβαίωσε τα προγνωστικά και νίκησε άνετα στον τελικό του Οπεν στο Μαϊάμι την Ισπανίδα, Κάρλα Σουάρες Ναβάρο, με 2-0 σετ (6-2 και 6-0).



Η Αμερικανίδα πρωταθλήτρια, Νο 1 στην παγκόσμια κατάταξη του τένις, παραμένει έτσι ανίκητη για 21 παιχνίδια και κατέκτησε με τον πιο επιβλητικό τρόπο τον 8ο τίτλο της στο τουρνουά του Μαϊάμι.

## ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

# Ήττες για τους πρωτοπόρους, πλησιάζουν επικίνδυνα ΑΕΚ, Ομόνοια, Ανόρθωση

Με ήττες των δύο πρωτοπόρων και νίκες των υπόλοιπων ανταγωνιστών που "βλέπουν" Ευρώπη συνεχίστηκαν τα πλείοθ του Παγκυπρίου πρωταθλήματος Α' Κατηγορίας. Όλα πλέον είναι πιθανά όσον αφορά τίτλο και Ευρώπη.

● Στο Τσίρειο Στάδιο η Ανόρθωση νίκησε τον πρωτοπόρο Απόλλωνα με 3-1. Ο Απόλλωνας παρουσίασε τον χειρότερο του εαυτό και δικαιολογημένα οι φίλοι του διαμαρτυρήθηκαν έντονα. Ο Απόλλωνας άνοιξε το σκορ στο 2' με τον Γκιέ, ενώ τα τέρματα της Ανόρθωσης πέτυχαν οι Εντέ (54'), Κάλβο (71') και Γκονσάλβες (86').

● Στο ΓΣΖ η ΑΕΚ με γκολ του Νέστωρα Μυτίδη στο 40' νίκησε με 1-0 τον ΑΠΟΕΛ. Οι νικητές ήταν καλύτεροι και πήραν δίκαια τη νίκη, αντίθετα με τους γαλαζοκίτρινους που απογοητεύσαν.

● Η Ομόνοια νίκησε με 1-0 τον Ερμή και παρέμεινε στην 4η θέση, πλησιάζοντας παράλληλα και τις δύο πρώτες θέσεις, αφού ανέβηκε στους 46 βαθμούς, έναντι 48 της ΑΕΚ, 51 του ΑΠΟΕΛ και 52 του Απόλλωνα.

Ο Κιρμ με σουτ μέσα από την περιοχή μετά από πάσα του Γκουλόν πέτυχε το τέρμα το οποίο καθόρισε το τελικό αποτέλεσμα.

Ο Ερμής παρέμεινε στην 6η θέση με 38 βαθμούς.

**Βαθμολογία Α' ομίλου**

1. ΑΠΟΛΛΩΝΑΣ ..... 52
2. ΑΠΟΕΛ ..... 51
3. Α.Ε.Κ. .... 48
4. ΟΜΟΝΟΙΑ ..... 46
5. ΑΝΟΡΘΩΣΗ ..... 44
6. ΕΡΜΗΣ ΑΡ. .... 38

● **ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (5Η):** Σάββατο, 18 Απριλίου: ΟΜΟΝΟΙΑ – ΑΠΟΛΛΩΝΑΣ, ΑΝΟΡΘΩΣΗ – ΑΕΚ. Κυριακή, 19 Απριλίου: ΑΠΟΕΛ – ΕΡΜΗΣ ΑΡ.

### Β' όμιλος

● Για τη β' φάση του πρωταθλήματος στο Β' όμιλο η Αγία Νάπα νίκησε τον Εθνικό Άχνας με 1-0. Το μοναδικό τέρμα του αγώνα σημείωσε στο 35' ο Χάμπερ.



Ο Κιρμ σκόραρε «χρυσό» γκολ για την Ομόνοια

● Σπουδαία νίκη πέτυχε ο Οθέλλος επί της ΑΕΛ ΜΕ 1-0 και αναπτέρωσε τις ελπίδες του για παραμονή. Στο 65' Ο Γκριγκαλασβίλι με ατομική ενέργεια και δυνατό σουτ μέσα από την περιοχή πέτυχε το μοναδικό τέρμα της ομάδας του.

● Με δύο τέρματα του 37χρονου Ρικάρντο Φερναντές η Δόξα νίκησε 3-0 τη Νέα Σαλαμίνα και η προσπάθεια για παραμονή στην κατηγορία συνεχίζεται με αμείωτο ενδιαφέρον. Το τρίτο τέρμα για τη Δόξα πέτυχε στο 42' ο Λόπο.

**Βαθμολογία Β' ομίλου**

1. ΑΕΛ ..... 35
2. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ ..... 26
3. ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ ..... 26
4. ΑΓ. ΝΑΠΑ ..... 24
5. ΔΟΞΑ ΚΑΤ ..... 20
6. ΘΘΕΛΛΟΣ ΑΘ. .... 19

● **ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (5η) - Κυριακή, 19 Απριλίου 2015:** ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ – ΑΕΛ, ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ – ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ, ΘΘΕΛΛΟΣ ΑΘ. – ΑΓΙΑ ΝΑΠΑ

### Πρωταθλητής το Παραλίμνι στη Β' Κατηγορία

Με τις αναμετρήσεις της 26ης αγωνιστικής συνεχίστηκε η δράση του Πρωταθλήματος Β'

Κατηγορίας. Η Ένωση Νέων Παραλιμνίου νίκησε εκτός έδρας την Ελπίδα Ξυλοφάγου με 2-1 και αναδείχτηκε πρωταθλήτρια. Με νίκη ολοκλήρωσε τις υποχρεώσεις της και η Πάφος FC που τερμάτισε στη δεύτερη θέση της κατάταξης.

### Όλα τα αποτελέσματα της 26ης αγωνιστικής:

ΑΕΖ – ΕΝ.Α.Δ. ....	3-0
ΔΕΡΥΝΕΙΑ – ΔΙΓΕΝΗΣ ΟΡ. . . .	2-0
ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ – ΑΡΗΣ . . . . .	4-1
ΑΠΕΠ – Ν&Σ ΕΡΜΗΣ . . . . .	1-2
ΟΜΟΝΟΙΑ ΑΡ. – ΚΑΡΜΙΩΤΙΣΣΑ2-1	
ΠΑΦΟΣ FC – ΠΑΡΕΚΚΛΗΣΙΑ 2-0	
ΕΛΠΙΔΑ ΞΥΛ. – ΠΑΡΑΛΙΜΝΙ 1-2	
<b>ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ</b>	
1. ΠΑΡΑΛΙΜΝΙ . . . . .	63
2. ΠΑΦΟΣ FC. . . . .	62
3. ΑΡΗΣ. . . . .	49
4. ΑΕΖ ΖΑΚΑΚΙΟΥ . . . . .	44
5. ΚΑΡΜΙΩΤΙΣΣΑ . . . . .	38
6. ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ ΔΕΡ. . . . .	38
7. ΕΛΠΙΔΑ ΞΥΛ. . . . .	34
8. ΕΝ.Α.Δ. . . . .	29
9. Ν.&Σ. ΕΡΜΗΣ. . . . .	29
10. ΟΜΟΝΟΙΑ ΑΡ. . . . .	28
11. ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ. . . . .	26
12. ΠΑΡΕΚΚΛΗΣΙΑ . . . . .	25
13. ΔΙΓΕΝΗΣ ΟΡ. . . . .	18
14. ΑΠΕΠ . . . . .	8

## Ο ΠΑΟ κατέκτησε το Κύπελλο Καλαθόσφαιρας ανδρών



Πιστός στο ραντεβού του με τον πρώτο τίτλο της χρονιάς από το 2012, ο Παναθηναϊκός στέφθηκε και εφέτος Κυπελλούχος Ελλάδας στην καλαθόσφαιρα. Ο πολυνίκης του θεσμού με 16 πλέον κατακτήσεις επικράτησε 68-53 του Απόλλωνα Πατρών, στον τελικό που φιλοξενήθηκε στο ΟΑΚΑ, και υπερασπίστηκε τον τίτλο του για τέταρτη διαδοχική χρονιά.

ΣΤΗΝ 30ή ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

# Ήττα του Ολυμπιακού, νίκες για ΠΑΟΚ, Εργοτέλη, Πανιώνιο

ΕΠΩΔΥΝΗ ΙΣΟΠΑΛΙΑ ΓΙΑ ΠΑΟ ΣΤΗ ΛΕΩΦΟΡΟ

● Ήττα με... κατεβασμένα τα χέρια γνώρισε ο πρωτοπόρος Ολυμπιακός στα Πάννινα από έναν εντυπωσιακό ΠΑΣ (ΠΑΣ - Ολυμπιακός 3-1) με τους «ερυθρόλευκους» να μην μπορούν να φτάσουν πιο κοντά στη μαθηματική κατάκτηση του πρωταθλήματος. Ο ΠΑΟΚ όχι μόνο κατάφερε να νικήσει την Ξάνθη με 2-1 στην Τούμπα, αλλά εκμεταλλευόμενος και τους χαμένους βαθμούς του Παναθηναϊκού, μείωσε τη διαφορά για τη 2η θέση.

● Την ευκαιρία να «καθαρίσει» κατά 99,9% τον τίτλο έχασε ο Ολυμπιακός στους «Ζωσιμάδες», καθώς ηττήθηκε με 3-1 από τον ΠΑΣ Πάννινα. Τα τέρματα των γηπεδούχων πέτυχαν οι Ίλιτς (32'), Μανιάς (42') και Ακόστα (74'), ενώ ο Μιλιβόγεβιτς με το πρώτο του γκολ στο πρωτάθλημα μείωσε στο 68'. Οι γηπεδούχοι τελείωσαν το ματς με 10 παίκτες, λόγω της αποβολής του Ακόστα στο 89'.

● Η... απουσία του Παναθηναϊκού από το πρωτάθλημα της Σούπερ Λιγκ συνεχίστηκε για τρίτο συνεχόμενο ματς. Μπορεί οι «πράσινοι» να μην ηττήθηκαν, όπως συνέβη με Βέροια και Ατρόμητο, ωστόσο, το τελικό 2-2 με τον Αστέρα Τρίπολης στην άδεια λόγω τιμωρίας Λεωφόρο Αλεξάνδρας, ενώ είχαν προηγηθεί με 2-0 στο ημίχρονο, μόνο ως αποτυχία μπορεί να εκληφθεί. Στο 6' και στο 45'+1 ο Μπεργκ έβαλε μπροστά το «τριφύλλι», αλλά στο δεύτερο μέρος ο Μπαράλες (68', 72' πεν) χάρισε στους Αρκάδες το βαθμό της ισοπαλίας.

● «Πλώρη» για την κατάκτηση της 2ης θέσης έχει βάλει ο ΠΑΟΚ. Με δύο γκολ του Παπαδόπουλου (21', 54') ο «δικέφαλος» του Βορρά επικράτησε με 2-1 της Ξάνθης στην Τούμπα. Το γκολ της ακριτικής ομάδας πέτυχε ο Κλέιτον στο 73'.

● Νίκη, περισσότερο για το γόητρο, πέτυχε ο Εργοτέλης επί του Πανθρακικού με 2-1 στο Παγκρήτιο. Αν και με 10 παίκτες από το 82' (αποβολή Πουσούφ) η ομάδα του Τσουσιάνη πέτυχε το νικητήριο τέρμα με τον Τζίλιας στο 84' και διατήρησε τις μαθηματικές ελπίδες που έχει για να σωθεί. Ο Χαλκιαδάκης στο 22' άνοιξε το σκορ, ενώ στο 67' ο Μεχία ισοφάρισε για το συγκρότημα της Κομοτηνής.



Οι παίκτες του ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ πανηγυρίζουν μια περίφημη νίκη

● Την παραμονή του στη Σούπερ Λίγκα εξασφάλισε ουσιαστικά -ο Πανιώνιος, μετά τη νίκη με 3-0 επί του Πανατωλικού στη Νέα Σμύρνη. Ο Κολοβός στο 47', 84' και ο Γιάννου στο 71' πέτυχαν τα γκολ των "κυανέρυθρων".

● Σημαντική νίκη πέτυχε ο Πλατανιάς, στην προσπάθειά του ν' αποφύγει τις περιπέτειες σχετικά με την παραμονή του στην κατηγορία, καθώς νίκησε στην έδρα του τη Βέροια με 1-0. Το μοναδικό γκολ της αναμέτρησης πέτυχε στο 21ο λεπτό ο Νταβίντ Τόρες.

● «Ζωντανός» για τα πλείοφ της Ευρώπης έμεινε ο Ατρόμητος. Η ομάδα του Περιστερίου νίκησε με 2-1 την Κέρκυρα στο Περιστέρι, στην αναμέτρηση με την οποία έπεσε η «αυλαία» της 30ής αγωνιστικής της Σούπερ Λίγκας. Και τα δύο γκολ των γηπεδούχων πέτυχε ο Ναπολεόνι (12', 51'), ενώ για τους «Φαίακες» μείωσε ο Κόντος στο 66'.

● Τυπικά καταγράφονται: Λεβαδειακός-ΟΦΗ 3-0 (α.α.), Καλλονή-Νίκη Βόλου 3-0 (α.α.)

● ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ:  
15 Απριλίου (εξ αναβολής): ΠΑΝΘΡΑΚΙΚΟΣ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ.

31η Αγωνιστική - Σάββατο 18 Απριλίου:

ΠΑΝΑΙΤΩΛΙΚΟΣ - ΚΑΛΛΟΝΗ, ΣΚΟΝΤΑ ΞΑΝΘΗ - ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ, ΚΕΡΚΥΡΑ - ΠΑΟΚ. Κυριακή 19/4: ΠΑΝΘΡΑΚΙΚΟΣ - ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ, ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ ΑΘ. - ΓΙΑΝΝΙΝΑ, ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ - ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ. Δευτέρα 20/4: ΒΕΡΟΙΑ - ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ

**ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ**

1. Ολυμπιακός.....	29.....	67
2. Παναθηναϊκός.....	30.....	59 *
3. ΠΑΟΚ.....	30.....	57
4. Αστέρας Τρ. ....	30.....	52
5. ΠΑΣ Πάννινα.....	30.....	50
6. Ατρόμητος Αθ. ....	30.....	49
7. Σκόντα Ξάνθη.....	30.....	46
8. Πανατωλικός.....	30.....	43
9. Κέρκυρα.....	30.....	40
10. Καλλονή.....	30.....	40
11. Πανιώνιος.....	30.....	38
12. Βέροια.....	30.....	37
13. Λεβαδειακός.....	30.....	37
14. Πανθρακικός.....	29.....	34
15. Πλατανιάς.....	30.....	34
16. Εργοτέλης.....	30.....	28
17. ΟΦΗ.....	30.....	13 **
18. Νίκη Βόλου.....	30.....	-6 **

\* Στον Παναθηναϊκό έχει επιβληθεί ποινή αφαίρεσης τριών βαθμών

ΣΤΗΝ PREMIER LEAGUE

## Πατατράκ για Μάντσεστερ Σίτι

ΑΚΑΘΕΚΤΗ ΤΣΕΛΣΙ, ΑΠΙΣΤΕΥΤΗ ΑΡΣΕΝΑΛ

● Μία δεκάλεπτη... καταιγίδα στο τέλος του πρώτου ημιχρόνου ήταν αρκετή για την Αρσεναλ, ώστε να «καθαρίσει» το ντέρμπι της 31ης αγωνιστικής του αγγλικού πρωταθλήματος. Με τους Μπεργκίν, Οζίλ και Σάντσες να σκοράρουν στο διάστημα 37'-45', οι «κανονιέρηδες» επικράτησαν 4-1 της Λίβερπουλ στο «Εμιρέιτς», σημείωσαν την ένατη διαδοχική νίκη τους. Για τους «ρεντς», που απλά μείωσαν στο β' ημίχρονο με πέναλτι του Χέντερσον, πριν διαμορφώσει ο Ζιρού το τελικό αποτέλεσμα, η ήττα αυτή μάλλον βάζει «ταφόπλακα» στις ελπίδες τους για έξοδο στο Champions League της επόμενης περιόδου.

● Στο Λονδίνο τη Δευτέρα ψολιδίστηκαν κι οι τελευταίες ελπίδες της Μάντσεστερ Σίτι να διατηρήσει τον τίτλο της Πρέμιερ Λιγκ, αφού η ομάδα του Μανουέλ Πελεγρίνι ηττήθηκε 2-1 από την Κρίσταλ Πάλας. Ο Γκλεν Μάρεϊ στο 34' και ο Πάντσεον στο 48' πέτυχαν τα γκολ για την εκπληκτική Πάλας του Άλαν Πάρντιου, ενώ μείωσε ο Πάργια Τουρέ στο 78'.

● Η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ συνεχίζει να ονειρεύεται... Οι «κόκκινοι διάβολοι» τους Λουίς Φαν Γκάαλ νίκησαν 3-1 την Άστον Βίλα και βρίσκονται στην τέταρτη θέση, με ένα βαθμό διαφορά από την Αρσεναλ.

● Εντυπωσιακή και η ΚΠΡ, πέρασε σαν θύελλα από την έδρα της Γουέστ Μπρομ (4-1) και αναπέρασε τις ελπίδες της για παραμονή στην κατηγορία.

● Η Τσέλσι «υπέφερε» αρκετά στο «Στάμφορντ Μπριτζ» απέναντι στη Στόουκ αλλά πήρε τη νίκη που αναζητούσε, με 2-1. «Αυτρωτής» των γηπεδούχων ήταν ο Λοϊκ Ρεμί, που σκόραρε το νικητήριο γκολ απαντώντας στο εκπληκτικό τέρμα της ισοφάρισης του Τσάρλι Ανταμ από 60 μέτρα!

● Η Σάντερλαντ ήταν η νικήτρια στο ντέρμπι της βόρειας Αγγλίας, καθώς επικράτησε 1-0 της Νιούκαστλ στο «Στάδιο του Φατόξ» και πήρε τρεις πολύτιμους βαθμούς, που την φέρνουν στο +3 από τη ζώνη του υποβιβασμού.

● Ισόπαλη χωρίς τέρματα έληξε η αναμέτρηση ανάμεσα στην Μπέρνλι και την Τσέστερ στο «Τουρφ Μουρ».

● Την Τρίτη με χατ-τρικ του Μπεντέκε, η Άστον Βίλα κατάφερε να πάρει ισοπαλία στην έδρα της από την ανεβασμένη ΚΠΡ, η οποία προηγείτο μέχρι το 83' με 3-2.

**ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ**

1. Τσέλσι.....	30.....	70
2. Αρσεναλ.....	31.....	63
3. Μάντσεστερ Γ.....	31.....	62
4. Μάντσεστερ Σίτι.....	31.....	61
5. Λίβερπουλ.....	31.....	54
6. Τότεναμ.....	31.....	54
7. Σαουθάμπτον.....	31.....	53
8. Σουόνσι.....	31.....	46
9. Στόουκ Σίτι.....	31.....	42
10. Γουέστ Χαμ.....	31.....	42
11. Κρίσταλ Πάλας.....	31.....	39
12. Έβερτον.....	31.....	37
13. Νιούκαστλ.....	31.....	35
14. Γουέστ Μπρομ.....	31.....	33
15. Σάντερλαντ.....	31.....	29
16. Χαλ.....	31.....	28
17. Άστον Βίλα.....	32.....	29
18. Μπέρνλι.....	31.....	26
19. ΚΠΡ.....	32.....	26
20. Λέστερ.....	30.....	19

**ΕΠΟΜΕΝΕΣ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΕΣ:**

**ΜΕΓΑΛΟ ΣΑΒΒΑΤΟ 11/4:** ΣΟΥΟΝΣΙ - ΕΒΕΡΤΟΝ, ΣΑΟΥΘΑΠΤΟΝ - ΧΑΛ, ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ - ΚΡΙΣΤΑΛ ΠΑΛΑΣ, ΤΟΤΕΝΑΜ - ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ, ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ - ΛΕΣΤΕΡ, ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ - ΣΤΟΟΥΚ, ΜΠΕΡΝΛΙ - ΑΡΣΕΝΑΛ. **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ 12/4:** ΚΠΡ - ΤΣΕΛΣΙ, ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΠΟΥΝ. - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΠΙ. **ΔΕΥΤΕΡΑ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ 13/4:** ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ - ΝΙΟΥΚΑΣΤΛ

**ΣΑΒΒΑΤΟ 18/4:** ΚΡΙΣΤΑΛ ΠΑΛΑΣ - ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ, ΕΒΕΡΤΟΝ - ΜΠΕΡΝΛΙ, ΧΑΛ - ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ, ΛΕΣΤΕΡ - ΣΟΥΟΝΣΙ, ΣΤΟΟΥΚ - ΣΑΟΥΘΑΜΠΤΟΝ, ΤΣΕΛΣΙ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΠΟΥΝ. **ΚΥΡΙΑΚΗ 19/4:** ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ - ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ, ΝΙΟΥΚΑΣΤΛ - ΤΟΤΕΝΑΜ

**ΚΥΠΕΛΛΟ ΑΓΓΛΙΑΣ**

Χθες Τετάρτη θα αποφασιζόταν ποιος είναι ο τέταρτος των ημιτελικών, αφού Λίβερπουλ και Μπλάκμπερν θα αγωνιζόνταν στον μεταξύ τους επαναληπτικό.

Το πρόγραμμα για το επόμενο Σαββατοκύριακο είναι:  
**Σάββατο 18/4:** ΑΡΣΕΝΑΛ - ΡΕΝΤΙΝΓΚ και **Κυριακή 19/4:** ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ - ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ/ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ.

Ο

ΚΟΠΑ

εύχεται

σε όλη

τη φίλαθλη

Παροικία



# S. Aspris and Son



*Troodos Wines - Cash & Carry*  
*Wines, Beer & Spirits Merchants*

Η διασκέδαση θέλει καλή παρέα, θέλει καλό φαγητό, θέλει καλό ποτό.

Και όταν λέμε καλό ποτό, εννοούμε

## ΚΕΟ

Κρασιά, Spirits, Μπύρες

για κάθε γούστο, με την άψογη εξυπηρέτηση του

## S. Aspris and Son

που από το 1965 βρίσκεται στην υπηρεσία της Παροικίας.

Γιορτάστε την Πασχαλιά όπως πρέπει, με Κρασιά ΚΕΟ, Χυμούς, Μπύρες και Νερό St. Nicholas για τα παιδιά.

**ΚΕΟ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΓΕΥΣΗ, ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΑΠΟΛΑΥΣΗ**

**ΠΙΝΕΤΕ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΟΤΑ, ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΚΥΠΡΙΟ ΕΡΓΑΤΗ, ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ**

### ΚΕΟ

**Μειωμένες τιμές για τις Γιορτές!**

Retsina Kourtaki, Calliga Montinero και Rubis, Kouros Nemea, Patras Mavrodaphne και, φυσικά, κρασιά ΚΕΟ, όπως Heritage, Aphrodite, Othello, St. Panteleimon, Thisbe, St. Ambelion και πολλά άλλα.

**50 ΧΡΟΝΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ!**

**Επισκεφθείτε μας για το δικό σας συμφέρον**



**ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΜΑΣ, ΣΤΗΝ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΜΑΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ, ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΑΠΟ ΚΑΡΔΙΑΣ ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ ΚΑΙ ΕΙΘΕ Η ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΝΑ ΕΡΘΕΙ ΣΥΝΤΟΜΑ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΜΑΣ**

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ  
19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: [www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

Σύντομα κοντά σας





••• **SHOOT THE DEFENCE:** If you like what you have read here, internet radio show 'Shoot the Defence', can satisfy your football needs. Hosted by Stel Stylianou, Johnny Constantine, Michael Pieri and Stathi Marneros, 'Shoot the Defence' is a fresh football debate show with an already loyal following from around the world. Aided by experts and correspondents from as far as Brazil, the show aims to immerse the listener into a world of intelligent opinion and debate about the beautiful game while interspersing it with witty and cutting humour. To listen, download on iTunes, log onto [www.shootthedefence.com](http://www.shootthedefence.com), follow on twitter @shootthedefence and like us on Facebook. Tune in and 'get involved'.

## EDITORIAL



It's been a very difficult few weeks for Liverpool and their army of loyal supporters. Having gone into the league game against Manchester United just over two weeks as the form team in the league, they came away having to endure their first defeat in 15 matches. Two weeks later and after the international break, Liverpool visited the Emirates where they were ceremoniously taken apart by a rampant Arsenal side. These two defeats have put a serious dent in Liverpool's chances of finishing in the top four, but greater questions are being levelled at the club and its manager with the issue which has dominated headlines more than any other being the on going contract stalemate between the club and England international Raheem Sterling.

An ill-judged and ill-advised interview with the BBC saw Sterling lay bare his views. The youngster claimed that not signing the contract that has been offered by the club has nothing to do with money and yet with a reported £100,000 on offer, what else could it be about?

Sterling talked about other clubs, about wanting to play abroad at some point in his career and about turning down an amount of money most people could only dream about. It was a public relations disaster and painted him in the worst possible light. Sterling also spoke about his ambitions of winning trophies and glory rather than financial gain. For some this admission was less than flattering to Liverpool, implying that he maybe doesn't believe his current club can challenge for top honours.

As a footballer, Sterling is in an elite band of young players in Europe who has huge potential and the skillset to push on and be a genuine world class performer. Indeed, his manager has said as much. Is it any surprise therefore that Sterling's advisors and agent want him to be paid accordingly?

Almost a year to the day after Liverpool beat Norwich, his manager was eulogising and gushing in his praise: "He is the best young player in European football at the moment," said the Liverpool manager.

"At 19 years of age you don't see anyone better. His intelligence with the ball, his movement and he's scoring goals. His first goal was a wonderful strike. He's just shifted it, got his shot off; to beat a goalkeeper of John Ruddy's quality shows you the quality of the strike."

"His pass for Luis' goal was like a top midfield player, so there's an assist, and his position for the counter attack when he broke away and obviously gets a bit of luck on the deflection but his overall performance he's shown so much maturity."

Rodgers cannot claim to have in his team such a stellar performer and then not expect his agent to want him to be recompensed accordingly. But this is just another example of Rodgers talking before he is thinking, and the naivety with his verbal ramblings is something that has been talked about and something he needs to address. But I digress.

Back to Sterling and isn't it his prerogative to seek to better himself? In fact this is a point that Rodgers himself made when after he secured the services of Lallana and Lovren from Southampton.

Like it or not, Liverpool are not one of the European football's elite clubs any more. The sale of Luis Suarez put paid to that; every player has a price.

However there is a strong view that Sterling himself should guard against moving away from a club that has developed him as a footballer of incredible potential and playing in a team and system that suits his style of play. Realistically, would he be first choice at any other English club? Potential suitors Arsenal already have many players in the same mould, as have Manchester City. Chelsea can argue they have players who are better while a transfer to Manchester United would never happen. This leaves a continental move where the same issue would ensue. Even so, Sterling should have the confidence that his ability and capacity to improve will elevate his performances and thereby rendering any notion of not being a first team player redundant – he is that good. But were these not the same thoughts of Shaun Wright Phillips, Wilfried Zaha, Scott Sinclair and Jack Rodwell when they made huge moves? Their careers have stalled, gone backwards, some would argue. Their ambitions to better themselves both financially and improve their chances of winning trophies has not helped their career. So should Sterling be advised to stay at Anfield then?

For all the negatives surrounding the aforementioned footballers and their ill-fated transfers, it is easy to forget that there are plenty of other moves by young footballers that have worked out for the better. Frank Lampard, Rio Ferdinand, Wayne Rooney are just three who left for a bigger club early in their careers and it enhanced their careers, not hindered it.

For Liverpool, this summer comes at a crossroads that could determine the club's immediate short term future. Should the club pay Sterling what he thinks he is worth and in turn shatter the club's wage structure? Reports that Jordan Henderson has also rejected the offer of a contract extension during the time talisman Steven Gerrard will leave the club does not bode well for the club. This summer is therefore vital.

Elsewhere, this past weekend had football fans drooling at some of the goals that were scored. Charlie Adams' 65-yard stunner was feted by many but technically goals by Rooney, Defoe, Gomis and Zamora were for me more impressive. In particular Bobby Zamora's shot with the outside of his left foot, chipped to perfection which left the goalkeeper rooted from way out wide was the pick of the bunch. Everyone though loves a volley and Defoe's brilliantly audacious screamer deserves special praise, and it won the Tyne-Wear derby too. You don't agree? That's fine – it's one reason why we love football!

## 2004 European Champions Greece beat Cyprus 6-1 at a friendly in Nicosia

Euro 2004 Champions Greece, beat the 2004 national team of Cyprus 6-1 in a friendly match in Nicosia in front of over 6000 fans.

The match was the brainchild of captain of the fabled 2004 team Theo Zaogorakis, who is now a member of the European Parliament and his Cypriot MEP colleague Eleni Theocharous.

Angelos Charisteas, Giorgos Karagounis, Stelios Giannakopoulos as well as Zagorakis himself were reunited nearly eleven years after what is one of the most improbable and most surprising football success stories at a major championships. The summer of 2004 will always go down in the history of Greek sport as the year the underdogs defied the odds to win continental Europe's biggest national team football prizes while that summer also saw Athens put on a stunning Olympic Games.

Taking into account the age of the players, it was thought best to limit the match to 70 minutes but it was still enough time to bear witness to seven goals, some good football and a chance for fans to appreciate the skill and ability of this special group of footballers.

In an unsurprising pedestrian first half, both teams scored to go into the half time interval level at one goal each. Goal scoring hero of the final in 2004, Angelos Charisteas, opened the scoring when he expertly beat Cyprus goalkeeper



Panayiotou with a great finish after only six minutes.

Within seven minutes, Cyprus equalised thanks to a player who is no stranger to Greek football himself having spent many years in the Greek top flight. Mihalis Konstantinou, a former player of Panathinaikos and Olympiakos striker, equalised after getting the better of former teammate Antonis Nikopolidis in the Greece goal.

After the break, Greece coach Otto Rehhagel made several substitutes to freshen his team up and it paid instant dividends. Giorgos Karagou-

nis and Stelios Giannakopoulos scored within two minutes of each other after the restart before Giannakopoulos scored his second and his sides fourth five minutes before the mark. With Cyprus visibly tiring and without the playing resources of their guests, Kafes and Lakis put a seal on an emphatic win.

It was an enjoyable afternoon of football which was appreciated by all and any opportunity to see the legends of Euro 2004 is one that was gratefully accepted.

## Ahmet Kassahun wins 2015 Limassol Marathon

Ahmet Kassahun of Nicosia's GSP club won the 9th International Limassol Marathon GSO on last Sunday, by finishing with a time of 2:46.05. Caroline Jackson from Great Britain won the women's event with a time of 3:21.19.

More than ten thousand runners competed in the largest sporting event Cyprus has ever witnessed.

The President of the Republic, Mr. Nicos Anastasiades, during his speech before signaling the start, congratulated the participants and especially "the 1500 foreign athletes who arrived from countries of Europe, Japan, USA, Brazil, Australia, China and even Turkey".

During a sunny day in the western port town of Limassol, thousands of runners and fans flocked to the newly renovated sea front to compete and watch the action and participate in the after race



party. Besides Kassahun and Jackson, the Half-Marathon was won

by Andrey Bryukhankov, the 10 km Health Run by Ilya Prasolov and the 5 km race by Christoforos

Protopoulos.

The women's Half-Marathon was won by Ksana Maximava, the 10 km race by Elena Danylova and the 5 km by Georgia Theodosiou. Infoscreen Quorum team won the Primetel Corporate 5 km race, which featured more than half of the runners.

The main sponsors of the event were Aegean Airlines, Primetel, Trust Insurance, Petrolina, Banc de Binary, McDonalds, KIA Motors, Bank of Cyprus, xm.com, Ayios Nikolas, eventpro, Honeywell Travel, the green parking and Europcar.

After the races, participants and fans took part at the Guaba Marathon Party which lasted until late into the night.

For more information and results go to [www.limassolmarathon.com](http://www.limassolmarathon.com).

## Ayia Napa Youth Soccer Festival hosts over 300 teams and 4500 young footballers

The largest football tournament for academies in the Middle East and one of the biggest in Europe kicked off on Saturday April 4th in Ayia Napa, Cyprus. The 15th International Ayia Napa Youth Soccer Festival took place between will April 4th and 8th and featured a record number of 303 teams and 4500 footballers. It is estimated that approximately 20 thousand people visited the sixteen full sized football pitches of the Cypriot tourist resort during the five days of the event.

The number of 303 teams surpassed the 2014 record of 249 teams, proving the status of the Ayia Napa Youth Soccer Festival as one of the most important events of its kind in Europe. During the previous 14 years of the event, tens of thousands

of footballers have competed with many of them going on to becoming international players.

Ten age groups took part take in the 2015 edition, with the oldest players born in 1999 and the youngest in 2008.

The tournament was organised by Soccer-WorldCyprus. The Cyprus Tourism Organization, UCLan Cyprus and PASCAL School are the main sponsors of the event, which is under the auspices of the Cyprus Football Association, the Ayia Napa Municipality and the Cyprus Sports Organization.

For the 2015 event, the tournament supported the "Unique Smiles" Organisation for Patients with Rare Diseases, and has committed to Green Dot

for the collection and recycling of the 30 thousand plastic water bottles which will be consumed during the event.

The footballing action started on Saturday (04/04) morning and continued until Wednesday (08/04) with the finals and the award ceremony. During the five days of football, more than 750 matches took place; with more than 20 games played simultaneously at any one time (some of the 16 pitches are divided, for the younger age groups).

For more information on the event, fans can visit the official website of the tournament at [www.soccerworldcyprus.com](http://www.soccerworldcyprus.com) and the official Facebook page



# VENUS

WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC



**ΚΑΛΟ  
ΠΑΣΧΑ!**



**HAPPY  
EASTER!**

**Tel: +44 (0) 208 8801 0011**  
**[www.venusplc.com](http://www.venusplc.com)**

# KOPA

# Sports

## Round-up



- **CETINKAYA SHOOT OUT PANTEL**
- **IT'S KENNEDY FOUR FOR BROTHERHOOD**
- **TRIPIMENI ON GR-EIGHT RUN**

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE'S SPONSORS:



## OMONIA ARE SALAMINA'S "NEMESIS"

KOPA's top two did battle again for a place in the semi final of the Divisional Cup at Cheshunt and what a battling display it was. Omonia came from behind to beat the champions elect Salamina 3-1 and maintain their tradition of a successful Cup team. Tripimeni also reached the same stage with another big scoring display beating last year's champions 8-1 to keep Steve Cinotti's team on a winning run.

In the Challenge Cup in form Brotherhood once again faced Aradippou and came out on top for the second week running winning 5-2. In the day's only other match Division Two champions Cetinkaya survived a 90 minute battle with Pantel to finally go on and win 3-1 on penalties.

### CHALLENGE CUP QUARTER FINALS

**ARADIPPOU** \_\_\_\_\_ **2**  
**BROTHERHOOD** \_\_\_\_\_ **5**

Aradippou are so glad they don't have to face Brotherhood again this season after going down for the second week running to them this time in the challenge Cup

They held their own in the first half at 2-2 with goals from Alex and George Michael while Brotherhood scored with Aaron Kennedy the first as early as the second minute following a bad mistake from Andy Martides in goal.

Andy did redeem himself with some good saves to keep Brotherhood out but in the second half the visitors went up a gear with Aaron Kennedy adding two more for a four timer.



Omonia's three goalscoring amigos, Yianni, Nick Nickou and Harry Vazanias

The final goal came from Nick Salapatas to make it 5-2 and set up a semi final date with Cetinkaya.

**PANTEL** \_\_\_\_\_ **0**  
**CETINKAYA** \_\_\_\_\_ **0**

AET (1-3 pens)

Pantel nearly pulled off the shock of the competition but missed a penalty to knock out Division Two champions Cetinkaya. The 90 minutes ended stalemate after some good saves by Remzi and Jack Markou the stand in keeper for Pantel to take the game into extra time. The home side were awarded a penalty with a chance of reaching their first Challenge Cup semi final but Remzi pulled off a great save to keep his team in the game and despite having Cem Cemal

sent off Cetinkaya held on then win it 3-1 on penalties.

### DIVISIONAL CUP

**SALAMINA** \_\_\_\_\_ **1**  
**OMONIA** \_\_\_\_\_ **3**

Salamina suffered their second defeat of the season and both came against Omonia this time in the Divisional Cup going down 3-1. The reds led with a goal from Deniz Mehmet and the same player missed a chance to make it 2-0. Omonia were second best and had to rely on keeper Erbil to keep them in the game in the first half. Salamina's Kiri Portou had a bad ankle injury and taken off on a stretcher while Omonia's Spencer Stylianou also had to go off with an ankle injury. The second half saw Omonia take control and equalised from a Harry

Vazanias penalty after Adem Ali went down in the box. Adem then set up Nick Nickou for 2-1 and despite some golden opportunities Salamina failed to score leaving Adem to set up a third for Yianni and start a well deserved celebration for an Omonia team with change of fortunes.

**APOEL** \_\_\_\_\_ **1**  
**TRIPIMENI** \_\_\_\_\_ **8**

There is no stopping Tripimeni these days as they reached the semi final in style beating APOEL 8-1. Alfie Bartram opened the scoring for the visitors with two goals and despite APOEL reducing the arrears with a goal from Joe Ellul, Tripimeni run riot with further goals from Alfie, three from Paul Wright and one each from Alton and Nicky Rifat to make it a comfortable 8-1 win.

Happy Easter to All...



Another semi final place for Brotherhood

The note I left my article on last week indeed had strong implications. There is not one player in Roy Hodgson's chosen England squad (even the revised squad with players filling in for those injured) whom is a member of a team currently in the Champions League. That is to say, out of the eight sides remaining in Europe's elitist competition there is seldom one that includes a member of the England squad. More profoundly, there is not one English player available to choose from whom plays in a top tier Champions League team outside of England.



By  
**MARIOS  
LEONIDOU**

Why is that important?

The nature of football in the Premier League is starkly different to those in other nations. The game is physical, brute and highly competitive. Despite the European failures of English clubs of recent outlined in last week's article, teams that are commonly referred to as encompassing considerable quality battle amongst each other at a more competitive standard than those abroad. Where Barcelona, Real Madrid (with the recent addition of Atlético Madrid) are so far ahead of their La Liga counterparts, there are eight points between second and sev-

## England and Europe (Part 2)

enth place; a top four finish is variably uncertain for all of those sides. The point of this observation however is an abstract one that has many aspects. I will deal with each in turn.

English players do not often integrate; the Premier League is all they know. Some may theoretically argue that this works out advantageously for the England national team as a similar style of football – a chemistry develops between the players. This is to make the fundamental assumption that at the basis of this chemistry lives a style that is successful on the international level. This premise is false. A case study is useful.

Of England's previous 12 meetings with Italy they have prevailed as victorious only twice – both victories have been in friendly matches. There are two main things to derive from this representative encounter. The first; whether over the past two decades of football Italy have enjoyed more talent in their side than England is debatable. I would seldom argue that is or has been significantly the case. I do not conclude that Italy's World Cup winning squad was largely better than that of England's 'Golden Generation'. Conversely, I would say it was by no means stronger than that of France or Brazil at the time. My underlying point, Italy are successful on the international stage regardless of not having the most

talented squad. Why? Their style of football enhances their ability to perform on the national level and it better suited to the challenges at hand. England's however is not. A slower, more composed low scoring nature surrounds international competitions at the highest level. The solution, England must adopt a radically untraditional approach internationally.

For the second point I will begin with the solution. English players need to integrate across the world of football. It would be a long list and tedious read for me to name the players, not just in Italy's squad but also in all those teams successful on the international level in the past decades, who play in leagues outside those of their nationality. German, French, Brazilian, Argentinian and Spanish players exist in all teams at the highest level of football across countries. The impact this has on international teams is related to experience in two respects. The first, abstractly experiencing a different tempo and style of football allows for the adaption of players on the international level. It is an experience that proves useful, that excels maturity and composition and is applicable on such a level. This is one advantage that has seldom existed in the past England squads.

Secondly and more practically, players gain experience from directly playing against the best in the world.

The strikers of England do not consistently get the opportunity of lining up against the Real Madrid, Barcelona, Bayern Munich or Juventus defences in the same way that the English defenders rarely have the challenge of defending against the likes of Messi, Ronaldo and Ibrahimovic. The experience is lacking in the England back four – and it shows.

As Tim Sherwood recently proclaimed England would emerge as champions of Euro 2016, his claim was taken with a pinch of salt. Whilst I have addressed the lack of concrete experience within the squad, there are debatably more serious worries. When Wayne Rooney netted that stunning game-winning last minute strike against Arsenal to end the Gunners' 30-game unbeaten run at the age of 16, the world of football knew the talent at hand.

When a 19-year old Lionel Messi equalised three times to earn 10-man Barcelona a point in the El Clasico, the fate of the Argentinian was clear to many. I could continue but I consider my point to be made. England seldom has players of such a standard in the current squad. Unless a radical reorganisation of tactics and approach takes place, England have not the world class star quality nor experience and maturity to be successful in the coming international competition.

@MCLeonidou  
mario8jun@hotmail.com

*Restaurant Guides Winner for 2011, 2012, 2013 & 2014 Best Greek Restaurant London (West End & Mayfair)*

# Elysée

Established 1936

RESTAURANT-ROOF GARDEN-COCKTAIL BAR

London's famous Greek restaurant is open for lunch and dinner, with live entertainment from 9pm.

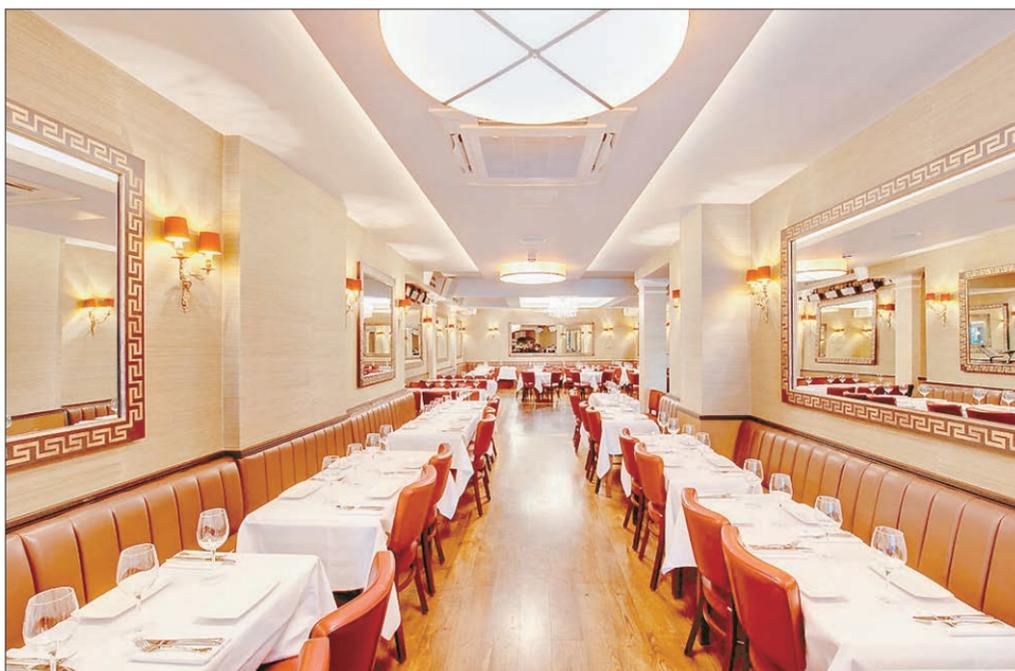
**OPEN DAILY TILL LATE**

Monday to Saturday 12.00 – 03.30  
Sunday: 12.00 – 00.30

13 PERCY STREET, FITZROVIA, LONDON W1T 1DP

Tel: 0207 636 4804

www.elyseerestaurant.com • e-mail: info@elyseerestaurant.com



Οι ιδιοκτήτες, η Διεύθυνση  
και το προσωπικό  
του ελληνικού κέντρου διασκέδασης

**Elysée**

εύχονται στους πελάτες τους  
και σε ολόκληρο τον Ελληνισμό

**Καλή Ανάσταση!**



**Βέρα Μπούφη - Χρήστος Αβραμίδης - Πέννη Τριανταφύλλου**



**Ο ΕΚΠΑΝΚΤΙΚΟΣ ΧΟΡΕΥΤΗΣ ΗΛΙΑΣ ΟΛ ΣΑΣ ΚΟΦΕΙ ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΤΟ ΧΟΡΟ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ**  
Ζωντανή μουσική καθημερινά μέχρι αργά από τους Ανδρέα Μπεσίρη, Κ. Μπούκη, Γ. Βορρέ και Γ. Κούμανη



CALL NOW  
**020 8988 2838**  
www.omegalettings.com

Properties required throughout  
**London & Luton**

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152-154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Μεγάλη Πέμπτη 9 Απριλίου 2015



**AlexanderLawsonJacobs**

CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: enquiries@alexanderlawsonjacobs.com

www.alexanderlawsonjacobs.com

## Γεύμα Προέδρου Αναστασιάδη σε εγκλωβισμένα παιδιά

Γεύμα στα παιδιά των εγκλωβισμένων παρέθεσε στο Προεδρικό Μέγαρο ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας **Νίκος Αναστασιάδης** με την ευκαιρία της γιορτής του Πάσχα.

Στο γεύμα συμμετείχαν παιδιά εγκλωβισμένων που φοιτούν στα σχολεία του Ριζοκαρπάσου, ο Επίτροπος Προεδρίας Ανθρωπιστικών Θεμάτων και Θεμάτων Αποδήμων **Φώτης Φωτίου**, Βουλευτές Αμμοχώστου και εκπρόσωποι οργανώσεων της κατεχόμενης Κερπασίας.



«Είναι μεγάλη η χαρά και η συγκίνησή μου που βρίσκομαι ανάμεσά σας. Ανάμεσα στα παιδιά μας που ζουν μακριά μας, σε ένα περιβάλλον ανελευθερίας και στέρησης βασικών δικαιωμάτων τους», είπε στον χαιρετισμό του ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας **Νίκος Αναστασιάδης**.

«Πραγματικά αποτελεί μεγάλη τιμή να αντιμετωπίζεις παιδιά, τα οποία ζουν την κατοχή και κατορθώνουν να κρατούνται, κάτω από τις δυσμενείς συνθήκες που κρατούνται, ζωντανά για να διατηρήσουν πιο έντονα ζωντανή την ανάγκη να αναλογιστούμε όλοι τις ευθύνες μας, ιδιαίτερα όσον αφορά τις προσπάθειες που πρέπει να καταβάλουμε για να εξευρεθεί μια λύση στο κυπριακό πρόβλημα», σημείωσε.

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης διαβεβαίωσε τα παιδιά των εγκλωβισμένων ότι αποτελούν μια από τις προτεραιότητες όχι απλώς της Κυβέρνησης, αλλά και όλου του πολιτικού κόσμου.

Υπογράμμισε ότι στόχος της κυπριακής Πολιτείας είναι να προστατεύσει τα παιδιά των εγκλωβισμένων και να τους παράσχει τα απαραίτητα εφόδια που θα επιτρέψουν στα ίδια να αναπτύξουν στον μέγιστο δυνατό βαθμό όλο το φάσμα των δυνατοτήτων τους.

## Η Αγγλοκύπρια Στέφανη Λεωνίδα κατακτά το Hollywood ως «Σαλώμη»

Η γοητευτική 20χρονη με το ελληνικότατο επίθετο **Λεωνίδα**, είναι η νέα μεγάλη ανακάλυψη που κατακτά το Χόλιγουντ με τον χορό της Σαλώμης.

Τη λένε Στέφανη Λεωνίδα και συνηθίζει να διορθώνει τους Αμερικανούς που την αποκαλούν «Λεονάντας» με το επιχειρήμα: «Καλά, δεν έχετε διαβάσει ιστορία;» (όπως λέει σε συνέντευξή της στο «**Πρώτο Θέμα**»).

Η Στέφανη Λεωνίδα, κόρη Βρετανίδα μητέρας και Ελληνοκύπριου πατέρα, είναι μια από τις καινούριες μεγάλες ανακαλύψεις του Χόλιγουντ, η οποία εντυπωσίασε με την εμφάνισή της στη νέα μεγάλη παραγωγή του National Geographic, «**Killing Jesus**».

Το «**Killing Jesus**» είναι η τρίτη τηλεταινία μιας σειράς μεγάλων παραγωγών του τηλεοπτικού δικτύου, που περιλαμβάνει ακόμα το «**Killing Lincoln**» και «**Killing Kennedy**». Η τηλεταινία προβλήθηκε την περασμένη εβδομάδα στην Αμερική και σε άλλες 147 χώρες σάι-ζοντας κάθε προηγούμενο ρεκόρ τηλεθέασης της σειράς – που πριν ανήκε στο «**Killing Kennedy**».

Η Στέφανη Λεωνίδα, η οποία υποδύθηκε τη Σαλώμη, δίνοντας μια ταυτόχρονα σέξι και τραγική διάθεση στην ηρωίδα, είναι σήμερα ένα από τα πλέον συζητημένα νέα πρόσωπα της σόου μπιζ. Κι αν και είναι ακόμα πολύ νέα, έχει πίσω της ήδη πλούσια θεατρική και τηλεοπτική εμπειρία.



### Ηθοποιός με ατζέντα από τα εννιά της

Η Στέφανη γεννήθηκε στο Λονδίνο σε οικογένεια με καλλιτεχνικές ανησυχίες (ηθοποιοί είναι επίσης τα δύο από τα τρία αδέρφια της). Έπαιξε πρώτη φορά στο θέατρο σε ηλικία οκτώ ετών. Στα εννιά είχε ήδη ατζέντα και ξεκινούσε να δουλεύει στην τηλεόραση.

Έπαιξε το κοριτσάκι και την έφηβη σε σαπουνόπερες, αλλά και σε παραγωγές του BBC (όπως ο «**Δράκουλας**»), αλλά και στο θέατρο (υποδύθηκε την Αντέλα στο «**Σπίτι της Μπερνάρντα Αλμπα**» του Λόρκα).

Ο ρόλος που την έκανε γνωστή και ανέβασε

τις μετοχές της στο χρηματιστήριο του θεάματος ήταν αυτός μιας εξωγήινης στη σειρά επιστημονικής φαντασίας «**Defiance**» (που ήδη παίζεται για δύο σεζόν, έχοντας φανατικούς τηλεθεατές κι ετοιμάζεται για τρίτη).

Στο «**Killing Jesus**» (το οποίο είναι μια παραγωγή του Ρίντλεϊ Σκοτ) χορεύει με τον δικό της σαγηνευτικό τρόπο το χορό της Σαλώμης, δίνοντας στην ηρωίδα της και μια δόση αθαρότητας. Οι μετοχές της στη βιομηχανία θεάματος ανεβαίνουν ραγδαία, την ώρα που εκείνη ετοιμάζεται να περάσει – στο Λονδίνο – οικογενειακό όσο και παραδοσιακά ελληνικό Πάσχα, ευχόμενη να μη βρέχει, γιατί όπως λέει «...δεν αντέχω να σουβλίζουμε αρνί και να βρέχει πάλι...»

## Ο 17ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΜΕΣΙΑΝΟΣ ΠΟΥ ΣΥΓΚΙΝΗΣΕ ΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΜΕ ΤΟ ΣΘΕΝΟΣ ΤΟΥ Υποτροφία στον τυφλό μαθητή που παρέλασε την 25η Μαρτίου



Περήφανος ο **Ανδρέας Σολωμού**, εκ γενετής τυφλός, παρελαύνει με τη βοήθεια του καθηγητή του

Με τον τυφλό μαθητή, **Ανδρέα Σολωμού** και τους γονείς του, συναντήθηκε την Τρίτη ο Πρόεδρος **Αναστασιάδης**.

Σύμφωνα με ανακοίνωση της Προεδρίας, ο Πρόεδρος «**συνεχάρη διά ζώσης για το ότι αν και εκ γενετής τυφλός, με την καθοδήγηση του καθηγητή του, στις 25 Μαρτίου, 2015 παρέλασε με το σχολείο του, αναδεικνύοντας ότι όταν υπάρχει βούληση οι δυνατότητες είναι απεριόριστες**».

Ακόμη, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ενημέρωσε τον 17χρονο τελειόφοιτο του Λυκείου Αγίου Νικολάου Λεμεσού, πως στη συνεδρία του Υπουργικού Συμβουλίου στις 2 Απριλίου, 2015, και λαμβάνοντας υπόψη την αποφασιστικότητα και το σθένος του, που αποτελούν παράδειγμα προς μίμηση για όλη την κοινωνία μας, λήφθηκε απόφαση να του παραχωρηθεί υποτροφία από το Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών τόσο για προπτυχιακές όσο και μεταπτυχιακές σπουδές.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES



**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT



**Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας**

**020 88291414**

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**020 8365 8877**